

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 120: Jan-Juni (2002)

**Heft:** 156

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

249

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

**Schweizerisches  
Handelsamtsblatt**

**Feuille officielle suisse  
du commerce**

**Foglio ufficiale svizzero  
di commercio**

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Leitung** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 120.- (inkl. MwSt.); Ausland CHF 200.-  
Abonnementsdienst Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Amliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Rédaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'Economie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Bern, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Chef rédaction et édition** Markus Tanner  
**Impression** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 120.- (TVA comprise); Etranger CHF 200.-  
**Service d'abonnement** Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Bern  
**Annonces** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Parait tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 120.- (IVA compresa); Estero CHF 200.-  
**Servizio d'abbonamenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Anunci** Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti i giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

**Handelsregister  
Registre du commerce  
Registro di commercio**

**AG**

**Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni**

■ **ATHOM-COMPUTER A. THOMAS**, in Hallwil, Weid 123, Hallwil, 5706 Boniswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Administration, Support und Schulung im Bereich Computer. Eingetragene Personen: Thomas, André Roland, von Alt S. Johann, in Hallwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5674 vom 09.08.2002  
(00602102 / CH-400.1.023.707-6)

■ **Crea Tech Dätwyler**, in Boswil, Riedmatt 5, 5623 Boswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Produktion von und Handel mit technischen Produkten. Eingetragene Personen: Dätwyler, Jürg, von Staffelfeld, in Boswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5675 vom 09.08.2002  
(00602104 / CH-400.1.023.708-4)

■ **Denise Fischer-Gasser selbst. JEMAKO Vertriebspartnerin**, in Oeschgen, Mitteldorstrasse 102, 5072 Oeschgen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Verkauf von Reinigungssystemen. Eingetragene Personen: Fischer-Gasser, Denise, von Erswil und Langnau im Emmental, in Oeschgen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5676 vom 09.08.2002  
(00602456 / CH-400.1.023.709-2)

■ **JASKIC KURIERDIENST**, in Erlinsbach, Aaraustrasse 7, 5018 Erlinsbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Paketkurierdienst. Eingetragene Personen: Jaskic, Asmir, Staatsangehöriger von Bosnien und Herzegowina, in Erlinsbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Jaskic-Belic, Ermina, Staatsangehörige von Bosnien und Herzegowina, in Erlinsbach, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5677 vom 09.08.2002  
(00602458 / CH-400.1.023.710-0)

■ **M-T Baldinger**, in Mühlen, Schwabstaltstrasse 5, 5057 Mühlen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Sanitär, Spenglerei, Blitzschutzanlagen, Flach- und Steilbedachungen, Stahlkaminbau. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma "Martin Baldinger", in Mühlen. Eingetragene Personen: Baldinger, Thomas, von Zurzach, in Oberentfelden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5678 vom 09.08.2002  
(00602460 / CH-400.1.023.711-1)

■ **Marafi GmbH**, in Aarau, c/o Ali Saeed, Delfterstrasse 43, 5004 Aarau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.08.2002. Zweck: Handel mit Lastwagenbestandteilen, Lastwagenreifen und weiteren Waren aller Art; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, kommerzielle und finanzielle Transaktionen durchführen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Saeed, Ali, sudanesischer Staatsangehöriger, in Aarau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-; Saeed-Flury, Karin, von Lorf, in Aarau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-; Elshikh, Abubakar, sudanesischer Staatsangehöriger, in Villars-sur-Glâne, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-.  
Tagebuch Nr. 5679 vom 09.08.2002  
(00602462 / CH-400.4.023.717-8)

■ **Paramount Technologies Gerhard M. Geissmann**, in Wälteneschwil, Hofmattstrasse 26, 5622 Wälteneschwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Vertrieb von Outdoor Produkten, Weiterentwicklung und Produktion desel-

ben sowie Veranstaltung von Trekkings. Eingetragene Personen: Geissmann, Gerhard Michael, von Hagglingen, in Wälteneschwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5680 vom 09.08.2002  
(00602464 / CH-400.1.023.712-6)

■ **PINKANTER GmbH**, in Möhlin, Batapark 1, 4313 Möhlin, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.08.2002. Zweck: Handel mit Waren aller Art; kann Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wendelspiess, Verena, von Wegenstetten, in Möhlin, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; von Arx, Roland, von Egerkingen, in Möhlin, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Kistler, Hermann Josef, von Reichenburg, in Siebnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.  
Tagebuch Nr. 5681 vom 09.08.2002  
(00602106 / CH-400.4.023.718-3)

■ **TODD Papeterie + Spielwaren, D. Luchsinger**, in Lenzburg, Murackerstrasse 5 A, 5600 Lenzburg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Vertrieb von Papeterieartikeln und Spielwaren. Eingetragene Personen: Luchsinger, Doris, von Schwanden GL, in Hagglingen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Wälsberg, Anton, von Willisau Land, in Hagglingen, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5682 vom 09.08.2002  
(00602108 / CH-400.1.023.713-4)

■ **Witrec GmbH**, in Strengelbach, Hardmattengut 3, 4802 Strengelbach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.07.2002. Zweck: Handel und Vermietung von Fahrzeugen und Fahrmitteln sowie anderen Mobilien, Miete und Vermietung von Park- und Abstellplätzen, Transport und Lagerung von Gütern, Produktion und Handel von Displaymaterial sowie Qualitätskontrollen; kann Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gyger, Willy, von Eriz, in Freienbach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Gyger, René, von Eriz, in Brittnau, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Wigra Holding AG, in Freienbach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Fedrizzi, Thomas, von Horgen, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5683 vom 09.08.2002  
(00602110 / CH-400.4.023.719-9)

**Mutationen  
Mutations  
Mutazioni**

■ **'Finelectra' Finanzgesellschaft für Elektrizitätsbeteiligungen AG**, in Hausen AG, Verwaltung von Beteiligungen auf dem Gebiete der Elektrowirtschaft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13.09.1999, S. 6276). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Erkemper, Hans-Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Herten (D), Revisionsstelle; Ufer, Heinz-Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Essen (D), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Voss, Antonius, deutscher Staatsangehöriger, in Frechen (D), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stockhausen, Henning, deutscher Staatsangehöriger, in Kampfen (D), Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5684 vom 09.08.2002  
(00602112 / CH-400.3.908.179-0)

■ **ABB Structured Finance AG**, in Baden, Beratungsleistungen im Bereich Finanzierungen und Risiko-Management usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2001, S. 4396). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuererwaltern vorliegen].  
Tagebuch Nr. 5685 vom 09.08.2002  
(00602466 / CH-400.3.009.590-4)

■ **Amsler Heinz**, bisher in Dürrenäsch, Verwaltung, Vermietung von Immobilien usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 59 vom 23.03.2000, S. 1972). Sitz neu: Leutwil. Domizil neu: Winter-

halde 6, 5725 Leutwil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amsler, Heinz, von Densbüren, in Leutwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Dürrenäsch].  
Tagebuch Nr. 5686 vom 09.08.2002  
(00602468 / CH-400.1.011.670-8)

■ **Atlantis Sailing AG**, in Holziken, Vermarktung von Reisen aller Art, Ausbildung von Seglern auf Binnensee und Meer, Handel mit allen ins Fach fallenden Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 29.12.1994, S. 7126). Domizil neu: c/o Häfliger Treuhand, Waagstrasse 10, 5034 Holziken.  
Tagebuch Nr. 5687 vom 09.08.2002  
(00602470 / CH-400.3.016.290-9)

■ **Bischof Management GmbH**, in Rheinfelden, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Beratung und Unterstützung von Unternehmen und Einzelpersonen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 63 vom 03.04.2002, S. 1, Publ. 409262). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thoelen, Dr. Gert, von Bern und Reutigen, in Binningen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weiss, Markus, von Hasle und Schüpfheim, in Horw, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Bischof Management GmbH, in Rheinfelden (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: sadio Fünffundachtzig Vermögensverwaltungs GmbH, in Schleswig (D)].  
Tagebuch Nr. 5688 vom 09.08.2002  
(00602472 / CH-270.4.013.026-2)

■ **Blanco GmbH & Co KG, Oberderdingen, Zweigniederlassung Aarburg**, in Aarburg, Produkte der Haushalts-technik, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 8 vom 13.01.1999, S. 232), mit Hauptsitz in: Oberderdingen (D). Zweigniederlassung infolge Verlegung des Sitzes nach Neuendorf (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2002, S. 9) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Zweigniederlassung am neuen Sitz: BLANCO GmbH + Co KG, Oberderdingen, Zweigniederlassung Neuendorf.  
Tagebuch Nr. 5689 vom 09.08.2002  
(00602114 / CH-400.9.018.056-7)

■ **Elektragensenschaft Busslingen**, in Remetschwil, Beschaffung und Versorgung der elektrischen Energie im Dorfgebiet Busslingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 245 vom 16.12.1999, S. 8528). Statutenänderung: 26.05.2000. Firma neu: **elektra busslingen**. Domizil neu: c/o Sibille Spaltenstein, Hübelsgasse 8, Busslingen, 5453 Remetschwil. Zweck neu: Versorgung von Busslingen mit elektrischer Energie. Haftung/Nachschusspflicht neu: Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet jeder Genossenschafter beschränkt bis zum Betrag von CHF 500.-. Eine weitergehende Haftung oder eine Nachschusspflicht ist ausgeschlossen. [bisher: Haftung: Solidarische Nachschusspflicht bis höchstens Fr. 1'000.- je Genossenschafter]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Claudine, von Obersiggenthal, in Remetschwil, Mitglied und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spaltenstein, Sibille, von Kloten, in Remetschwil, Mitglied, Aktuarin und Kassierin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Aktuarin]; Marley, Raymond, von Baden, in Remetschwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 5690 vom 09.08.2002  
(00602116 / CH-400.5.923.085-5)

■ **FN Partner GmbH**, in Kirchleerau, Dienstleistungen in den Bereichen Treuhand, EDV, Finanzen, Marketing usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2001, S. 792). Statutenänderung: 3.07.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hunziker, Franz, von Kirchleerau, in Kirchleerau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunziker, Elisabeth, von Gontenschwil, in Reitnau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-]; Hofmann, Eduard, von Triengen, in Reitnau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-.  
Tagebuch Nr. 5691 vom 09.08.2002  
(00602118 / CH-400.4.022.122-2)

**INHALT SOMMAIRE SOMMARIO**

|                                      |           |       |       |       |
|--------------------------------------|-----------|-------|-------|-------|
| <b>Handelsregister</b>               | <b>1</b>  |       |       |       |
| Registre du commerce                 |           |       |       |       |
| Registro di commercio                |           |       |       |       |
| AG 1                                 | FR 6      | NE 9  | SZ 11 | ZH 15 |
| AI 2                                 | GE 7      | NW 9  | TG 12 |       |
| AR 2                                 | GL 8      | OW 10 | TI 12 |       |
| BE 2                                 | GR 8      | SG 10 | VD 13 |       |
| BL 4                                 | JU 9      | SH 11 | VS 14 |       |
| BS 5                                 | LU 9      | SO 11 | ZG 14 |       |
| <b>Schuldenrufe</b>                  | <b>18</b> |       |       |       |
| Appel aux créanciers                 |           |       |       |       |
| Scioglimento di società              |           |       |       |       |
| <b>Abhanden gekommene Wertitel</b>   | <b>20</b> |       |       |       |
| Titres disparus                      |           |       |       |       |
| Titoli smarriti                      |           |       |       |       |
| <b>Öffentliche Beschaffungswesen</b> | <b>21</b> |       |       |       |
| Marchés publics                      |           |       |       |       |
| Acquisti pubblici                    |           |       |       |       |
| <b>Bilanzen</b>                      | <b>23</b> |       |       |       |
| Bilans                               |           |       |       |       |
| Bilanci                              |           |       |       |       |
| <b>Unternehmenspublikationen</b>     | <b>25</b> |       |       |       |
| Publications d'entreprises           |           |       |       |       |
| Pubblicazioni d'impresie             |           |       |       |       |
| <b>Index</b>                         | <b>26</b> |       |       |       |
| Indice                               |           |       |       |       |
| Indice                               |           |       |       |       |

**Elektronisches Angebot:**  
SHAB-Daten unter [www.shab.ch](http://www.shab.ch)

**Offre électronique:**  
pour les donnés FOSC sous [www.fosc.ch](http://www.fosc.ch).

**Offerta elettronica:**  
per i dati FUSC sotto [www.fusc.ch](http://www.fusc.ch).

**Abonnementsdienst  
Service d'abonnement  
Servizio d'abbonenti**

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:  
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
oder per E-mail: [shab.abo@derbund.ch](mailto:shab.abo@derbund.ch)

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:  
Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
ou par e-mail: [shab.abo@derbund.ch](mailto:shab.abo@derbund.ch)

Il nostro servizio d'abbonenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:  
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
oppure via e-mail: [shab.abo@derbund.ch](mailto:shab.abo@derbund.ch)

■ **Frei und Studer AG**, in Zofingen, Betrieb eines Bauingenieurbüros usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 29.08.2000, S. 5873). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Frei, Hans Ulrich, von Zofingen und Elgg, in Wädenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5692 vom 09.08.2002  
(00602120 / CH-400.3.003.191-9)

■ **Hans Hächler Stiftung**, in Baden, Stiftung (SHAB Nr. 119 vom 24.06.2002, S. 2, Publ. 523490). Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5693 vom 09.08.2002  
(00602474 / CH-400.7.005.888-7)

■ **Ian Nicol Gastronomiebetrieb**, in Aarau, Betrieb eines Restaurants. Einzelfirma (SHAB Nr. 177 vom 12.09.2000, S. 6237). Firma neu: **Ian Nicol Gastronomiebetriebe**. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Nicol, Yvonne Margarete, britische Staatsangehörige, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nicol, Ian, britischer Staatsangehöriger, in Aarau, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].  
Tagebuch Nr. 5694 vom 09.08.2002  
(00602476 / CH-400.1.022.118-9)

■ **Informatik Project Consulting GmbH**, in Büttikon, Leitung, Unterstützung von Informatikprojekten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2002, S. 1, Publ. 351454). Firma neu: **Informatik Project Consulting GmbH**, in Liq. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 02.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Morati, Bruno, von Wohlen AG, in Büttikon, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Morati-Schär, Ursula, von Wohlen AG, in Büttikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 5695 vom 09.08.2002  
(00602478 / CH-400.4.023.188-6)

■ Nachtrag des im SHAB Nr. 138 vom 19.07.2002, S. 2, publizierten TB-Eintrags Nr. 5127 vom 15.07.2002. **J. Willers Engineering AG**, in Rheinfelden, Energie- und Haustechnikanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2002, S. 2, Publ. 568730). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Herrmann, Martin, von Rohrbachgraben, in Sissach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5696 vom 09.08.2002  
(00602480 / CH-400.3.008.244-4)

■ **Keller Logistik GmbH**, in Widen, Planung und Realisierung von Logistik-Anlagen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 127 vom 05.07.1999, S. 4539). Statutenänderung: 28.06.2002. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Keller, Enka, von Glattfelden, in Widen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Werner, von Glattfelden, in Widen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--].  
Tagebuch Nr. 5697 vom 09.08.2002  
(00602122 / CH-400.4.020.592-2)

■ **La Piccola Torre GmbH**, bisher in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 17, Publ. 327990). Gründungsstatuten: 23.01.2002. Statutenänderung: 25.07.2002. Firma neu: **Martin Holzer Immobilien GmbH**. Sitz neu: Sarmentorf. Domizil neu: Grubenweg 18, 5614 Sarmentorf. Zweck neu: Handel, Vermittlung, Verwaltung sowie Vermietung von Immobilien und Grundstücken, kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und gleichartige oder ähnliche Unternehmen erwerben, errichten oder sich mit solchen zusammenschließen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Viola, Vincenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Udorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Viola-Brocca, Maria Cristina, italienische Staatsangehörige, in Udorf, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holzer, Martin, österreichischer Staatsangehöriger, in Sarmentorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.  
Tagebuch Nr. 5698 vom 09.08.2002  
(00602124 / CH-020.4.024.563-9)

■ **Magnatron GmbH**, in Oberrohrdorf, Entwicklung und Vermarktung von Soft- und Hardware usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 66 vom 08.04.2002, S. 2, Publ. 416524). Statutenänderung: 24.07.2002. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wälterlin, Robert, von Basel und Muttenz, in Grellingen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stettler, Daniel, von Eggwil, in Oberrohrdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--].  
Tagebuch Nr. 5699 vom 09.08.2002  
(00602126 / CH-400.4.021.396-8)

■ **Oskar Bereuter AG**, bisher in Villmergen, Herstellung, Vertrieb und Ausführung von Sanitär- und Heizungsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 18.08.2000, S. 5636). Statutenänderung: 5.08.2002. Firma neu: **Bereuter Haustechnik AG**. Sitz neu: Seengen. Domizil neu: Boniswilerstrasse 10, 5707 Seengen.  
Tagebuch Nr. 5700 vom 09.08.2002  
(00602128 / CH-400.3.016.442-4)

■ **Oswald Informatik**, in Rothrist, Einzelfirma (SHAB Nr. 183 vom 21.09.1999, S. 6457). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Zetzenbach (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2002, S. 11) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5701 vom 09.08.2002  
(00602482 / CH-400.1.021.286-0)

■ **Personalstiftung der Spahr & Cie AG**, in Zofingen, Stiftung (SHAB Nr. 231 vom 27.11.1998, S. 8127). Name neu: **Personalstiftung der Spahr & Cie AG in Liquidation**. Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 28.03.2002 aufgehoben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zähler, Karl, von Mauensee, in Dagnersellen, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Häuppli, Hans Rudolf, von Biberstein, in Zofingen, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Walther, Thomas, von Oberdiessbach, in Vordenwald, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Zumstein, Hans, von Seeburg, in Oftringen, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied und Protokollführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 5702 vom 09.08.2002  
(00602484 / CH-400.7.915.236-0)

■ **Prosystem Canzani AG**, in Wettingen, EDV-Beratung und Softwareentwicklung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19.03.2002, S. 2, Publ. 390314). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hernandez, Julian, spanischer Staatsangehöriger, in Schwerzenbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gränercher, Simon, von Brugg, in Baden, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 5703 vom 09.08.2002  
(00602486 / CH-400.3.003.690-0)

■ **Robotec - Schomburg AG Systemaustoffe**, in Birr, Fabrikation und Vertrieb von Systemaustoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2002, S. 1, Publ. 351470). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Balzano, Dora, von Zürich, in Zürich, mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 5704 vom 09.08.2002  
(00602488 / CH-400.3.922.238-7)

■ **Sino Resource AG**, in Flislibach, Handel mit sowie Import und Export von Handelswaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 05.10.1999, S. 6807). Firma neu: **Sino Resource AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 07.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lustenberger, Dr. Urs Hans, von Grosswangen und Entlebuch, in Küssnacht ZH, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 5705 vom 09.08.2002  
(00602490 / CH-400.3.020.093-8)

■ **Sonnenberg Treuhand- & Revisions AG**, in Ennetbaden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 24.08.2001, S. 6514). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2002, S. 9) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: GHP Sonnenberg AG.  
Tagebuch Nr. 5706 vom 09.08.2002  
(00602130 / CH-400.3.007.878-1)

■ **Stiftung Weinrebenpark-Bruno Weber**, in Spreitenbach, Ermöglichung des weiteren Ausbaus des sog. Stiftung (SHAB Nr. 191 vom 03.10.2001, S. 7678). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schmid, Prof. Niklaus, von Zürich und Dietikon und Trasdadingen, in Zollikerberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5707 vom 09.08.2002  
(00602132 / CH-400.7.009.656-0)

■ **Sybag Generalunternehmung AG**, in Seengen, Betrieb eines Architekturbüros usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13.01.2000, S. 216). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen].  
Tagebuch Nr. 5708 vom 09.08.2002  
(00602134 / CH-400.3.008.136-7)

■ **VARISTOR AG**, in Lengnau AG, Rohstoffe zur Herstellung von Lebensmitteln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03.05.2001, S. 3300). Statutenänderung: 23.05.2002. Aktienkapital neu: CHF 500'000.-- [bisher: CHF 1'250'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000.--. Aktien neu: 500 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 1'250 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 23.05.2002 werden 750 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 02.08.2002 festgestellt.  
Tagebuch Nr. 5709 vom 09.08.2002  
(00602136 / CH-400.3.006.784-5)

■ **Wohnwende GmbH**, in Eggenwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2001, S. 4573). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2002, S. 21) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5710 vom 09.08.2002  
(00602492 / CH-400.4.022.515-9)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Amedis Consulting Genossenschaft in Liquidation**, in Aarau, Beratung beim Handel mit Pharmaprodukten usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 70 vom 12.04.2002, S. 1,

Publ. 424602). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5711 vom 09.08.2002  
(00602494 / CH-400.5.018.756-3)

■ **Beos Büro für EDV Beratung und Organisation Schmid**, in Zofingen, EDV Beratung usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 68 vom 08.04.1998, S. 2416). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 5712 vom 09.08.2002  
(00602496 / CH-400.1.019.957-4)

■ **Bernet & Rusche**, in Wettingen, Investitionsvermittlung usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 27.05.1997, S. 3544). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 5713 vom 09.08.2002  
(00602498 / CH-400.2.019.215-9)

■ **Lehmann Inter Consult**, in Unterlunkhofen, Beratung und Ausbildung in Fragen der Personalführung, Einzelfirma (SHAB Nr. 40 vom 26.02.1993, S. 977). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 5714 vom 09.08.2002  
(00602138 / CH-400.1.015.142-6)

■ **Martin Baldinger**, in Mühlen, Betrieb einer Spenglerei usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 167 vom 20.07.1984, S. 2613). Die Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma 'M-T Baldinger', in Mühlen übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 5715 vom 09.08.2002  
(00602140 / CH-400.1.001.806-0)

■ **S + H Rüeigger Management**, in Dürrenäsch, Hochzeitsorganisationen, Vermittlung und Beratung diesbezüglicher Dienstleistungen, sowie Ausführung von Gütertransporten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 17.08.1995, S. 4624). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 5716 vom 09.08.2002  
(00602142 / CH-400.2.017.616-4)

#### AI

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Hiwag AG**, bisher in Oberriet SG, Beratung bei Finanzierungen sowie Vermittlung von Immobilien, und Mietwohnungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 02.09.1997, S. 6456). Gründungsstatuten: 22.08.1997. Statutenänderung: 6.08.2002. Sitz neu: Rüte. Domizil neu: c/o Bruno Hörler, Schneitzler, Steinegg, 9050 Appenzel. Zweck: Beratung bei Finanzierungen sowie Vermittlung von Immobilien und Mietwohnungen. Die Gesellschaft kann Liegenschafts-Verwaltungen übernehmen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Graber-Stoop, Hildegard, von Oberhellenschwil, in Kriessen (Oberriet), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Graber Treuhand AG, in Albstätten, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hörler, Bruno, von Appenzel, in Appenzel (Rüte), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Buchhaltungs- und Treuhand AG Albstätten SG, in Albstätten, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 191 vom 09.08.2002  
(00602058 / CH-320.3.028.869-6)

#### AR

#### Neuintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **ISF Informatic Systems Friedrich**, in Herisau, Johannes-Baumann-Strasse 14, 9100 Herisau, Einzelfirma (Neuintragung). Zweck: Handel mit Hard- und Software, Informatikdienstleistungen. Eingetragene Personen: Friedrich, Michael, von Salenstein, in Herisau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 728 vom 09.08.2002  
(00602408 / CH-300.1.014.434-9)

■ **Schmidt Consulting**, in Herisau, Alpestrasse 160, 9100 Herisau, Einzelfirma (Neuintragung). Zweck: Multimediales Kaufhaus sowie Finanz- und Vorsorgeberatung. Eingetragene Personen: Schmidt, Joseph, von Disentis/Mustér, in Herisau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 729 vom 09.08.2002  
(00602410 / CH-300.1.014.435-7)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Rohrrenova AG**, in Herisau, Sanierung von Rohrleitungsanlagen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14.01.2002, S. 4, Publ. 6210). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Obrist + Rosenberg, Treuhand- & Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 730 vom 09.08.2002  
(00602412 / CH-300.3.012.303-0)

■ **SC Herisau AG**, in Herisau, Förderung des Eishockeysportwesens usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2001, S. 6934). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Germann, Rudolf, von Lütisburg, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stämpfli, Walter, von Wohlen bei Bern, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vögeli-Cazzaro, Marina, von Rütli Gl und Näfels, in Roggwil TG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 731 vom 09.08.2002  
(00602414 / CH-300.3.013.812-3)

■ **Temo Holding Management AG**, in Herisau, Erwerb u. Verwaltung von Beteiligungen, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16.04.1998, S. 2564). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Analytic AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. Rietmann & Partner AG, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 732 vom 09.08.2002  
(00602056 / CH-300.3.011.107-7)

#### BE

#### Bern-Mittelland (BE)

#### Neuintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Carpet-Corner GmbH**, in Oppligen, Bernstrasse 50, 3629 Oppligen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neuintragung). Statutendatum: 25.07.2002. Zweck: Ausführung von Wand- und Bodenbelagsarbeiten, insbesondere auch von Teppich aller Art sowie Handel mit Wand- und Bodenbelägen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten, vermiehlen und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schüpbach, Walter, von Landswil, in Oberdiessbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Lüdi, Regula, von Heimiswil, in Niederwichterach, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.  
Tagebuch Nr. 4419 vom 09.08.2002  
(00601826 / CH-035.4.030.839-3)

■ **Dreher International Trading**, in Kirchliedach, Leutenstrasse 64, 3038 Kirchliedach, Einzelfirma (Neuintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen und Beratungen in den Bereichen Import und Export. Internationaler Import und Export und Handel mit Waren. Eingetragene Personen: Dreher, Anton, von Annwil, in Kirchliedach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4420 vom 09.08.2002  
(00601828 / CH-035.1.030.840-9)

■ **Dreher Network Services**, in Kirchliedach, Leutenstrasse 64, 3038 Kirchliedach, Einzelfirma (Neuintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich EDV, Internet, Netzwerktechnik und -sicherheit. Handel mit Hard- und Software. Eingetragene Personen: Dreher, Anton, von Annwil, in Kirchliedach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4421 vom 09.08.2002  
(00601830 / CH-035.1.030.841-7)

■ **HERSCHKOWITZ RESCUE AND EMERGENCY MANAGEMENT**, in Muri bei Bern, Gurtenweg 17, 3074 Muri bei Bern, Einzelfirma (Neuintragung). Zweck: Planung, Beratung und Erstellung von Konzepten für die Sicherstellung des Sanitätsdienstes bei diversen Anlässen und für verschiedene Institutionen; Organisation des Sanitätsdienstes bei verschiedenen Anlässen und Ereignissen; Präsentationen von notärztlichem und rettungstechnischem Management und Material, Organisation und Durchführung von Kursen (erste Hilfe, Reanimation usw.) für Ärzte, medizinisches und paramedizinisches Fachpersonal sowie für interessierte Laien; Unterstützungsunterricht für angehende Rettungssanitäter. Eingetragene Personen: Herschkowitz, Daniel, von Stein SG, in Muri bei Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Venturi Herschkowitz, Sonja, von Aarau und Stein SG, in Muri bei Bern, mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 4422 vom 09.08.2002  
(00601832 / CH-035.1.030.842-5)

■ **Krummen Sales and Marketing Services**, in Ittigen, Ittigenstrasse 2, 3063 Ittigen, Einzelfirma (Neuintragung). Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Verkauf und Marketing, Verkauf von Hard- und Software. Eingetragene Personen: Krummen, Hans-Peter, von Ferrenbalm, in Ittigen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4423 vom 09.08.2002  
(00601834 / CH-035.1.030.843-0)

■ **PC-Solutions Scalsea GmbH**, in Bern, Freiburgstrasse 139C, 3008 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neuintragung). Statutendatum: 4.07.2002, S. 002. Zweck: Geschäftstätigkeit im Rahmen von EDV-Projekten, insbesondere Beratung, Evaluation und Implementierung von EDV-Lösungen sowie Handel mit EDV-Produkten; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 30'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sach-einlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma 'PC-Solutions SCALESE', in Bern, gemäss Sach-einlage-/Sachübernahmevertrag vom 03.07.2002 und Übernahme-bilanz per 30.06.2002 mit Aktiven von CHF 68'282.25 und Passiven von CHF 57'888.60 zum Preis von CHF 10'393.65, wofür CHF 10'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 393.65 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Scalsea-Del Vecchio, Loredana, italienische Staatsangehörige, in Bern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--; Scalsea, Salvatore, italienischer Staats-

angehöriger, in Bem, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Scalse, Franco Adamo, italienischer Staatsangehöriger, in Bem, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--; Taguebuch Nr. 4424 vom 09.08.2002 (00601668 / CH-035.4.030.750-9)

■ **Selin Reisen & Media GmbH**, in Bem, Konsumstrasse 6, 3007 Bem, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31.07.2002. Zweck: Organisation und Verkauf von Reisen sowie Handel mit Media-Geräten und Filmrechten; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Taibestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Frau Süreyya Yildiz-Oezsaz, in Bem, das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelirma 'Selin Yildiz Media und Reisen', in Bem, gemäss Sacheinlage/Sachübernahmevertrag vom 31.7.2002 und Übernahmehilanz per 17.2.2002 mit Aktien von CHF 106'952.70 und Passiven von CHF 50'258.--, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 69'694.70 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Yildiz-Oezsaz, Süreyya, in Bem, in Bem, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Alpullu, Atila, in Bem, in Bem, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Neuschwander-Hostetler, Ruth, von Bolligen, in Bolligen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Neuba-Beratungs- und Informatik AG, in Bolligen, Revisionsstelle. Taguebuch Nr. 4425 vom 09.08.2002 (00601670 / CH-035.4.030.844-8)

**Mutationen**

Mutations  
Mutazioni

■ **Zürich Versicherungsgesellschaft Regionalitz Bern/Mittelland**, in Bem, Betrieb aller Arten von Versicherungs- und Rückversicherungsgeschäften mit Ausnahme der direkten Lebensversicherung, usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2001, S. 6566), mit Hauptsitz in Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Belsler, Eduard, von Zürich, in Thalwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hüppi, Rudolf, von St. Gallenkappel, in Herliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lohmann, Dirk, von Deutschland, in Herliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Villani, Edmond Dennis, von den Vereinigten Staaten von Amerika, in Mamaroneck (USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zwalten, Rico, von Wahlen, in Wohlen bei Bem, mit Kollektivprokura zu zweien; Focke, Heinz Dr. genannt Heinrich, von Deutschland, in Freienbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gabriel, Luciano, von Ennebürgen, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schnewlin, Frank Dr., von Bem, Davos und Stein am Rhein; in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Wachem, Lodewijk, niederländischer Staatsangehöriger, von Wassenaar (NL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pidoux, Philippe, von Forel-sur-Lucens und Villars-le-Comte, in Lausanne, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mächler-Erme, Monica Dr., von Schübelbach und Bötstein, in Freienbach, Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Pfäffikon]; Eckert, Peter Viktor, von Bem, in Bülach, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Seuzach]; Schiro, James J., Bürger der Vereinigten Staaten von Amerika, in Rüslikon, Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ackman, Roger, australischer Staatsangehöriger, in Freienbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Australien, in Bäch]; Buess, Thomas, von Wenslingen, in Rapperswil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Barrington (USA)]. Taguebuch Nr. 4426 vom 09.08.2002 (00601672 / CH-035.910.4603-5)

■ **AAA Aare Express-Servicestelle für Brother Canon HP Lexmark Epson Hewlett Packard Apple Kyocera Tally Acer, Spielmann Marcel**, in Ittigen, Erbringen von Expressive-Leistungen für EDV-Geräte usw., Einzelirma (SHAB Nr. 127 vom 05.07.1999, S. 4518). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters von Bem-Laupen vom 25.6.2002 der Konkurs eröffnet worden. Taguebuch Nr. 4427 vom 09.08.2002 (00601674 / CH-035.1.021.386-3)

■ **ATELIER SCHOTT-MERZ + CO.**, bisher in Köniz, Atelier für visuelle Kommunikation und Fotografie, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2001, S. 8774). Firma neu: Schott-Merz + Co. Sitz neu: Bem. Domizil neu: Schosslalderstrasse 22, 3006 Bem. Zweck neu: Führen einer Werbeagentur. Taguebuch Nr. 4428 vom 09.08.2002 (00601836 / CH-035.2.020.554-0)

■ **Biker-Shop Roland Hofer**, in Bem, Betrieb eines Biker-Shops, Handel mit Velos und Motos sowie Zubehör, Einzelirma (SHAB Nr. 222 vom 15.11.1995, S. 6256). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters von Bem-Laupen vom 27.2002 der Konkurs eröffnet worden. Taguebuch Nr. 4429 vom 09.08.2002 (00601838 / CH-035.1.009.410-9)

■ **BUB AG**, in Ittigen, Betriebsberatung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17.06.2002, S. 3, Publ. 513862). Firma neu: BUB AG in Liquidation. Mit Verfügung vom 27.6.2002 hat der Konkursrichter von Bem-Laupen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Taguebuch Nr. 4430 vom 09.08.2002 (00601840 / CH-035.3.013.573-4)

■ **CCDN Crea Comp Data Net Mehlinger**, in Bem, Handel mit Installationen, An- und Verkauf, Schulungen, Reparaturen und mit Computer-Technologien, EDV, usw.,

Einzelirma (SHAB Nr. 97 vom 26.05.1997, S. 3504). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters von Bem-Laupen vom 9.7.2002 der Konkurs eröffnet worden. Taguebuch Nr. 4431 vom 09.08.2002 (00601842 / CH-035.1.012.692-1)

■ **Fasel & Brunner AG**, in Bem, Ausführung von Spenglerarbeiten und Installation von sanitären Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2001, S. 10208). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mosimann, Beat, von Signau, in Bem, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Taguebuch Nr. 4432 vom 09.08.2002 (00601676 / CH-035.3.004.158-4)

■ **Geotest AG**, in Zollikofen, Untersuchungen, Expertisen und Ingenieurarbeiten auf den Gebieten der angewandten Erdwissenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2002, S. 3, Publ. 519830). Zweigniederlassung neu: Davos. Taguebuch Nr. 4433 vom 09.08.2002 (00601678 / CH-035.3.002.101-7)

■ **Kongress & Kursaal Bern AG**, in Bem, Führung eines Kongress-, Restaurations-, Bankett-, Ausstellungs-, Unterhaltungs- und Spielbetriebes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2002, S. 4, Publ. 538798). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berger, Liselotte, von Langnau im Emmental, in Bem, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Taguebuch Nr. 4434 vom 09.08.2002 (00601680 / CH-035.3.004.724-3)

■ **Müller-Technik AG**, in Wohlen bei Bem, Handel mit und Fabrikation von Maschinen, Apparaten und Geräten, sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24.06.1998, S. 4306). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Anton, von Basel, in Hinterkappelen (Wohlen bei Bem), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bem]; Müller-Baumgartner, Anne, von Basel, in Hinterkappelen (Wohlen bei Bem), Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bem]. Taguebuch Nr. 4435 vom 09.08.2002 (00601682 / CH-035.3.012.154-5)

■ **Nyce AG**, in Bem, Herstellung, Vertrieb und Handel von Computer-Hand- und Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20.09.2001, S. 7323). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tonaetti, Valentin, von Frutigen, in Faulensee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Taguebuch Nr. 4436 vom 09.08.2002 (00601844 / CH-035.3.012.589-1)

■ **Papeterie & Spielwaren Hirschi AG**, in Wählern, Kauf-, Verkauf und Handel mit Spielwaren, Papeterie; EDV und arbeitsverwandten Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2001, S. 6218). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hirschi, Alfred, von Schangnau, in Schwarzenburg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Froga, N. in Wahlen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Allmen, Christian, von Lauterbrunnen, in Schwarzenburg (Wahlen), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Beyeler, Ernst, von Rüschegg, in Schwarzenburg (Wahlen), Revisionsstelle. Taguebuch Nr. 4437 vom 09.08.2002 (00601846 / CH-035.3.008.188-1)

■ **Peter Lang AG Europäischer Verlag der Wissenschaften**, in Bem, Betrieb eines Verlages usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 28.05.2002, S. 3, Publ. 485234). Domizil neu: Hochfeldstrasse 32, 3000 Bem. Taguebuch Nr. 4438 vom 09.08.2002 (00601848 / CH-035.3.000.958-5)

■ **Petra Jörg Perrin**, bisher in Köniz, Schreiben und Bearbeiten von Texten, Redaktion und Fotografie, Einzelirma (SHAB Nr. 147 vom 03.08.1992, S. 3657). Sitz neu: Bem. Domizil neu: Jubiläumstrasse 70, 3005 Bem. Zweck neu: Kommunikationsberatung und Schulung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jörg Perrin, Petra, von La Chaux-de-Fonds, in Bem, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Niederwangen bei Bem (Köniz)]. Taguebuch Nr. 4439 vom 09.08.2002 (00601850 / CH-035.1.004.305-0)

■ **R. Iseli Malerei Gipserei GmbH**, in Bem, Ausführung von Gips- und Malerarbeiten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 83 vom 01.05.2001, S. 3217). Firma neu: R. Iseli Malerei Gipserei GmbH in Liquidation. Mit Verfügung vom 2.7.2002 hat der Konkursrichter von Bem-Laupen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Taguebuch Nr. 4440 vom 09.08.2002 (00601684 / CH-035.4.029.271-6)

■ **RBA-Dienste**, in Bem, Erbringung von Dienstleistungen, namentlich für Banken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2002, S. 3, Publ. 302420). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand Bankrevision AG, in Bem, Revisionsstelle; Neukom, David, von Rafz, in Jens, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gutzwiller, Jürg Dr., von Basel und Oberwil BL, in Oberwil BL, Sekretär (Nichtmitglied) und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Stempeler, Erhard, von Diemtigen, in Stettfurt, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sekretär und Direktor]; Gsell, Max Dr., von Oberrohrdorf, in Bem, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Noth, Jörg, von Horgen und Aeschi SO, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Horgen und Burgäschli, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien]; Stucki, Hans-Ulrich, von Diemtigen, in Niederhünigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aebberhard, Christoph, von Zauggrieden, in Bem, mit Kollektivprokura zu zweien; Fischbacher, Heidi, von Watwil, in Cordast, mit Kollektivprokura zu zweien; Gosteli, Thomas, von Krauchthal, in Münchenbuchsee, mit Kollektivprokura zu zweien; Wal-

chensteiner, Petra, von Ursenbach, in Biberist, mit Kollektivprokura zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Bem, Revisionsstelle. Taguebuch Nr. 4441 vom 09.08.2002 (00601686 / CH-035.3.000.981-1)

■ **Solutec Thomas Zahnd**, in Münsingen, Verkauf von Bürokomunikationsgeräten, Verkauf von Bürozubehör, Einzelirma (SHAB Nr. 182 vom 19.09.1996, S. 5678). Firma neu: **Inpuls.ch, Solutec-swiss, Thomas Zahnd**. Zweck neu: Realisieren von Werbung, Webdesign sowie Mac Support in der Schweiz. Taguebuch Nr. 4442 vom 09.08.2002 (00601688 / CH-035.1.008.375-4)

■ **Sortierwerk Alpabern AG**, in Bem, Handel mit und Verarbeitung von Rohstoffen aller Art sowie Industrieabfällen, Altsachen, Metallen, Altpapier und Textilabfällen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04.04.2001, S. 2500). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Société Fiduciaire Lémano, in Lausanne, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balmelli, Dario, von Paradiso, in Bremblens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young SA, in Lausanne, Revisionsstelle. Taguebuch Nr. 4443 vom 09.08.2002 (00601690 / CH-035.3.011.219-3)

■ **Swissun AG**, in Bem, Bau und Betrieb von Solarkraftwerken in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08.11.1999, S. 7584). Firma neu: **Swissun AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 4.7.2002 hat der Konkursrichter von Bem-Laupen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Taguebuch Nr. 4444 vom 09.08.2002 (00601692 / CH-035.3.017.646-2)

■ **TEO JAKOB COLOMBO SA**, bisher in Carouge GE, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2001, S. 10215). Gründungsstatuten: 24.06.1960. Statutenänderung: 6.08.2002. Firma neu: **Teo Jakob Logistik AG**. Übersetzungen der Firma: (**Teo Jakob Logistik SA**). Sitz neu: Bem. Domizil: Gerechtigkeitsgasse 25, 3011 Bem. Zweck: Planung, Kauf, Verkauf, Import, Export von sämtlichen Möbeln und Gegenständen für die Gestaltung von privaten und geschäftlichen Lokaliäten, Innenarchitektur, Erbringung von Dienstleistungen in diesen Bereichen, insbesondere der Logistik; kann Liegenschaften erwerben, veräussern und belasten. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberieung Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 2'500 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [geschrieben: "Weiteres Geschäftslokale: Gerechtigkeitsgasse 25, 3011 Bem.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hänni, Heinz, von Zimmerwald, in Wohlen bei Bem, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Zimmermann, Leo, von Basel, in Wohlen bei Bem, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Stämpfli, Peter, von Bem, in Muri bei Bem, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [wie bisher]; Grimm, Fred, von Lüscherz, in Athenaz (Avusy), Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Lancy]; BDO Visura, in Bem, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Bem]. Taguebuch Nr. 4445 vom 09.08.2002 (00601852 / CH-660.0.120.960-9)

■ **Transeron Maschinenvertrieb AG**, in Bem, Fabrikation und Handel mit Maschinen, Apparaten, Industrieteilteln und Chemikalien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 22.06.2000, S. 4218). Domizil neu: Wylstrasse 11, 3014 Bem. Taguebuch Nr. 4446 vom 09.08.2002 (00601854 / CH-035.3.017.824-1)

■ **Versicherungs-Koordinations AG**, in Zollikofen, Neutrale Schulung und Beratung im Risiko-, Versicherungs- und Personalvorsorgebereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2002, S. 3, Publ. 4515). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roth, Barbara, von Buchholterberg, in Bem, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Taguebuch Nr. 4447 vom 09.08.2002 (00601856 / CH-035.3.011.862-8)

■ **Windream GmbH**, in Muri bei Bem, Erbringung von Dienstleistungen im Informatikbereich usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 207 vom 24.10.2000, S. 7250). Firma neu: **Windream GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 12.6.2002 hat der Konkursrichter von Bem-Laupen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Taguebuch Nr. 4448 vom 09.08.2002 (00601858 / CH-035.4.021.286-6)

**Lösungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Hans Binggeli Fleisch und Wurst Traiteur**, in Bem, Metzgerei und Würsterei, Einzelirma (SHAB Nr. 248 vom 23.12.1991, S. 5506). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Taguebuch Nr. 4449 vom 09.08.2002 (00601694 / CH-035.1.003.952-4)

■ **Müller Technik**, in Bem, Fabrikation und Service von sowie Handel mit Industrieelektronik, Einzelirma (SHAB Nr. 156 vom 09.07.1986, S. 2677). Die Aktiven und Passiven sind an die Müller-Technik AG, in Wohlen bei Bem, übergegangen. Die Firma ist erloschen. Taguebuch Nr. 4450 vom 09.08.2002 (00601696 / CH-035.1.019.089-9)

■ **P. Gygax Korrosionsverhütung**, in Bem, Mechanische und chemische Entkalkungen, Einzelirma (SHAB Nr. 230 vom 26.11.1990, S. 4697). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Taguebuch Nr. 4451 vom 09.08.2002 (00601698 / CH-035.1.019.052-1)

■ **PC-Solutions CALESE**, in Bem, Anbieten von EDV-Lösungen aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 2, Publ. 372176). Die Aktiven und Passiven sind an die PC-Solutions Scalse GmbH, in Bem, übergegangen. Die Firma ist erloschen. Taguebuch Nr. 4452 vom 09.08.2002 (00601700 / CH-035.1.030.326-0)

**Emmental - Oberaargau (BE)**

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **euroliste corporation, Wilmington, Delaware, USA, Zweigniederlassung Kernerried**, in Kernerried, Dorfstrasse 51, 3509 Kernerried, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: euroliste corporation. Rechtsform Hauptsitz: corporation nach dem Recht des Staates Delaware/USA. Hauptsitz: Wilmington, Delaware (USA). Statuten Hauptsitz: 28.06.2002. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 28.06.2002. Zweck Hauptsitz: Zweck der Gesellschaft ist jede erlaubte Tätigkeit, für welche eine Gesellschaft unter dem Gesellschaftsrecht des Staates Delaware gegründet werden kann. Kapital Hauptsitz: Autorisiertes Kapital: US\$ 16'500, eingeteilt in 16'500 Stammaktien zu US\$ 1. Das Kapital ist mit US\$ 16'500 liberieert. Angaben zur Zweigniederlassung: Betrieb einer Website sowie Nachweis und Vermittlung von Dienstleistungen und Gütern im Europäischen Raum. Eingetragene Personen: Humphrey, Frederick J., amerikanischer Staatsangehöriger, in Kernerried, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift. Taguebuch Nr. 1521 vom 09.08.2002 (00601860 / CH-053.9.015.897-4)

■ **Krontal Immobilien AG**, in Rüegsau, Lützlihofstrasse 39, 3415 Rüegsausachen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.08.2002. Zweck: Erwerb, Bewirtschaftung, Verwaltung, Überbauung und Veräusserung von Immobilien, ferner Handel mit Waren aller Art sowie die Erbringung von verschiedenen Dienstleistungen im Bereiche des Hauptzwecks. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 200'000. Liberieung Aktienkapital: CHF 200'000. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Rüfenacht, Fritz, von Hasle bei Burgdorf, in Rüegsausachen (Gemeinde Rüegsau), Präsident, mit Einzelunterschrift; Grossenbacher, Urs, von Affoltern im Emmental, in Hasle bei Burgdorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grossenbacher, Heinz, von Affoltern im Emmental, in Hasle bei Burgdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter Treuhand AG, Burgdorf, Revisionsstelle. Taguebuch Nr. 1522 vom 09.08.2002 (00601862 / CH-053.3.015.899-9)

■ **Stoffel Klima AG, Zweigniederlassung in Schönblühl-Urtenen**, in Urtenen-Schönblühl, Mattenweg 1, 3322 Schönblühl-Urtenen, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Stoffel Klima AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Bem. Statuten Hauptsitz: 14.05.2001. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 21.05.2001. Zweck Hauptsitz: Planung und Montage von Lüftungstechnischen Anlagen aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Eingetragene Personen: Stoffel, Emanuel, von Quarten, in Urtenen-Schönblühl, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Taguebuch Nr. 1523 vom 09.08.2002 (00601864 / CH-053.9.015.900-9)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Abar GmbH**, in Münchenbuchsee, Maschinelle Reinigungen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 32 vom 16.02.1999, S. 1068). Domizil neu: Dammweg 53, 3053 Münchenbuchsee. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwendmann, Klaus, von Pohlen, in Grafried, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Taguebuch Nr. 1524 vom 09.08.2002 (00601866 / CH-053.4.003.294-1)

■ **BEMAX, Leutenegger**, bisher in Burgdorf, Handel mit technischen Produkten, Einzelirma (SHAB Nr. 53 vom 17.03.1999, S. 1748). Sitz neu: Signau. Domizil neu: Hauptstrasse 25, 3555 Schüpbach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leutenegger, Beat, von Wängi, in Schüpbach (Gemeinde Signau), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Worb]. Taguebuch Nr. 1525 vom 09.08.2002 (00601702 / CH-053.1.004.954-6)

■ **Christen Küchen GmbH**, in Rüegsau, Handel mit und Einbau von Küchen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 157 vom 16.08.1999, S. 5585). Firma neu: **Christen Küchen GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 08.07.2002 hat der Konkursrichter Signau-Trachselwald über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 08.08.2002 mangels Aktiven eingestellt worden. Taguebuch Nr. 1526 vom 09.08.2002 (00601704 / CH-053.4.008.268-6)

■ **Jakob AG, Jakob-Markt**, in Lauperswil, Betrieb eines Waren- und Versandhauses, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 22. 07. 1999, S. 5002). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Geeler, Georg, von Walenstadt, in Worb, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1527 vom 09.08.2002  
(00601706 / CH-053.3.007.430-0)

■ **Meme AG**, in Langenthal, Herstellung von Software und integrierten Schaltungen sowie den Handel mit elektronischen Bauelementen und Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 2002, S. 4, Publ. 308010). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hess, Peter, von Koppigen, in Langenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Landolt, Jürg, von Winterthur, in Steinhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Franz Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Langenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Boss, Walter H., von Sigriswil, in Zollikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Peter, von Ringgenberg BE, in Gerolfingen (Gemeinde Täuffelen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1528 vom 09.08.2002  
(00601708 / CH-053.3.003.052-6)

■ **Personalvorsorgestiftung der J. Schneeberger Maschinen AG**, in Roggwil BE, Durchführung der beruflichen Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod usw., Stiftung (SHAB Nr. 187 vom 27. 09. 2001, S. 7516). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneeberger, Jürg, von Ochlenberg, in Langenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Minder Roger oder Born Alfred [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Minder Roger oder Zingg Peter], Maurer, Hans-Peter, von Vechigen, in Burgdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Minder Roger oder Born Alfred [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Minder Roger oder Zingg Peter].  
Tagebuch Nr. 1529 vom 09.08.2002  
(00601868 / CH-053.7.002.029-8)

■ **Steiner + Co.**, in Lotzwil, Bauntemnehmung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 1989, S. 5132). Domizil neu: Alleeveg 16, 4932 Lotzwil.  
Tagebuch Nr. 1530 vom 09.08.2002  
(00601870 / CH-053.2.002.118-4)

■ **Webbuild AG**, in Langenthal, Forschung, Entwicklung und weltweiter Vertrieb von Produkten, welche das Internet-Management erlauben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01. 05. 2002, S. 3, Publ. 451212). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Fulci, Claudio, von Igg, in Langenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lemp, Ralph J., von Wynau, in Schwarzhäusern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1531 vom 09.08.2002  
(00601872 / CH-053.3.014.907-7)

#### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **E. Rosner**, in Roggwil BE, Betrieb einer Gärtnerei, Einzelzella (SHAB Nr. 158 vom 10. 07. 1969, S. 1605). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 1532 vom 09.08.2002  
(00601874 / CH-053.1.001.821-7)

■ **Eduard Werner Schweizer**, in Langenthal, Handel mit Dekorationsartikeln, Luwasa/Hydroculture und Kerzen, Einzelzella (SHAB Nr. 254 vom 31. 10. 1986, S. 4157). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 1533 vom 09.08.2002  
(00601710 / CH-053.1.001.678-5)

Jura bernois - Seeland (BE)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Bistro im Bahnhof, Affolter Peter**, in Biel BE, Bahnhofstrasse 4, 2502 Biel/Bienne, Einzelzella (Neueintragung). Zweck: Führen eines Restaurantsbetriebes im Bahnhof Biel. Eingetragene Personen: Affolter, Peter, von Gerolfingen, in Ipsach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2132 vom 09.08.2002  
(00601716 / CH-073.1.014.544-1)

■ **J.M. Chaussures Sàrl**, à Biel BE, rue Neuve 39, 2502 Biel/Bienne, société à responsabilité limitée (nouvelle inscription). Date des statuts: 4. 07. 2002. But: Vente de chaussures. La société peut participer à d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger, visant un but identique ou analogue, acquérir ou louer de telles entreprises. Elle peut acheter, gérer et vendre des immeubles. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Meuret, José, de Miécourt, à Sonceboz-Sombval, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.--; Dos Santos, Zulmira, ressortissante portugaise, à Sonceboz-Sombval, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.--.  
Journal No 2142 du 09.08.2002  
(00601884 / CH-073.4.014.547-8)

■ **Tyson Tuning Frutig**, in Meikirch, Innerdorfstrasse 21, 3046 Wahlendorf, Einzelzella (Neueintragung). Zweck: Führen einer Tuning Garage, Montage und Entwicklung von Auto Tuning Zubehör. Eingetragene Personen: Frutig, Markus, von Meikirch, in Wahlendorf (Meikirch), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Dängeli, Patrick, von Guggisberg, in Wahlendorf (Meikirch), mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 2133 vom 09.08.2002  
(00601718 / CH-073.1.014.545-6)

■ **Victoria Weine Otto Geisel e. K., Bad Mergentheim (D), succursale de Saint-Imier**, à Saint-Imier, c/o Le Manoir, 2610 Mont-Soleil, succursale (nouvelle inscription). Raison sociale du siège principal: Victoria Weine Otto Geisel e. K.

Nature juridique du siège principal: einzelfirma. Siège principal: Bad Mergentheim (D). Inscription au registre du commerce du siège principal: 06.10.2000. But du siège principal: importation et distribution de vins de haute gamme d'Italie, de France et d'Allemagne, ainsi que de produits alimentaires dans le domaine de la gastronomie. Personnes inscrites: Geisel, Otto, ressortissant allemand, à Bad Mergentheim (D), titulaire, avec signature individuelle, von Niederhäusern, Pascal Alain, de La Neuveville, à Mont-Soleil (Saint-Imier), gérant de la succursale, avec signature individuelle.  
Journal No 2130 du 09.08.2002  
(00601712 / CH-073.9.014.543-4)

■ **Windler Kallnach W.I.K.A.**, in Kallnach, Hinterfeldweg 40, 3283 Kallnach, Einzelzella (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Malerei und Gipserei. Eingetragene Personen: Windler, Christoph, von Basadingen-Schlattigen, in Kallnach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2134 vom 09.08.2002  
(00601876 / CH-073.1.014.546-4)

#### Mutations Mutazioni

■ **Baugenossenschaft 'Im Vogelsang'**, in Biel BE, die Genossenschaft bezweckt in gemeinsamer Selbsthilfe ihren Mitgliedern preisgünstigen Wohnraum zu vermitteln usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 2001, S. 5839). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Rysler, Robert, von Thun und Sumiswald, in Gümlingen (Muri bei Bern), Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reist, Linda, von Sumiswald, in Moutier, Kassierin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2135 vom 09.08.2002  
(00601878 / CH-073.5.000.189-6)

■ **Fondation de l'APHM pour la formation professionnelle**, à Biel BE, encourager la formation professionnelle dans les domaines de l'horlogerie, la microtechnique etc., fondation (FOSC no 2 du 04. 01. 2002, p. 3). Personnes et signatures radiées: Affolter, Eribert, de Grenchen, à Saint-Imier, président, avec signature collective à deux; Dubois, Victor, de La Chaux-de-Fonds et Le Locle, à Bienne, secrétaire, avec signature collective à deux; von der Weid, Nicolas, de Fribourg, à Zollikon, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: von Känel, Walter, de Reichenbach im Kandertal, à Saint-Imier, président, avec signature collective à deux; Charroton, Emile, de Mont-la-Ville, à Bettlach, vice-président, avec signature collective à deux; Ruedin, Eric, de Cressier-NE et Enges, à Neuchâtel, secrétaire, avec signature collective à deux.  
Journal No 2143 du 09.08.2002  
(00601886 / CH-073.7.003.748-9)

■ **Fondation de prévoyance patronale de l'APHM**, à Biel BE, prémunir les employés de l'APHM contre les conséquences économiques de la perte de gain etc., fondation (FOSC no 2 du 04. 01. 2002, p. 4). Personnes et signatures radiées: Affolter, Eribert, de Grenchen, à Saint-Imier, président, avec signature collective à deux; Dubois, Victor, de La Chaux-de-Fonds et Le Locle, à Bienne, secrétaire hors-conseil, avec signature collective à deux; von der Weid, Nicolas, de Fribourg, à Zollikon, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: von Känel, Walter, de Reichenbach im Kandertal, à Saint-Imier, président, avec signature collective à deux; Charroton, Emile, de Mont-la-Ville, à Bettlach, vice-président, avec signature collective à deux; Ruedin, Eric, de Cressier-NE et Enges, à Neuchâtel, secrétaire, avec signature collective à deux.  
Journal No 2144 du 09.08.2002  
(00601888 / CH-073.7.003.781-4)

■ **KI Groupe Holding S.A.**, à Corgémont, gestion et prise de participations dans toute entreprise industrielle, commerciale, financière ou immobilière, en Suisse et à l'étranger etc., société anonyme (FOSC no 63 du 30. 03. 2001, p. 262). Personnes et signatures radiées: Liechti, André, de Landiswil, à Neuchâtel, administrateur, avec signature collective à deux; Paratte, Fabien, de Muriaux, à Neuchâtel, administrateur, avec signature collective à deux.  
Journal No 2131 du 09.08.2002  
(00601714 / CH-073.3.006.328-4)

■ **Käserigenossenschaft Tschugg**, in Tschugg, bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch zur allgemeinen Förderung der Milchwirtschaft, Genossenschaft (SHAB Nr. 83 vom 01. 05. 1998, S. 2950). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Garo-Spahr, Hans, von Tschugg, in Tschugg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haldmann, Peter, von Bowil, in Tschugg, Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Garo, Walter, von Tschugg, in Tschugg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Epting, Rosmarie, von Basel, in Tschugg, Kassierin, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 2136 vom 09.08.2002  
(00601880 / CH-073.5.001.298-8)

■ **Meme Incorc AG**, in Brügg, Forschung, Entwicklung, Herstellung und Handel auf dem Gebiet der industriellen Elektronik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 2002, S. 4, Publ. 507640). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Stevens, Colin, britischer Staatsangehöriger, in Herts (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trachsel, Jürgen, von Wattenwil, in Mönigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Peter, von Ringgenberg BE, in Gerolfingen (Täuffelen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Lüscherz].  
Tagebuch Nr. 2137 vom 09.08.2002  
(00601882 / CH-073.3.003.488-0)

■ **Meme Incorc Holding AG**, in Brügg, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 2002, S. 4, Publ. 508052). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Stevens, Colin, britischer Staatsangehöriger, in Herts (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trachsel, Jürgen, von Wattenwil, in Mönigen, Mitglied, mit Kollektivunter-

schrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Peter, von Ringgenberg BE, in Gerolfingen (Täuffelen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Lüscherz].  
Tagebuch Nr. 2138 vom 09.08.2002  
(00601720 / CH-073.3.011.583-6)

■ **Personalforsorgestiftung der Firma Zumbach Electronic AG**, in Orpund, Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an den Arbeitnehmer usw., Stiftung (SHAB Nr. 151 vom 08. 08. 1994, S. 4431). Urkundenänderung: 27. 11. 2001. Name neu: **Personalforsorgestiftung der Zumbach Electronic AG**. Zweck neu: Die berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer und die Verwaltungsräte der Stifter- bzw. der Arbeitgeberfirma, sowie Unternehmungen, die mit der Stifterfirma finanziell oder wirtschaftlich eng verbunden sind, durch Gewährung von Unterstützungen und Leistungen: im Falle von Alter oder Invalidität oder in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit; im Falle von Notlagen bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit oder Invalidität des Ehegatten, ihrer minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder andern Personen, die wesentlich unterstützt werden; im Falle des Todes an den überlebenden Ehegatten, den geschiedenen Ehegatten sowie andere Personen, für deren Unterhalt sie im Zeitpunkt des Todes zur Hauptsache aufkommen sind, ferner beim Fehlen solcher Personen an die gesetzlichen Erben. Die Beiträge der Arbeitgeber können gemäss Art. 331 Abs. 3 OR auch aus vorgängig hierfür geführten und gesondert ausgewiesenen Beitragsreserven erbracht werden. Die Stiftung kann aus diesen Reserven auch Beiträge an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Zur Erreichung ihres Zwecks kann die Stiftung Versicherungsverträge abschliessen oder in bestehende Verträge eintreten, wobei sie selbst Versicherungnehmerin und Begünstigte ist. Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS).  
Tagebuch Nr. 2139 vom 09.08.2002  
(00601722 / CH-073.7.004.619-7)

■ **Scribonia SA en liquidation**, à Biel BE, prise de participations, ainsi que le financement sous quelque forme que ce soit dans des sociétés de toute nature etc., société anonyme (FOSC no 100 du 28. 05. 2002, p. 4, publ. 485244). Personne et signature radiée: Schneider, Frédéric, de Courfaivre, à La Neuveville, administrateur, sans droit de signature.  
Journal No 2145 du 09.08.2002  
(00601890 / CH-073.3.002.256-7)

■ **Unipartner Consulting AG**, in Rapperswil BE, Handel mit Waren und Dienstleistungen aller Art, insbesondere mit elektronischen und elektrotechnischen Geräten und Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 04. 06. 1993, S. 2879). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Legler, Hanspeter, von Diesbach bei Büren, in Mollis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2140 vom 09.08.2002  
(00601724 / CH-073.3.004.769-2)

■ **W. Leutenegger & Partner AG, Architekten FSAI**, in Biel BE, Ausführung von Architekturarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 03. 11. 1998, S. 7487). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Leutenegger, Walter, von Zürich, in Biel BE, Präsident, mit Einzelunterschrift; Dahlem Leutenegger, Brigitta, von Zürich, in Biel BE, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Sinzig, Maria, von Lohnstorf, in Biel BE, mit Kollektivprokura zu zweien; Treuhand Wyszbrod AG, in Biel BE, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Choquard, André, von Pleigne, in Brügg bei Biel (Brügg), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Choquard, Liliane, von Pleigne, in Brügg bei Biel (Brügg), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wyszbrod + Partner Treuhand AG, in Biel BE, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2141 vom 09.08.2002  
(00601726 / CH-073.3.001.452-2)

#### Berner Oberland (BE)

#### Mutations Mutazioni

■ **A C A - S H O P Matic Ljuba**, in Interlaken, Handel mit Waren aller Art, Einzelzella (SHAB Nr. 218 vom 09. 11. 2001, S. 8804). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zuzwil SG (SHAB Nr. 150 v. 7.8.2002, S. 10) im Handelsregister Berner Oberland von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1546 vom 09.08.2002  
(00601728 / CH-092.1.014.384-4)

■ **Brunner & Imboden AG**, in Thun, Erbringung von Dienstleistungen in der Haustechnik, insbesondere im Elektrobereich sowie der Handel mit Elektro-Geräten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 2001, S. 1082). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ernst & Young AG, Zweigniederlassung in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1547 vom 09.08.2002  
(00601730 / CH-092.3.001.876-0)

■ **D. Buchhofer AG Umwelt- und Bauingenieure**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 2002, S. 4, Publ. 308514). Domizil neu: Aeussere Ringstrasse 38, 3600 Thun. Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. 12. 2002 infolge Fusion gem. Art. 748 OR mit der Buchhofer Barbe AG, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsvertrag vom 20. 2. 2002 und Fusionsbilanz per 31. 12. 2001 durch Universalsukzession auf die Buchhofer Barbe AG über.  
Tagebuch Nr. 1548 vom 09.08.2002  
(00601732 / CH-092.3.002.463-2)

■ **ERIC SCHWEIZER SAMEN AG**, in Steffisburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. 03. 2002, S. 4, Publ. 394426). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion gem. Art. 748 OR die Hermosa AG, in Steffisburg, Aktiven von CHF 2'098'063.13 und Passiven von CHF 3'500.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 12. 7. 2002

und Fusionsbilanz per 31. 12. 2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.  
Tagebuch Nr. 1549 vom 09.08.2002  
(00601734 / CH-092.3.005.813-9)

■ **Hermosa AG**, in Steffisburg, Herstellung, Grosshandel mit Produkten der Heimtextilbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 2001, S. 558). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 17. 7. 2002 infolge Fusion gem. Art. 748 OR mit der ERIC SCHWEIZER SAMEN AG, in Steffisburg. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsvertrag v. 12. 7. 2002 und Fusionsbilanz per 31. 12. 2001 durch Universalsukzession auf die ERIC SCHWEIZER SAMEN AG über.  
Tagebuch Nr. 1550 vom 09.08.2002  
(00601892 / CH-092.3.001.562-7)

■ **Klimatron GmbH**, in Thun, Kälte-, Klima- und Wärmepumpenanlagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 27 vom 08. 02. 2001, S. 966). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Walterwil SO (SHAB Nr. 150 vom 7. 8. 2002, S. 11) im Handelsregister Berner Oberland von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1553 vom 09.08.2002  
(00601898 / CH-092.4.014.673-5)

■ **MKM GmbH**, bisher in Konolfingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 236 vom 08. 12. 1997, S. 8833). Statutenänderung: 9. 07. 2002. Sitz neu: Spiez. Domizil neu: Chaletweg 6 A, 3700 Spiez. Zweck neu: Führung und Betrieb von Trainingszentren mit medizinisch/physiotherapeutischer Betreuung sowie Handel mit und Vertrieb von Arzneien und Medikamenten. Kann sich weiter in den Bereichen Beratung und Ausbildung für Aufbau, Betrieb, Management und Technik ähnlich gelagerter Unternehmen sowie allen anderen Gebieten betätigen. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Stammkapital: CHF 21'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Librierung Stammkapital: CHF 21'000.--. Die Einladungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich, die Mitteilungen an die Gesellschafter mit Brief. [gestrichen: Einladungen und Mitteilungen an Gesellschafter: schriftlich.] [Die in 3510 Konolfingen, Emmentalstrasse 29, geführte Enseigne 'mkm-fit' ist erloschen.] [gestrichen: Die Gesellschaft führt in 3510 Konolfingen, Emmentalstrasse 29, ein Geschäft unter der Enseigne 'mkm-fit'.] Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Gras-Luginbühl, Margrit, von Les Verrières und La Côte-aux-Fées, in Hilterfingen, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--; Gurtner-Zwing, Magdalena, von Mühledorf BE, in Oberboldbach, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Gras, Jules François, von Les Verrières und La Côte-aux-Fées, in Hilterfingen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Enterprise Industrie's Holding AG, in Baar, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 21'000.--; Mäder, Rolf, von Wolfwil, in Spiez, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1551 vom 09.08.2002  
(00601894 / CH-035.4.016.736-9)

#### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Altersheim Zweisimmen**, in Zweisimmen, in Zweisimmen, Stiftung (SHAB Nr. 49 vom 11. 03. 1996, S. 1401). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 30. 5. 2002 aufgehoben. Die Stiftung wird in Anwendung von Art. 104 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1552 vom 09.08.2002  
(00601896 / CH-092.7.002.698-1)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Astro-Stern, Nadia Bosshard**, in Reinach BL, Bodenmattstrasse 3, 4153 Reinach, Einzelzella (Neueintragung). Zweck: Horoskopstellungen, Lebensberatung. Eingetragene Personen: Bosshard, Nadia, von Sternenberg, in Reinach BL, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Engel, Andreas, von Bowil, in Reinach BL, mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 3394 vom 09.08.2002  
(00602036 / CH-280.1.005.746-5)

■ **Karl Meier**, in Oberdorf BL, Talweg 46, 4436 Oberdorf, Einzelzella (Neueintragung). Zweck: Ofen- und Cheminéebau sowie Platten- und Kundenmaurerarbeiten. Eingetragene Personen: Meier, Karl Hermann, von Hemmiken, in Oberdorf BL, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3395 vom 09.08.2002  
(00602038 / CH-280.1.005.747-0)

#### Mutations Mutazioni

■ **Beyeler Burgener Partner Architekten AG**, in Arlesheim, Betrieb eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 2002, S. 4). Ausgeschiedene Personen und

erloschene Unterschriften: Alltax AG, in Allschwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3396 vom 09.08.2002  
(00602392 / CH-280.3.916.968-5)

■ **DEGRIMENKAYA-STIFTUNG**, in Liestal, Die Stiftung bezweckt, den Bewohnern aus dem Dorf Degrimenkaya (TR), die in No (sozial, kulturell oder wirtschaftlich) geraten sind, zu helfen. Stiftung (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2001, S. 3267). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern.

Tagebuch Nr. 3397 vom 09.08.2002  
(00602394 / CH-280.7.004.509-1)

■ **Eigenmann AG**, in Allschwil, Planung von Bauvorhaben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 24.08.1999, S. 5779). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mathys, Werner, von Willadingen, in Eitingen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eigenmann, Rolf, von Waldkirch, in Muttenz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Adler, Rudolf, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 3398 vom 09.08.2002  
(00602396 / CH-280.3.918.930-0)

■ **Happy Rent AG**, in Laufen, Handel mit und Vermietung von Personenzugmaschinen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 87 vom 04.05.2000, S. 3000), mit Hauptsitz in: Alstätt (HRA SG). Firma neu: **Happy Rent AG in Liquidation**. Firma Hauptsitz neu: Happy Rent AG in Liquidation. Bemerkungen zum Hauptsitz neu: Über die Gesellschaft wurde am 12.07.2002 der Konkurs eröffnet.

Tagebuch Nr. 3399 vom 09.08.2002  
(00602398 / CH-280.9.003.436-2)

■ **Pensionskasse Fenner**, in Sissach, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 173 vom 07.09.2001, S. 6990). Name neu: **Pensionskasse Fenner, in Liquidation**. Domizil neu: Die Stiftung hat ihr Domizil eingebüsst. Mit Bestätigung der Aufsichtsbehörde vom 28.03.2002 ist die Stiftung aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Roland Tschudin, Mittelbrühlstrasse 36, 4416 Bubendorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschudin, Roland, von Bubendorf und Lupsingen, in Bubendorf, Präsident des Stiftungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Stiftungsrates]; Burger, Dieter, von Basel und Menziken, in Oberwil BL, Mitglied des Stiftungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator mit Roland Tschudin [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten]; Gröli, Ernst, von Rodersdorf, in Huningue (F), Mitglied des Stiftungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator mit Roland Tschudin [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten]; Schmal, Alessandro, österreichischer Staatsangehöriger, in Möhlin, Mitglied des Stiftungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator mit Roland Tschudin [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten]; Thurnherr, Andreas, von Oberriet SG, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator mit Roland Tschudin [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten].

Tagebuch Nr. 3400 vom 09.08.2002  
(00602040 / CH-280.7.914.486-0)

■ **Spengler AG**, in Münchenstein, Betrieb eines Handels- und Versandunternehmens, insbesondere im Bereich der Damen-, Herren- und Kinderkonfektion, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 von 28.01.2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jermann, Walter, von Dittingen, in Dittingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3401 vom 09.08.2002  
(00602042 / CH-280.3.916.716-6)

■ **Tschudin & Heid AG**, in Waldenburg, Herstellung, Entwicklung und Vertrieb von präzisionsmechanischen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 29.06.2000, S. 4401). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Dieter, von Binningen, in Steinmaur, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lütin, Hans, deutscher Staatsangehöriger, in Binzen (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, René, von Reigoldswil, in Reigoldswil, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 3402 vom 09.08.2002  
(00602044 / CH-280.3.900.488-5)

■ **Vorsorgeanstalt der Häring & Co. AG**, in Pratteln, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 191 vom 02.10.2000, S. 6723). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häring-Reinhardt, Friedrich, von Arisdorf, in Füllinsdorf, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Hans Rudolf, von Oftringen, in Nuningen, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Widmer, Hansruedi, Rechnungsführer]; Häring-Schmid, Dr. Adolf, von Arisdorf, in Muttenz, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Pratteln]; Lenzherr, Franz, von Gams, in Burgdorf, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Pratteln]; Heyer, Remo, von Biel-Benken, in Bubendorf, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3403 vom 09.08.2002  
(00602046 / CH-280.7.910.169-1)

■ **Wohlfahrtsfonds der Fenner Informatik AG**, in Sissach, Ausschüttung von Vorsorgeleistungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 173 vom 07.09.2001, S. 6990). Name neu: **Wohlfahrtsfonds der Fenner Informatik AG, in Liquidation**. Domizil neu: Die Stiftung hat ihr Domizil eingebüsst. Mit Bestätigung der Aufsichtsbehörde vom 28.03.2002 ist die Stiftung aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Roland Tschudin, Mittelbrühlstrasse 36, 4416 Bubendorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschudin, Roland, von Bubendorf und Lupsingen, in Bubendorf, Präsident des Stiftungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident

des Stiftungsrates]; Burger, Dieter, von Basel und Menziken, in Oberwil BL, Mitglied des Stiftungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator mit Roland Tschudin [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten]; Forster, Markus, von Bürglen TG und Birwinken, in Therwil, Mitglied des Stiftungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator mit Roland Tschudin [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten]; Gröli, Ernst, von Rodersdorf, in Huningue (F), Mitglied des Stiftungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator mit Roland Tschudin [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten].

Tagebuch Nr. 3404 vom 09.08.2002  
(00602400 / CH-280.7.000.878-8)

## Lösungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **SWISSAM Verlag Arthur Müller-Kälin**, in Reinach BL, Herausgabe von Broschüren, Werbematerial, Büchern und News-Letters, Einzelirma (SHAB Nr. 41 vom 28.02.2001, S. 1506). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3405 vom 09.08.2002  
(00602402 / CH-280.1.001.876-9)

## BS

## Neueintragen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **Com & Serve GmbH**, in Basel, Schützengraben 6, 4002 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7.08.2002. Zweck: Kommunikationsdienstleistungen sowie Dienstleistungen im Bereich des Büroservices, Eventmanagement, Kundenbetreuung und Kunden akquirieren. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lemmrich, Jacqueline, deutsche Staatsangehörige, in Egerkingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Zacherl, Susanne, deutsche Staatsangehörige, in Schopfheim (D), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Tschudin, Roland, von Bubendorf und Lupsingen, in Bubendorf, Präsident des Stiftungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator mit Roland Tschudin [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten].

Tagebuch Nr. 4061 vom 08.08.2002  
(00602008 / CH-270.4.013.227-4)

■ **Gerber Automobile GmbH**, in Basel, Wasgenring 57, 4055 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.08.2002. Zweck: Ausführung von Autoreparaturen und Handel mit Autos. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gerber, Fritz, von Basel, in Riehen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Bus, Ralf, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.

Tagebuch Nr. 4062 vom 08.08.2002  
(00602010 / CH-270.4.013.228-2)

■ **Pisu Pietro**, in Riehen, Brännlirain 9B, 4125 Riehen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Gütertransporten. Eingetragene Personen: Pisu, Pietro, von Kandersteg, in Riehen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4063 vom 08.08.2002  
(00602012 / CH-270.1.012.735-2)

■ **PPP-Beratungen, HR Brunner**, in Basel, Burgunderstr. 33, 4051 Basel, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Planung, Prozessgestaltung und Personalentwicklung durch Analyse, Beratung und Coaching, in den Bereichen Unternehmensberatung und Teilleitungs-Management. Eingetragene Personen: Brunner, Hans Rudolf, von Basel und Olten, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4064 vom 08.08.2002  
(00602366 / CH-270.1.012.736-8)

■ **Tosca Bolt**, in Basel, Güterstr. 219, 4053 Basel, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Apotheke. Eingetragene Personen: Bolt, Tosca, von Nesselau, in Riehen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4065 vom 08.08.2002  
(00602368 / CH-270.1.012.737-3)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **Alfred C. Toepfer GmbH**, in Basel, Gütern aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2002, S. 5, Publ. 592390). Statutendatum: 25.07.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alfred C. Toepfer, Produkten Basel GmbH, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 1'999'000.--]; Moser, Armin, von Neuhausen am Rheinfall, in Eitingen, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].

Tagebuch Nr. 4066 vom 08.08.2002  
(00602370 / CH-270.4.013.219-4)

■ **Andor Trading AG**, in Basel, Baumaterialien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2001, S. 3257). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grieder, René, von Basel, in Kaiseraugst, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4067 vom 08.08.2002  
(00602372 / CH-270.3.000.237-6)

■ **Asphaltierung AG Basel**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2001, S. 2217). Firma neu: **Asphaltierung AG Basel in Liquidation**. Gesellschaft durch Konkurs vom 30.07.2002 aufgelöst.

Tagebuch Nr. 4068 vom 08.08.2002  
(00602374 / CH-270.3.000.341-8)

■ **Casamatic AG in Liq.**, in Basel, Haushaltsgeräte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 06.01.1999, S. 57). Domizil neu: c/o Fedele Treuhänd Revision und Steuerberatung, Leimenstr. 79, 4051 Basel.

Tagebuch Nr. 4069 vom 08.08.2002  
(00602014 / CH-270.3.000.634-6)

■ **DLS Holding SA en liquidation**, bisher in Fribourg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21.05.2002, S. 4). Statutenänderung: 6.08.2002. Firma nun wieder: **DLS Holding SA**. Sitz neu: Basel. Domizil neu: c/o Lampert Treuhänd & Revision, Salinenstr. 9, 4052 Basel. Zweck: Halten und Verwalten sowie Erwerb und Verkauf von Beteiligungen an Handels-, Finanz- oder Industriebetrieben jeglicher Art im Sinne einer Holdinggesellschaft; Vermögensverwaltung, Erbringen von Finanzdienstleistungen jeglicher Art, Wertschriftenhandel, Halten von Beteiligungen sowie Auftragsausführung für eigene Rechnung oder für Rechnung Dritter. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben oder verkaufen. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Inhaberkonten zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Widerruf der von Amtes wegen eingetragenen Auflösung der Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 Abs. 3 HRegV. [Gesellschaft nicht mehr in Liquidation.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Elliker Treuhänd AG, à Bâle, réviseur. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schick, Daniel, von Basel, in Kembs-Loèche (F), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: de Bâle, à Bâle, liquidateur, mit signature individuelle]; Rohner, Kaspar, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohner, Nadine, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lampert Treuhänd & Revision, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4075 vom 07.08.2002  
(00602006 / CH-217.0.138.129-8)

■ **Engeli + Berger AG**, in Riehen, Baugeschäft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 29.05.2002, S. 5, Publ. 487724). Statutenänderung: 6.08.2002. Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.--. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BTG-Bürgschaftsgenossenschaft beider Basel, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Engeli, Ernst, von Basel und Berg TG, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]; Scheuber, Rolf, von Biel-Benken, in Biel-Benken, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Testor Treuhänd, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4070 vom 08.08.2002  
(00602016 / CH-270.3.012.334-9)

■ **Francesco Dedato SA in Liq.**, in Basel, Lebensmittel usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 06.01.1999, S. 57). Domizil neu: c/o Fedele Treuhänd Revision und Steuerberatung, Leimenstr. 79, 4051 Basel.

Tagebuch Nr. 4071 vom 08.08.2002  
(00602018 / CH-270.3.001.406-8)

■ **Karl Schweizer Aktiengesellschaft**, in Basel, Stark- und Schwachstrominstallationen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2002, S. 5, Publ. 546114). Zweigniederlassung [gestrichen: Zürich (HR Zürich)].

Tagebuch Nr. 4072 vom 08.08.2002  
(00602020 / CH-270.3.004.765-1)

■ **Metropolis Consulting AG in Liquidation**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 23.03.2000, S. 1969). Lösungsgrund: Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 4073 vom 08.08.2002  
(00602376 / CH-270.3.012.220-6)

■ **Metzger-Zentrum Nordwestschweiz AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18.09.2001, S. 7254). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grédy, Pierre, von Alle, in Porrentruy, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rolli, François, von Pleujouse, in Alle, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 4074 vom 08.08.2002  
(00602378 / CH-270.3.004.035-7)

■ **Michele Patane Malergeschäft**, in Basel, Einzelirma (SHAB Nr. 100 vom 25.05.2001, S. 3940). Domizil neu: Frobenstr. 57, 4053 Basel.

Tagebuch Nr. 4075 vom 08.08.2002  
(00602380 / CH-270.1.012.192-3)

■ **Moguntia International AG**, in Basel, Hilfsfunktionen für im Ausland domizillierte Unternehmen der Moguntia-Gruppe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 31.05.1999, S. 3610). Statutenänderung: 16.07.2002. Aktienkapital neu: CHF 750'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 750'000.--. Aktien neu: 750 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tonauer, Johannes, österreichischer Staatsangehöriger, in Kufstein (A), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4076 vom 08.08.2002  
(00602382 / CH-270.3.012.265-0)

■ **Personal-Fürsorgeanstalt der Bahnhof- und Stationengart AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2002, S. 6, Publ. 549762). Name neu: **Personal-Fürsorgeanstalt der Bahnhof- und Stationengart AG in Liquidation**. Auflösung der Stiftung gemäss Verfügung vom 28.06.2002 des Justizdepartements Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kestenholtz, Stephan, von Lupsingen und Hinwil, in Lupsingen, Präsident des Stiftungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Windlin, Albert, von Kerns, in Pratteln, Mitglied des Stiftungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift mit Präsident]; Wytenbach, Walter, von Gerzensee, in Frenkendorf, Mitglied des Stiftungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift mit Präsident]; Meier, Stefan, von Metzerlen, in Oberwil BL, Mitglied des Stiftungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 4077 vom 08.08.2002  
(00602022 / CH-270.7.000.664-2)

■ **Restaurant Entenweid Jusa Jup**, in Basel, Einzelirma (SHAB Nr. 9 vom 15.01.1996, S. 267). Über den Inhaber der Einzelirma, Jusa Jup, wurde am 13.06.2002 der Konkurs erkannt. Das Konkurserkennnis wurde durch Urteil des Appellationsgerichts des Kantons Basel-Stadt vom 03.07.2002 bestätigt.

Tagebuch Nr. 4078 vom 08.08.2002  
(00602024 / CH-270.1.001.328-1)

■ **RIM GmbH in Liquidation**, in Basel, Waren aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 113 vom 14.06.2002, S. 6, Publ. 511724). Der Konkurs über die Gesellschaft ist am 25.06.2002 mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden.

Tagebuch Nr. 4079 vom 08.08.2002  
(00602026 / CH-270.4.001.858-9)

■ **SGS Switzerland SA**, in Basel, Durchführung von Inspektionen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2002, S. 5, Publ. 583166). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pliuss, Werner, von Basel, in Paris (F), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bennet, Christopher, von Payerne, in Apples, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 4080 vom 08.08.2002  
(00602028 / CH-270.3.002.282-9)

■ **Wohngenossenschaft 'Im langen Loh'**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 149 vom 04.08.1999, S. 5310). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gistler, Rudolf, von Bürglen UR, in Basel, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift mit einem Mitglied des Vorstandes. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wermli, Anita, von Basel und Thalheim AG, in Basel, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des Vorstandes; Misch, André, von Basel und Frick, in Basel, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten; Lüffel Tomarcho, Katharina, von Basel und Müntschemier, in Basel, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 4081 vom 08.08.2002  
(00602034 / CH-270.5.000.111-1)

■ **Zürcher Electric GmbH, Zweigniederlassung Basel**, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2001, S. 10096), mit Hauptsitz in: Birsfelden (HR Liestal). Firma neu: **Zürcher Electric GmbH in Liquidation, Zweigniederlassung Basel**. Firma Hauptsitz neu: Zürcher Electric GmbH in Liquidation. Bemerkungen zum Hauptsitz neu: Gesellschaft durch Konkurs vom 12.06.2002 aufgelöst.

Tagebuch Nr. 4082 vom 08.08.2002  
(00602386 / CH-270.9.001.037-1)

■ **Zürcher Electric GmbH, Zweigniederlassung Basel**, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2001, S. 10096), mit Hauptsitz in: Birsfelden (HR Liestal). Firma neu: **Zürcher Electric GmbH in Liquidation, Zweigniederlassung Basel**. Firma Hauptsitz neu: Zürcher Electric GmbH in Liquidation. Bemerkungen zum Hauptsitz neu: Gesellschaft durch Konkurs vom 12.06.2002 aufgelöst.

Tagebuch Nr. 4083 vom 08.08.2002  
(00602388 / CH-270.3.001.172-2)

■ **eventus, a. rothenfluh**, in Basel, Organisation und Veranstaltung von Anlässen usw., Einzelirma (SHAB Nr. 113 vom 14.06.2002, S. 6, Publ. 511718). Lösungsgrund: Der Konkurs über die Inhaberin der Einzelirma ist am 01.07.2002 mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden. Firma von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 4084 vom 08.08.2002  
(00602390 / CH-270.1.010.629-5)

■ **Jehle + Co. in Liquidation**, in Basel, Restaurant usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 07.10.1999, S. 6879). Lösungsgrund: Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 4085 vom 08.08.2002  
(00602030 / CH-270.2.000.348-8)

■ **KMH Preuservice GmbH in Liquidation**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 173 vom 06.09.2000, S. 6095). Lösungsgrund: Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 4086 vom 08.08.2002  
(00602032 / CH-270.4.000.008-2)

■ **Restaurants Gundeldinger-Casino Freddy Buess**, in Basel, Einzelirma (SHAB Nr. 241 vom 12.12.1994, S. 6764). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 4087 vom 08.08.2002  
(00602034 / CH-270.1.003.192-1)

## Lösungen

### Radiations

### Cancellazioni

## FR

## District de la Broye (FR)

## Mutationen

## Mutazioni

## Mutazioni

■ **CIB - Centre d'impression de la Broye SA**, à Estavayer-le-Lac société anonyme, l'impression et l'édition, etc. (FOSC du 12.09.2001, no 176, p. 7102). René Cusin, secrétaire, Guy Banderet, membre, et Jean-Daniel Fattet, membre, ont démissionné; leur signature est radiée. Pierre Buntschu, de Plafeten, à Sion, est nommé administrateur-président; Michel Berny, de l'Abbaye, à Reverolle, est nommé administrateur; Nour Avrany, de Lausanne, à Pully, est nommé administrateur; ils engagent la société par leur signature collective à deux. Vincent Banderet, inscrit en qualité de président, devient administrateur et directeur; il engage la société par la signature collective à deux. Journal no 153 du 07.08.2002 (00602304)

■ **S.I. Le Safari Cheyres SA**, à Cheyres, société anonyme, l'achat, la vente, la mise en valeur d'immeubles, etc. (FOSC du 15.02.1993, no 31, p. 749). Philippe Gendre, de Neyruz, à Cheyres, est nommé membre; il engage la société par sa signature individuelle. Journal no 154 du 08.08.2002 (00602676)

## District de la Glâne (FR)

## Mutationen

## Mutazioni

## Mutazioni

■ **Baby Mini - Blanc Sylvie**, à Romont, raison individuelle, confection enfants, vente d'articles pour bébés (FOSC du 02.08.2002, no 147, p. 5). Nouvelle raison de commerce: **Bébé Mini Blanc Sylvie**. Journal no 125 du 05.08.2002 (00602690)

■ **Fuchs & Chaxel Sàrl**, à Vauderens, création et exploitation d'un atelier d'archèterie et lutherie, etc. (FOSC du 29.05.1997, no 100, p. 3622). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Bionnens, Mossel, Ursy et Vauderens, selon Décret du 14 décembre 2000, nouvelle dénomination du siège: Ursy. Nouvelle adresse de la société: 1675 Mossel. Adresse administrative: ruelle de la Poste 4, 1699 Porsel. Journal no 128 du 08.08.2002 (00602694)

■ **SAE Société d'Affichage Electronique S.A.**, à Ursy, la mise à disposition d'espaces publicitaires et la diffusion de publicité, etc. (FOSC du 14.06.2002, no 113, p. 7). Organe de révision: BDO Visura, à Lausanne, a renoncé à son mandat. L'organe de révision est radié. Par ordonnance du 3 juin 2002, le président du Tribunal de la Glâne a prononcé la faillite de la société. Nouvelle raison sociale: **SAE Société d'Affichage Electronique S.A. en liquidation**. Journal no 127 du 08.08.2002 (00602692)

■ **SAFIA, Société Anonyme de Fournitures pour l'Industrie et l'Automobile**, à Romont, l'achat, la vente, l'importation et l'exportation de toutes fournitures et accessoires pour l'industrie et l'automobile, etc. (FOSC du 15.12.1988, no 293, p. 5107). Hans-Peter Hafner, administrateur, a démissionné; sa signature est radiée. Procuration collective à deux avec le président est conférée à Marcel Berset, de Villargiroud, à Romont. Radiation de la clause relative à la composition du conseil d'administration, celle-ci n'étant plus soumise à inscription. Organe de révision: Fiduconsult & Jekelmann SA, à Bulle. Journal no 126 du 08.08.2002 (00602690)

■ **Schoeller Wavin Systems AG**, à Romont, la fabrication et le commerce de casiers plastiques pour bouteilles et autres produits en matière plastique, etc. (FOSC du 02.11.2001, no 213, p. 8593). Organe de révision: Arthur Andersen AG, à Berne, n'est plus organe de révision; le mandat est confié à KPMG Fides Peat, à Fribourg. Journal no 116 du 05.08.2002 (00602658)

## District de la Gruyère (FR)

## Neueintragen

## Nuovelle iscrizioni

## Nuove iscrizioni

■ **CAR EVASION Sàrl**, à Bulle, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 5 août 2002. But: Effectuer toutes opérations commerciales, prise de participations, reprise et concession de représentations, mise en valeur technique et commerciale de brevets, exécution de travaux de réparation, recherche et développement notamment dans les domaines automobile et industriel. Elle peut aussi effectuer l'administration de patrimoines, procéder à des expertises, faire des opérations d'import, d'export et de distribution, fournir des conseils et autres prestations de services. Capital social: CHF 20'000, entièrement libéré. Associés: José Guillermo, de nationalité espagnole, à Gurnefens, pour une part sociale de CHF 11'000 et Juan-José Moreno, de nationalité espagnole, à Broc pour une part sociale de CHF 9'000. Publications: FOSC. Convocation: Lettre recommandée. Gérant: l'associé José Guillermo, avec signature individuelle. Adresse: rue de Vevey 65, 1630 Bulle. Journal no 387 du 06.08.2002 (00602684)

■ **DecoShop, Denis Gachet**, à Bulle, nouvelle raison individuelle. Le titulaire est Denis Gachet, de Gruyères, à Marsens. But: Décoration d'intérieurs, textiles et accessoires. Adresse: Grand-rue 40, 1630 Bulle. Journal no 388 du 06.08.2002 (00602322)

■ **Patrick Bourassa**, à Gruyères. Adresse: Les Vernes, 1662 Pringy. Nouvelle raison individuelle. Le titulaire est Patrick Bourassa, ressortissant français, à Pringy, commune de Gruyères. But: Consulting en informatique. Journal no 384 du 05.08.2002 (00602296)

■ **Roberto Vidal Reis et Maria Emilia Sobral Ferreira Mateus Vidal**, à Broc, nouvelle société en nom collectif. Roberto Vidal Reis, de nationalité espagnole, à Broc, et Maria Emilia Sobral Ferreira Mateus Vidal, de nationalité portugaise, à Broc, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 7 août 2002. But: Exploitation de l'abri des Marches. Adresse: 1636 Broc. Journal no 390 du 08.08.2002 (00602314)

## Mutationen

## Mutazioni

## Mutazioni

■ **Charmey Tourisme Services SA**, à Charmey, assurer, coordonner, animer et développer les prestations de services en matière touristique dans les vallées de la Jogne et du Javroz, etc. (FOSC du 10.02.2000, p. 929). Administration: Yves-André Sottas, André Remy et Giovanni Giunta ont démissionné; leur signature est radiée. Jean-Pierre Thürler, de Jaun, à Charmey, a démissionné comme président. Il reste administrateur. Sont nommés: Jacques Bonfils, de Rueyres-les-Prés, à Charmey, vice président; Philippe Yerly, de La Roche et Pont-la-Ville, à Charmey, administrateur et Georges Eggertsweiler, de Ferpizloz, à Crésuz, administrateur. La société est valablement engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec un autre administrateur. Journal no 385 du 05.08.2002 (00602298)

■ **Lajet S.A. (Lajet A.G.) (Lajet Ltd)**, à Bulle, commerce de marchandise de tout genre, etc. (FOSC du 18.09.2001, p. 7254). Gary M. Werner, des USA, à Crésuz signe individuellement. Hubert Boschung n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Dissolution: 26 juillet 2002. La société ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Lajet S.A. en liquidation**, par Fidubor SA, à Bulle, nommée liquidatrice, avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: p.a. Fidubor SA, rue de la Lécheretta 17, 1630 Bulle. Journal no 391 du 08.08.2002 (00602316)

■ **Mecaplast S.A.**, à Botterens, exploitation d'une usine plastique et de fabrication de moules, etc. (FOSC du 23.09.1994, p. 5290). Jean-Marc Jaquet, président inscrit, est décodé; sa signature est radiée. Alphonse Jaquet, secrétaire inscrit, a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Marc Jaccottet, de Besencons, à Botterens, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Fiduciaire Maurice Gremaud + Fils, à Bulle, n'est plus organe de révision. Nouvel organe de révision: FIDUCIAIRE MARADAN S.A., à Fragny. Journal no 386 du 05.08.2002 (00602300)

■ **UCB Farchim SA (UCB Farchim AG) (UCB Farchim Ltd)**, à Bulle, fabrication et commerce international dans les domaines de la pharmacie, etc. (FOSC du 2.05.2002, p. 6). Elmar Schneé n'est plus directeur; sa signature est radiée. Edgar Theuner, de la République fédérale allemande, à Dürdingen, est nommé directeur. Il engage la société par sa signature collective à deux avec un administrateur. Journal no 389 du 06.08.2002 (00602324)

## Löschungen

## Radiations

## Cancellazioni

■ **Joseph Doutaz**, à Epagny, commune de Gruyères, raison individuelle, tailleur (FOSC du 21.08.1989, p. 3472). La raison est radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 392 du 08.08.2002 (00602318)

## District de la Sarine (FR)

## Neueintragen

## Nuovelle iscrizioni

## Nuove iscrizioni

■ **Laboratoire de prothèses dentaires Yvette Freudiger-Caton**, à Fribourg, Rue Hans-Geller 1. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Freudiger-Caton Yvette, de Niederbipp et Corninboeuf, à Fribourg. Objet: exploitation d'un laboratoire de prothèses dentaires. Journal no 1708 du 09.08.2002 (00601984 / CH-217.1.001.724-0)

■ **Oysho Suisse S.à.r.l.**, à Fribourg, Avenue de la Gare 4. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 06.08.2002. But: création, fabrication, achat, vente, transport, distribution et commerce en général de tous produits textiles, vêtements, chaussures et accessoires, ainsi que prestation des services y relatifs; acquisition, gestion et aliénation de participations directes et indirectes dans les sociétés ou entreprises en Suisse et à l'étranger, ainsi que le financement de celles-ci; acquisition, développement, administration et exploitation de brevets et marques et de propriété intellectuelle en général. Capital social: CHF 1'200'000.-, entièrement libéré. Associés: INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.), à La Corogne (E), pour une part de CHF 1'000.-, et OYSHO ESPAÑA, S.A., à La Corogne (E), pour une part de CHF 1'199'000.-. Gérants: Bucher Rodriguez

Sergio, de La Chaux-de-Fonds, à Barcelone (E), Romy de la Colina José Manuel, d'Espagne, à La Corogne (E), Vidal Alonso Miguel, d'Espagne, à Barcelone (E), et Vyskocil Jan, d'Ebikon, à Lucerne, tous quatre avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC. Journal no 1709 du 09.08.2002 (00601986 / CH-217.1.001.725-1)

■ **S. WAEBER Peinture Sàrl**, à Villars-sur-Glâne, Route du Bugnon 24. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 06.08.2002. But: toute activité dans le domaine de la peinture en bâtiments (peinture, tapissage, crépissage, etc.). Capital social: CHF 20'000.-, entièrement libéré. Associés: Waeber Patricia, de Fribourg, Neuenegg et Schmiten (FR), à Villars-sur-Glâne, pour une part de CHF 5'000.-, et Waeber Stéphane, de Fribourg, à Villars-sur-Glâne, pour une part de CHF 15'000.-. Gérants: les associés Waeber Patricia et Waeber Stéphane, tous deux avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC. Journal no 1710 du 09.08.2002 (00601988 / CH-217.1.001.726-6)

■ **Schijven Biostructures**, à Treyvaux, Route Pratzey 21. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Schijven Roland, de Naters, à Treyvaux. Objet: import-export de marchandises commerciales, agriculture biologique, développement de constructions saines, promotion publique des produits, mise en œuvre et vente. Journal no 1711 du 09.08.2002 (00602344 / CH-217.1.001.727-4)

## Mutationen

## Mutazioni

## Mutazioni

■ **Interdica S.A.**, à Villars-sur-Glâne, fabrication, achat, stockage, distribution et vente, notamment en qualité d'agent général, etc. (FOSC du 01.05.2002, p. 5). Capital-actions porté de CHF 7'500'000.- à CHF 1'007'500'000.- par l'émission de 1'000'000 actions de CHF 1'000.-, nominatives, entièrement libérées par apports. Apport en nature et reprise de biens: Selon contrat du 02.04.2002 la société Cartier International BV, à Amsterdam (NL) fait apports à la société de: a) la totalité du capital-actions de la société CTL Horlogerie SA, à Villeret, à savoir 10'000 actions de CHF 1'000.-, nominatives; b) la totalité du capital-actions de la société Usiflame S.A., à Villars-sur-Glâne, à savoir 11'000 actions de CHF 1'000.-, nominatives; c) la totalité du capital-actions de la société Baume & Mercier SA, à Genève, à savoir 800 actions de CHF 1'000.-, nominatives; d) la totalité du capital-actions de la société Complications SA, à La Côte-aux-Fées, à savoir 100 actions de CHF 1'000.-, nominatives; e) la totalité du capital-actions de la société anonyme BERKELEY, Intellectual Property Services, à Genève, à savoir 500 actions de CHF 1'000.-, nominatives; f) la totalité du capital-actions de la société Cartier SA, à Genève, à savoir 4'850 actions de CHF 1'000.-, nominatives; g) la totalité du capital-actions de la société Cartier International SA Genève, à Genève, à savoir 500 actions de CHF 1'000.-, nominatives; h) la totalité du capital-actions de la société Cartier Joaillerie SA, à Genève, à savoir 1'000 actions de CHF 1'000.-, nominatives; i) la totalité du capital-actions de la société Manufacture de Haute Horlogerie Piaget SA, à Plan-les-Ouates, à savoir 100 actions de CHF 1'000.-, nominatives; j) la totalité du capital-actions de la société Richemont International SA, à Genève, à savoir 100 actions de CHF 1'000.-, au porteur; k) la totalité du capital-actions de la société Stern Créations SA, à Satigny, à savoir 1'500 actions de CHF 1'000.-, nominatives; l) la totalité du capital-actions de la société Yacheron & Constantin SA, à Genève, à savoir 10'000 actions de CHF 500.-, nominatives; m) la totalité du capital-actions de la société Conseils et Manufactures VLG SA, à Neuchâtel, à savoir 100 actions de CHF 1'000.-, nominatives; n) la totalité du capital-actions de la société Manufacture de Haute Horlogerie Cartier SA, à La Chaux-de-Fonds, à savoir 11'499 actions de CHF 1'000.-, nominatives; o) la totalité du capital-actions de la société Montblanc Montre SA, à La Lochle, à savoir 250 actions de CHF 1'000.-, nominatives; p) la totalité du capital-actions de la société Petitjean Holding SA, à Les Brenets, à savoir 500 actions de CHF 1'000.-, nominatives; q) la totalité du capital-actions de la société Piaget (International) S.A., à La Côte-aux-Fées, à savoir 1'000 actions de CHF 1'000.-, nominatives. Ces apports sont faits pour le montant total de CHF 3'899'179'000.-, accepté pour ce prix et imputé à concurrence de CHF 1'000'000'000.- à la libération du capital-actions, contre remise de 1'000'000 actions de CHF 1'000.-, nominatives, à l'apporteur. Le solde de CHF 2'899'179'000.- représente une créance à porter au crédit de l'apporteur pour CHF 2'120'000'000.-, ainsi qu'un agio pour CHF 779'179'000.-. Statuts modifiés sur ce point et sur un autre point non soumis à publication le 02.04.2002. Capital-actions actuel: CHF 1'007'500'000.-, entièrement libéré, divisé en 1'007'500 actions de CHF 1'000.-, nominatives. Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 02.08.2002 et contrat de fusion du 26.07.2002, la société reprend, selon bilan au 31.03.2002 et conformément à l'art. 748 CO, les actifs et passifs de la société Richemont International SA, à Genève, actifs: CHF 43'598'714.36; passifs: CHF 37'012'178.54, soit un actif net de CHF 6'586'535.82. La fusion a lieu sans augmentation de capital, la société reprenante détenant toutes les actions de la société absorbée. Nouvelle raison sociale: **Richemont International SA**. Nouveau but: création, développement, fabrication, achat, stockage, promotion, distribution, commercialisation, vente ainsi que tous services qui y sont liés, tant pour son compte que pour le compte de tiers, dans le monde entier, de tous produits de luxe et d'articles de consommation; fourniture de prestations de service en faveur de toutes entités du Groupe Richemont ou de tiers, comprenant notamment tous services et conseils en matière de stratégie commerciale, financière, de planification globale, de marketing, de coordination des activités du Groupe Richemont, de services d'assistance juridique, de protection, de défense, d'usage et d'exploitation, directement et indirectement, sous toutes leurs formes, de tous droits de propriété intellectuelle dans quelque domaine que ce soit; acquisition, exploitation, concession et vente de licences, brevets, marques, dessins, modèles, droits d'auteurs, connaissances techniques et autres valeurs immatérielles, dans quelque domaine que ce soit; prise de participations dans des entreprises, suisses ou étrangères, acquisition ou création d'entreprises similaires ainsi que participation à toutes opéra-

tions industrielles, commerciales, financières, immobilières ou autres, en relation directe ou indirecte avec son but social. Statuts modifiés en dernier lieu le 02.08.2002. Bove Pierre n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Blank Louis, de Seelisberg, à Plan-les-Ouates, est nommé administrateur, avec signature collective à deux. Journal no 1692 du 07.08.2002 (00601982 / CH-217.0.131.096-3)

■ **Spicher & Cie Autos S.A.**, à Fribourg, le commerce de véhicules automobiles de toute nature, etc. (FOSC du 30.05.2002, p. 7). Capital-actions porté de CHF 2'150'000.- à CHF 5'000'000.- par l'émission de 2'850 actions de CHF 1'000.-, nominatives, entièrement libérées par compensation de créance. La clause relatif à la reprise des actifs et passifs par voie de fusion de la société Garage Tourig - La Tour-de-Trême S.A. est abrogée, par analogie à l'art. 628, al. 4 CO. Statuts modifiés sur ces points et sur un autre point non soumis à publication le 05.08.2002. Capital-actions actuel: CHF 5'000'000.-, entièrement libéré, divisé en 5'000 actions de CHF 1'000.-, nominatives. Journal no 1714 du 09.08.2002 (00602346 / CH-217.0.130.245-5)

## District du Lac (FR)

## Neueintragen

## Nuovelle iscrizioni

## Nuove iscrizioni

■ **La Boutique Ambiance & Nature - TOR**, à Morat, Rathausgasse 21, 3280 Morat, raison individuelle (nouvelle inscription). But: Habits, chaussures, poterie, jouets. Titulaire: Alt, de Fribourg, à Fribourg, avec signature individuelle. Journal no 317 du 07.08.2002 (00602308)

## Mutationen

## Mutazioni

## Mutazioni

■ **BioGroup AG**, in Galmiz, Betrieb einer Vermarktungsorganisation für jede Art von im biologischen Landbau erzeugten Produkten usw. (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2001, S. 562). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Fritz Burkhalter, von Hasle bei Burgdorf, in Hindelbank, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zween. Tagebuch Nr. 313 vom 06.08.2002 (00602326)

■ **Ekmann & Partner Consulting GmbH**, in Muntelier, Managementberatung und -training (SHAB Nr. 232 vom 28.11.2000, S. 8095). Mit Urteil vom 12.07.2002 hat der Konkursrichter des Seebzirks über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Firma neu: **Ekmann & Partner Consulting GmbH in Liquidation**. Tagebuch Nr. 314 vom 06.08.2002 (00602328)

■ **Möbel Schwarz AG**, in Muntelier, Betrieb eines Geschäftes für Möbel, Antiquitäten und Teppiche usw. (SHAB Nr. 7 vom 12.01.1999, S. 192). Ausgeschiedene Personen: Kramer + Isenring AG, in Muren, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 311 vom 05.08.2002 (00602302)

## Löschungen

## Radiations

## Cancellazioni

■ **Ambiance & Nature, Rustichelli**, à Morat, raison individuelle, boutique cadeaux, vêtements, souvenirs (FOSC du 14.02.2002, no 31, p. 6). La raison individuelle est radiée par suite de cessation de commerce. Journal no 315 du 06.08.2002 (00602686)

■ **Bautema AG in Liq.**, in Kerzers, Zweigniederlassung der erloschenen Firma in Liebistof (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2002, S. 8). Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 199 vom 13.10.1999, S. 7005). Die Zweigniederlassung wird nach Schluss des Konkursverfahrens am Hauptsitz von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 319 vom 09.08.2002 (00602332)

■ **Concordia Wohnbau AG in Liquidation**, in Penstier, Gemeinde Barberêche, Projektierung von Überbaungen, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 223 vom 16.11.2001, S. 9033). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil sie keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde. Tagebuch Nr. 318 vom 09.08.2002 (00602330)

■ **Labeled SA**, à Cressier, la fabrication, l'achat, la vente, l'importation et l'exportation d'appareils médicaux et de fournitures pour laboratoires et hôpitaux, etc., société dissoute par suite de fusion avec la société DiaMed Holding AG, à Cressier (ancien-nement Diamed AG) (FOSC du 30.09.1993, no 190, p. 5119). La société est radiée au sens de l'art. 748, al. 7 CO. Journal no 316 du 07.08.2002 (00602312)

■ **Lollipop Brigitta Salvisberg**, in Grench, Mode für Kinder, Einzelfirma (SHAB Nr. 232 vom 28.11.1996, S. 7342). Löschungsgrund: Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht. Tagebuch Nr. 312 vom 05.08.2002 (00602662)

## Sensbezirk (FR)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **KARATE CLUB SENSE - DÜDINGEN**, in Dürdingen, c/o Karl Huber, Obermatweg 17, 3186 Dürdingen, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 01.02.1999. Zweck: Die Pflege und Förderung des von ihm praktizierten Karate-Stiles, in physischer wie psychischer Hinsicht, sowie die Pflege einer echten Kameradschaft. Haftung/Nachschusspflicht: Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Mittel: Mitgliederbeiträge; Passiv-Mitgliederbeiträge; Beiträge von Verbänden und Sport-Toto; Freiwillige Spenden von Privaten und Institutionen. Direkte Einnahmen aus Vereinsaktivitäten. Organisation des Vereins: Mitgliederversammlung und Vorstand von 3-5 Mitgliedern. Eingetragene Personen: Huber Karl, von Grosswangen und Ebersecken, in Dürdingen, Präsident, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 315 vom 08.08.2002  
(00602320)

■ **Roger Mauron GmbH**, in Dürdingen, Im Baumgarten 40, 3186 Dürdingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31.07.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art im IT-Bereich im In- und Ausland. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mauron Roger, von Freiburg und St. Silvester, in Dürdingen, Gesellschaftsleiter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000. Vaucher Mauron Pascale, von Freiburg und St. Silvester, in Dürdingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.

Tagebuch Nr. 312 vom 05.08.2002  
(00602664)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Boschung Engineering AG**, in Schmitten, Entwicklung von Maschinen, Fahrzeugen, Geräten, Apparaten, Anlagen, Informatiksystemen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2001, S. 9957). Personen neu oder mutierend: Wüillemin Kurt, von Courgevaux, in Villars-sur-Glâne, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 297 vom 07.08.2002  
(00602670)

■ **Boschung International AG**, in Schmitten, Handel mit Gütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2002, p. 7). Personen neu oder mutierend: Ganz Stefan, von Zürich, in Spiegel B. Bern, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 298 vom 07.08.2002  
(00602310 / CH-217.0.136.169-3)

■ **Comlight AG**, in Bösingen, Handel mit Hard und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2001, S. 522). Domizil neu: Auniederstrasse 20, 3178 Bösingen.

Tagebuch Nr. 316 vom 08.08.2002  
(00602678)

■ **Wehrle Gipser GmbH**, in Wünnwil-Flamatt, Betrieb eines Gipsergeschäftes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 207 vom 25.10.2001, S. 8349). Personen neu oder mutierend: Wehrle Othmar, von Ebnat-Kappel, in Alterswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher mit Kollektivunterschrift zu zweien).

Tagebuch Nr. 313 vom 07.08.2002  
(00602672)

## Löschungen

## Radiations

## Cancellazioni

■ **A. Hilken + Co. Informatik**, in Dürdingen, Dienstleistungen in der Informatik usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 4.12.2000, S. 8246). Gesellschaft aufgelöst, Liquidation beendet. Aktiven und Passiven sind auf die 'Net-Function AG', in Basel, übergegangen. Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 317 vom 08.08.2002  
(00602680)

■ **Kurzo Marcel**, in St. Antoni, Betrieb einer Schreinerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 158 vom 16.08.2002, S. 5575). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Tafers vom 29.07.2002 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 314 vom 07.08.2002  
(00602674)

■ **RSZ Ventilation AG in Liquidation**, in Dürdingen, Vertrieb und Installation von wärme- und lufttechnischen Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 18.08.1999, S. 5644). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Tafers vom 29.07.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 318 vom 08.08.2002  
(00602682)

## District de la Veveyse (FR)

## Neueintragungen

## Nouvelles inscriptions

## Nuove iscrizioni

■ **e-Soluce, J.-P. Hurel**, à Bossonnens, nouvelle raison individuelle. Le chef de la maison est Jean-Pierre Hurel, ressortissant italien, à Bossonnens. But: Développement informatique. Adresse: En Reynet 2, 1615 Bossonnens.

Journal no 142 du 06.08.2002  
(00602688)

## Mutationen

## Mutations

## Mutazioni

■ **Colliard SA**, à Châtel-St-Denis, société anonyme, commerce de produits pétroliers (FOSC du 24.9.2001, p. 7402). Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, du 27 Juin 2002, cette société a fusionné avec la société anonyme 'Huiles Minérales SA' (Mineraloleo AG (SA OI Mineral)) à Etagnières (FOSC du 15.1.2002, p. 17) qui reprend, à titre universel, selon bilan au 31.12.2001, l'actif et le passif de Colliard SA, conformément à l'art. 748 CO. La société est dissoute.

Journal no 140 du 02.08.2002  
(00602666)

■ **Rehau Särl, succursale de Châtel-St-Denis**, à Châtel-St-Denis, société à responsabilité limitée avec siège principal à Muri. Production et vente de produits polymères, commerce de matières premières, machines et outils pour l'industrie de matières synthétiques, importation et exportation (FOSC du 7.9.2001, no 173, p. 6992). Alexander Kalhans Sator, ressortissant allemand, à Bremgarten B. Bern, est nommé représentant avec signature collective à deux.

Journal no 141 du 05.08.2002  
(00602668)

## GE

## Neueintragungen

## Nouvelles inscriptions

## Nuove iscrizioni

■ **ARTHUS TECHNOLOGIES SARL**, à Genève, cours des Bastions 3 bis, c/Synergplus SARL. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 05.08.2002. But: conseil et vente, dans le monde, d'équipements électroniques et de solutions informatiques. Capital: CHF 20'000. Associés: Leroux Patrick, de France, à Gex, F, et Varloud Dominique, de France, au Grand-Saconnex, pour une part de CHF 10'000 chacun. Gérants: les associés Leroux Patrick et Varloud Dominique avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.

Journal no 8279 du 09.08.2002  
(00602594 / CH-660.1.534.002-2)

■ **DA SHOESHOP Särl**, à Genève, rue Etienne-Dumont 6. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 08.08.2002. But: importation, exportation et commerce d'articles dans le domaine de la chaussure, des vêtements, des textiles, de leur entretien ainsi que leurs accessoires. Capital: CHF 20'000. Associés: Guth Andreas, de Genève, à Chêne-Bougeries, et Wasserfallen David, du Grand-Saconnex, à Genève, pour une part de CHF 10'000 chacun. Gérants: les associés Guth Andreas et Wasserfallen David avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.

Journal no 8280 du 09.08.2002  
(00602596 / CH-660.1.535.002-8)

■ **DF INTERNATIONAL SA**, à Genève, rue Dr-Alfred-Vincent 18. Nouvelle société anonyme. Statuts du 07.08.2002. But: oeuvrer dans le secteur de la restauration (restaurant, bar) et service de divertissement tant en Suisse que sur le plan international; import export, échanges commerciaux, culturels, scientifiques et techniques entre la Suisse et la Chine; opération dans la recommandation, l'intermédiation, la représentation et la promotion des séjours d'études en Europe. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100'000 actions de CHF 1, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Peng Kun, de Chine, à Genève, présidente, avec signature individuelle, Zhang-Chung Sophie, de Wünnwil-Flamatt, à Berne, secrétaire, avec signature individuelle, et Chung Barbara, de Wünnwil-Flamatt, à Berne, laquelle n'exerce pas la signature sociale. Réviseur: Bernard Bütschi & Cie SA, à Genève.

Journal no 8281 du 09.08.2002  
(00602598 / CH-660.1.536.002-4)

■ **Galata Kebab Särl**, à Onex, route de Chancy 147. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 23.07.2002. But: exploitation d'un kebab-traiteur, consommations sur place et à l'emporter, restauration; import-export de produits orientaux. Capital: CHF 40'000. Apport en nature: divers matériel de restauration selon inventaire et contrat du 23.07.2002, pour CHF 30'000, montant entièrement imputé sur le capital. Reprise de biens envisagée: les actifs et passifs de l'entreprise exploitée sous la raison individuelle 'Kebab-Galata, Peter Gugger, à Onex, pour le prix maximum de CHF 50'000. Associés: Donertas Ismail, de France, à Saint-Genis-Pouilly, F, pour une part de CHF 19'000 et Gugger Peter, de Buchholterberg, à Vernier, pour une part de CHF 21'000. Gérants: les deux associés Donertas Ismail et Gugger Peter, tous deux avec individuelle. Réviseur: ROULIN Fiduciaire, à Perly-Certoux. Organe de publication: FOSC.

Journal no 8282 du 09.08.2002  
(00602600 / CH-660.1.537.002-7)

■ **Gillette Group International Särl**, à Vernier, chemin de Blandonnet 8. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 07.08.2002. But: acheter des matières premières en vue de fabriquer ou de faire fabriquer des produits finis, détenir des stocks de produits, acheter et vendre des biens sur le plan international. Capital: CHF 2'000'000. Associés: Mee Peter G V, de Grande-Bretagne, à Londres, GB, pour une part de CHF 1'000, et The Gillette Company, à Wilmington, DE, USA, pour une part de CHF 1'999'000. Gérants: l'associé Mee Peter G V et Widmer Michael W., d'Obersiggenthal, à Zurich, tous deux avec signature individuelle. Réviseur: KPMG Fides Peat, succursale à Genève. Organe de publication: FOSC.

Journal no 8283 du 09.08.2002  
(00602602 / CH-660.1.538.002-0)

■ **PUTALLAZ ingénieurs conseils Särl**, à Genève, rue de Vermont 9A. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 08.08.2002. But: exploitation d'un bureau d'ingénieurs conseils, notamment en chauffage, ventilation, climatisation et automatismes de bâtiment. Capital: CHF 20'000. Associés: Baldacci Clau-

de, de Genève, à Lancy, et Putallaz Jean, de et à Genève, pour une part de CHF 10'000 chacun. Gérants: les associés Baldacci Claude et Putallaz Jean avec signature collective à deux. Organe de publication: FOSC.

Journal no 8284 du 09.08.2002  
(00602238 / CH-660.1.539.002-1)

■ **Serge Amos, NOVOLAND**, à Meyrin, route de Pré-Bois 20. Titulaire: Amos Serge, de et à Genève. Objet: ingénieur conseil, pilotage de travaux, représentation de maître d'ouvrage; expertises.

Journal no 8285 du 09.08.2002  
(00602240 / CH-660.1.540.002-2)

■ **Yildirim Horsit**, à Genève, rue de Berne 23. Titulaire: Yildirim Horsit, de et à Onex. Objet: exploitation d'un snack-bar à l'enseigne 'Marmara' à Genève.

Journal no 8286 du 09.08.2002  
(00602242 / CH-660.1.541.002-8)

## Mutationen

## Mutations

## Mutazioni

■ **AYB SA**, à Genève, étude et prospection de marchés en Suisse et à l'étranger (FOSC du 10.10.2000, p. 6924). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 02.08.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **AYB SA, en liquidation**. Zouaf Toufik, Behbehani Ahmed Youssef, Fleury-Ackermann Alexandre, Steiger Philippe et Zumstein Walter ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Steiger, Zumstein & Partners AG, à Bâle.

Journal no 8288 du 09.08.2002  
(00602604 / CH-660.0.393.977-0)

■ **Balestra, Galiotto, TCC SA**, à Genève, fourniture et installation de chauffage, etc. (FOSC du 13.03.2001, p. 1873). 'Ernst & Young SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Unifid SA, à Genève.

Journal no 8289 du 09.08.2002  
(00602606 / CH-660.0.279.983-2)

■ **BORGES TEIXEIRA IGLESIAS CAGIAO MARIA CLARINDA**, à Carouge (GE), exploitation d'un café restaurant à l'enseigne 'CAPITULO'. (FOSC du 06.08.2002, p. 6). Procuration individuelle a été conférée à Kreuzer-Er-Raach Yvonne, d'Unterbach, à Genève.

Journal no 8291 du 09.08.2002  
(00602610 / CH-660.1.480.002-0)

■ **CCG Capital Currency Group SA**, à Genève, conseils en matière commerciale, etc. (FOSC du 17.11.1999, p. 7812). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 07.08.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **CCG Capital Currency Group SA, en liquidation**. Liquidateurs: La Marca Loyd Joseph, jusqu'ici administrateur, et Wismeijer Hendrik, des Pays-Bas, à Genève, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de La Marca Loyd Joseph sont modifiés dans ce sens.

Journal no 8293 du 09.08.2002  
(00602248 / CH-660.0.101.998-5)

■ **Cowisa SA**, à Vernier, réalisation d'affaires commerciales touchant des marchandises etc. (FOSC du 29.04.2002, p. 6). Nouveau siège: Th Onex, avenue Adrien-Jeandin 18. Statuts modifiés le 06.05.2002.

Journal no 8294 du 09.08.2002  
(00602250 / CH-660.0.458.989-3)

■ **Credit Suisse Trust**, succursale à Genève, fournir tous services faisant partie de l'activité d'une société fiduciaire, etc. entreprise anonyme ayant son siège à Zurich (FOSC du 24.05.2002, p. 5). Les pouvoirs de Ackermann Hans Peter, ainsi que la procuration de Caldi David, sont radiés.

Journal no 8296 du 09.08.2002  
(00602612 / CH-660.0.309.997-5)

■ **Crèche Scoubidou**, à Le Grand-Saconnex, association (FOSC du 06.12.2000, p. 8315). Les pouvoirs de Comte Brigitte, jusqu'ici membre du comité, sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Burkhardt Nadja, de et à Genève, membre et vice-présidente du comité.

Journal no 8295 du 09.08.2002  
(00602252 / CH-660.2.392.000-5)

■ **DEFI TCT SA**, à Genève, détartrage, ébouage, désoxydation d'appareillage, etc. (FOSC du 22.09.1995, p. 5265). 'ATAG Ernst & Young SA, succursale à Genève' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Unifid SA, à Genève.

Journal no 8298 du 09.08.2002  
(00602616 / CH-660.0.747.990-3)

■ **DI Développement Immobilier SA**, à Genève, entreprise générale dans le domaine du bâtiment, etc. (FOSC du 08.08.2001, p. 6070). Nouvelle adresse: quai Gustave-Ador 26, c/Christian Buonomo, avocat.

Journal no 8299 du 09.08.2002  
(00602618 / CH-660.0.547.996-4)

■ **DOMBES SA**, à Genève (FOSC du 04.05.2001, p. 3341). But modifié: investissements de toute nature dans le domaine de l'immobilier en Suisse et à l'étranger. Statuts modifiés le 16.07.2002.

Journal no 8300 du 09.08.2002  
(00602254 / CH-660.0.170.000-2)

■ **FINANCO Särl**, à Genève, négoce de matières premières, de biens d'équipements et autres biens (FOSC du 11.10.2001, p. 7930). La part de l'associé-gérant Akbas Ahmet a été réduite de CHF 19'000 à CHF 11'000 et cédée à concurrence de CHF 8'000 à Dürist Haluk, de Turquie, à Genève, nouvel associé pour une part de CHF 8'000, nommé en outre gérant avec signature individuelle. Statuts modifiés le 29.07.2002. L'associé-gérant Eckert Dominique signe désormais collectivement à deux; ses pouvoirs sont modifiés dans ce sens. Nouvelle adresse: rue François-Versanex 11.

Journal no 8302 du 09.08.2002  
(00602258 / CH-660.0.307.001-1)

■ **Finniver SA**, à Genève, achat, vente, possession, exploitation et location de biens ou droits immobiliers, etc. (FOSC du 23.11.1998, p. 7994). Gritti Pierre-Jean n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Rey Jean-Charles, jusqu'ici président, maintenant domicilié à Corsier, reste seul administrateur et signe désormais individuellement. Jean Mégevand n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Bureau fiduciaire Danièle Giroud, à Vandoeuvres. Nouvelle adresse: rue Bovy-Lyberg 5.

Journal no 8303 du 09.08.2002  
(00602260 / CH-660.0.176.972-5)

■ **GENERALI Assurances Générales**, à Genève, exploitation directe ou indirecte de toutes assurances, etc. (FOSC du 05.03.2002, p. 6). Signature collective à deux a été conférée à Schmid Jean-Pierre, de Frutigen, à Zurich, directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Gerber Alfred, de Langnau im Emmental, à Zuffikon, Hauser Ralph, de Zurich, à Uster, et Vonasch Thomas, de Strengelbach, à Sarmentorf.

Journal no 8305 du 09.08.2002  
(00602622 / CH-660.0.003.887-7)

■ **Golden Promots SA, en liquidation**, à Genève, conseils et services, etc. (FOSC du 11.12.2001, p. 9735). Crotzaz Claude n'est plus liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Pigeut Didier, du Chenit, à Genève, est liquidateur avec signature individuelle.

Journal no 8306 du 09.08.2002  
(00602624 / CH-660.1.164.000-4)

■ **GRIFFITHS MCBURNEY & PARTNERS EUROPE SA**, à Genève, activité de représentation de négociants, etc. (FOSC du 06.03.2000, p. 1532). 'ATAG Ernst & Young Audit SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: KPMG Fides Peat, succursale à Genève.

Journal no 8308 du 09.08.2002  
(00602628 / CH-660.2.289.998-7)

■ **Guilford Development SA**, à Plan-les-Ouates, recherche, sélection, développement, commercialisation de produits touchant au domaine de l'agriculture et de l'environnement, etc. (FOSC du 25.07.2001, p. 5726). Capital-actions porté de CHF 1'000'000 à CHF 2'100'000 par l'émission de 11'000 actions de CHF 100, au porteur. Capital-actions: CHF 2'100'000, libéré à concurrence de CHF 1'550'000, divisé en 18'000 actions de CHF 10, à droit de vote privilégié et privilégiées quant au produit de liquidation, nominatives, liées selon statuts, 5'000 actions de CHF 10, à droit de vote privilégié, nominatives, liées selon statuts et 18'700 actions de CHF 100, au porteur. Statuts modifiés le 06.08.2002.

Journal no 8309 du 09.08.2002  
(00602626 / CH-660.1.295.996-3)

■ **HSBC Guyerzeller Bank SA, succursale de Genève**, à Genève, entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 03.06.2002, p. 5). Peyer Siegfried, de Willsau Zurich, à Einsiedeln, directeur, Bircher Christoph, de Küttingen, à Hinwil, directeur adjoint, Häppli Konrad, d'Aarburg, à Aarburg, directeur adjoint, Bander Robert, de Berne, à Meilen, sous-directeur, et Stöbber Ernestina, de Zurich, à Zurich, sous-directrice, signent collectivement à deux.

Journal no 8310 du 09.08.2002  
(00602264 / CH-660.0.190.972-0)

■ **HSBC Republic Bank (Suisse) SA**, à Genève, exploitation d'une banque, etc. (FOSC du 21.06.2002, p. 6). Les pouvoirs de Wehbe Candace sont radiés.

Journal no 8311 du 09.08.2002  
(00602266 / CH-660.0.074.001-4)

■ **HSBC Republic Trust Services (Suisse) AG, succursale** à Genève, soutien et marketing des produits trusts, etc. entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 30.05.2002, p. 8). Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à McRobee Robin Steve, de Grande-Bretagne, à Vevrier, membre de la direction, Hug Daniel, de Ferrenbalm, à Berne, Huwiler Mirjam, de Sins, à Muri bei Bern, Lindt Filippo, de Berne, à Zurich, et Salama David, de France, à Montana.

Journal no 8312 du 09.08.2002  
(00602268 / CH-660.1.001.002-5)

■ **Hugues Chevalier diffusion SA**, à Genève, services et conseils dans le domaine de la construction, etc. (FOSC du 05.12.1996, p. 7542). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 07.08.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Hugues Chevalier diffusion SA, en liquidation**. Liquidateur: Jeanneret Bernard, jusqu'ici administrateur, lequel continue à être administrateur.

Journal no 8313 du 09.08.2002  
(00602630 / CH-660.1.801.996-4)

■ **Kastelet Holdings SA**, à Genève, gestion de participations, etc. (FOSC du 01.06.1999, p. 3644). Tillmann Georges (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Sunier Jean, de Genève, à Coligny, est administrateur unique avec signature individuelle.

Journal no 8314 du 09.08.2002  
(00602632 / CH-660.0.122.956-6)

■ **Lexmark International Technology SA**, à Meyrin, développement, fabrication, achat et commercialisation de produits informatiques, etc. (FOSC du 01.05.2002, p. 6). Nouvelle adresse: route de Pré-Bois 20, Bâtiment ICC - Bloc A.

Journal no 8315 du 09.08.2002  
(00602634 / CH-660.1.169.996-1)

■ **Loaze SA**, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC du 01.06.1999, p. 3644). Tillmann Georges (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Sunier Jean, de Genève, à Coligny, est administrateur unique avec signature individuelle.

Journal no 8316 du 09.08.2002  
(00602636 / CH-660.0.013.961-2)

■ **Manpower H.R. Management SA**, à Genève, services de gestion et de formation et des conseils en matière de management de personnel. (FOSC du 16.08.2000, p. 5582). Les pouvoirs de Coufoureaux-Schoch Caroline sont radiés. La procuration de Gaillard-Schreyer Catherine et Rodi-Gubelmann Silvia est radiée. Mumenthaler Willy, maintenant domicilié à Pregny-Cham-

bésy, a été nommé membre président et délégué du conseil d'administration avec signature collective à deux; sa procuration est radiée. L'administrateur Mumenthaler Maria, jusqu'ici présidente et déléguée, maintenant domiciliée à Londres, GB, continue à signer individuellement. Mumenthaler Claude, de Langenthal, à Pregny-Chambésy, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Bieri Marietta, d'Escholzmatt, à Genève, et Kull René, de Bâle, à Onex. Beaud Roland, de Genève, à Chavannes-des-Bois, est secrétaire hors conseil; il n'exerce pas la signature sociale.

Journal no 8317 du 09.08.2002  
(00602270 / CH-660.1.076.997-5)

■ **MATECIM SA**, à Genève, prise de participations dans des sociétés, etc. (FOSC du 27.02.2002, p. 5). Bressoud Henri n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Joliat Jérôme, de Courtedelle, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

Journal no 8318 du 09.08.2002  
(00602272 / CH-660.0.392.002-4)

■ **Medic STI SA**, à Genève, services dans les domaines de la communication. (FOSC du 30.03.1999, p. 2086). Seiler Willy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Chamay Jean-Charles, de Mauraz, à Montreux, est administrateur unique avec signature individuelle. 'Set Fiduciaire SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Figesta SA, à Mies.

Journal no 8319 du 09.08.2002  
(00602274 / CH-660.0.809.985-2)

■ **Medicontact SA**, à Genève, distribution de tous produits optiques, etc. (FOSC du 18.08.1999, p. 5650). Lauper Marcel n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Société Fiduciaire Revisiana SA, à Genève.

Journal no 8320 du 09.08.2002  
(00602276 / CH-660.0.118.979-4)

■ **Microprog SA**, à Perly-Certoux, représentation, commercialisation et développement de tous produits et services (services associés) dans le domaine de l'informatique, etc. (FOSC du 31.05.1996, p. 3184). Nouveau siège: Plan-les-Ouates, rue du Champ-Blanchard 12. Statuts modifiés le 31.07.2002.

Journal no 8321 du 09.08.2002  
(00602638 / CH-660.0.810.996-1)

■ **Montserrat Gindrat**, à Genève, restaurant, tea-room et dépôt de pain à l'enseigne 'Lemon Café' (FOSC du 05.05.1998, p. 3041). La titulaire exploite un second établissement à la même adresse à l'enseigne 'L'Epicierie Café-Restaurant'.

Journal no 8324 du 09.08.2002  
(00602644 / CH-660.0.209.998-8)

■ **Moët Hennessy (Suisse) SA**, à Vernier, assureur l'activité du groupe Moët & Chandon sur le territoire suisse, etc. (FOSC du 15.03.2001, p. 1950). Reprise de l'actif et du passif, au sens de l'article 748 CO, de la société 'Veuve Clicquot (Suisse) SA', à Vernier, selon contrat du 16-07-2002 et bilan au 31-12-2001, comportant un actif de CHF 13'628'844 et un passif envers les tiers de CHF 11'241'983, soit un actif net de CHF 2'250'000 (après versement d'un dividende de CHF 136'861). La fusion a lieu sans augmentation du capital-actions dans la mesure où la société est déjà propriétaire de l'ensemble des actions de la société reprise. Nouvelle raison sociale: **LVMH wines & spirits (Suisse) SA**. Statuts modifiés le 19-07-2002. Laborde Jean-Marie et Ziemet Frédéric ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Peier André, jusqu'ici secrétaire, nommé président, Rumpf François, nommé secrétaire, Veuthey Georges (sans changement), Cockeram James, de Grande-Bretagne, à Londres, GB, et Monnet Gérard, de France, à Reims, F, tous avec signature collective à deux. Signature collective à deux de Carnal Sylvain, de Moutier, à Montreux, et Reineau Laurent, de France, à Anières, directeurs.

Journal no 8322 du 09.08.2002  
(00602640 / CH-660.0.840.986-9)

■ **Musa Arguc**, à Genève, snack-bar à l'enseigne 'Marmara', spécialités turques (FOSC du 07.03.2002, p. 9). Le titulaire n'exploite plus le snack-bar à l'enseigne 'Marmara'. Nouvel objet: exploitation de bars et cafés.

Journal no 8326 du 09.08.2002  
(00602280 / CH-660.0.666.996-1)

■ **Sopao, société anonyme de participations hôtelières**, à Genève (FOSC du 10.11.2000, p. 7666). Vuilleumier Jean-Pierre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Rey Jean-Charles, jusqu'ici secrétaire, maintenant domicilié à Corsier, reste seul administrateur et continue à signer individuellement. 'Jean Mégevand' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Bureau fiduciaire Danièle Giroud, à Vandoeuvres. Nouvelle adresse: route de Frontenex 106.

Journal no 8328 du 09.08.2002  
(00602284 / CH-660.0.030.962-4)

■ **Topomat SA**, à Carouge (GE), exploitation d'un bureau de calcul électronique, etc. (FOSC du 29.03.1999, p. 2055). Nouveau siège: Veyrier, route de Troinex 31. Statuts modifiés le 06.08.2002. La procuration de Coudeur Stéphane est radiée. Réviseur: FIDOMED Société Fiduciaire SA, à Genève.

Journal no 8331 du 09.08.2002  
(00602648 / CH-660.0.132.968-1)

■ **V.Ships Switzerland SA**, à Genève, prestation de services, etc. (FOSC du 26.09.2001, p. 7475). 'Fidirevisa SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: MOORE STEPHENS REFIDAR SA, à Genève.

Journal no 8337 du 09.08.2002  
(00602294 / CH-660.0.026.972-5)

■ **Vandoise SA**, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC du 01.06.1999, p. 3644). Tillmann Georges (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Sunier Jean, de Genève, à Cologny, est administrateur unique avec signature individuelle.

Journal no 8334 du 09.08.2002  
(00602288 / CH-660.0.159.960-1)

■ **Veuve Clicquot (Suisse) SA**, à Vernier, importation, vente et distribution en Suisse de vins, etc. (FOSC du 03.05.2002, p. 6). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'article 748 CO, par le fait que la société 'Moët Hennessy (Suisse) SA', à Vernier, en reprend l'actif et le passif.

Journal no 8335 du 09.08.2002  
(00602290 / CH-660.0.064.954-7)

■ **Volkart Air Comprimé SA**, à Meyrin, commerce et installation de matériel technique, etc. (FOSC du 07.01.1998, p. 77). 'Fiduciaire Brandt SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Sofidusa SA, à Carouge.

Journal no 8336 du 09.08.2002  
(00602292 / CH-660.0.498.989-6)

## Löschungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **A. Rao**, à Genève, exploitation d'un café-pizzeria à l'enseigne 'La Fenia' (FOSC du 18.03.1998, p. 1885). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 8287 du 09.08.2002  
(00602244 / CH-660.0.457.980-2)

■ **Bernard Chiocca**, à Corsier (GE), courtage immobilier, etc. (FOSC du 18.01.1980, p. 198). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 8290 du 09.08.2002  
(00602608 / CH-660.0.001.977-8)

■ **BSS Holding, en liquidation**, à Genève, prise de participations dans toutes sociétés. (FOSC du 24.12.1999, p. 8751). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 8292 du 09.08.2002  
(00602246 / CH-660.0.634.994-3)

■ **DDH Sàrl Architectes Associés, en liquidation**, à Lancy, exploitation d'un atelier d'architecture. (FOSC du 04.05.2000, p. 3006). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 8297 du 09.08.2002  
(00602614 / CH-660.0.769.999-5)

■ **Embra Securities SA, en liquidation**, à Genève, gestion de fortune et toutes transactions financières. (FOSC du 19.12.1997, p. 9151). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 8301 du 09.08.2002  
(00602256 / CH-660.0.711.995-3)

■ **Garfer, José Manuel Fernandez, en liquidation**, entreprise de menuiserie, etc. (FOSC du 28.01.2002, p. 7). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 8304 du 09.08.2002  
(00602620 / CH-660.0.170.002-3)

■ **Grant Airmass SARL, en liquidation**, à Chêne-Bourg, commerce et représentation de produits, etc. (FOSC du 13.12.1999, p. 8431). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 8307 du 09.08.2002  
(00602626 / CH-660.0.542.990-2)

■ **Montres Bonard SA, en liquidation**, à Genève, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 02.03.2001, p. 1594). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 8323 du 09.08.2002  
(00602642 / CH-660.0.368.976-2)

■ **Mr. Hamdi Rizk, Madrasah école privée**, à Genève, école de langues arabe et française (FOSC du 01.04.1996, p. 1853). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 8325 du 09.08.2002  
(00602278 / CH-660.0.520.996-5)

■ **Sagest SA, en liquidation**, à Genève, exécution de mandats en matière de gestion financière, etc. (FOSC du 20.04.2000, p. 2709). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 8327 du 09.08.2002  
(00602282 / CH-660.0.244.973-3)

■ **Sotradal SA, en liquidation**, à Genève, achat, vente et financement de biens immobiliers, exclusivement à l'étranger. (FOSC du 21.12.1998, p. 8701). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 8329 du 09.08.2002  
(00602286 / CH-660.0.379.990-2)

■ **Status SA, en liquidation**, à Genève, commercialisation de véhicules, etc. (FOSC du 27.10.2000, p. 7348). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 8330 du 09.08.2002  
(00602646 / CH-660.1.910.996-7)

■ **Tousviande SA, en liquidation**, à Genève, achat, vente et exploitation de tous commerces de boucherie-charcuterie, etc. (FOSC du 21.02.2000, p. 1188). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 8332 du 09.08.2002  
(00602650 / CH-660.0.108.971-5)

■ **Typress SA, en liquidation**, à Genève, toutes affaires se rapportant à l'imprimerie, etc. (FOSC du 07.11.2000, p. 7564). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 8333 du 09.08.2002  
(00602652 / CH-660.0.099.947-9)

## GL

### Mutations

### Mutations

### Mutazioni

■ **Braunviehzucht-Genossenschaft Engi + Umgebung**, in Engi, Ankauf eines vorzüglichsten Zuchtstieres reiner Abstammung und möglichst rationaler Aufzucht des Jungviehes, Führung eines Zuchtregisters usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 19 vom 27.01.1994, S. 529). Firma neu: **Braunviehzucht-Genossenschaft Engi + Umgebung in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 26.04.2002 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Eugen Streiff-Dürst, Marglen, 8782 Rütli GL. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Staub-Ritter, Fridolin, von Bilten, in Engi, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar; Marti, Heinrich, von Engi, in Engi, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar; Rhyner-Hobi, Wolfgang, von Engi, in Engi, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten; Marti-Rhyner, Mathias, von Sool, in Sool, Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung; Wyss-Luchsinger, Hans, von Engi, in Engi, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Streiff-Dürst, Eugen, von Betschwanden, in Rütli GL, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 632 vom 09.08.2002  
(00601780 / CH-160.5.002.565-8)

■ **Braunviehzuchtgenossenschaft Rütli-Linthal und Umgebung**, in Rütli GL, Durch Förderung der Zucht von rassemem Braunvieh und sorgfältiger Kontrollierung der Abstammung die Viehzucht ihrer Mitglieder einträglicher zu gestalten, Genossenschaft (SHAB Nr. 115 vom 20.05.1958, S. 1382). Firma neu: **Braunviehzuchtgenossenschaft Rütli-Linthal und Umgebung in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 16.05.2002 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Eugen Streiff-Dürst, Marglen, 8782 Rütli GL. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schindler-Schindler, Mathias, von Rütli GL, in Rütli GL, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier; Schindler-Knobel, Joachim, von Rütli GL, in Rütli GL, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier; Wischer-Knobel, Jost, von Rütli GL, in Rütli GL, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten; Schiesser, Jakob, von Linthal, in Linthal, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten; Wischer-Indergand, Rudolf, von Linthal, in Linthal, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Streiff-Dürst, Eugen, von Betschwanden, in Rütli GL, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 633 vom 09.08.2002  
(00601782 / CH-160.5.002.569-5)

■ **Viehzuchtgenossenschaft Auen-Linthal**, in Linthal, Hebung und Veredlung der Braunviehrasse, Genossenschaft (SHAB Nr. 54 vom 18.03.1999, S. 1787). Firma neu: **Viehzuchtgenossenschaft Auen-Linthal in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 17.05.2002 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Eugen Streiff-Dürst, Marglen, 8782 Rütli GL. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schiesser, Bernhard, von Linthal, in Linthal, Aktuar und Zuchtbuchführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten; Elmer-Zweifel, Beat, von Linthal und Elm, in Linthal, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar und Zuchtbuchführer oder Kassier; Zweifel, Hans Rudolf, 1967, von Linthal, in Linthal, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar und Zuchtbuchführer oder Kassier; Schiesser-Spörri, Stefan, von Linthal, in Linthal, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten; Zweifel, Adam, 1975, von Linthal, in Linthal, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Streiff-Dürst, Eugen, von Betschwanden, in Rütli GL, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 634 vom 09.08.2002  
(00601784 / CH-160.5.002.686-2)

■ **Viehzuchtgenossenschaft Schwanden** in Schwanden GL, Förderung der Braunviehzucht, Genossenschaft (SHAB Nr. 301 vom 27.12.1982, S. 4124). Firma neu: **Viehzuchtgenossenschaft Schwanden in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 27.03.2002 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Eugen Streiff-Dürst, Marglen, 8782 Rütli GL. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Luchsinger, Jakob, von Schwanden GL, in Schwanden GL, Präsident und Zuchtbuchführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier; Hösli-Blumer, Markus, von Haslen und Schwanden GL, in Schwanden GL, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier; Luchsinger-Spillmann, Fritz, von Schwanden GL, in Schwanden GL, Aktuar und Zuchtbuchführerstellvertreter, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten; Wischer, Thomas, von Haslen, in Haslen, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten; Luchsinger-Zimmermann, Fritz, von Schwanden GL, in Schwanden GL, Beisitzer, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Streiff-Dürst, Eugen, von Betschwanden, in Rütli GL, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 635 vom 09.08.2002  
(00601942 / CH-160.5.002.697-5)

## GR

### Neueintragen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **Viehversicherungsgenossenschaft Sils i.D.**, in Sils im Domleschg, c/o Hans Jörg Künzler, Platz 43, 7411 Sils im Domleschg, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7.02.2002. Zweck: Die Genossenschaft bezweckt ihre Mitglieder gegen Schaden zu versichern, welcher dadurch entsteht, dass versicherte Tiere Infolge von Krankheit oder Unfall umstehen oder geschlachtet werden müssen. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Künzler, Hans Jörg, von Sils im Domleschg, in Sils im Domleschg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fravi, Rolf, von Ander, in Sils im Domleschg, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lippuner, Johann, von Grabs, in Sils im Domleschg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 2338 vom 09.08.2002  
(00602440 / CH-350.5.000.788-4)

### Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **Arosa Getränke Service AG**, in Arosa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 06.09.2000, S. 6097). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Koller, Erwin, von Arosa, in Arosa, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Räder, Marlyse, von Arosa und Mühlah, in Arosa, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 2339 vom 09.08.2002  
(00602442 / CH-350.3.006.256-5)

■ **Bruno Honegger AG**, in Chur, Betrieb einer Baupenglerei und Erbringung der damit verbundenen Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2001, S. 7072). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: OBST AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhänder Steiger, in Chur, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2340 vom 09.08.2002  
(00602444 / CH-350.3.006.613-8)

■ **Finanziaria Marmonte SA**, in Roveredo GR, effettuare tutte le operazioni finanziarie per conto proprio od altrui, in Svizzera ed all'estero, società anonima (FOSC no.126 del 04.07.1997, pagina 4692). Nuova ragione sociale **Finanziaria Marmonte SA in liquidazione**. La società è sciolta per deliberazione dell'assemblea generale del 08.08.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Revifida SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Bertoni, Franco, da Lugano, in Montagnola, liquidatore, con firma individuale; Bassi, Sergio, da Airole, in Massagno, membro, senza diritto di firma [inora: con firma individuale]; Safeinvest SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 2351 del 09.08.2002  
(00602100 / CH-350.3.001.883-2)

■ **GABI, Gesellschaft für Absatzförderung der Bier-Industrie AG**, in Chur, Die Interessenvertretung auf dem Gebiete der Bier-Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 18.03.1997, S. 1837). Firma neu: **GABI, Gesellschaft für Absatzförderung der Bier-Industrie AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 09.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allemann, Richard, von Chur, Splügen und Tschappina, in Chur, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 2341 vom 09.08.2002  
(00602446 / CH-350.3.001.975-2)

■ **Gasthaus Bahnhof AG**, in Trimmis, Führung von Restaurants, Hotels und allen im Zusammenhang mit dem Gastgewerbe stehenden Betrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2001, S. 1441). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Chur, Revisionsstelle. [Die Gesellschaft ist nun ohne eingetragene Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 2342 vom 09.08.2002  
(00602090 / CH-350.3.002.130-0)

■ **Guler Spenglerei Bedachungen AG**, in Klosters-Serneus, Führung einer Spenglerei und Dachdeckerai, Ausführung von Flachdach-Arbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 14.02.1997, S. 1012). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Naarden, Dr. Emanuel M., von Saulty, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2343 vom 09.08.2002  
(00602092 / CH-350.3.003.192-8)

■ **Merkur Transit AG**, in Chur, Transithandel mit dem Ausland sowie die Tätigkeit von Kommissions-, Treuhand- und Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 26.09.1996, S. 5840). Firma neu: **Merkur Transit AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 09.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kunz, Dr. Romano, von Chur und Fläsch, in Chur, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 2344 vom 09.08.2002  
(00602094 / CH-350.3.003.719-4)

■ **Schweizerhof AG St. Moritz**, in St. Moritz, Betrieb des Hotels Schweizerhof und angeschlossener gastgewerblicher oder touristischer Einrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 30.06.1998, S. 4480). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schweizerische Gesellschaft für Hoteldirekt SGH, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eltschinger Audit & Consulting AG, in Oberrieden, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2345 vom 09.08.2002  
(00602096 / CH-350.3.004.891-1)

**Sortenorganisation Bündner Käse**, in Chur, Genossenschaft (SHAB Nr. 135 vom 16. 07. 2001, S. 5444). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Thomas, von Vals, in Vals, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vincenz, Gion Oscar, von Andiast, in Zizers, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2346 vom 09.08.2002  
(00602448 / CH-350.5.000.741-4)

**Berichtigung des im SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 2002, S. 7, publizierten TB-Eintrags Nr. 2197 vom 24. 07. 2002. Stiftung 'So-liva'**, in Chur, Förderung der ökologischen Gesetzmässigkeiten in der bündnerischen Landwirtschaft, Stiftung (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 2002, S. 7, Publ. 583566). Domicil neu: c/o Alleman, Zinsli & Partner AG, Quaderstrasse 11, 7000 Chur.  
Tagebuch Nr. 2347 vom 09.08.2002  
(00602450 / CH-350.7.000.447-8)

**Uno in Pih SA**, in Chur, Handel mit und Verkauf von Garten- und Wohnartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 14. 09. 2000, S. 6300). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Integral Consult AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allemann + Gredig Treuhand und Revisions AG, in Chur, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2348 vom 09.08.2002  
(00602452 / CH-350.3.006.409-5)

**Verein für alpine Weltcuprennen und Alpine Ski WM 2003 St. Moritz/Pontresina, Engadina**, in St. Moritz, Verein (SHAB Nr. 175 vom 11. 09. 2001, S. 7074). Domicil neu: Via Serlas 23, 7500 St. Moritz. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmidt, Dr. Alexander, von St. Moritz, in St. Moritz, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barth, Peter, von St. Moritz, in St. Moritz, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; van Oers, Nicole, niederländische Staatsangehörige, in Trimmis, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2349 vom 09.08.2002  
(00602454 / CH-350.6.000.168-1)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

**Clavadetscher, Stall-, Hof-, Industrietechnik**, in Filisur, Stalleinrichtungen, Einzelirma (SHAB Nr. 184 vom 22. 09. 1993, S. 4972). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 2350 vom 09.08.2002  
(00602098 / CH-350.1.001.036-6)

## IU

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

**Finder Holding S.A.**, à Delémont, Participations, Société anonyme (FOSC no 73 du 12. 04. 2000, p. 2471). Personne et signature radiée: CM Cabinet d'Audit et d'Expertises S.A., Delémont, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Audit Transjurane SA, à Delémont, organe de révision.  
Journal no 726 du 09.08.2002  
(00602654 / CH-670.3.001.968-9)

**Morépoint S.A.**, à Delémont, Acquisition, construction, gérance et vente d'immeubles. Société anonyme (FOSC no 115 du 18. 06. 2001, p. 4552). Nouvelle adresse: Rue de l'Avenir 12, c/o MS Fiduciaire et Gérance Sarl, 2800 Delémont.  
Journal no 727 du 09.08.2002  
(00602656 / CH-670.3.000.368-4)

## IU

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

**Malergeschäft Boris Vukovic**, in Luzern, Bernerweg 6, 6003 Luzern, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Malergeschäftes. Eingetragene Personen: Vukovic, Bozidar genannt Boris, Bürger der Bundesrepublik Jugoslawien, in Luzern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3739 vom 09.08.2002  
(00601736 / CH-100.1.026.222-1)

**Schmidiger Metallbau**, in Inwil, Stürpfen, 6034 Inwil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Schlosserei; Metallbau. Eingetragene Personen: Schmidiger, Alfred genannt Freddy, von Inwil und Schüpflheim, in Adligenswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3740 vom 09.08.2002  
(00601738 / CH-100.1.026.223-6)

**Take-Away Calypso Mehmet Kahraman**, in Luzern, Baselstrasse 50, 6003 Luzern, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betriebes Take-Aways, insbesondere Verkauf von Getränken und Snacks. Eingetragene Personen: Kahraman, Mehmet, türkischer Staatsangehöriger, in Emmen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3741 vom 09.08.2002  
(00601740 / CH-100.1.026.224-4)

**Zocco Colfeure GmbH**, in Luzern, Seeburgstrasse 26, 6006 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 31. 07. 2002. Zweck: Führung eines oder mehrerer Colfeuregeschäfte sowie alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräu-

serung von Grundstücken. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zocco, Carlo, italienischer Staatsangehöriger, in Horw, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Milakovic, Diana, von Luzern, in Horw, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 3742 vom 09.08.2002  
(00601742 / CH-100.4.026.225-0)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

**Auto Bühmann, Touring-Garage AG**, bisher in Luzern, Betrieb einer Garage mit Autohandel und Handel mit Autoersatzteilen, Autozubehören und Pneus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 15. 04. 1998, S. 2517). Statutenänderung: 8. 08. 2002. Sitz neu: Ebikon. Domicil neu: Mahofstrasse 101, Post 6000 Luzern 9. [Weitere Änderungen betreffen keine publizationspflichtigen Tatsachen.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: FIGAS Autogewerbe-Treuhand der Schweiz, in Köniz, Revisionsstelle [bisher: FIGAS Autogewerbe-Treuhand der Schweiz, in Bern].  
Tagebuch Nr. 3743 vom 09.08.2002  
(00601744 / CH-100.3.005.043-6)

**Car-plus AG**, in Luzern, Handel mit Autoteilen und -zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 07. 07. 2000, S. 4635). Firma neu: Car-plus AG in Liquidation. Die Gesellschaft hat sich mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 08.08.2002 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Gewerbe-Treuhand Luzern, Eichwaldstrasse 13, 6002 Luzern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lanz, Robert, von Malers und Gondswil, in Malers, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 3744 vom 09.08.2002  
(00601900 / CH-100.3.023.852-8)

**Etna AG**, bisher in Hergiswil NW, Finanzierung, Betreuung, Beratung, Erwerb und Veräusserung von Unternehmungen im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04. 01. 2001, S. 57). Statutenänderung: 8. 06. 2002. Firma neu: Immodio AG. Sitz neu: Luzern. Domicil neu: Eichwaldstrasse 7, 6005 Luzern. Zweck neu: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen; Beteiligung von Konsortialgesellschaften; Durchführung von Makler- und sonstigen Vermittlungstätigkeiten; Übernahme von Verwaltungen von Vermögen aller Art; Betreuung und Beratung von Unternehmungen, insbesondere Ausführung von Treuhandschäften aller Art; Kauf, Handel, Verkauf und Verwaltung von Lizenzen und Patenten; Errichtung, Projektierung, Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Verkauf von Immobilien; Finanzierung von Projekten; Beteiligungen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: neu: 1'000 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 10.-- und 900 Namenaktien (Stammaktien) zu CHF 100.-- [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder sofern Namen und Adressen aller bekannt mit eingeschriebenem Brief. [Weitere Änderungen betreffen keine publizationspflichtigen Tatsachen.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maggi, Romeo, von Zürich und Basel, in Hergiswil NW, Präsident, mit Einzelunterschrift; Ruckstuhl, Cornelia, von Roggliswil, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stihlhart, Oliver, von Luzern und Bütschwil, in Stansstad, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alinosa Finanz AG, in Stansstad, Revisionsstelle [wie bisher]; Niggli, Peter, von Aarburg, in Horw, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walker, Roland, von Schattdorf, in Giswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3745 vom 09.08.2002  
(00601902 / CH-150.3.001.854-9)

**Frei Elektro-Unternehmungen AG**, in Sursee, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Automation, Industrieanlagen, Engineering, Steuerungsbau, Schaltanlagen, Elektroinstallationen, Projektierungen, Telekommunikation, Netzwerktechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 18. 03. 2002, S. 8, Publ. 388076). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Ruth, von Sursee, in Sursee, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Frei, Armin, von Sursee, in Sursee, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].  
Tagebuch Nr. 3746 vom 09.08.2002  
(00601904 / CH-100.3.006.001-9)

**Hesire AG**, in Ebikon, An- und Verkauf von Grundeigentum, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 11. 09. 1997, S. 6704). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Giger, Sylvia, von Mühlau, in Dietwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Gisler, Regina, von Flöelen, in Ebikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 3747 vom 09.08.2002  
(00601906 / CH-100.3.006.571-9)

**INTERSPORT Bannwart AG**, in Luzern, Detail- und Engros-handel in Sportgeräten, Sportkonfektion sowie Damen-, Herren- und Kindermoden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07. 08. 2001, S. 6035). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frischknecht, Rolf, von Herisau, in Bärswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Witschi, Michel, von Jestorf, in Binningen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strelbel, John Peter, von Solothurn, in Horwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Imholz, Hans-Ueli, von Spiringen, in Bürglen UR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Ruggle, Stephan, von Gossau SG, in Zuzwil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strasser, René, von Arbon, in Bischofszell, mit Kollektivprokura zu zweien; DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3748 vom 09.08.2002  
(00601746 / CH-100.3.004.374-9)

**Käserel-Genossenschaft Mett. Schongau-Rüdikon**, in Schongau, Wahrung und Förderung der milchwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 06. 1981, S. 1955). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kottmann, Karl, von Schongau, in Schongau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar, Kretz, Hans, von Schongau, in Schongau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Riedweg, Alois, von Schongau, in Schongau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stutz, Josef, von Schongau, in Schongau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar, Moos, Franz, von Schongau, in Schongau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Rey, Patrick, von Schongau, in Schongau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 3749 vom 09.08.2002  
(00601748 / CH-100.5.009.869-8)

**Lüchinger + Schmid AG, Eier & Eiprodukte**, in Emmen, Produktion von und Handel mit Futter- und Nahrungsmitteln aller Art, insbesondere für und von Eiern und Ei-Produkten und aller damit verbundenen Vor- und Nachstufen, Zweigelderdarstellung (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2002, S. 9, Publ. 343278), mit Hauptsitz in Kloten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Binder, Rolf, von Rheinau und Zürich, in Utlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofmann, Gerhard, von Kreuzlingen, in Kreuzlingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3750 vom 09.08.2002  
(00601750 / CH-100.9.007.805-6)

**Vois AG**, in Luzern, Import und Export von Glas, Porzellan, Keramik und Geschenkartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 2001, S. 10006). Domicil neu: Langensandstrasse 80, 6005 Luzern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Voineagu, Nicolae, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Schneider, Günther, deutscher Staatsangehöriger, in Horw, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3751 vom 09.08.2002  
(00601752 / CH-100.3.025.432-5)

**Wohlfahrts-Fonds der Fa. Gebrüder Roelli AG. Südfürche und Landesprodukte en gros, Luzern**, in Luzern, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Krankheit und Unfall, bzw. Stiftung (SHAB Nr. 23 vom 04. 02. 1991, S. 487). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, Oswald, von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Plüss, Jörg, von Dietikon, in Kriens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.  
Tagebuch Nr. 3752 vom 09.08.2002  
(00601908 / CH-100.7.009.248-5)

**Ziegelei Hochdorf AG**, in Hochdorf, Fabrikation und Vertrieb von Tonwaren wie Dachziegel, Backsteine, Röhren und anderen verwandten Erzeugnissen sowie Handel mit diesen und anderen Baustoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 18. 10. 2000, S. 7116). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gmeiner, Dipl. Ing. SIA Albert, österreichischer Staatsangehöriger, in Luzern, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bazzani, Marco, von Emmen, in Hergiswil NW, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gmeiner, Dipl. Ing. ETH/SIA Markus, von Luzern, in Luzern, Vizepräsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Banz, Brigitte, von Hochdorf und Rettschwil, in Aesch LU, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident und Delegierter [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident und Delegierter oder Vizepräsident]; Schnüriger, Werner, von Sattel, in Steinen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident und Delegierter [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident]; Gyr, Hans, von Inwil, in Inwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident und Delegierter [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident und Delegierter oder Vizepräsident]; Imhof Treuhand AG, Schwyz, in Schwyz, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3753 vom 09.08.2002  
(00601910 / CH-100.3.013.255-1)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

**Räber Consulting**, in Ruswil, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Unternehmensberatung, Einzelirma (SHAB Nr. 238 vom 08. 12. 1998, S. 8380). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 3754 vom 09.08.2002  
(00601912 / CH-100.1.021.961-9)

## NE

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

**Fondation La Pomologie**, à Cernier, construire, louer et gérer un immeuble à l'intention des personnes âgées ou handicapées, etc. (FOSC du 19.07.2002, p. 15). L'inscription n° 1978 du 15.07.2002 est rectifiée en ce sens que l'autorité de surveil-

lance de la fondation, depuis sa constitution, est le Conseil communal de Cernier (et non pas le Département de l'Economie publique puis l'office de surveillance du canton de Neuchâtel).  
Journal no 2193 du 09.08.2002  
(00602230 / CH-645.0.501.048-2)

**Fondation LPNA (Logis pour nos aînés)**, Le Locle (FOSC du 19.07.2002, p. 15). L'inscription n° 1984 du 15.07.2002 est rectifiée en ce sens que l'autorité de surveillance de la fondation, depuis sa constitution, est le Conseil communal du Locle (et non pas le Département de l'Economie publique puis l'office de surveillance du canton de Neuchâtel).  
Journal no 2194 du 09.08.2002  
(00602232 / CH-645.0.301.057-4)

**Garage Inter Krattinger SA**, à Boudry (FOSC du 09.07.2002, p. 10). L'inscription n° 1838 du 03.07.2002 est rectifiée en ce sens que la commune exacte du domicile de Stauffer Valérie Magali est Fenin-Vilars-Saules (et non pas Röhrenbach im Emmental).  
Journal no 2195 du 09.08.2002  
(00602590 / CH-645.0.095.873-7)

**Heliomazout S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 06.11.2001, p. 8699). Labastrou François est maintenant domicilié à Neuchâtel.  
Journal no 2196 du 09.08.2002  
(00602592 / CH-645.1.008.439-3)

**Hôpital du Locle**, Le Locle, fondation (FOSC du 25.01.2001, p. 612). Autorité de surveillance: Conseil communal du Locle.  
Journal no 2197 du 09.08.2002  
(00602234 / CH-645.0.301.078-0)

**Sarmolens S.A.**, à Neuchâtel, commerce de tous produits, articles, en gros et en détail. (FOSC du 09.07.2001, p. 5216). Labastrou François est maintenant domicilié à Neuchâtel. Nouvelle adresse: chemin des Mulets 5.  
Journal no 2198 du 09.08.2002  
(00602236 / CH-645.0.401.049-9)

## NW

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

**Druckerei von Matt AG Stans**, in Stans, Stansstadstrasse 10, 6370 Stans, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutdatum: 8. 08. 2002. Zweck: Betrieb einer Druckerei sowie Dienstleistungen im Bereich der Informatik; kann Gesellschaften erwerben und veräussern und sich an Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 500.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigt Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung gemäss noch zu erstellenden Inventarlisten Maschinen und Einrichtungen sowie Warenvorräte und angefangene Arbeiten zum Preise von höchstens CHF 500'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch aufgeführten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragung der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Christen, Josef, von Littau und Oberdorf NW, in Littau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dahinden, Roland, von Schüpflheim, in Kriens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Werner, von Wauwil, in Stans, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Minder, Niklaus, von Endebuch, in Hergiswil NW, mit Kollektivprokura zu zweien; Lufida Revisions AG, in Luzern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 939 vom 09.08.2002  
(00601774 / CH-150.3.002.699-7)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

**Burkhalter Marketing GmbH**, in Ennetbürgen, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Marketing, Distribution, Projektmanagement und Consultancy (Unternehmensberatung), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 234 vom 02. 12. 1996, S. 7420). Firma neu: Burkhalter Marketing GmbH in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 08.08.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkhalter, Christian, von Riehen, Basel und Hasle bei Burgdorf, in Ennetbürgen, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Burkhalter-Lau, Lai Kuen, von Riehen, Basel und Hasle bei Burgdorf, in Ennetbürgen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Staatsangehörige der Republik Singapur, in Ennetbürgen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 940 vom 09.08.2002  
(00601776 / CH-150.4.000.144-2)

**Gebr. Brun AG Baunternehmung Büren/NW**, in Oberdorf NW, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 2002, S. 9, Publ. 526098). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kübler, Hans, von Kriens, in Kriens, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 941 vom 09.08.2002  
(00601934 / CH-150.3.000.007-1)

**Josef Meier AG vormals Wauwil**, in Stans, Fabrikation, Montage und Handel von und mit Imag-Staub- und Späneabsauganlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02. 11. 1993, S. 5735). Firma neu: Josef Meier AG vormals

**Wauwil in Liquidation.** Auflösung der Gesellschaft durch Konkurskenntnis des Einzelrichters in Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Nidwalden vom 04.07.2002.  
Tagebuch Nr. 942 vom 09.08.2002  
(00601936 / CH-150.3.000.423-2)

**Let's Corp International Ltd.,** in Stans, weltweiter Handel mit EDV-Zubehör und zugehörigem Verbrauchsmaterial, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 28.05.2002, S. 9, Publ. 485448). Eingetragene Personen neu oder mutierend: de Ruig, Hessel Sebastiaan, niederländischer Staatsangehöriger, in Stansstad, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 943 vom 09.08.2002  
(00601938 / CH-150.3.000.678-4)

**Paul von Bacht AG,** in Stans, Führung und Betrieb einer Offset- und Buchdruckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 10.11.1998, S. 7669). Statutenänderung: 8.08.2002. Firma neu: **Martindruck AG.** Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller von Matt, Susanna, von Wauwil und Stans, in Stans, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hilgers, Dieter, in Hergiswil NW, in Buochs, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Werner, von Wauwil, in Stans, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Delegierter].  
Tagebuch Nr. 944 vom 09.08.2002  
(00601940 / CH-150.3.000.548-3)

**Sock-Tec AG,** in Stans, Handel mit Textilien, Garnen, Sportartikeln und Schuhen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05.11.2001, S. 8657). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hagen, Carl E., Bürger der USA, in Stans, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 945 vom 09.08.2002  
(00601778 / CH-150.3.000.510-5)

## OW

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

**Wärchlaibä, Jeannette Flück-Enz,** in Sarnen, Lindenstrasse 4, 6060 Sarnen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Verkaufsgeschäftes für Korb- und Flechtmöbel sowie Vertrieb von Wohnaccessoires. Eingetragene Personen: Flück-Enz, Jeannette, von Escholzmatt, in Kerns, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 397 vom 09.08.2002  
(00601932 / CH-140.1.002.468-9)

### Mutationen Mutazioni

**Stiftung Betagtenheim Alpnach,** in Alpnach, Planung, Bau, Betrieb und Unterhalt eines oder mehrerer Betagtenheime in der Gemeinde Alpnach, Stiftung (SHAB Nr. 64 vom 02.04.2001, S. 2441). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wallimann, Pius, von Alpnach, in Alpnach, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, André, von Alpnach, in Alpnach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.  
Tagebuch Nr. 398 vom 09.08.2002  
(00601770 / CH-140.7.000.787-2)

**Tidis Beton AG Engelberg,** in Engelberg, Betrieb eines Betonwerkes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 01.07.1996, S. 3894). Statutenänderung: 7.08.2002. Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.--. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 399 vom 09.08.2002  
(00601772 / CH-140.3.000.539-1)

## SG

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

**Juw GmbH,** in Thal, Kirchrain 29, 9422 Staad, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.08.2002. Zweck: Kunsthandel, Handel mit Edelsteinen und Schmuck sowie Waren aller Art; sie kann auch Liegenschaften erwerben. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Gemäßlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung seines Vertrag vom 08.08.2002 ein Fahrzeug Chevrolet 4x4 PKW, zum Preise von CHF 20'000.--, voll auf das Stammkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wider, Heidi, von Basel und Widnau, in Staad SG (Thal), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Amberger, Alfred, österreichischer Staatsangehöriger, in Brezgen (A), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Sundemann, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Brezgen (A), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--.  
Tagebuch Nr. 5785 vom 09.08.2002  
(00602060 / CH-320.4.052.032-5)

**Lernbegleitzentrum Jona-Rapperswil, Anton Eberhard,** in Jona, Eichwiesstrasse 2, 8645 Jona, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Aus- und Weiterbildung. Eingetragene Personen: Eberhard, Anton, von Quarten, in Jona, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5786 vom 09.08.2002  
(00602062 / CH-320.1.052.033-5)

**Restaurant Blume, A. Koltan,** in St. Gallen, Brauerstrasse 27, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Getränken und Essen. Eingetragene Personen: Koltan, Ali, türkischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Koltan, Gülüstün, türkische Staatsangehörige, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5787 vom 09.08.2002  
(00602064 / CH-320.1.052.034-0)

**Restaurant Quellenhof J. Dänzer,** in Gossau SG, Bahnhofplatz 1, 9200 Gossau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Restaurantsbetriebs. Eingetragene Personen: Dänzer, Jürg, von Kandersteg, in Gossau SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5788 vom 09.08.2002  
(00602416 / CH-320.1.052.035-1)

**TRANSLATIS language solutions Watzka,** in St. Gallen, Rorschacher Strasse 58, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Übersetzung von Texten in verschiedene Fremdsprachen sowie Erstellung mehrsprachiger Websites. Eingetragene Personen: Watzka, Anne, von Feuerthalen, in St. Gallen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Blind, Georg, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5789 vom 09.08.2002  
(00602418 / CH-320.1.052.036-6)

### Mutationen Mutazioni

**A + E Generalunternehmens AG,** in St. Gallen, Führung einer Generalunternehmung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 15.11.1996, S. 7044). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treviso Treuhänd AG St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treviso Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5790 vom 09.08.2002  
(00602420 / CH-320.3.024.756-2)

**Angehrn AG Degersheim,** in Degersheim, Fabrikation von Eisen- und Metallwaren usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 27.05.2002, S. 11, Publ. 483638). Statutenänderung: 12.04.2002. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 800'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 800 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 09.01.1968 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Kollektivgesellschaft 'Gebr. A. & W. Angehrn, Eisenwarenfabrik, Hammerwerk, Schlosserei', in Degersheim, die in der Übernahmehilanz aufgeführten Aktien von CHF 2'075'599.87 und Passiven von CHF 1'277'599.87; Übernahmepreis CHF 798'000.--; Anrechnung an Grundkapital CHF 798'000.--. Im Weiter übernimmt die Gesellschaft alle von der Kollektivgesellschaft ab 1.7.1967 abgeschlossen Geschäfte, ferner die pfandfreie Parz. Nr. 833, Grundbuch Degersheim, zum Preise von CHF 96'300.--]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder anderen Übertragungsmitteln. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Bei der Kapitalherabsetzung vom 12.04.2002 werden 700 Namenaktien zu CHF 1'000.-- vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 06.08.2002 festgesetzt.  
Tagebuch Nr. 5791 vom 09.08.2002  
(00602422 / CH-320.3.004.167-8)

**Bauprofi Bau & Handels GmbH,** bisher in Amriswil, Erbringen von Leistungen im Handel mit Waren aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 231 vom 27.11.1996, S. 7320). Gründungsstatuten: 14.11.1996. Statutenänderung: 15.05.2002. Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Zürcherstrasse 6, 9000 St. Gallen. Zweck: Erbringen von Leistungen im Handel mit Waren aller Art, insbesondere im Bereich Küchen, Granit, Fenster und Badezimmereinrichtungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wolf, Helmut, österreichischer Staatsangehöriger, in Amriswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heitz, Paul, von Reinach AG, in Hohenföden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].  
Tagebuch Nr. 5792 vom 09.08.2002  
(00602066 / CH-440.4.011.925-0)

**E-P Einkaufs-Pool AG,** in Wil SG, Vermittlung von Verbrauchsgütern und Dienstleistungen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11.12.2001, S. 9738). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 19.06.2002 infolge Fusion mit der Mikado Development AG, in Wil SG. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalzession auf die Mikado Development AG über.  
Tagebuch Nr. 5793 vom 09.08.2002  
(00602068 / CH-320.3.048.099-8)

**Eberle + Partner Architekturbüro AG,** in St. Gallen, Führung eines Architektur- und Baumanagementbüros usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 15.11.1996, S. 7044). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften:

Treviso Treuhänd AG St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treviso Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5794 vom 09.08.2002  
(00602070 / CH-320.3.023.043-7)

**Fischzucht-Genossenschaft Rorschach,** in Rorschach, Beschaffung sowie Erbrütung von Eimaterial wertvoller Fischarten nach modernen rationellen Verfahren usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.1998, S. 4564). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Auer, Michael, von St. Gallen, in Speicher, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burger, Georges, von Untereggen, in Appenzel, Mitglied und Aktuar, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hänel, Margrit, von Hemberg, in Kirchberg SG, Mitglied und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maggio, Claudio, von Appenzel, in Trogen, Mitglied und Aktuar, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied]; Moser, Alfred, von Appenzel, in Appenzel, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schlegel, Peter, von Buchs SG, in St. Margrethen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 5796 vom 09.08.2002  
(00602424 / CH-320.5.000.908-8)

**Fokus Personal- und Unternehmensberatung GmbH,** in St. Gallen, Beratung von Führungskräften bei Personalentscheidungen, insbesondere auf den Gebieten der Eignungsdiagnostik usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 190 vom 01.10.1998, S. 6747). Statutenänderung: 8.08.2002. Firma neu: **FOKUS Consulting Group GmbH.** Zweck neu: Beratung von Führungskräften bei Personalentscheidungen, insbesondere auf den Gebieten der Eignungsdiagnostik, der Potentialerfassung und Laufbahnberatung und bei unternehmerischen Entscheidungen, insbesondere hinsichtlich wissenschaftlicher Personalsysteme, Organisationsgestaltung und -entwicklung, Personal- und Führungsentwicklung, insbesondere durch Training und Coaching von Einzelpersonen sowie Teams. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holderegger, Dr. Peter, von Gais, in Gais, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Arbon].  
Tagebuch Nr. 5797 vom 09.08.2002  
(00602426 / CH-320.4.058.373-0)

**Futura-Versand AG in Liquidation,** in Au SG, Handel mit Kunstgegenständen aller Art, insbesondere auf dem Versandwege usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2002, S. 10, Publ. 526760). Das Konkursverfahren ist mit Verfügen des Konkursrichters des Bezirksgerichts Unterenthal vom 08.07.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagebuch Nr. 5798 vom 09.08.2002  
(00602428 / CH-320.3.043.409-6)

**Glas & Kunst GmbH,** in St. Margrethen, Im- und Export von Gütern aller Art, insbesondere Handel mit Glas- und Kunstgegenständen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 149 vom 03.08.2000, S. 5294). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Näf, Jeannine, von Mogelsberg, in St. Margrethen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift]; Näf, Walter, von Mogelsberg, in St. Margrethen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5799 vom 09.08.2002  
(00602430 / CH-310.4.000.764-0)

**Habel Handels- und Unternehmens GmbH,** in Balgach, Handel mit Waren aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 154 vom 13.08.2001, S. 6193). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfändler-Wüstinger, Annabelle, von Altsätten und Oberuzwil, in Balgach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Widnau].  
Tagebuch Nr. 5800 vom 09.08.2002  
(00602072 / CH-320.4.041.176-2)

**Immobilien Buwa AG,** in St. Gallen, An- und Verkauf, sowie Überbauung und Verwaltung von Immobilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 10.09.1999, S. 6231). Statutenänderung: 3.07.2002, 8.08.2002. Firma neu: **IMMOBILIEN BUWA AG.** Domizil neu: c/o R & P Treuhänd Rohrer, Riklin und Partner, Scheffelstrasse 3, 9004 St. Gallen. Zweck neu: Verwaltung, Erstellung, Kauf und Verkauf von Immobilien, Handel mit Gütern aller Art, Betreiben eines Pferde-Remisalles mit Pferdehandlung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gunten, Othmar, von Sigriswil, in Abtwil (Caiserswald), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiro Treuhänd lic.oec. HSG Wilfried Heinz Rohrer, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5801 vom 09.08.2002  
(00602074 / CH-320.3.012.320-8)

**Martin Gubser, Garage-Spenglerei AG,** in Quarten, Ausführung sämtliche Arbeiten im Bereich Autohandel usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 07.07.2001, S. 5022). Weiteres Geschäftskonto: Sargansstrasse, 8880 Walenstadt.  
Tagebuch Nr. 5802 vom 09.08.2002  
(00602076 / CH-320.3.050.088-2)

**Metaschal AG,** bisher in Scherikon, Planung von und Handel mit Einrichtungen und Formen für die Beton-Fertigteilindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 10.05.2001, S. 3529). Statutenänderung: 21.06.2002. Firma neu: **COBINET AG.** Sitz neu: Sargans. Domizil neu: Zürcherstrasse 11, 7320 Sargans. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt in erster Linie den Vertrieb von integrierten industriellen Kompetenzen und Kapazitäten aus der Geschäftspartnergemeinschaft. Sie kann Projektleistungen und Systemintegration von industriellen Produkten und Systemen mit Partnervereinigungen übernehmen sowie gewerb-

liche Schutzrechte erwerben und veräussern. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Grundstücke aller Art erwerben, verwalten, erstellen und verkaufen, sich an anderen Gesellschaften im In- und Ausland beteiligen sowie im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich; allenfalls durch Publikation im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, Hugo, von Bubikon, in Scherikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bartholet, Roland, von Flums, in Tschlerach (Walenstadt), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Lamm, Peter, von Sargans, in Mels, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bigger, Ivo Paul, von Vilhers-Wangs, in Sargans, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Götz, Rudolf genannt Ruedi, von Zizers, in Maienfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlegel, Thomas, von Flums, in Flums, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5803 vom 09.08.2002  
(00602078 / CH-320.3.035.050-7)

**mhs internet GmbH,** in St. Gallen, Verkauf von Hard- und Software usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 95 vom 21.05.2002, S. 8, Publ. 476016). Statutenänderung: 26.06.2002. Firma neu: **mhs internet AG.** Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Umwandlung: Die Gesellschafterversammlung hat am 26.06.2002 die Umwandlung der bisherigen GmbH in eine Aktiengesellschaft beschlossen. Das Unternehmen wird mit Aktiven von CHF 646'266.67 und Passiven von CHF 445'657.31 (Fremdkapital) gemäss geprüfter Bilanz per 15.06.2002 ohne Liquidation fortgeführt. Das bisherige Stammkapital von CHF 100'000.-- ist in Aktienkapital umgewandelt worden. Das Aktienkapital ist voll liberiert. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hertzog, Matthias, von Bischofszell, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Güttingen, mit einer Stammeinlage von CHF 95'000.--, Gesellschafter und Geschäftsführer]; Hertzog, Verena, von Bischofszell, in Güttingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--, Gesellschafterin]; De Sapia, Pasquale, italienischer Staatsangehöriger, in Abtwil SG (Caiserswald), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hugentober & Bühler, AG für Treuhänd und Unternehmensberatung, in Romanshorn, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5804 vom 09.08.2002  
(00602432 / CH-320.4.044.399-5)

**Mikado Development AG,** in Wil SG, Beratungen in den Bereichen Unternehmensführung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 9, Publ. 329274). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die E-P Einkaufs-Pool AG, in Wil SG. Aktiven von CHF 38'415.-- und Passiven von CHF 64'714.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 19.06.2002 und Fusionsbilanz per 01.01.2002 durch Universalzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kolb, Gertrud, von Oberriet SG, in Altsätten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5805 vom 09.08.2002  
(00602434 / CH-130.0.011.048-6)

**Orion Holding AG,** in Uznach, Erwerb und dauernde Verwahrung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 08.09.1998, S. 6208). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hoz, Rudolf, von Thalwil, in Sumiswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5806 vom 09.08.2002  
(00602436 / CH-320.3.036.626-9)

**Power Jim Fitness GmbH,** in Mels, Betreiben oder Führen von Fitness-Centers usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 18 vom 28.01.2002, S. 10, Publ. 314454). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizer, Rolf, von Mogelsberg, in Greifensee, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 5807 vom 09.08.2002  
(00602438 / CH-320.4.051.042-1)

**Spirig Isolationen AG,** in St. Gallen, Montage von Decken-, Wand- und Fassadenverkleidungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 18.05.1994, S. 2759). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ebeter, Emil, von Appenzel, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5808 vom 09.08.2002  
(00602080 / CH-320.3.015.600-2)

**Suportis GmbH,** in Uzwil, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Beratung in Ernährungsfragen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2000, S. 1008). Statutenänderung: 26.07.2002. Stammkapital neu: CHF 40'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schläpfer, Brigitte, von Rehetob, Bischofszell, in Uzwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Schläpfer, Roger, von Rehetob und Bischofszell, in Uzwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].  
Tagebuch Nr. 5809 vom 09.08.2002  
(00602082 / CH-320.4.047.588-4)

**Valentino Monstra,** in Allstätten, Verkauf von Lederbekleidungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 276 vom 26.11.1982, S. 3796). Firma neu: **da valentino, Monstra.** Eingetragene

Personen neu oder mutierend: Monastra, Valentino, von Alstätter, in Alstätten, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: italienischer Staatsangehöriger].

Tagebuch Nr. 5810 vom 09.08.2002  
(00602084 / CH-320.1.020.179-9)

**Wattiger Werbung- & Kommunikation**, in Gams, Betrieb einer Kommunikationsagentur mit den Schwerpunkten in der Beratung, Konzeption und Realisierung von Werbeaufträgen aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 3 vom 05.01.1996, S. 65). Domizil neu: Büttelweg, 9473 Gams. Tagebuch Nr. 5811 vom 09.08.2002  
(00602086 / CH-320.1.031.974-1)

**Weibel & Lehmann Ingenieurbüro AG für Energie-, Haus- und Gebäudetechnik**, in Rapperswil SG, Planung von Energie-, Haus- und Gebäudetechnikwendungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 11.08.1997, S. 5721). Zweigniederlassung: [Zweigniederlassung aufgehoben] [gestrichen: Lachen SZ]. Tagebuch Nr. 5812 vom 09.08.2002  
(00602088 / CH-320.3.016.751-5)

## SH

### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

**Pegasus Flyer Feser**, in Schaffhausen, Hohlenbaumstrasse 38, 8200 Schaffhausen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art; Beratung und Betreuung im Immobilienbereich. Eingetragene Personen: Feser, Anita, von Basadingen-Schalltingen, in Schaffhausen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1063 vom 08.08.2002  
(00602404 / CH-290.1.014.190-6)

### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

**Personalfürsorgestiftung der Eprova AG, Schaffhausen**, in Schaffhausen, Durchführung der beruflichen Vorsorge für die Arbeitnehmer und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen der Eprova AG, Stiftung (SHAB Nr. 59 vom 27.03.1997, S. 2108). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ulmann, Martin, von Appenzell, in Dachsen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Elisabeth, von Rothrist, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Furger, Andreas, von Altdorf UR, in Wagenhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 1069 vom 09.08.2002  
(00602406 / CH-290.7.003.546-2)

**Wiko Immobilien AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Immobiliengeschäfte aller Art, wie Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Veräusserung von Grundeigentum, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23.04.2002, S. 10, Publ. 439120). Firma neu: **Wiko Immobilien AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 16. Juli 2002 hat die Konkursrichterin des Kantonsgerichts Schaffhausen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Tagebuch Nr. 1070 vom 09.08.2002  
(00602048 / CH-290.3.004.641-8)

### Lösungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

**Adrian Greutmann**, in Beggingen, Bildhauerei und Steinhandel, Einzelfirma (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2001, S. 5385). Mit Verfügung des Konkursrichters Schaffhausen vom 15. Juli 2002 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 1071 vom 09.08.2002  
(00602050 / CH-290.1.007.850-2)

**Eltropa AG in Liquidation**, in Ramens, Handel mit Küchengärten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01.05.2002, S. 10, Publ. 451438). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 1072 vom 09.08.2002  
(00602052 / CH-290.3.001.919-9)

**Rhyno AG in Liquidation**, in Schaffhausen, Produktion und Verkauf von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 04.04.2000, S. 2248). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagebuch Nr. 1073 vom 09.08.2002  
(00602054 / CH-290.3.007.829-0)

## SO

## Kanton Solothurn

### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

**CPL Creativ Pizza Line H.U. Lüthy**, in Stüsslingen, Hauptstrasse 19b, 4655 Stüsslingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung in und Vertrieb von Lebensmitteln. Ein-

getragene Personen: Lüthy, Hans Ulrich, von Muhen, in Unterefelden, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Lüthy, Katharina, von Muhen, in Unterefelden, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2487 vom 09.08.2002  
(00602348 / CH-241.1.002.462-2)

**Lilian Herzog Atelier für visuelle Gestaltung**, in Solothurn, Poststrasse 1, 4502 Solothurn, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Messebau, kulturhistorische Ausstellungen, Gestaltungen, Schaufensterdekorationen und Durchführung von Events. Eingetragene Personen: Herzog, Lilian, von Langendorf und Wilderswil, in Biberist, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2488 vom 09.08.2002  
(00601990 / CH-241.1.002.463-8)

### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

**Aiko Base AG in Liquidation**, in Feldbrunn-St. Nikolaus, Vertrieb von Informationen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10.07.2002, S. 12, Publ. 452864). Das Konkursverfahren ist mit Urteil des Amtsgerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, in Solothurn, vom 26.06.2002 mangels Aktiven eingestellt worden. Tagebuch Nr. 2489 vom 09.08.2002  
(00601992 / CH-255.3.000.352-9)

**Alain Fashion GmbH**, in Härkingen, Handel mit Textilien und Waren aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 117 vom 21.06.1999, S. 4132). Domizil neu: Algraben 31, 4624 Härkingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geiser, Francois, von Zofingen, in Dulliken, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Wyss, Lothar, von Fuluhen, in Rickenbach SO, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2490 vom 09.08.2002  
(00601994 / CH-400.4.018.746-9)

**Erlachner AG**, in Olten, Betrieb einer Autoelektrik- und Autoreparaturwerkstätte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 11.07.1996, S. 4160). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Erlachner-Hölscher, Vera, von Olten, in Olten, Vizepräsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erlachner, Eric, von Olten, in Olten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Erlachner, René, von Olten, in Wangen bei Olten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]. Tagebuch Nr. 2491 vom 09.08.2002  
(00601996 / CH-249.3.004.440-8)

**Fluid Transfer Technology AG**, in Dornach, Herstellung von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Maschinen und Maschinenbestandteilen im Bereich Strömungsmaschinen und Ausführung sämtlicher damit verbundenen Servicearbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2002, S. 13, Publ. 501088). Statutenänderung: 26.07.2002. Aktienkapital neu: CHF 316'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 316'000.--. Aktien neu: 632 Namenaktien zu CHF 500.-- [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 500.--]. Tagebuch Nr. 2492 vom 09.08.2002  
(00602350 / CH-241.3.002.304-5)

**Guido Saner AG**, in Büsserach, Produktion von und Handel mit Möbeln jeglicher Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 26.08.1998, S. 5892). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hemmi, Claude-Alain, von Basel und Churwalden, in Basel, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2493 vom 09.08.2002  
(00602352 / CH-261.3.000.120-3)

**Immobilien-gesellschaft Theodor Schild AG**, in Grenchen, Beteiligung im Immobilien-geschäft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2002, S. 14, Publ. 454628). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gauschi, Dominik, von Reinach AG, in Pfeffingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2494 vom 09.08.2002  
(00602354 / CH-254.3.000.132-4)

**INS Engineering + Consulting AG**, bisher in Wollerau, Beratung und Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Netzwerktechnik und der Datenkommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27.09.2001, S. 7523). Statutenänderung: 26.07.2002. Sitz neu: Hochwald. Domizil neu: Hauptstrasse 6, 4146 Hochwald. Zweck: Beratung und Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Netzwerktechnik und der Datenkommunikation; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen und auch Grundstücke erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 850 Namenaktien zu CHF 100, 15 Namenaktien zu CHF 1000. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich, sofern die Adressen der Aktionäre bekannt sind. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scharowki, Markus, von Luzern, in Hochwald, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; von Allmen, Stefan, von Basel, in Hochwald, mit Einzelprokura [wie bisher]; Gogniat, Danièle, von Lajoux JU, in Cheseaux-Noréaz, mit Einzelprokura [wie bisher]; Jequier, Eric, von Fleurier, in Pully, mit Einzelprokura [wie bisher]; BDO Visura, in Lachen SZ, Revisionsstelle [wie bisher]. Tagebuch Nr. 2495 vom 09.08.2002  
(00602356 / CH-130.0.004.889-2)

**Neosys AG**, in Olten, Aus- und Weiterbildung, Beratung und Engineering in den Bereichen Qualität usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2001, S. 8522). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Saxer, Dr. Jürg, von Küssnacht ZH und Alstätten, in Oberwil BL, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2496 vom 09.08.2002  
(00601998 / CH-251.3.000.262-6)

**P.M.I. Peter Messerli Informatik**, in Grenchen, Dienstleistungen auf dem Gebiete der EDV usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 159 vom 18.08.1995, S. 4646). Domizil neu: Viaduktstrasse 5, 2540 Grenchen. Tagebuch Nr. 2497 vom 09.08.2002  
(00602000 / CH-254.1.000.782-3)

**Parts World AG**, in Lohn-Ammannsegg, Handel mit Motorrädern, Motorradzubehör, Motorradbekleidung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 26.01.1998, S. 575). Domizil neu: Wassergasse 14, 4573 Lohn-Ammannsegg. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Ulmann, Christian, von Trub, in Hemrigen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2498 vom 09.08.2002  
(00602002 / CH-251.3.000.479-1)

**Piatti-Küchen Création AG**, in Solothurn, Planung, Verkauf und Einbau von Küchen und Kücheneinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2002, S. 15, Publ. 453846). Weiteres Geschäftslokal: Witmannstrasse 16, 2540 Grenchen. Tagebuch Nr. 2499 vom 09.08.2002  
(00602004 / CH-260.3.000.521-1)

**Regionalverkehr Bern-Solothurn**, in Solothurn, Öffentliche Transportleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 10.07.2000, S. 4692). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Scheidegger, Peter, von Wüssachen, in Bern, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cappis, Christian, von Basel, in Hinterkappelen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Boller, Victor, von Egg, Itigen, in Ollingen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amstutz, Renate, von Signwil, in Bern, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Amacker, Hans, von Zürich, Ebnat-Kappel, in Lohn-Ammannsegg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor].

Tagebuch Nr. 2500 vom 09.08.2002  
(00602358 / CH-260.3.000.174-8)

**Step Ahead AG**, in Grenchen, Entwicklung, Vertrieb und Installation von Software und Hardware usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 15.06.2001, S. 4506). Firma neu: **Step Ahead AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: **(Step Ahead SA in liquidation) (Step Ahead LI in liquidation)**. Mit Urteil vom 10.07.2002 hat der Amtspräsident von Solothurn-Lebern, in Solothurn, über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 2501 vom 09.08.2002  
(00602360 / CH-254.3.000.806-7)

**Stiftung für Schwerbehinderte Grenchen**, in Grenchen, Schwerbehinderten Menschen durch die Schaffung und den Betrieb geeigneter Institutionen eine möglichst selbstbestimmte und selbständige Lebensführung nach sozial- und heilpädagogischen Grundsätzen zu ermöglichen. Stiftung (SHAB Nr. 133 vom 13.07.1999, S. 4770). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Rothen, Eduard, von Rüschegg, in Grenchen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mosimann, Denis, von Lauperswil, in Brügglen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seematter, Kurt, von Töbel, in Grenchen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marti, Patrick, von Brügglen, in Zuchwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2502 vom 09.08.2002  
(00602362 / CH-254.7.000.607-8)

### Lösungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

**Handwerkerzentrale Olten Erwin Flückiger**, in Olten, Ausführung und Vermittlung sämtlicher Handwerkerarbeiten im Baugewerbe und Arbeiten im Bereich Umgebung sowie Handel mit Produkten aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 103 vom 03.06.1997, S. 3751). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Urteil des Gerichtspräsidenten 3 des Gerichtskreises III Aarberg-Büren-Erlach, in Aarberg, am 04.02.2002 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des gleichen Richters vom 28.03.2002 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 2503 vom 09.08.2002  
(00602364 / CH-249.1.003.634-3)

## SZ

### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

**Winkler Management + Consulting**, in Küssnacht am Rigi, Spitzbetriehting 12, 6403 Küssnacht am Rigi, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung und Beratung von Immobilien, Darlehen, Personal, Handelsgeschäften, Versicherungen und Inkassoverträgen. Eingetragene Personen: Winkler, Dunja, von Reute AR, in Küssnacht am Rigi, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Winkler, Uwe, von Deutschland, in Küssnacht am Rigi, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2201 vom 09.08.2002  
(00601914 / CH-130.1.008.237-9)

### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

**Cantina Verlag Frau Keller**, in Arth, Betrieb eines Verlags, Einzelfirma (SHAB Nr. 9 vom 15.01.1998, S. 279). Domizil neu: Centralstrasse 1, 6410 Goldau. Tagebuch Nr. 2202 vom 09.08.2002  
(00601754 / CH-130.0.009.298-3)

**Fink Medien AG**, bisher in Zürich, Herstellung von Druck- und Verlagszeugnissen sowie Verarbeitung von Ton- und Datenträgern im Medienbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 20.06.2000, S. 4140). Gründungsstatuten: 15.11.1996. Statutenänderung: 19.07.2002. Sitz neu: Freienbach. Domizil neu: Unterdorfstrasse 12, 8808 Pfäffikon SZ. Zweck: Herstellung von Druck- und Verlagszeugnissen sowie Verarbeitung von Ton- und Datenträgern im Medienbereich; kann Grundstücke erwerben, belasten oder veräussern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann, Anton, von Biberist, in Neuenegg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Hagemann Treuhänder, in Pfäffikon SZ, Revisionsstelle [bisher: Hagemann Treuhänder, in Kilchegg ZH].

Tagebuch Nr. 2203 vom 09.08.2002  
(00601756 / CH-020.3.007.955-1)

**GATX Rail Europe GmbH**, in Freienbach, Beratung im Bereich von Eisenbahntransportgesellschaften und Eisenbahntransportwagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2001, S. 6651). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Sandow, Rainer, von Deutschland, in Wilen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2204 vom 09.08.2002  
(00601758 / CH-130.0.011.393-4)

**Gewerbe Dienste Oskar B. Camenzind**, in Ingenbohl, Konzepte, Texte, Grafik, Satz und Reproduktion, Einzelfirma (SHAB Nr. 73 vom 15.04.1994, S. 2038). Domizil neu: Gersauerstrasse 1, 6440 Brunnen. Tagebuch Nr. 2205 vom 09.08.2002  
(00601760 / CH-130.0.001.143-9)

**HBMS-Hotelier Beratungen Management Service, Friedrich G. Eder**, in Ingenbohl, Fachberatung, Vermittlungen und Management, Einzelfirma (SHAB Nr. 167 vom 30.08.1994, S. 4822). Firma neu: **HBMS Eder Hotelconsulting**. Zweck neu: Fachberatung, Vermittlungen und Management, Verkauf von Hotels. Tagebuch Nr. 2206 vom 09.08.2002  
(00601916 / CH-130.0.007.144-5)

**Internationale Kolping Finanzdienstleistungs AG**, in Einsiedeln, Internationale Finanzberatung im Bereich Kapitalbeschaffung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17.06.2002, S. 12, Publ. 512854). Firma neu: **Internationale Kolping Finanzdienstleistungs AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv sowie Art. 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Michalke, Stephan, von Deutschland, in Reichenkreuz (D), Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 2207 vom 09.08.2002  
(00601918 / CH-130.0.010.553-5)

**Liquida AG**, bisher in Luzern, Sanierung, Liquidation und Beratung von Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 15.04.2002, S. 8). Gründungsstatuten: 15.06.1992. Statutenänderung: 2.07.2002. Sitz neu: Freienbach. Domizil neu: Bachtelstrasse 43, 8808 Pfäffikon SZ. Zweck: Sanierung, Liquidation und Beratung von Unternehmungen irgendwelcher Art und von Privatpersonen, Beteiligungen, Erwerb, Verwaltung, Veräusserung, Miete, Vermietung, Pacht und Verpachtung von Liegenschaften. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 2'000.--. Qualifizierte Tatbestände: [gestrichen: Gemäss Sachanlagevertrag vom 15.06.1992 übernahm die Gesellschaft von Beat Dahinden, von und in Hasle LU, ein Mercedes 450 SLE Cabriolet, Jahrgang 1973, im Werte und zum Preise von CHF 40'000.--, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wurde. CHF 10'000.-- wurden bar einbezahlt.]. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Unterhäuser, Marc, von Schüpfheim, in Schüpfheim, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dahinden, Beat Paul, von Hasle LU, in Enlebach, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle [wie bisher]; Haefliger, Alfred E., von Luzern, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schilliger, Peter, von Kriens und Weggis, in Kriens, mit Kollektivprokura zu zweien; Isenschmid, Franz, von Littau und Aberswil, in Sempach, mit Kollektivprokura zu zweien; Montemaggiore, Barbara, von Italien, in Kriens, mit Kollektivprokura zu zweien; Portmann-Dahinden, Carmen, von Schüpfheim und Flühl, in Meggen, mit Kollektivprokura zu zweien. Zweigniederlassung: Meggen [wie bisher]; Enlebach [wie bisher]; Horw [wie bisher]; Wettingen [wie bisher]; Zug [wie bisher]; Freienbach [wie bisher].

Tagebuch Nr. 2208 vom 09.08.2002  
(00601920 / CH-100.3.015.083-2)

**Menzan - Stiftung zur Förderung der Tibetischen Medizin**, in Wollerau, Beitrag zur Lebendigung und Überlieferung der tibetischen Medizinwissenschaft, Stiftung (SHAB Nr. 139 vom 20.07.2001, S. 5607). Ausgeschiedene Personen

und erloschene Unterschriften: Rekonta Revisions AG Zug, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prisma Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2209 vom 09.08.2002 (00601922 / CH-130.0.01.095-2).

■ **Personalfürsorgestiftung der Pius Schuler AG**, in Rothenthurm, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, Stiftung (SHAB Nr. 239 vom 09.12.1996, S. 7612). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tomaselli, Martine, von Weinfeld, in Pfäffikon SZ, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stutz, Christian, von Volkswil, in Horw, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2210 vom 09.08.2002 (00601924 / CH-130.0.01.738-2).

■ **SERSA GROUP MANAGEMENT AG**, in Freienbach, Aufsicht und Kontrolle der internen Organisation unter den Schwester- und Tochtergesellschaften der Orion Holding AG, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2001, S. 10009). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hoz, Rudolf, von Thalwil, in Sumiswald, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2211 vom 09.08.2002 (00601762 / CH-130.0.003.025-6).

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **ADM - Audio Design Müzzin**, in Schwyz, Handel, Vertrieb und Verkauf von HiFi-Apparaten, Einzelfirma (SHAB Nr. 192 vom 04.10.1994, S. 5475). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 2212 vom 09.08.2002 (00601764 / CH-130.0.007.196-2).

■ **Bücherlade Cantina, Frau Martha Keller-Felder**, in Arth, Buchhandlung, Einzelfirma (SHAB Nr. 52 vom 16.03.1993, S. 1282). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 2213 vom 09.08.2002 (00601766 / CH-130.0.006.417-7).

■ **O. Schuler-Bachmann**, in Arth, Betrieb eines Lebensmittelgeschäftes, Einzelfirma (SHAB Nr. 223 vom 16.11.1994, S. 6269). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 2214 vom 09.08.2002 (00601768 / CH-130.0.007.273-2).

■ **Rusch E., Consulting**, in Arth, Beratung von Firmen, Einzelfirma (SHAB Nr. 86 vom 16.04.1985, S. 1435). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 2215 vom 09.08.2002 (00601926 / CH-130.0.001.017-7).

■ **Steiner Rolf**, in Arth, Metzgerei, Würsterei, Fleisch, Wurst, Fisch und Fellboutique sowie Denner Satellit, Einzelfirma (SHAB Nr. 50 vom 11.03.1994, S. 1356). Die Aktiven und Passiven sind an die Steiner Metzgerei GmbH, in Goldau, übergegangen. Die Firma ist erloschen. Tagebuch Nr. 2216 vom 09.08.2002 (00601928 / CH-130.0.001.067-1).

■ **Werbograf Alfred Wyrsch**, in Ingenbohl, Gestaltung und Entwicklung von Erscheinungsbildern und Werbematerialien, Einzelfirma (SHAB Nr. 21 vom 31.01.1994, S. 589). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 2217 vom 09.08.2002 (00601930 / CH-130.0.001.406-8).

## TG

## Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Jolanta Ursprung Executive Search Consulting**, in Tägerwilen, Gueterstrasse 10a, 8274 Tägerwilen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung von Fachkräften im Bereich Finanzen. Eingetragene Personen: Ursprung, Jolanta, von Basel, in Tägerwilen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2751 vom 09.08.2002 (00602144 / CH-440.1.015.589-3).

■ **Morgenthaler Security and Datacommunication**, in Kradolf-Schönenberg, Hintermühle, 9215 Bubwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Anbieten von Sicherheitskonzepten im Bereich EDV; Datenkommunikation. Eingetragene Personen: Morgenthaler, Arthur, von Biel BE, in Bubwil (Kradolf-Schönenberg), Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2752 vom 09.08.2002 (00602500 / CH-440.1.015.590-1).

■ **PC and Lan Support Marcel Schoch**, in Sirmach, Flurhofstrasse 13, 8370 Sirmach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Installation von PC-Systemen und Netzwerken; Wartung. Eingetragene Personen: Schoch, Marcel, von Schwellbrunn, in Sirmach, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2753 vom 09.08.2002 (00602502 / CH-440.1.015.591-6).

■ **Trend-Studio GmbH**, in Münchwilen TG, Rebenackerstrasse 21, 9542 Münchwilen TG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.08.2002. Zweck: Führung eines Solar-, Fitness- und Wellness-Studios. Die Gesellschaft kann Patente erwerben und/oder verkaufen. Sie kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen, gleichartigen oder verwandten Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen und Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Memoli, Maurizio,

italienischer Staatsangehöriger, in Münchwilen TG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Waldspühl, Stephan, von Honau, in Sommer, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 2754 vom 09.08.2002 (00602504 / CH-440.4.015.592-1).

■ **WAGA Spengler AG**, in Sirmach, Pumpwerkstrasse 6, 8370 Sirmach, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: WAGA Spengler AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: St. Gallen. Handelsregisterneueintragung Hauptsitz: 08.04.1998 [letzte Publikation: SHAB Nr. 108 vom 07.06.2002, S. 12]. Zweck Hauptsitz: Betrieb einer Spenglerei, Sanitärinstallationen, Planung, Herstellung und Ausführung von Spenglerarbeiten für Dächer und Fassaden; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Eingetragene Personen: Rütse, Thomas, von Kirchberg SG, in Sirmach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Rütse-Brändle, Cornelia, von Kirchberg SG und Mosang, in Sirmach, mit Einzelprokura. Tagebuch Nr. 2755 vom 09.08.2002 (00602506 / CH-440.9.015.593-4).

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Hiestand AG**, in Märstetten, Ausführung sämtlicher Baumeisterarbeiten in den Bereichen Hoch- und Tiefbau usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29.06.2001, S. 4927). Weiteres Geschäftslokal: Kreuzlingerstrasse 10, 8570 Weinfelden. Tagebuch Nr. 2756 vom 09.08.2002 (00602146 / CH-440.3.005.844-5).

■ **Interwax & Plastic AG**, bisher in Appenzell, Export, Import und Transithandel in festen Kohlenwasserstoffen, Wachsen, Harz, Terpentinöl und allen Kunststoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 08.04.2002, S. 2, Publ. 416964). Statutenänderung: 20.03.2002. Sitz neu: Münchwilen TG. Domizil neu: Murgtalstrasse 20, 9542 Münchwilen TG. Zweck: Export, Import und Transithandel in festen Kohlenwasserstoffen, Wachsen, Harz, Terpentinöl und allen Kunststoffen; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenhängen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libereierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Leonie, von Davos, in Untereggen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bruhin, Urs, von Wangen SZ, in Alendorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Westphal, Klaus-C., deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Direktor, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Roos, Johannes A., von Entlebuch, in Bettwies, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Suter Kontroll AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Jäger, Pascal, von Entlebuch, mit Kollektivprokura zu zweien; Sprock, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Schenefeld (D)]. Tagebuch Nr. 2757 vom 09.08.2002 (00602148 / CH-020.3.913.756-0).

■ **Juwa AG**, in Sirmach, Beratung von öffentlichen und privaten Körperschaften im Bereich Öffentlichkeitsarbeit, PR und Marktstrategien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2002, S. 12, Publ. 379936). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhandbüro Monika Bommer, in Münchwilen TG, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2758 vom 09.08.2002 (00602150 / CH-440.3.007.391-8).

■ **Keller-Spiegelschranke AG**, in Roggwil TG, Entwicklung und Herstellung von und Handel mit Waren im Sanitär- und Wohnbereich. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14.06.2001, S. 4471). Domizil neu: Riedern 14, 9325 Roggwil. Tagebuch Nr. 2759 vom 09.08.2002 (00602152 / CH-440.3.001.621-7).

■ **Schaffner AG**, in Müllheim, Führung und Betrieb eines Restaurantsbetriebes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2001, S. 5025). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dr. Rüschi & Partner AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steffen & Rausch Unternehmensberatung AG, in Weinfelden, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2760 vom 09.08.2002 (00602508 / CH-440.3.000.203-2).

■ **Louis Sauter-Stiftung**, in Ermatingen, Erhaltung und Weiterführung der Firma Blechverpackungen Louis Sauter AG Ermatingen, Stiftung (SHAB Nr. 204 vom 19.10.2000, S. 7165). Mit Entscheid des Departementes für Finanzen und Soziales vom 17.06.2002 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht. Tagebuch Nr. 2761 vom 09.08.2002 (00602510 / CH-440.7.004.165-7).

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **FF Arredamenti di Francesca Poncioni**, in Ascona, Arredamenti intern, Ditta individuale (FUSC no. 98 del 24.05.2002, pagina 11, publ. 481972). Titolare dichiarata in fallimento con decisione della Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d'appello del 05.08.2002 a far tempo dal 08.08.2002. Giornale no 813 del 09.08.2002 (00602518 / CH-509.3.006.684-2).

■ **Fontana Charles**, in Ascona, Pavimenti in genere, arredamenti interni e pittura, Ditta individuale (FUSC no. 98 del 24.05.2002, pagina 11, publ. 482440). Titolare dichiarato in

fallimento con decisione della Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d'appello del 05.08.2002 a far tempo dal 08.08.2002. Giornale no 814 del 09.08.2002 (00602520 / CH-509.1.007.106-0).

■ **IBB, Ingenieurbüro Björck**, in Locarno, Studio d'ingegneria, Ditta individuale (FUSC no. 168 del 31.08.1993, pagina 4583). La ditta è cancellata per decesso del titolare. Giornale no 815 del 09.08.2002 (00602522 / CH-509.1.002.325-8).

## Distretto di Bellinzona (TI)

### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Retifica dell'iscrizione nel giornale no. 628 del 2.8.2002, pubblicato nel FUSC no. 151 dell'8.8.2002 p. 8. Consar Sagi**, in Bellinzona, l'importazione e l'esportazione, l'acquisto, la vendita, l'assunzione di rappresentanze, la fornitura, la posa e l'assistenza, per privati ed enti pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 151 del 8.8.2002, pagina 8, publ. 594156). Nuove persone iscritte o modificate: Torniani, Slobodanka, da Mendrisio, in Bellinzona, socia, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-- [non: senza diritto di firma]. Giornale no 644 del 09.08.2002 (00602514 / CH-500.4.005.155-1).

■ **EMACA Sagi**, in Giubiasco, la gestione di esercizi pubblici in generale, Società a garanzia limitata (FUSC no. 165 del 28.8.2001, pagina 6617). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Bellinzona per trasferimento della sede a Tenero-Contrà (FUSC del 16.05.2002 no. 93 pag. 13). Giornale no 645 del 09.08.2002 (00602516 / CH-500.4.005.013-2).

## Distretto di Locarno (TI)

### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **ADNR Technology Services GmbH**, in Minusio, Lo sviluppo, la ricerca e l'applicazione di procedimenti di esplorazione di giacimenti di materie prime, in particolare di giacimenti di idrocarburi, Società a garanzia limitata (FUSC no. 191 del 06.10.1997, pagina 7295). Nuova ragione sociale: **ADNR Technology Services GmbH in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura di Locarno-Città del 08.08.2002. Giornale no 812 del 09.08.2002 (00602160 / CH-509.4.006.323-9).

■ **Delizie di Pasta SA in liquidazione**, in Losone, La produzione, la compravendita, l'importazione, l'esportazione ed il commercio in genere, all'ingrosso ed al dettaglio, in particolare pasta e prodotti affini nonché tutti i prodotti alimentari, Società anonima (FUSC no. 98 del 24.05.2002, pagina 11, publ. 482434). Nuova ragione sociale: **Delizie di Pasta SA**. Il fallimento è stato revocato con decisione della Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d'appello del 30.07.2002. La situazione è instabile come in precedenza. Giornale no 811 del 09.08.2002 (00602158 / CH-509.3.006.392-2).

■ **FUTURA 2000 SA**, finora in Ascona, l'acquisizione, l'amministrazione e la gestione di partecipazioni, come pure la conduzione, il coordinamento e il finanziamento di società collegate unitamente alla fornitura di servizi di consulenza. Società anonima (FUSC no. 17 del 25.01.2000, pagina 542). Statuti modificati: 11.07.2002. Nuova sede: Locarno. Nuovo recapito: Via Francini 29, 6600 Locarno. Persone dimissionarie e firme cancellate: Scheu, Gianni, da Locarno, in Viganello, amministratore unico, con firma individuale; Banl-Capital SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Moro Ielapi, Barbara, da Arbedo-Castione, in Losone, amministratrice unica, con firma individuale; Fide-Control Fiduciaria di contabilità e di revisione SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 809 del 09.08.2002 (00602154 / CH-509.3.006.942-9).

■ **MTI Marketing SA**, in Locarno, La consulenza nel campo assicurativo, lo sviluppo e ricerca di personale, lo sfruttamento di licenze e ogni altra attività connessa con lo scopo principale, Società anonima (FUSC no. 74 del 17.04.1996, pagina 2176). Persone dimissionarie e firme cancellate: Brughelli, Fausto Tarcisio, da Lavertezzo, in Solduno (Comune Locarno), amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Battaglia, Filippo, cittadino italiano, in Lima (Perù), presidente, con firma individuale; Belloli, Romano, da Coglio, in Ascona, membro, con firma collettiva a due; Belloli, Michele, da Coglio, in Maggia, membro, con firma collettiva a due. Giornale no 810 del 09.08.2002 (00602156 / CH-509.3.004.379-9).

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Alcirm SA in liquidazione**, in Lugano, consulenza tecnica, Società anonima (FUSC no. 248 del 21.12.2001, pagina 10104). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali. Giornale no 4794 del 09.08.2002 (00602166 / CH-514.3.005.884-2).

■ **ARCTIC GAS SERVICES SA**, in Agno, commercio di materie prime, Società anonima (FUSC no. 94 del 17.5.2002, pagina 12, publ. 473762). Nuove persone iscritte o modificate: Wojcik, Mirko, da Pregassona, in Carabietta, membro, con firma collettiva a due [finora: in Pregassona]. Giornale no 4795 del 09.08.2002 (00602168 / CH-514.3.004.507-3).

■ **Assfinanziere SA in liquidazione**, in Lugano, servizi aziendali e finanziari, Società anonima (FUSC no. 121 del 26.6.2001, pagina 4800). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali. Giornale no 4796 del 09.08.2002 (00602526 / CH-514.3.012.669-2).

■ **Consulide SA**, in Lugano, società fiduciaria, Società anonima (FUSC no. 86 del 6.5.2002, pagina 13, publ. 458822). Persone dimissionarie e firme cancellate: Studio fiduciario Fontana Claudio G., in Morbio Superiore, ufficio di revisione. Nuovo

fallimento con decisione della Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d'appello del 05.08.2002 a far tempo dal 08.08.2002. Giornale no 814 del 09.08.2002 (00602520 / CH-509.1.007.106-0).

■ **IBB, Ingenieurbüro Björck**, in Locarno, Studio d'ingegneria, Ditta individuale (FUSC no. 168 del 31.08.1993, pagina 4583). La ditta è cancellata per decesso del titolare. Giornale no 815 del 09.08.2002 (00602522 / CH-509.1.002.325-8).

## Distretto di Lugano (TI)

### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **C. Bird Fashion SA**, in Lugano, Via Violetta 2, 6976 Castagnola, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8.8.2002. Scopo: La fabbricazione, l'importazione, l'esportazione, la vendita, la distribuzione, nonché la consulenza commerciale relativa ad articoli di moda, in particolare l'abbigliamento ed accessori. Potrà occuparsi della commercializzazione di ogni tipo di prodotto di largo consumo. La società può eseguire tutte le operazioni collegate allo scopo sociale, come pure acquistare partecipazioni in altre società. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Bird-Lange, Cornelia, da Illnau-Effretikon, in Lugano, presidente, con firma individuale; Lange, Oliver, da Illnau-Effretikon, in Lugano, membro, senza diritto di firma; Bird, Terry Anthony, cittadino britannico, in Droitwich (GB), membro, con firma individuale; Manzolini-Pedretti & Partners SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 4791 del 09.08.2002 (00602524 / CH-514.3.026.474-0).

■ **Già-Casa SA**, in Lugano, Viale Stefano Francini 1, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8.8.2002. Scopo: L'acquisto, la vendita, la costruzione e l'amministrazione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali, finanziarie ed industriali e la conclusione di operazioni commerciali, finanziarie ed industriali nonché l'acquisto, la gestione e la vendita di partecipazioni azionarie. La società potrà effettuare il finanziamento di operazioni immobiliari, commerciali, finanziarie ed industriali. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera. Persone iscritte: Gianazzi, Carlo Antonio, da Lugano, in Lugano, presidente, con firma individuale; Gianazzi, Renzo, da Lugano, in Sonvico, membro e segretario, con firma individuale; Consulenza Albertoni SA, in Pazzallo, ufficio di revisione. Giornale no 4792 del 09.08.2002 (00602162 / CH-514.3.026.475-1).

■ **Investaggi SA**, in Lugano, Via Canonica 11, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 31.7.2002. Scopo: L'acquisto e la vendita di immobili, aziende ed appezzamenti agricoli all'estero, l'amministrazione di stabili e di proprietà fondiaria, la costruzione, riattazione e gestione di edifici e costruzioni di ogni tipo, l'intermediazione e la consulenza nel campo immobiliare. La società potrà svolgere ogni attività connessa con lo scopo sociale. Potrà partecipare a società similari o ad organizzazioni del ramo, nonché assumere rappresentanze, comprare e vendere titoli o obbligazioni, far opera di mediazione nella compravendita di società. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti avvengono mediante lettera raccomandata, telefax o telefono. Persone iscritte: Antonetti, Ermanno, cittadino italiano, in Latina (I), presidente, con firma individuale; Bongnani, Ivan, da Chironico, in Sorengo, membro, con firma collettiva a due; Padovesi Gandola, Cinzia, da Viganello, in Lugano, membro, con firma collettiva a due; P & B Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 4793 del 09.08.2002 (00602164 / CH-514.3.026.476-6).

■ **Investaggi SA**, in Lugano, Via Canonica 11, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 31.7.2002. Scopo: L'acquisto e la vendita di immobili, aziende ed appezzamenti agricoli all'estero, l'amministrazione di stabili e di proprietà fondiaria, la costruzione, riattazione e gestione di edifici e costruzioni di ogni tipo, l'intermediazione e la consulenza nel campo immobiliare. La società potrà svolgere ogni attività connessa con lo scopo sociale. Potrà partecipare a società similari o ad organizzazioni del ramo, nonché assumere rappresentanze, comprare e vendere titoli o obbligazioni, far opera di mediazione nella compravendita di società. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti avvengono mediante lettera raccomandata, telefax o telefono. Persone iscritte: Antonetti, Ermanno, cittadino italiano, in Latina (I), presidente, con firma individuale; Bongnani, Ivan, da Chironico, in Sorengo, membro, con firma collettiva a due; Padovesi Gandola, Cinzia, da Viganello, in Lugano, membro, con firma collettiva a due; P & B Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 4793 del 09.08.2002 (00602164 / CH-514.3.026.476-6).

■ **Investaggi SA**, in Lugano, Via Canonica 11, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 31.7.2002. Scopo: L'acquisto e la vendita di immobili, aziende ed appezzamenti agricoli all'estero, l'amministrazione di stabili e di proprietà fondiaria, la costruzione, riattazione e gestione di edifici e costruzioni di ogni tipo, l'intermediazione e la consulenza nel campo immobiliare. La società potrà svolgere ogni attività connessa con lo scopo sociale. Potrà partecipare a società similari o ad organizzazioni del ramo, nonché assumere rappresentanze, comprare e vendere titoli o obbligazioni, far opera di mediazione nella compravendita di società. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti avvengono mediante lettera raccomandata, telefax o telefono. Persone iscritte: Antonetti, Ermanno, cittadino italiano, in Latina (I), presidente, con firma individuale; Bongnani, Ivan, da Chironico, in Sorengo, membro, con firma collettiva a due; Padovesi Gandola, Cinzia, da Viganello, in Lugano, membro, con firma collettiva a due; P & B Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 4793 del 09.08.2002 (00602164 / CH-514.3.026.476-6).

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Alcirm SA in liquidazione**, in Lugano, consulenza tecnica, Società anonima (FUSC no. 248 del 21.12.2001, pagina 10104). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali. Giornale no 4794 del 09.08.2002 (00602166 / CH-514.3.005.884-2).

■ **ARCTIC GAS SERVICES SA**, in Agno, commercio di materie prime, Società anonima (FUSC no. 94 del 17.5.2002, pagina 12, publ. 473762). Nuove persone iscritte o modificate: Wojcik, Mirko, da Pregassona, in Carabietta, membro, con firma collettiva a due [finora: in Pregassona]. Giornale no 4795 del 09.08.2002 (00602168 / CH-514.3.004.507-3).

■ **Assfinanziere SA in liquidazione**, in Lugano, servizi aziendali e finanziari, Società anonima (FUSC no. 121 del 26.6.2001, pagina 4800). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali. Giornale no 4796 del 09.08.2002 (00602526 / CH-514.3.012.669-2).

■ **Consulide SA**, in Lugano, società fiduciaria, Società anonima (FUSC no. 86 del 6.5.2002, pagina 13, publ. 458822). Persone dimissionarie e firme cancellate: Studio fiduciario Fontana Claudio G., in Morbio Superiore, ufficio di revisione. Nuovo

persone iscritte o modifiche: Prosvole SA, Società fiduciaria di consulenza aziendale e revisione contabile, in Paradiso, ufficio di revisione.

Giornale no 4797 del 09.08.2002  
(06062528 / CH-514.3.006.917-3)

■ **Flow Holdings Sagl**, in Carabietta, import-export di merci e macchinari, Società a garanzia limitata (FUSC no. 81 del 29. 4. 2002, pagina 12, publ. 447540). Persone dimissionarie e firme cancellate: Dreieck Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 4798 del 09.08.2002  
(06062530 / CH-514.4.020.381-3)

■ **Marabar SA in liquidazione**, in Lugano, gestione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 132 del 11. 7. 2001, pagina 5301). Secondo gli interessi la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Giornale no 4799 del 09.08.2002  
(06062532 / CH-514.3.005.557-6)

■ **Oberhänsli & Partner AG**, in Lugano, mediere assicurazioni, Succursale (FUSC no. 19 del 27. 1. 2000, pagina 604), con sede principale a Thalwil. Nuovo recapito: Corso Elvezia 33, 6900 Lugano.

Giornale no 4800 del 09.08.2002  
(06062170 / CH-514.9.012.846-6)

■ **Ragazzi Management & Co. Ltd, Tortola, Succursale di Lugano**, in Lugano, consulenza finanziaria, Succursale (FUSC no. 121 del 23. 6. 2000, pagina 4265), con sede principale a: Tortola (British Virgin Islands). Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale. Persone dimissionarie e firme cancellate: Maccaroni, Salvatore Giovanni, cittadino italiano, in Sorengo, responsabile della succursale, con firma individuale.

Giornale no 4801 del 09.08.2002  
(06062172 / CH-514.9.013.948-6)

■ **REN Holding SA**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 56 del 23. 3. 1998, pagina 1990). Nuovo recapito: Via Serafino Balestra 33, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Martinenghi, Emilio, da Gerra (Verzasca), in Cureglia, amministratore unico, con firma individuale; Manzini, Giovanni, da Onsemeon, in Croglia, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Soldati, Andrea, da Cimaderna, in Cadro, amministratore unico, con firma individuale; Fidalto SA, in Chiasso, ufficio di revisione.

Giornale no 4802 del 09.08.2002  
(06062174 / CH-514.3.013.656-8)

■ **SB FIDUCIARIA SA**, in Lugano, attività di carattere fiduciario, Società anonima (FUSC no. 130 del 9. 7. 2001, pagina 5221). Persone dimissionarie e firme cancellate: Brunoni, Brenno, da Intragna, in Lugano, membro, con firma collettiva a due; Molino, Andrea, da Paradiso, in Purasca (Croglia), membro, con firma collettiva a due; Mottis, Davide, da Calonic, in Pregassano, membro, con firma collettiva a due; Pedrazzini, Massimo, da Campo (Vallemaggia), in Magliaso, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Spiess, Max, da Laufen-Hwiesen, in Porza, direttore, con firma collettiva a due [finora: in Lugano]; Grassi, Roberto, da Tremona, in Lugano, membro, con firma collettiva a due; Antonini, Giorgio, da Paradiso, in Paradiso, membro, con firma collettiva a due; Ballabio, Christian, da Lugano, in Origlio, membro, con firma collettiva a due.

Giornale no 4803 del 09.08.2002  
(06062176 / CH-514.3.025.437-3)

■ **Società Funicolare Cassarate-Monte Brè**, in Lugano, esercizio di una funicolare, Società anonima (FUSC no. 74 del 13. 4. 2000, pagina 2507). Persone dimissionarie e firme cancellate: Blaser, Rudy, da Langnau im Emmental, in Melide, direttore, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Ceregnetti, Santino, da Muggio, in Lugano, vice-presidente, con firma collettiva a due con il presidente [finora: membro]; Bariffi, Antonio, da Lugano, in Lugano, membro, con firma collettiva a due con il presidente [finora: vice-presidente]; Greco, Franco, da Lugano, in Origlio, direttore, con firma collettiva a due con un membro; Marconi, Ing. Giorgio, da Brissago, in Cureglia, direttore, con firma collettiva a due con un membro.

Giornale no 4804 del 09.08.2002  
(06062178 / CH-514.3.001.415-4)

■ **TGE Transport Gherard Engineering SA**, in Lugano, la gestione di brevetti, Società anonima (FUSC no. 161 del 25. 8. 1997, pagina 6197). Recapito: [Il recapito di via della Posta 2, c/o avv. Ivano Minotti, è estinto] La società è attualmente priva di recapito.

Giornale no 4805 del 09.08.2002  
(06062534 / CH-514.3.013.050-9)

■ **Viaggiare SA**, in Lugano, attività nel settore dei viaggi, Società anonima (FUSC no. 199 del 12. 10. 2000, pagina 6988). Persone dimissionarie e firme cancellate: Passardi, Giovanna, da Torricella-Taveme, in Lugano, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Bigioli, Emanuela, da Barbengo, in Figno (Barbengo), amministratrice unica, con firma individuale [finora: presidente].

Giornale no 4806 del 09.08.2002  
(06062536 / CH-514.3.013.067-7)

Distretto di Mendrisio (TI)

**Neueintragungen**

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Bar Colonne di Lolita Codoni**, in Mendrisio, Largo Soldini 1, 6850 Mendrisio, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Gestione di esercizi pubblici. Persone iscritte: Codoni, Carmela detta Lolita, da Cabbio, in Mendrisio, titolare, con firma individuale.

Giornale no 1115 del 09.08.2002  
(06062538 / CH-524.1.009.540-5)

**Mutations**

Mutations

Mutazioni

■ **RJG TEAM 24 SA**, in Balerna, il trasporto nazionale e internazionale, Società anonima (FUSC no. 52 del 15. 3. 2002, pagina 15, publ. 386690). Statuti modificati: 8. 8. 2002. Nuovo capitale azionario: CHF 200'000.-- [finora: CHF 100'000.--]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 200'000.--. Azioni: 200 azioni al portatore da CHF 1'000.-- [finora: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--].

Giornale no 1116 del 09.08.2002  
(06062540 / CH-524.3.008.820-0)

■ **Dario Schiavi**, in Stabio, Gestione ristorante "Ticinella", Ditta individuale (FUSC no. 39 del 17. 2. 1986, pagina 609). Nuovo scopo: Gestione "Osteria Ticinella".

Giornale no 1117 del 09.08.2002  
(06062180 / CH-524.1.007.231-0)

■ **Delta 9 Balerna SA**, in Balerna, materia prima rinnovabile, prodotti alimentari, cosmetici ecc. Società anonima (FUSC no. 165 del 28. 8. 2001, pagina 6617). Persone dimissionarie e firme cancellate: Birrer, Daniel, da Lucerna, in Lucerna, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Verzino, Antonio, da Giubiasco, in Pregassano, amministratore unico, con firma individuale.

Giornale no 1118 del 09.08.2002  
(06062182 / CH-524.3.009.302-9)

■ **Luciano Beretta, succ. a Luigi Barzagli**, in Novazzano, Distilleria, Ditta individuale (FUSC no. 206 del 24. 10. 1995, pagina 5845). Nuova ditta: **Luciano Beretta**.

Giornale no 1119 del 09.08.2002  
(06062184 / CH-524.1.006.797-3)

■ **Rosstrans di Luigi Rossini**, in Chiasso, Trasporti internazionali, Ditta individuale (FUSC no. 162 del 23. 8. 2001, pagina 6492). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 54A, 6830 Chiasso.

Giornale no 1120 del 09.08.2002  
(06062186 / CH-524.1.004.058-2)

■ **Southcorp SA**, in Chiasso, ricambi per auto, materie plastiche, Società anonima (FUSC no. 77 del 23. 4. 2002, pagina 13, publ. 439704). Nuovo recapito: Via E. Bossi 4, 6830 Chiasso.

Giornale no 1121 del 09.08.2002  
(06062542 / CH-524.3.009.315-8)

**Löschungen**

Radiations

Cancellazioni

■ **Bar Colonne di Michele Codoni**, in Mendrisio, Gestione di esercizi pubblici, Ditta individuale (FUSC no. 65 del 3. 4. 2002, pagina 15, publ. 409350). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

Giornale no 1122 del 09.08.2002  
(06062544 / CH-524.1.009.436-7)

Distretto di Riviera (TI)

**Neueintragungen**

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Real Travel di Desré Derda**, in Claro, Via L'Erè di Canovo, 6702 Claro, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: agenzia viaggi. Persone iscritte: Derda, Desré, cittadina tedesca, in Claro, titolare, con firma individuale.

Giornale no 105 del 09.08.2002  
(06062546 / CH-528.1.001.102-8)

**VD**

**Neueintragungen**

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Apothéoz**, a Renens (VD), rue Neuve 10. Titolare: Apothéoz Cyril, d'Onnens (VD), a Renens (VD). Objet: plâtrerie et peinture.

Giornale no 7715 del 09.08.2002  
(06062548 / CH-550.1.030.747-1)

■ **AROHA Consulting SA**, a Jouxten-Mézery, chemin du Beau-Cèdre 5. Nouvelle société anonyme. Statuts: 25 juillet 2002. But: conseils en management dans le domaine de l'informatique, de la finance, de la logistique et des conseils à la clientèle. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 200 actions nominatives de CHF 500, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Blainvillan Frédéric, de et a Jouxten-Mézery. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur et des directeurs Huynh Rodolphe, de France, à Lausanne, et Southward Scott, des USA, à Lausanne. Réviseur: Fidinter S.A., à Lausanne.

Giornale no 7716 del 09.08.2002  
(06062188 / CH-550.1.030.748-6)

■ **Au Poissonnier, Christian Gilliéron**, a Yverdon-les-Bains, avenue Pierre-de-Savoie 66. Titolare: Gilliéron Christian, de Servion, a Yverdon-les-Bains. Objet: commerce de poissons.

Giornale no 7717 del 09.08.2002  
(06062190 / CH-550.1.030.749-4)

■ **Bayat Bahram**, a Epalinges, chemin de Vauguey 15. Titolare: Bayat Bahram, de Lausanne, a Epalinges. Objet: architecture et décoration d'intérieur.

Giornale no 7718 del 09.08.2002  
(06062192 / CH-550.1.030.750-3)

■ **Dolivo Consulting**, a Nyon, chemin de la Croisette 48. Titolare: Dolivo Jean, de Pully, a Nyon. Objet: commerce et conseils aux entreprises notamment en matière de management, marketing, publicité, organisation, formation, gestion de ressources humaines et communication; création et diffusion d'outils pédagogiques dans le domaine du management, marketing, ressources humaines et communication; toute activité commerciale et financière.

Giornale no 7719 del 09.08.2002  
(06062194 / CH-550.1.030.751-9)

■ **DTS Defence-training-systems Sàrl**, a Blonay, chemin Poyet 40, nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 18 juillet 2002. But: développement, construction et commercialisation de matériel d'entraînement et de simulation dans le domaine de la sécurité. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés et gérants avec signature individuelle: Friedli Konrad, avec une part de CHF 11'000, et Friedli Valentine, avec une part de CHF 9'000, tous deux d'Erising, a Blonay. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Giornale no 7720 del 09.08.2002  
(06062306)

■ **Florence Rodriguez**, a Echandens, place du Saugy 1. Titolare: Rodriguez Florence, de Rebévelier, a Echandens. Objet: exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne "Le Léman".

Giornale no 7721 del 09.08.2002  
(06062550 / CH-550.1.030.752-7)

■ **Garage Treina et fils Sàrl**, a La Tour-de-Peilz, rue d'Entre-Deux-Villes 8. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 17 juillet 2002. But: exploitation d'un garage, réparation et vente de véhicules. Apport en nature selon convention du 17 juillet 2002: actifs (CHF 213'136.55) et passifs (CHF 94'220.72) de la raison individuelle J.-P. Treina, a La Tour-de-Peilz, soit un actif net de CHF 118'915.83, acceptés pour ce prix, dont CHF 20'000 imputés sur le capital social, le solde de CHF 98'915.83 constituant une créance de l'apporteur contre la société. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés-gérants avec signature individuelle: Treina Jean-Pierre et Treina Patrick, tous deux d'Ormont-Dessus, a La Tour-de-Peilz, chacun avec une part de CHF 10'000. Procuration individuelle est conférée à Treina Yolanda, d'Ormont-Dessus, a La Tour-de-Peilz. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Giornale no 7722 del 09.08.2002  
(06062552 / CH-550.1.030.753-5)

■ **Paral'Aile Café, Anne-Lise Python Lecoulter**, a Mauborget, route de Sainte-Croix. Titolare: Python Lecoulter Anne-Lise, de Hauteville (FR), a Mauborget. Objet: exploitation d'un café-restaurant.

Giornale no 7723 del 09.08.2002  
(06062554 / CH-550.1.030.754-0)

**Mutations**

Mutations

Mutazioni

■ **AC-Com Sàrl**, a Le Vaud, services, y compris vente, notamment dans le domaine des télécommunications, des produits de grande consommation, emballages et librairie (FOSC du 29.05.2002, p. 13). Statuts modifiés le 29 juillet 2002. Fehlmann Claire, qui n'est plus associée, a cédé sa part de CHF 1'000 à l'associé-gérant Fehlmann Andreas, dont la part est portée de CHF 19'000 à CHF 20'000.

Giornale no 7724 del 09.08.2002  
(06062196 / CH-550.1.029.796-7)

■ **ASB auto secours Lausanne S.A.**, a Lausanne (FOSC du 21.03.1997, p. 1931). Autre adresse: Renens (Vaud), rue du Terminus 9.

Giornale no 7725 del 09.08.2002  
(06062198 / CH-550.0.076.913-1)

■ **BDO Sofrom**, a Lausanne, société anonyme, opérations fiduciaires (FOSC du 12.03.2002, p. 14). Procuration collective à deux est conférée à M'Bon Josué, de Trub, a Lausanne.

Giornale no 7726 del 09.08.2002  
(06062200 / CH-550.0.070.119-8)

■ **Bureau d'ingénieur Blaise Cordey**, a Curtelles (FOSC du 15.08.2001, p. 6260). Siège transféré à Villars-le-Comte, La Poste. Cordey Blaise est désormais à Villars-le-Comte.

Giornale no 7727 del 09.08.2002  
(06062202 / CH-550.1.026.085-7)

■ **Caisse de pensions de Romande Energie**, a Morges, fondation (FOSC du 21.01.2002, p. 15). Debétaz Pierre-Alain n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. La signature de Duval Georges et Narbel Jean-Marc est radiée. Broye Pierre (inscrit) est nommé membre du conseil et continue à signer collectivement à deux. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Bays Gilbert, de Chavannes-les-Forts, a Cugy (VD), et Macherel Luc, de Fribourg, a Lausanne.

Giornale no 7728 del 09.08.2002  
(06062204 / CH-550.0.116.762-6)

■ **Continental Advisory Services S.à r.l.**, précédemment à Zurich. (FOSC du 08.07.2000, p. 3901). Statuts primitifs du 19 avril 2000 modifiés en conséquence le 30 juillet 2002. Siège transféré à Lausanne, rue du Lion d'Or 6. But: conseils dans le domaine de la finance internationale et du télémarketing. Capital social entièrement libéré: CHF 50'000. Associés: Almdal Martin, du Danemark, a Montreux, avec une part de CHF 49'000, gérant avec signature individuelle, et Zürcher Erwin, de Trub-schachen, a Lausanne, avec une part de CHF 1'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.

Giornale no 7729 del 09.08.2002  
(06062556 / CH-020.4.021.833-1)

■ **BONOCOM (SUISSE) S.A.**, a Nyon, commerce d'ordinateurs (FOSC du 08.07.2002, p. 15). STG-Coopers & Lybrand S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, a Genève.

Giornale no 7730 del 09.08.2002  
(06062558 / CH-550.0.064.710-7)

■ **EXPERTA SA**, succursale de Lausanne, conseils en matière de gestion d'entreprises (FOSC du 12.04.2002, p. 13). Siège principal: Zurich. La succursale est également en gérance par la signature collective à deux d'Orlando Sandro, de Starrkirch-Wil, a Agno, et Schaller Antoine, de Corban, a Oberwil-Lieli, directeurs.

Giornale no 7731 del 09.08.2002  
(06062560 / CH-550.1.023.470-8)

■ **Fondation Arthur Maret - EMS La Châteline**, a Moudon (FOSC du 10.08.2001, p. 6145). Masson Jean-Pierre n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Nicod Pierre-André, de Granges-près-Marnand, a Moudon.

Giornale no 7732 del 09.08.2002  
(06062562 / CH-550.0.104.180-7)

■ **Fondation en faveur du personnel du Casino-Kursaal de Montreux**, a Montreux (FOSC du 15.04.2002, p. 13). Pralong Pierre-Antoine n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux, toutefois pas avec Salvi Pierre et Montandon Yves: Meillet Gilles, de France, a Lausanne.

Giornale no 7733 del 09.08.2002  
(06062206 / CH-550.0.085.935-5)

■ **Friderici S.A.**, a Tolochenaz, entreprise de transports (FOSC du 29.05.2002, p. 14). La signature de Dittli Louis est radiée.

Giornale no 7734 del 09.08.2002  
(06062208 / CH-550.0.140.241-4)

■ **Haus Heidelberg Sàrl**, a Leysin, exploitation de l'hôtel Colina, a Leysin (FOSC du 01.02.2002, p. 15). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois le 27 juin 2002. La raison sociale devient: **Haus Heidelberg Sàrl en liquidation**.

Giornale no 7735 del 09.08.2002  
(06062210 / CH-550.0.170.585-2)

■ **Huiles Minérales S.A.**, a Etagnières, industrie et commerce des huiles minérales du pétrole (FOSC du 15.01.2002, p. 17). Selon contrat de fusion du 27 juin 2002 et bilan au 31 décembre 2001, la société reprend à titre universel et sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, l'actif (CHF 1'353'872.57) et le passif (CHF 1'023'396.82), soit un actif net de CHF 330'475.75, de la société Colliard S.A., a Châtel-Saint-Denis. La fusion a lieu sans augmentation du capital-actions dans la mesure où la société absorbante détient toutes les actions de la société absorbée.

Giornale no 7737 del 09.08.2002  
(06062564 / CH-550.1.000.766-9)

■ **Héli Jet Business SA**, a Montreux (FOSC du 22.01.2001, p. 0492). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois le 4 juillet 2002. La raison sociale devient: **Héli Jet Business SA en liquidation**.

Giornale no 7736 del 09.08.2002  
(06062212 / CH-626.3.004.631-5)

■ **La Foncière 1950 S.A.**, a Olion, opérations immobilières (FOSC du 01.02.2002, p. 15). Ballabio Adriano n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: CERTIFICA SA, a Lugano.

Giornale no 7738 del 09.08.2002  
(06062566 / CH-550.0.170.079-8)

■ **Léman Line S.A.**, a Saint-Sulpice (VD), exploitation de bateaux de location sur le lac Léman, développement d'activités touristiques (FOSC du 12.08.1997, p. 5760). Statuts modifiés le 30 juillet 2002. Siège transféré à Forel (Lavaux), chemin de la Rochette 4, chez Zander Robin. Zander Robin est désormais à Forel (Lavaux).

Giornale no 7739 del 09.08.2002  
(06062568 / CH-550.0.138.046-3)

■ **OSKA T. Sàrl**, a Lausanne, acquisition, location et vente de matériel lié aux médias y compris production audiovisuelle et événementielle de tout type (FOSC du 28.06.2001, p. 4891). Statuts modifiés le 25 juillet 2002. Salamin Pascale, qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, a cédé sa part de CHF 16'000 à l'associé Roy Lionel, dont la part est portée de CHF 4'000 à CHF 20'000, lequel est nommé gérant avec signature individuelle.

Giornale no 7740 del 09.08.2002  
(06062570 / CH-550.0.125.350-4)

■ **Restocar S.A.**, a Corseaux, exploitation d'ateliers de réparation et de restauration d'automobiles (FOSC du 23.11.1998, p. 7992). Statuts modifiés le 30 juillet 2002. Siège transféré à Montreux, Chailly, route des Châtaigniers 16.

Giornale no 7741 del 09.08.2002  
(06062214 / CH-550.0.121.900-9)

■ **Société coopérative de l'Union des sociétés lausannoises**, a Lausanne, favoriser les intérêts moraux et matériels de ses membres en mettant à leur disposition des locaux de réunions (FOSC du 20.04.1993, p. 1895). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois le 16 mai 2002. La raison sociale devient: **Société coopérative de l'Union des sociétés lausannoises en liquidation**.

Giornale no 7742 del 09.08.2002  
(06062216 / CH-550.0.149.404-4)

■ **Telecom Systems S.A.**, a Le Mont-sur-Lausanne, services en rapport avec la gestion des entreprises, conseils en informatique et en télécommunication (FOSC du 12.09.2000, p. 6239). Selon contrat de fusion du 28 mars 2002 et bilan au 31 décembre 2001, la société reprend à titre universel et sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, l'actif (CHF 585'512) et le passif (CHF 504'251), soit un actif net de CHF 81'261, de la société Sillicom (Suisse) SA, a Genève. La fusion a lieu sans augmentation du capital-actions dans la mesure où la société absorbante détient toutes les actions de la société absorbée.

Giornale no 7743 del 09.08.2002  
(06062218 / CH-5

■ **Uniflux S.A.**, à Le Mont-sur-Lausanne, commerce de luminaires techniques et décoratifs, de sources lumineuses et de tout produit lié à l'éclairage (FOSC du 26.06.2002, p. 12). Status modifiés le 31 juillet 2002. Siège transféré à Loney, chemin de Plan 3, chez Hamisch Claude.  
Journal no 7744 du 09.08.2002  
(00602220 / CH-550.0.090.432-8)

■ **Valibio SA**, à Epalinges, commerce de produits ou spécialités à usage humain ou vétérinaire de nature pharmaceutique (FOSC du 17.05.2002, p. 14). BDO Visura n'est plus réviseur.  
Journal no 7745 du 09.08.2002  
(00602572 / CH-550.1.022.272-3)

■ **VJTA Sà r.l.**, à Lausanne, exploitation d'établissements publics (FOSC du 04.01.1996, p. 38). Status modifiés le 25 juillet 2002. Lopez José, qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, a cédé sa part de CHF 5'000 à concurrence de CHF 2'000 à chacun des associés-gérants Brenci Valter et Grazioli Aldo, dont la part est portée de CHF 5'000 à CHF 7'000, et CHF 1'000 à l'associé-gérant Mazzochin Tony, dont la part est portée de CHF 5'000 à CHF 6'000. Capital social porté de CHF 20'000 à CHF 24'000. Capital social entièrement libéré: CHF 24'000. La part des associés-gérants Brenci Valter et Grazioli Aldo est portée de CHF 7'000 à CHF 8'000 et celle de Mazzochin Tony de CHF 6'000 à CHF 8'000.  
Journal no 7746 du 09.08.2002  
(00602574 / CH-550.0.150.220-2)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Churros Snack Sà r.l. en liquidation**, à Nyon (FOSC du 30.01.2001, p. 0724). La société est radiée d'office, conformément aux dispositions de l'art. 89 ORC.  
Journal no 7747 du 09.08.2002  
(00602576 / CH-550.0.099.793-7)

■ **E.R.I. Entretien et Rénovation d'Immeubles S.A.**, à Bionay (FOSC du 18.04.1991, p. 1604). La société est radiée d'office, conformément aux dispositions de l'art. 89 ORC.  
Journal no 7748 du 09.08.2002  
(00602578 / CH-550.0.124.362-9)

■ **Florence Rodriguez**, à Lausanne, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne L'Orient (FOSC du 12.06.1984, p. 2107). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 7750 du 09.08.2002  
(00602222 / CH-550.0.055.378-5)

■ **Florence Rodriguez**, à Corcelles-près-Payerne, exploitation de l'Auberge de la Couronne (FOSC du 13.01.2000, p. 265). La raison est radiée par suite de remise de commerce.  
Journal no 7749 du 09.08.2002  
(00602580 / CH-550.0.050.511-3)

■ **J.-P. Treina**, à La Tour-de-Peilz, garage (FOSC du 09.05.1995, p. 2571). Les actifs et passifs ayant été apportés à la société Garage Treina et fils Sàrl, à La Tour-de-Peilz, la raison est radiée.  
Journal no 7751 du 09.08.2002  
(00602224 / CH-550.0.045.581-9)

■ **Rivas Frères**, à Nyon, société en nom collectif, entreprise de gypserie-peinture (FOSC du 21.05.1997, p. 3392). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.  
Journal no 7752 du 09.08.2002  
(00602226 / CH-550.0.177.326-2)

■ **Société immobilière Mon Repos-Beau-Site A. en faillite en liquidation**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 17.09.1997, p. 6852). L'opposition à la radiation ayant été levée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 2 ORC.  
Journal no 7753 du 09.08.2002  
(00602228 / CH-550.0.069.832-4)

## VS

### Oberwallis (VS)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Restaurant Elite, Mammone, Gspomer & Co.**, in Gampel, 3945 Gampel, neue Kommanditgesellschaft. Beginn: 9. 08. 2002. Zweck: Restaurant. Eingetragene Personen: Mammone, Monika, von Betten, in Raron, unbeschränkt haftende Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Gspomer, Jean-Marc, von Embd, in Gampel, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Martig, Marianne, von Gampel, in Gampel, Kommanditistin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.-.  
Tagebuch Nr. 821 vom 09.08.2002  
(00602584 / CH-600.2.011.401-0)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Schlossdruckerie Truffer & Schmidhalter AG**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 20. 04. 2001, S. 2938). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Steiner & Pfaffen Treuhänder AG, in Brig-Glis, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mitändernd: Treuhänder Marugg, Insaund & Co., in Brig-Glis, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 811 vom 08.08.2002  
(00602582 / CH-600.3.000.777-4)

## Bas-Vallais (VS)

### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **La Fruitière Aeschbacher et Cottier Sàrl**, à Collombey-Muraz, achat et vente de produits alimentaires (FOSC no 41 du 03. 03. 1997, p. 1425). Nouvelle raison sociale: **La Fruitière Aeschbacher et Cottier Sàrl en liquidation**. Nouvelle adresse: adresse de liquidation, c/o Jacques Cottier, Chalet la Repte, 1873 Val-d'Illiez. Dissolution par acte authentique du 10.07.2002. Inscription ou modification de personnes: Aeschbacher, Charles-Emile, de Eggwil, à Muraz (Collombey), associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.- [précédemment: associé et gérant, avec signature individuelle]; Cottier, Jacques, de Jaun, à Val-d'Illiez, associé et liquidateur, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.- [précédemment: associé et gérant].  
Journal no 772 du 09.08.2002  
(00602586 / CH-621.4.002.560-2)

■ **Piota services SA**, à Martigny, révisions de citernes, etc... (FOSC no 94 du 15. 05. 2000, p. 3269). Inscription ou modification de personne: Tomay, Laurent, de Orsières, à Martigny, administrateur, sans droit de signature.  
Journal no 773 du 09.08.2002  
(00602588 / CH-621.3.000.786-1)

## ZG

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Assentis Technologies AG (Assentis Technologies SA) (Assentis Technologies Inc.)**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 14, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 07.08.2002. Zweck: Entwicklung und Vermarktung von Produkten wie Software und Hardware auf dem Gebiet der Informationstechnologie sowie Erbringung der dazugehörigen Dienstleistungen; kann Technologien, Schutzrechte und Immobilien erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an einem Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000. Lieberung: CHF 100'000, 10'000 Inhaberkonten zu CHF 10. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Tanner, Urs, Heimat: Affoltern am Albis, Richterswil, in Hünenberg, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zwei; Lutz, Frank, Heimat: Kriens, in Willisau, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zwei; Papernik, Marianus, Heimat: Fällanden, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zwei; Casagrande, Martin, Heimat: Riesenstalden, in Küssnacht am Rigi, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zwei; Ludwig, Dr. Andreas, Heimat: Winterthur, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zwei; Lufida Revisions AG, in Luzern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 7564 vom 09.08.2002  
(00601952 / CH-170.3.025.734-1)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **AH&P Service GmbH**, Sitz: Hünenberg, Analysen, Beratungen, Dienstleistungen, Handel, Organisation, Prüfung, Vermietung, Vermittlung und Verwaltung für und von Gesellschaften, GmbH (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2002, S. 20, Id. 299258). Statutenänderung: 05.08.2002. Rechtsform Neu: Aktiengesellschaft. Firma Neu: **AH&P Service AG**. Übersetzungen der Firma Neu: **(AH&P Service SA), (AH&P Service Ltd)**. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000 [bisher: Stammkapital CHF 20'000], Lieberung: CHF 100'000 [bisher: CHF 20'000], 100 Inhaberkonten zu CHF 1'000 [bisher: 1 Stammanteil zu CHF 19'000, 1 Stammanteil zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Mit Beschluss vom 05.08.2002 hat die Gesellschafterversammlung der AH&P Service GmbH die Erhöhung des Stammkapitals von CHF 20'000.00 auf CHF 100'000.00 und danach die Umwandlung der Gesellschaft mit beschränkter Haftung in eine Aktiengesellschaft beschlossen. Das bisherige Stammkapital ist in Aktienkapital umgewandelt worden. Das Unternehmen wird mit sämtlichen Aktiven und Passiven gemäss geprüfter Umwandlungsbilanz per 30.06.2002 fortgeführt. Das Aktienkapital ist gemäss Umwandlungsbilanz per 30.06.2002 voll gedeckt. Eingetragene Personen Geändert: Schmid, Dr. Georg, Heimat: Tamins, Zürich, in Zürich, Vize-Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; Häusler, Antoinette, Heimat: Unterägeri, in Zug, Präsidentin mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift]. Neu: Rev.X.AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 7580 vom 09.08.2002  
(00601966 / CH-170.4.002.471-4)

■ **Aquasal GmbH in Liquidation**, Sitz: Zug, Handel mit physikalischen Kalkschutzgeräten, GmbH (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2002, S. 14, Id. 507242). Bemerkungen Neu: Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 05.07.2002.  
Tagebuch Nr. 7557 vom 09.08.2002  
(00601946 / CH-170.4.001.630-2)

■ **Arimax Distribution AG**, Sitz: Baar, Vertrieb und Vermittlung von sowie Handel mit EDV-Komponenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 29.10.1996, S. 6596). Eingetragene Personen Geändert: Moser, Max, Heimat: Röhrenbach i. E., in Steinhausen, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]; Neu: Weick, Jürg, Heimat: Zürich, in Uitikon Waldegg, Präsident mit Einzelunterschrift; Varga, Anna-Maria, Heimat: Niederlenz, in Uitikon Waldegg, Mitglied mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7562 vom 09.08.2002  
(00601790 / CH-170.3.018.371-6)

■ **B.A.Chick & More AG**, Sitz: Zug, Führung von und Beteiligung an Gastronomienunternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2002, S. 16, Id. 322984). Firma Neu: **B.A.Chick & More AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 31.07.2002.  
Tagebuch Nr. 7594 vom 09.08.2002  
(00602338 / CH-170.3.023.308-6)

■ **BEAUVAL AG**, Sitz: Cham, Erbringung von Beratungs- und Management-Dienstleistungen in den Bereichen Finanzstrukturierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2002, S. 24, Id. 5418). Eingetragene Personen Neu: Meyer-de Medeiros, Elisabeth, Heimat: Pfeffingen, in Arth, Mitglied mit Einzelunterschrift; Beat Degrandi Treuhänder, in Hünenberg, Revisionsstelle. Gelösch: [Bossart, Francis, Heimat: Gossau SG, in Founex, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Deloitte & Touche Expert SA, in Genève, Revisionsstelle]; [Turpel, John, Heimat: Luxemburg, in Ermzen (LU), Direktor mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 7576 vom 09.08.2002  
(00601802 / CH-660.1.086.997-9)

■ **Bernd Remmers Consultants AG**, Sitz: Zug, Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06.11.2001, S. 8704). Eingetragene Personen Gelösch: [Müller, Peter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Wettwil, Prokurist mit Einzelprokura].  
Tagebuch Nr. 7559 vom 09.08.2002  
(00601950 / CH-170.3.009.563-2)

■ **Bipubli AG**, Sitz: Zug, Finanzierung, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07.08.1995, S. 4416). Eingetragene Personen Gelösch: [Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen SA, in Lausanne, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 7566 vom 09.08.2002  
(00601956 / CH-170.3.042.736-2)

■ **CC Consult, Claudio Cocca**, Sitz: [bisher: Zug ], Erbringung von Dienstleistungen im kaufmännischen Bereich wie Unternehmens-, Steuer- und Anlageberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 237 vom 07.12.1998, S. 8343). Sitz Neu: Walchwil. Domizil Neu: Zugerstrasse 36, 6318 Walchwil.  
Tagebuch Nr. 7585 vom 09.08.2002  
(00601810 / CH-170.1.004.054-6)

■ **Cosmopolitan Hair Styling Company AG (Cosmopolitan Hair Styling Company SA) (Cosmopolitan Hair Styling Company Ltd)**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf und Verwertung von Modellen, Marken, Patenten und Neuheiten auf dem Gebiete der Feiseukunst, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23.11.2001, S. 9234). Eingetragene Personen Neu: Frei, Sandro, Heimat: Chêne-Bougeries, in Collonge-Bellerive, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zwei; Lüthi, Markus, Heimat: Bränz BE, in Genève, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zwei. Gelösch: [Surmont, Francis, Heimat: Cornol, in Basel, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 7563 vom 09.08.2002  
(00601792 / CH-170.3.003.313-1)

■ **creative concepts management ag**, Sitz: Zug, Vermögensverwaltung und Entwicklung von Finanzprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2002, S. 17, Id. 584552). Eingetragene Personen Geändert: Studer, Heinz, Heimat: Oberhof, in Zürich, Delegierter mit Einzelunterschrift [bisher: in Zurzach].  
Tagebuch Nr. 7591 vom 09.08.2002  
(00601978 / CH-170.3.015.321-6)

■ **Dragon Holding AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Veräusserung, Publikumsöffnung und Förderung sowie Mitwirkung bei der Verwaltung von massgeblichen Beteiligungen an Unternehmen im Fernen Osten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2002, S. 20, Id. 299234). Domizil Neu: c/o Jürg Treuhänder AG, Alpenstrasse 2, 6304 Zug.  
Tagebuch Nr. 7572 vom 09.08.2002  
(00601958 / CH-170.3.023.597-9)

■ **Fidarte Holding AG**, Sitz: Steinhausen, Erwerb und Halten von Beteiligungen an anderen Unternehmen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 15.05.2002, S. 12, Id. 469894). Eingetragene Personen Neu: Rechsteiner, Dr. Urs, Heimat: Trogen, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zwei.  
Tagebuch Nr. 7596 vom 09.08.2002  
(00602342 / CH-440.3.005.942-0)

■ **Inter Invest Generalunternehmungen Aktiengesellschaft**, Sitz: Walchwil, Finanzierung von und Beteiligung an Bauvorhaben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05.03.2002, S. 14, Id. 369716). Domizil Neu: Frühlial, 6318 Walchwil.  
Tagebuch Nr. 7586 vom 09.08.2002  
(00601812 / CH-170.3.003.589-5)

■ **Intertex Organisations- und Handels-AG**, Sitz: Zug, Beratung, Organisation und Reorganisation in technischer und wirtschaftlicher Hinsicht von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 10.07.1997, S. 4850). Eingetragene Personen Neu: Cassani, Daniela, Heimat: Davos, Bütschwil, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Schweizer, Werner Ernst, Heimat: Tob, in Uetikon am See, Präsident mit Einzelunterschrift]; [Schweizer, Juanita M., Heimat: Worb, in Uetikon am See, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]; [Broer, Dr. Clemens, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Unterägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 7556 vom 09.08.2002  
(00601944 / CH-170.3.001.673-3)

■ **Jost Peikert & Co**, Sitz: Zug, Handel mit Immobilien, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 28.08.1997, S. 6313). Domizil Neu: Loretohöhe 44, 6300 Zug. Eingetragene Personen Geändert: Peikert, Bernhard, Heimat: Zug, in Zug, unbeschränkt haftender Gesellschafter mit Einzelunterschrift [bisher: Kommanditär, Kommandite: CHF 1'000]; Peikert, Jost, Heimat: Zug, in Zug, unbeschränkt haftender Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: unbeschränkt haftender Gesellschafter mit Einzelunterschrift]; Peikert, Christina, Heimat: Zug, in Zug, Kommanditistin, Kommandite: CHF 500'000 [bisher: Kommanditistin mit Einzelpro-

kura, Kommandite: CHF 1'000]. Neu: Peikert, Barbara, Heimat: Zug, in Zug, Kommanditistin, Kommandite: CHF 500'000; Peikert, Dr. Ronald, Heimat: Zug, in Meisterschwanden, Kommanditär, Kommandite: CHF 500'000; Peikert-Bänninger, Katrin, Heimat: Zug, in Zürich, Kommanditistin, Kommandite: CHF 500'000; Peikert, Gregor, Heimat: Zug, in Zug, Kommanditär, Kommandite: CHF 500'000.  
Tagebuch Nr. 7592 vom 09.08.2002  
(00601980 / CH-170.2.000.768-2)

■ **Kosmetische Fachberatung Diana Linder**, Sitz: [bisher: Risch ], Kosmetische Beratung, Einzelfirma (SHAB Nr. 141 vom 21.07.2000, S. 5009). Firma Neu: **Wellness + Kosmetik für Sie und Ihn Diana Linder, dipl. Kosmetikerin**. Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: Zugerstrasse 38, 6330 Cham.  
Tagebuch Nr. 7579 vom 09.08.2002  
(00601808 / CH-170.1.004.727-5)

■ **Lauried AG**, Sitz: Zug, Erwerb, bauliche Erschliessung, Bebauung und Verwaltung und insbesondere die Weiterveräusserung von Bauland und Wohnliegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 20.11.1998, S. 7939). Eingetragene Personen Neu: WEY & SPIESS Treuhänder und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [T & O Treuhänder und Organisations AG, in Regensdorf, Revisionsstelle]; [Landsi, Peter, Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zwei].  
Tagebuch Nr. 7587 vom 09.08.2002  
(00601814 / CH-170.3.005.047-6)

■ **Mecit Inal, Lüftungsmontagen**, Sitz: [bisher: Luzern ], Ausführung von Lüftungs- und Klimamontagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 73 vom 16.04.1999, Seite 2470). Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Riedmatt 18, 6300 Zug. Zweck: Ausführung von Lüftungs- und Klimamontagen inklusive deren Planung; Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen Geändert: Inal, Mecit, Heimat: Entlebuch, in Zug, Inhaber mit Einzelunterschrift [bisher: in Luzern].  
Tagebuch Nr. 7590 vom 09.08.2002  
(00601976 / CH-100.1.022.464-9)

■ **ParaMaze Holding AG (ParaMaze Holding SA) (ParaMaze Holding Ltd)**, Sitz: Baar, Erwerb, Halten, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 27.07.2001, S. 5805). Statutenänderung: 18.07.2002. Firma Neu: **Eschenheim Beteiligungen AG**. Übersetzungen der Firma Neu: **(Eschenheim Participation SA), (Eschenheim Participation Ltd) Gelösch: ((ParaMaze Holding SA), (ParaMaze Holding Ltd))**. Eingetragene Personen Gelösch: [Rohner-Piange, Mailey, Heimat: Zürich, Hensau, in Neuheim, Präsidentin mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 7577 vom 09.08.2002  
(00601804 / CH-170.3.022.581-5)

■ **PBI Holding AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen irgendwelcher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13.03.2001, S. 1864). Eingetragene Personen Gelösch: [de Wilde, Louk, Heimat: Niederlande, in Commugny, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zwei].  
Tagebuch Nr. 7560 vom 09.08.2002  
(00601786 / CH-170.3.024.565-8)

■ **Pechiney Trading Company (P.T.C.)**, Sitz: Zug, Durchführung jeglicher Handels- und Finanzgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 08.11.2000, S. 7597). Eingetragene Personen Neu: de Sainte-Marie, Gabriel, Heimat: Frankreich, in Paris (FR), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zwei; Delbos, Clotilde, Heimat: Frankreich, in Paris (FR), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zwei; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Poux-Guillaume, Bruno, Heimat: Frankreich, in Neuilly-sur-Seine (FR), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zwei]; [Rivest, Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle]; [Faucon, Christian, Heimat: Frankreich, in Fourqueux (FR), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zwei].  
Tagebuch Nr. 7573 vom 09.08.2002  
(00601960 / CH-170.3.000.042-2)

■ **PICOMECA Consulting GmbH (PICOMECA Consulting S.à.r.l.) (PICOMECA Consulting Ltd liab. Co)**, Sitz: Risch, Erbringung von Dienstleistungen, GmbH (SHAB Nr. 136 vom 14.07.2000, S. 4822). Statutenänderung: 08.08.2002. Firma Neu: **PICOMECA GmbH**. Übersetzungen der Firma Neu: **(PICOMECA S. à r. l.), (PICOMECA Ltd liab. Co) Gelösch: ((PICOMECA Consulting S.à.r.l.), (PICOMECA Consulting Ltd liab. Co))**.  
Tagebuch Nr. 7583 vom 09.08.2002  
(00601970 / CH-170.4.002.920-1)

■ **Plus Endoprothetik AG**, Sitz: Risch, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Implantaten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 24.08.2001, S. 6529). Eingetragene Personen Neu: Schrick, Armin, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Feldbrunnen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zwei.  
Tagebuch Nr. 7565 vom 09.08.2002  
(00601954 / CH-170.3.016.843-6)

■ **Polinime AG**, Sitz: Zug, Verwaltung von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 13.12.2000, S. 8482). Firma Neu: **Polinime AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 08.08.2002. Eingetragene Personen Geändert: Suter, Urs, Heimat: Oftringen, in Oftringen, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 7593 vom 09.08.2002  
(00602336 / CH-170.3.006.917-7)

■ **Resintex AG (Resintex SA) (Resintex Inc)**, Sitz: Oberägeri, Handel mit Textilien aller Art und anderen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 17.08.1999, S. 5618). Domizil Neu: Terrassenweg 13, 6315 Oberägeri.  
Tagebuch Nr. 7588 vom 09.08.2002  
(00602334 / CH-170.3.001.174-4)

■ **SCENPLAN GmbH**, Sitz: Baar, Betriebswirtschaftliche Beratungen, GmbH (SHAB Nr. 160 vom 19.08.1999, S. 5678). Löschung: von Amtes wegen infolge Stützverlegung nach Bern (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2002, Seite 3).  
Tagebuch Nr. 7568 vom 09.08.2002  
(00601794 / CH-170.4.002.505-5)

■ **Sport 2000 International AG (Sport 2000 International SA) (Sport 2000 International Ltd)**, Sitz: Zug, Enge Zusammenarbeit mit den nationalen und internationalen Sportartikel-Einkaufsorganisationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19.03.2002, S. 16, Id. 390716). Eingetragene Personen: Neu: Turksma, Edwin, Heimat: Niederlande, in Hoogstraten (BE), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Demez, Michel, Heimat: Italien, in St. Ulrich (IT), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 7581 vom 09.08.2002  
(00601968 / CH-035.3.012.878-6)

■ **Tanamaco AG (Tanamaco SA) (Tanamaco Ltd)**, Sitz: Zug, Internationaler Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 16.05.2001, S. 3683). Domizil Neu: Löberstrasse 47, 6300 Zug.  
Tagebuch Nr. 7570 vom 09.08.2002  
(00601798 / CH-170.3.017.881-2)

■ **Texpert GmbH in Liquidation**, Sitz: Baar, Handel mit Textilien, GmbH (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2002, S. 24, Id. 542670). Bemerkungen Neu: Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 03.07.2002.  
Tagebuch Nr. 7558 vom 09.08.2002  
(00601948 / CH-170.4.002.708-9)

■ **Thornfeld Holding GmbH**, Sitz: Oberägeri, Erwerb, dauernde Verwaltung, Vermittlung und Verwertung von Beteiligungen aller Art, GmbH (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2001, S. 8112). Eingetragene Personen Geändert: Zuldjendorn, Edwin, Heimat: Niederlande, in Amersfoort (NL), Gesellschafter, Stammeinlage: CHF 10'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 7561 vom 09.08.2002  
(00601788 / CH-170.4.002.701-0)

■ **Toro Film AG**, Sitz: Zug, Entwicklung, Finanzierung, Produktion und Vertrieb von Film- und Fernsehproduktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2002, S. 19, Id. 566412). Eingetragene Personen Gelöscht: [Waller Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 7571 vom 09.08.2002  
(00601800 / CH-170.3.023.679-5)

■ **Uvex (Schweiz) AG**, Sitz: Baar, An- und Verkauf, Import und Export von Sportbekleidungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14.04.1999, S. 6025). Eingetragene Personen Geändert: Ott, Markus, Heimat: Wila, in Arni-Isisberg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Beeler, Andreas, Heimat: Steinen, in Honau, Mitglied der Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rotkreuz]; Gelöscht: [Allmann, Karl, Heimat: Stein (Toggenburg), in Wildhaus, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 7574 vom 09.08.2002  
(00601962 / CH-170.3.016.373-0)

■ **Vivana Alafoss Textil AG**, Sitz: Zug, Handel mit Textilien und Bekleidungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 20.08.1997, S. 6025). Eingetragene Personen Geändert: Estermann, Viktor, Heimat: Rickenbach LU, in Biel/Bienne, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Rickenbach LU, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Gelöscht: [Sieber, Jürg, Heimat: Widnau, in Rorschacherberg, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 7569 vom 09.08.2002  
(00601796 / CH-170.3.003.776-8)

■ **Werner Schuler AG, Silobau und Fütterungstechnik**, Sitz: Hünenberg, Handel mit Silobau-Elementen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 12.07.1999, S. 4726). Eingetragene Personen Neu: von Allmen & Co, Treuhandgesellschaft, in Hünenberg, Revisionsstelle. Gelöscht: [Retraco AG, in Schwyz, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 7575 vom 09.08.2002  
(00601964 / CH-170.3.017.075-2)

■ **Woram AG (Woram SA) (Woram Ltd)**, Sitz: Baar, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 23.08.2001, S. 5732). Eingetragene Personen Geändert: Czerny, lic. iur. Matthias, Heimat: Walchwil, in Buchegg, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Winterthur].  
Tagebuch Nr. 7589 vom 09.08.2002  
(00601974 / CH-170.3.017.075-1)

■ **Xstrata Coal AG (Xstrata Coal Ltd) (Xstrata Coal SA)**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2002, S. 17, Id. 579022). Statutenänderung: 09.08.2002. Bemerkungen Neu: Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Levene, Benny S., Heimat: Südafrika, in Rüschlikon, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]; Coates, Peter Roland, Heimat: Australien, in Mosman (AU), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 7595 vom 09.08.2002  
(00602340 / CH-170.3.017.081-8)

## Löschungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **Ananda Holding AG in Liquidation (Ananda Holding SA in Liquidation) (Ananda Holding Ltd in Liquidation)**, Sitz: Baar, Beteiligung an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 23.03.2000, S. 1966). Löschung: von Amtes wegen nach durchgeführtem Konkursverfahren.  
Tagebuch Nr. 7584 vom 09.08.2002  
(00601972 / CH-170.3.019.421-5)

■ **Müller & Partner Zug AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Planung und Ausführung von Bauprojekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10.05.2002, S. 17, Id. 463240). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV.  
Tagebuch Nr. 7578 vom 09.08.2002  
(00601806 / CH-020.3.002.177-1)

## ZH

### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Andreas Biel HR Unlimited**, in Dielsdorf, Hirsmtühweg 6, 8157 Dielsdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Serviceprovider und Ausarbeitung von allgemeinen Lösungen im Human-Resourcesbereich sowie Personalvermittlung. Eingetragene Personen: Biel, Andreas Walter, von Ermatingen, in Dielsdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 19822 vom 09.08.2002  
(00601492 / CH-020.1.041.138-9)

■ **Bellevue-Immobilien Dr. Ad. Guggenbühl, Nachfolgerin Hedwig Guggenbühl-Rabsch**, in Zürich, Seefeldstrasse 45, 8008 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erwerb und Betrieb von Appartementhäusern und Hotels. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma Bellevue-Immobilien Dr. Ad. Guggenbühl, in Zürich, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Guggenbühl-Rabsch, Hedwig, von Meilen, in Hombrechtikon, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 19823 vom 09.08.2002  
(00601494 / CH-020.1.041.139-7)

■ **BW & Partner Versicherungs-Trauband GmbH**, in Laufen-Uhwiesen, Landstrasse 22, 8248 Uhwiesen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.07.2002. Zweck: Beratung in allen Versicherungsfragen, Vermittlung von Versicherungen und Finanzanlagen sowie Verwaltung der Versicherungen und Anlagen als Treuhänder; kann Tätigkeiten ausüben, die direkt oder indirekt zu diesen Tätigkeitsgebieten gehören, Liegenschaften erwerben und veräussern, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kolb, Beat, von Oberriet SG, in Laufen-Uhwiesen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Kolb, Nadia, italienische Staatsangehörige, in Laufen-Uhwiesen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 19824 vom 09.08.2002  
(00601572 / CH-020.4.025.547-5)

■ **eAvenue GmbH**, in Kilchberg ZH, Seestrasse 42, 8802 Kilchberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31.07.2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen, Softwareentwicklung, Schulung, Beratung und Support im Bereich Informatik sowie Kauf, Verkauf, Handel, Vertrieb, Lizenzierung, Entwicklung und Produktion von Produkten aller Art in den Bereichen Informatik und Wellness, einschliesslich aller damit zusammenhängenden Tätigkeiten; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Goetz-Michel, Sonja, von Bönigen und Dotikon, in Geroldswil, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Michel, Karin, von Bönigen, in Hombrechtikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.  
Tagebuch Nr. 19825 vom 09.08.2002  
(00601574 / CH-020.4.025.548-0)

■ **Goldbörse GmbH**, in Zürich, Langstrasse 64, 8004 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.08.2002. Zweck: Handel mit Uhren und Schmuck aller Art; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen, Veretungen, Agenturen und Lizenzen übernehmen sowie Liegenschaften erwerben, beklehnen, verkaufen oder verwalten. Stammkapital: CHF 25'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 05.08.2002 Goldschmuck, wofür CHF 25'000.-- auf das Stammkapital angeschlossen werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rahimnia, Mostafa, von Neunkirch, in Egg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.--; Rahimnia-Weisshaupt, Michelle Margrit, von Neunkirch, in Egg, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 19826 vom 09.08.2002  
(00601496 / CH-020.4.025.549-1)

■ **Novo Nordisk Region Europe A/S, Gladsaxe, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Andreasstrasse 15, 8050 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Novo Nordisk Region Europe A/S. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft nach dänischem Recht. Hauptsitz: Gladsaxe (DK). Statuten Hauptsitz: Die Statuten der am 14.09.2001 gegründeten Gesellschaft datieren aktuell vom 29.05.2002. Zweck Hauptsitz: Besitz von Anteilen an Gesellschaften im In- und Ausland sowie Durchführung von Investitions- und Finanzierungsmaßnahmen, darunter Anlage von Kapital in Unternehmen und Grundstücken im In- und Ausland. Kapital Hauptsitz: Aktienkapital: DKK 500'000.--; Liberieung: DKK 500'000.--; Aktien: 5'000 Namenaktien zu DKK 100.--. Bemerkungen zum Hauptsitz: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Brandgaard, Jesper, dänischer Staatsangehöriger, in Alsager (DK), Mitglied des Aufsichtsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schultz, Kare, dänischer Staatsangehöriger, in Holte (DK), Präsident des Aufsichtsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ramsby, Ole Falvig, dänischer Staatsangehöriger, in Klampenborg (DK), Mitglied des Aufsichtsrates; Ehrlich, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Rüschiikon, Leiter, mit Kollektivprokura zu zweien; Heeger, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Meilen, Leiter, mit Kollektivprokura zu zweien; PRICEWATERHOUSECOOPERS STATAUTORISERET REVISIONSAKTIESELSKAB, in Hellerup (DK), Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 19827 vom 09.08.2002  
(00601498 / CH-020.9.001.782-5)

■ **OpenSys GmbH**, in Winterthur, Neumühlestrasse 63, 8406 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2.08.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im EDV Bereich sowie Handel mit EDV Artikeln; kann alle Geschäfte eingehen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Albertin, Daniel, von Wartau, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Zimmermann, Rene, von Buochs, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 19828 vom 09.08.2002  
(00601576 / CH-020.4.025.550-9)

■ **PDS Project Development Services GmbH**, in Zürich, c/o Christian Schmid, Bratschi Erich & Partner, Bahnhofstrasse 106, 8001 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.07.2002, 18.07.2002. Zweck: Gestaltung, Planung, Finanzierung und Realisierung von Bauten sowie Erbringung und Vermittlung von Dienstleistungen im Baubereich; kann Liegenschaften im Ausland erwerben, veräussern und verwalten, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pfister, Hans Heinrich, von Horgen und Wädenswil, in Horgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Wisemann, Stephen Leonard, britischer Staatsangehöriger, in Dubai (Vereinigte Arabische Emirate), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--; Halliner, Ulrich, von Alstätten, in Dubai (Vereinigte Arabische Emirate), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 13'000.--.  
Tagebuch Nr. 19829 vom 09.08.2002  
(00601578 / CH-020.4.025.551-7)

■ **Pirjo Mayr**, in Volketswil, Weiherweg 19, 8604 Volketswil, Postadresse: Pirjo Mayr, Sophienstrasse 12, 8032 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Künstlerische Tätigkeiten insbesondere als Kunstmalerei (Bilder und Skulpturen). Eingetragene Personen: Mayr, Pirjo, von Zürich, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 19830 vom 09.08.2002  
(00601500 / CH-020.1.041.140-2)

■ **powerloc GmbH**, in Zürich, c/o Kiefer & Partners AG, Weberstrasse 10, 8004 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.07.2002. Zweck: Entwicklung und Vermarktung von Systemen zur effizienten Energieumwandlung, welche vorwiegend auf den thermodynamischen Stirlingprozess basieren; ist berechtigt, sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen des In- und Auslandes zu beteiligen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland zu errichten und sämtliche Geschäfte vorzunehmen, die dem Gesellschaftszweck mittelbar oder unmittelbar förderlich sind. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, gemäss Liste vom 10.05.2002 Patente sowie gemäss noch zu erstellenden Inventarlisten Teile für 6 SEM-Prototypen der 2. Generation, Infrastruktur des SEM-Technikums sowie Mobilar und Infrastruktur des STICORE-Engineering-Büros zum Preis von CHF 2'200'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Vogelsang, Emil, von Beggingen, in Löhningen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--; Anderegg, René Charles, von Ebnetkapel, in Feuerthalen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--; Kiefer, Bernhard, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Sauter, Werner, von Arbon, in Flurlingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Wurche, Jörg-Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Sädingen (JG), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 19831 vom 09.08.2002  
(00601502 / CH-020.4.025.552-5)

■ **Restaurant ASIANA, Rajalingam**, in Zürich, Freystrasse 3, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Asiatische Spezialitäten. Eingetragene Personen: Rajalingam, Paheerathan, srilankischer Staatsangehöriger, in Jona, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 19832 vom 09.08.2002  
(00601580 / CH-020.1.041.141-8)

■ **UNEVA Umbau & Renovations GmbH**, in Fehraltorf, Obermüllstrasse 27, 8320 Fehraltorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2.08.2002. Zweck: Bau-, Renovations- und Gipserarbeiten, vorwiegend im Hochbau; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit

dem Hauptzweck zu erzielen sind sowie Grundstücke und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 02.08.2002 ein komplettes Gipsergerüst, ein Wacker Spitzhammer und einen VW Bus (LT 31), wofür CHF 10'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Brunner, Bernadette, von Bassersdorf, in Fehraltorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Kleeb, Georg, von Pfäfers, in Volketswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 19833 vom 09.08.2002  
(00601582 / CH-020.4.025.553-0)

■ **UT Consulting, Trading & Multimedia GmbH**, in Dübendorf, Belltristrasse 31, 8600 Dübendorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31.07.2002. Zweck: Consulting und Mandate in der IT / EDV Umgebung; Handel mit Hard-, Software und Dienstleistungen; Web-, Internetdienste und Internettrading; Produktion, Handel und Vertrieb von Bild-, Band- und Tonträgern; Interessenvertretungen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, Grundstücke und Wertschriften erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 30'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 31.07.2002 Tonstudioausrüstung und -mobilar sowie Büromöbel, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gehring, Marcel, von Buchberg, Wädenswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Graber, Urs, von Basel, in Dübendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.  
Tagebuch Nr. 19834 vom 09.08.2002  
(00601504 / CH-020.4.025.554-1)

■ **A & C Partner GmbH**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich Reinigung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2002, S. 18, Publ. 400054). Statutenänderung: 31.07.2002. Ausschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ciganis, Küklic Ali, türkischer Staatsangehöriger, in Birsfelden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ciganis, Ali, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].  
Tagebuch Nr. 19835 vom 09.08.2002  
(00601506 / CH-020.4.024.815-7)

■ **A. Bernasconi AG**, in Volketswil, Fabrikation von Stahl-Türzangen und ähnlicher Bestandteile von Bauten, Betrieb eines Profildresswerks sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 09.11.2001, S. 8820). Ausschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frei Treuhand AG, in Weizikon ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bernasconi, Adolfo, von Cureglia, in Volketswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Aristos Revisionen GmbH, in Weizikon ZH, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 19836 vom 09.08.2002  
(00601584 / CH-020.3.902.987-1)

■ **Allpress-Recycling GmbH** bisher in Oetwil an der Limmat, Handel mit und Wiederverwertung von Abfällen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 43 vom 02.03.2001, S. 1579). Statutenänderung: 26.06.2002. Sitz neu: Dietikon. [Adresse unverändert]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Rolf, deutscher Staatsangehöriger, in Oetwil an der Limmat, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--]; Fischer, Richard, österreichischer Staatsangehöriger, in Lustenau (A), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--.  
Tagebuch Nr. 19837 vom 09.08.2002  
(00601586 / CH-020.4.900.024-4)

■ **Arula AG**, in Zürich, Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2001, S. 5527). Ausschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO Visura, in Glarus, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwegler Treuhand AG, in Lachen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 19838 vom 09.08.2002  
(00601508 / CH-020.3.901.532-6)

■ **Aschwanden Schürer Architekten AG**, in Zürich, Planung und Erstellung von Ein- und Mehrfamilienhäusern, Gewerbe- und Industriebauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10.12.2001, S. 9704). Zweigniederlassung neu: Luzern.  
Tagebuch Nr. 19839 vom 09.08.2002  
(00601510 / CH-020.3.025.120-6)

■ **Aspectra AG**, in Zürich, Bereitstellung von Infrastruktur zum Betrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 28.05.2002, S. 16, Publ. 485120). Ausschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walter, Niclas Wilhelm, von Basel, in Ostermündigen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Foss, Abraham, norwegischer Staatsangehöriger, in Hvitvingfoss (Norwegen), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 19840 vom 09.08.2002  
(00601588 / CH-020.3.023.486-0)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **Baugenossenschaft Denzlerstrasse**, in Zürich, Die Genossenschaft bezweckt, ihren Mitgliedern zweckmässig eingerichtete und preisgünstige Wohnungen zu verschaffen, Genossenschaft (SHAB Nr. 66 vom 04.04.2001, S. 2500). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Müller, Margrit, in Zürich, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Pechlikai, Edith, von Andermatt, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rossini, Sonja, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Kern, Stefan, von Herisau, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 1984 vom 09.08.2002  
(00601590 / CH-020.5.900.086-8)

■ **Baugenossenschaft Graphika Zürich**, in Zürich, Bezweckt, in gemeinsamer Selbsthilfe ihren Mitgliedern preiswerte und gesunde Wohnungen zu erstellen und zu unterhalten, Genossenschaft (SHAB Nr. 177 vom 12.09.2000, S. 6229). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Walder, Jürg, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Keller, Urs, von Zürich und Reinach AG, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Andreas, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Vizepräsident]; Root, Lars, von Zürich und Unterschliatt, in Zürich, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Baumgartner, Doris, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Zbinden, Daniel, von Zürich und Wahlern, in Rüslikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 1984 vom 09.08.2002  
(00601512 / CH-020.5.900.108-0)

■ **BC Luzern Pharma Ltd.**, in Zollikon, Handel mit und Fabrikation von pharmazeutischen, chemischen, technischen Produkten sowie Treuhandbüro, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 12.10.1998, S. 6983). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Rekonta Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. Röhliberger AG, in Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 19843 vom 09.08.2002  
(00601514 / CH-020.3.020.908-2)

■ **BEA Systems (Schweiz) AG**, in Opfikon, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Computer Softwareprogrammen und jeglichen Hilfs- und Nebenprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 19.11.2001, S. 9093). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Redmer, Dr. Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Remshalden (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bechter, Daniel, von Engelberg, in Dällikon, mit Einzelunterschrift; Strohmaier, Vinzenz, österreichischer Staatsangehöriger, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zwei.  
Tagebuch Nr. 19844 vom 09.08.2002  
(00601592 / CH-020.3.019.578-9)

■ **black.ch RONNY FISCHER**, bisher in Uster, Client- und Server-Software-Design und -Realisierung in Bild, Ton, Texten und interaktiven Elementen, Einzelirma (SHAB Nr. 145 vom 29.07.1999, S. 5180). Sitz neu: Gossau ZH. Domizil neu: Chindimüllli 371, 8626 Otikon. Postadresse neu: Postadresse aufgehoben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Ronald genannt Ronny, von Hombrechtikon, in Gossau ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Uster]; Fischer-Padrin, Laila, von Hombrechtikon und Guard, in Gossau ZH, mit Einzelunterschrift [bisher: Padrun, Laila, von Sagogn und Guard, in Uster].  
Tagebuch Nr. 19845 vom 09.08.2002  
(00601594 / CH-020.1.014.583-4)

■ **BMH Holding AG**, in Bülach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22.08.2001, S. 6445). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cohen, Charlie, israelischer Staatsangehöriger, in Bülach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Lambotte, Olivier, belgischer Staatsangehöriger, in Ucle (B), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei.  
Tagebuch Nr. 19846 vom 09.08.2002  
(00601596 / CH-020.3.024.940-3)

■ **Citex Holding AG (Citex Holding SA) (Citex Holding Ltd) (Citex Holding Inc)**, bisher in Zug, Erwerb, Verwaltung und gegebenenfalls Veräusserung von Beteiligungen an bestehenden oder zu gründenden Unternehmen im Sinne einer Holdinggesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23.07.1998, S. 5113). Gründungsstatuten: 14.06.1996. Statutenänderung: 23.07.2002. Sitz neu: Winkel. Domizil neu: o/o Dr. Jean-Luc Cornaz, Lägerweg 10, 8185 Winkel. Zweck: Erwerb, Verwaltung und gegebenenfalls Veräusserung von Beteiligungen an bestehenden oder zu gründenden Unternehmen im Sinne einer Holdinggesellschaft sowie Durchführung aller kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten, die geeignet sind, unmittelbar oder mittelbar der Verwirklichung des Gesellschaftszwecks zu dienen. Insbesondere ist die Gesellschaft auch befugt, beliebiges Grundigentum zu erwerben, zu belasten und/oder zu veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 90 Namenaktien zu CHF 1'000.-- und 100 Namenaktien zu CHF 100.-- (Stimmrechtsaktien). Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wadsack + Co. Treuhandgesellschaft, in Zug, Revisionsstelle [wie bisher]; Cornaz, Dr. Jean-Luc, von Faoug, in Winkel, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Cornaz, Dr. Jean Luc, in Boppelsen].  
Tagebuch Nr. 19847 vom 09.08.2002  
(00601516 / CH-170.3.020.767-5)

■ **Continental Revision und Treuhand**, in Zürich, Durchführung von Revisions-, Treuhand- und Organisationsaufgaben jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22.07.2002, S. 20, Publ. 570302). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Auckenbacher, Jörg A., von Zürich und Pully, in Oetwil am See, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Bamert, Albert, von Tuggen und Thalwil, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Blattmann, Andreas, von Wiesendangen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Darmstadter, Gilbert,

von Zürich, in Mellingen, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Federer, Simon, von Beet, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Grossmann, Bern, von Schwyz, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Hanselmann, Urs, von Jona und Sennwald, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Meli, Markus, von Mels, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Nay, Martin, von Breil/Brigels und Zürich, in Hettlingen, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Rabaglio, Orlando, von Gandria, in Affoltern am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Richartz, Heinz, von Hombrechtikon, in Wiesendangen, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Schiesser, Werner, von Schwänd, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Trösch, Felix, von Thunsteinen, in Mörschwil, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Zanolari, Gian Marco, von Poschivao, in Gaiserswald, mit Kollektivunterschrift zu zwei.  
Tagebuch Nr. 19848 vom 09.08.2002  
(00601518 / CH-440.3.002.895-6)

■ **cosba private banking ag**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2002, S. 19, Publ. 576394). Zweigniederlassung neu: Luzern.  
Tagebuch Nr. 19849 vom 09.08.2002  
(00601598 / CH-020.3.906.593-1)

■ **Credit Suisse Group**, in Zürich, direkte oder indirekte Beteiligung an Unternehmen aller Art in der Schweiz und im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14.06.2002, S. 22, Publ. 510818). Statutenänderung: 31.05.2002. Aktienkapital neu: CHF 1'188'879'811.-- [bisher: CHF 3'589'829'433.--]. Libération Aktienkapital neu: CHF 1'188'879'811.--. Aktien neu: 1'188'879'811 Namenaktien zu CHF 1.-- [bisher: 1'196'609'811 Namenaktien zu CHF 3.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 31.05.2002 werden 7'730'000 im Rahmen des Aktienrückkaufprogramms erworbenen eigenen Namenaktien zu CHF 3.-- vernichtet sowie der Nennwert der verbleibenden 1'188'879'811 Namenaktien zu CHF 3.-- auf CHF 1.-- herabgesetzt und je CHF 2.-- pro Aktie zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 08.08.2002 festgestellt.  
Tagebuch Nr. 19850 vom 09.08.2002  
(00601600 / CH-020.3.906.075-9)

■ **CRS Immobilien AG Stäfa**, in Stäfa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 09.10.1996, S. 6136). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Suter-Gruber, Ingrid, von Küssnacht ZH, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, Ruedi, von Küssnacht ZH, in Meilen, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Vizepräsident]; Suter, Christoph, von Küssnacht ZH, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Präsident].  
Tagebuch Nr. 19851 vom 09.08.2002  
(00601520 / CH-020.3.006.134-4)

■ **CuStyle GmbH**, in Mönchaltorf, Handel mit Hanfartikeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 75 vom 19.04.2001, S. 2881). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Carbone, Daniel, von Meiringen, in Uster, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 19852 vom 09.08.2002  
(00601522 / CH-020.4.023.310-9)

■ **Detecon (Schweiz) AG**, in Zürich, Vertretung der Interessen des Detecon Konzerns in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2002, S. 18, Publ. 578920). Statutenänderung: 24.07.2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].  
Tagebuch Nr. 19853 vom 09.08.2002  
(00601602 / CH-020.3.906.807-8)

■ **Edition Salz&Pfeffer AG**, in Winterthur, Verlegen eines gastronomischen Magazins, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10.05.2002, S. 19, Publ. 642886). Statutenänderung: 10.05.2002. Aktienkapital neu: CHF 575'000.-- [bisher: CHF 2'300'000.--]. Libération Aktienkapital neu: CHF 575'000.--. Aktien neu: 400 Namenaktien zu CHF 250.-- (Stimmrechtsaktien) und 380 Namenaktien zu CHF 1'250.-- [bisher: 400 Namenaktien zu CHF 1'000.-- (Stimmrechtsaktien) und 380 Namenaktien zu CHF 5'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 10.05.2002 wird im Sinne von Art. 735 OR der Nennwert der 400 Namenaktien zu CHF 1'000.-- auf CHF 250.-- und derjenige der 380 Namenaktien zu CHF 5'000.-- auf CHF 1'250.-- herabgesetzt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eggi, Désirée, von Dachsen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; PricewaterhouseCoopers AG, in Winterthur, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 19854 vom 09.08.2002  
(00601604 / CH-020.3.927.716-7)

■ **Elixir AG**, in Zürich, Handel mit Waren im Konsumgüterbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 04.03.2002, S. 19, Publ. 366940). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Pfäffikon, Gde. Freienbach (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2002, S. 11) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 19855 vom 09.08.2002  
(00601524 / CH-020.3.907.620-9)

■ **Ernst Consulting**, in Küssnacht ZH, Einzelirma (SHAB Nr. 239 vom 11.12.1997, S. 8931). Domizil neu: Rietstrasse 11, 8700 Küssnacht.  
Tagebuch Nr. 19856 vom 09.08.2002  
(00601526 / CH-020.1.014.101-3)

■ **Esmertec AG**, in Dübendorf, Herstellung von Produkten auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2002, S. 20, Publ. 516218). Statutenänderung: 4.07.2002. Aktienkapital neu: CHF 500'090.-- [bisher: CHF 364'370.--]. Libération Aktienkapital neu: CHF 500'090.--. Aktien neu: 5'000'900 Namenaktien zu CHF 0.10 [bisher: 36'437 Namenaktien zu CHF 10.--].  
Tagebuch Nr. 19857 vom 09.08.2002  
(00601606 / CH-020.3.021.696-1)

■ **ez Fashion Center, Einkaufszentrale für schweizerische Modefachgeschäfte**, in Opfikon, gemeinsamer rationaler Einkauf auf dem Gebiete des Modefachhandels, Genossenschaft (SHAB Nr. 200 vom 13.10.2000, S. 7009). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schöchlin, Wolfgang, von Gersau, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kocher, Marianne, von Aarberg, in Aarberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Amsler-Kocher, Marianne, in Zuchwil]; Hauser-Schuy, Walter, von Glarus und Näfels, in Glarus, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Müller, Christoph, von Oberurnen, in Oberurnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei.  
Tagebuch Nr. 19858 vom 09.08.2002  
(00601608 / CH-020.5.900.367-5)

■ **FINEST Consult GmbH**, in Geroldswil, Beratung und Dienstleistungen in den Bereichen Finanzen und Steuern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2000, S. 389). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Saint-Aubin (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2002, S. 8) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 19859 vom 09.08.2002  
(00601528 / CH-020.4.019.216-8)

■ **Forklift-Lebo AG**, in Egg, Import und Vertrieb von Transportgeräten und Industrieprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16.04.1996, S. 2134). Statutenänderung: 20.06.2002. Firma neu: **Forklift Logistics AG**. Zweck: Import und Vertrieb von Transportgeräten und Industrieprodukten, insbesondere Gabelstapler und weitere Flurförderzeuge, Handel mit Artikeln der Industrie- und Lagertechnik, insbesondere mit Maschinen, Transport- und anderen Geräten sowie mit Ersatzteilen; Servicedienst für die vertriebenen Erzeugnisse; zur Erreichung ihres Zweckes kann die Gesellschaft mit Zustimmung des Verwaltungsrates Zweigniederlassungen errichten oder gleichartige oder andere Unternehmungen gründen oder sich daran beteiligen; kann in diesem Rahmen Grundstücke erwerben, veräussern und belasten. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.  
Tagebuch Nr. 19860 vom 09.08.2002  
(00601530 / CH-020.3.909.208-1)

■ **GARANTOL AG**, in Russikon, Schmiermittel aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18.09.2001, S. 7267). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Lämmle Nallaseth, Praxedis, von Wildhaus, in Russikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 19861 vom 09.08.2002  
(00601610 / CH-020.3.909.659-6)

■ **Global Marketing Service GmbH**, in Niederhasli, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2001, S. 10111). Statutenänderung: 29.07.2002. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hirschi, Albert, von Wahlern, in Niederhasli, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirschi, Malee, thailändische Staatsangehörige, in Niederhasli, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Gesellschafterin, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 19862 vom 09.08.2002  
(00601612 / CH-020.4.021.177-7)

■ **Gubelmann Holzbau AG**, in Fällanden, Betrieb eines Holzbaugeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21.11.1994, S. 6246). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gubelmann sen., Albert, von Dürnten, in Fällanden, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gubelmann jun., Albert, von Dürnten, in St. Denis les Bourg (F), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: in Zürich].  
Tagebuch Nr. 19863 vom 09.08.2002  
(00601532 / CH-020.3.910.972-1)

■ **Hewlett-Packard (Schweiz) AG**, in Urdorf, Übernahme der Verpackung in der Schweiz für Verkauf und Service der Hewlett-Packard-Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2002, S. 16, Publ. 348712). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wälti, Wilhelm, von Mels, in Rütli ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Generaldirektor]; Brandmeier, Ralf, deutscher Staatsangehöriger, in Dangstetten (D), Generaldirektor, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 19864 vom 09.08.2002  
(00601534 / CH-020.3.004.653-6)

■ **HPM Portfolio Management AG**, in Zürich, Vermögens- und Finanzberatungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2001, S. 6082). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Müller, Werner, von Grosswangen, in Oberrieden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; STW-Consult AG, in Saas Fee, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Nicolas, von Bern und Sumiswald, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 19865 vom 09.08.2002  
(00601614 / CH-020.3.912.231-6)

■ **Infotec AG**, in Zürich, Entwicklung, Kopierleistung und die Vermarktung von Lösungen auf dem Gebiet der finanziellen Informationen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 56 vom 21.03.2002, S. 22, Publ. 394290), mit Hauptsitz in: Genf. Statuten Hauptsitz neu: geändert am 09.07.2002. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Burus, Yves, von Boncourt, in Genf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei.  
Tagebuch Nr. 19866 vom 09.08.2002  
(00601616 / CH-020.9.001.526-4)

■ **ISE Integrated Systems Engineering AG**, in Zürich, Entwicklung, Vermarktung und Vertrieb von Computer-Software und Hardware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2002, S. 26, Publ. 541466). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle; Lijja, Klas, schwedischer Staatsangehöriger, in

Pleasanton (CA, USA), mit Kollektivunterschrift zu zwei; Kirchhofer, Roland, von Auenstein, in Steinhausen, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 19867 vom 09.08.2002  
(00601536 / CH-020.3.004.442-7)

■ **ISS Facility Services AG**, in Opfikon, Integrale Facility Services, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22.07.2002, S. 20, Publ. 570308). Zweigniederlassung [Folgen: Zweigniederlassung ist aufgehoben worden] [gestrichen: Wangen bei Olten].  
Tagebuch Nr. 19868 vom 09.08.2002  
(00601538 / CH-020.3.006.499-5)

■ **Jelmoli AG**, in Zürich, Betrieb eines Warenhaus- und Versandgeschäftes sowie aller damit verwandten Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19.02.2002, S. 16, Publ. 348718). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Matull, Elke, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Regula, von Zürich, in Zürich, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zwei]; Stalder, Franz, von Beckenried, in Bonstetten, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zwei]; Von Arx, Marcel, von Egerkingen, in Volketswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zwei]; Messli, Nicole, von Zürich und Basel, in Meisterschwanden, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Ritter, Mario, französischer Staatsangehöriger, in Oberrohrdorf, mit Kollektivunterschrift zu zwei.  
Tagebuch Nr. 19869 vom 09.08.2002  
(00601540 / CH-020.3.907.537-1)

■ **Kanyon Systems AG**, in Wangen-Brüttisellen, Handel mit Produkten der Informations- und Kommunikationstechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21.08.2001, S. 6411). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Amida Treuhand GmbH, in Wallisellen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Untreiva AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 19870 vom 09.08.2002  
(00601618 / CH-020.3.003.651-2)

■ **Karl Kaier, Inh. W. Langner**, bisher in Wädenswil, Stempelfabrikation und Gravierwerkstätte, Einzelirma (SHAB Nr. 30 vom 14.02.1992, S. 688). Firma neu: **Wolfgang Langner Enterprises**. Sitz neu: Richterswil. Domizil neu: Reidholzstrasse 37, 8805 Richterswil. Zweck neu: Beratungen im Zusammenhang mit Gravuren und Stempeln.  
Tagebuch Nr. 19871 vom 09.08.2002  
(00601620 / CH-020.1.909.610-5)

■ **Kronenberg Digital GmbH**, in Zürich, Herstellung von Fotosatz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 183 vom 21.09.2001, S. 7365). Domizil neu: Manessestrasse 2, 8003 Zürich. Postadresse neu: Kronenberg Digital GmbH, Postfach 9008, 8036 Zürich.  
Tagebuch Nr. 19872 vom 09.08.2002  
(00601542 / CH-020.4.018.369-7)

■ **Labocentro AG**, in Zollikon, Fabrikation von chemischen und pharmazeutischen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 20.10.1999, S. 7170). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Weber, Peter, von Unterentfelden, in Rohr AG, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 19873 vom 09.08.2002  
(00601544 / CH-020.3.915.511-1)

■ **Luwa AG**, in Uster, luft- und wärmetechnische Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2001, S. 4416). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Dawson, Ronald, britischer Staatsangehöriger, in Männedorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 19874 vom 09.08.2002  
(00601622 / CH-020.3.916.346-6)

■ **management3 GmbH**, in Zürich, Projekt- und Event-Management, Konzepte und Marketing-Public Relations, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 96 vom 18.05.2001, S. 3755). Statutenänderung: 30.07.2002. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Mattal del Moro, Claudia Angelica, von Zürich und Affoltern am Albis, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Florian, von Horgen und Uster, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].  
Tagebuch Nr. 19875 vom 09.08.2002  
(00601624 / CH-020.4.023.441-5)

■ **Marugg + Fuchs**, in Zürich, Gastrobetrieb, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 21.09.1999, S. 6450). Domizil neu: Zentralstrasse 36, 8003 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fuchs, Max Josef, von Einsiedeln, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zwei]; Marugg, Armin, von Tartar, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zwei].  
Tagebuch Nr. 19876 vom 09.08.2002  
(00601546 / CH-020.2.003.487-0)

■ **Max Wicky und Partner Architekten GmbH**, in Fällanden, Planung und Realisation von Wohnüberbauungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 131 vom 09.07.1999, S. 4675). Firma neu: **Max Wicky und Partner Architekten GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 04.06.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wicky, Max, von Luzern, in Fällanden, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].  
Tagebuch Nr. 19877 vom 09.08.2002  
(00601548 / CH-020.4.020.301-7)

■ **Mazda Center Willy AG**, in Schlieren, Handel mit Automobilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22.07.2002, S. 21, Publ. 570590). Zweigniederlassung neu: Ittigen. Tagbuch Nr. 19878 vom 09.08.2002 (00601626 / CH-020.3.900.077-0)

■ **Milchgenossenschaft Weiningen**, in Weiningen ZH, Bezweck die bestmögliche Verwertung der in Weiningen produzierten Kuhmilch, Genossenschaft (SHAB Nr. 226 vom 19.11.1999, S. 7867). Firma neu: **Milchgenossenschaft Weiningen in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 11.04.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haug, Jakob, von Weiningen ZH, in Weiningen ZH, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Müller, Brigitte, von Weiningen ZH, in Weiningen ZH, Vizepräsident und Kassier, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Werfelli, Gottlieb, von Weiningen ZH, in Weiningen ZH, Mitglied und Aktuar, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagbuch Nr. 19879 vom 09.08.2002 (00601628 / CH-020.5.901.195-9)

■ **Montesol AG**, in Zürich, Erwerb, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Immobilien in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 19.10.1998, S. 7135). Domizil neu: c/o Enrique Ginesta, Gottfried Keller-Strasse 5, 8001 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weiss, Dr. Leo, von Stein SG, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ginesta, Enrique, von Stäfa, in Meilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 19880 vom 09.08.2002 (00601550 / CH-020.3.917.748-4)

■ **Oprandi & Partner AG Stäfa**, in Stäfa, Selbständige Personal- und Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2002, S. 19, Publ. 572046). [Neue] Geschäftsstelle: Bertrasse 1, 8003 Zürich. Tagbuch Nr. 19881 vom 09.08.2002 (00601552 / CH-020.3.025.570-5)

■ **PANOLIN AG**, in Russikon, An- und Verkauf von Mineralöl, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18.09.2001, S. 7266). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lämmle-Lüchinger, Praxedis, von St. Gallen, in Russikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Lämmle Nalasseth, Praxedis, von Wildhaus, in Russikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 19882 vom 09.08.2002 (00601630 / CH-020.3.919.534-2)

■ **Personalfürsorgestiftung der Isoplex AG Regensdorf**, in Regensdorf, Sicherung der männlichen und weiblichen Angestellten und Arbeiter der Isoplex AG bzw. ihrer Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles im Alter, bei Invalidität und Tod, Stiftung (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2001, S. 1557). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kuhnen, Margrit, von Hombrechtikon, in Untereggen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steger, Hans Rudolf, von Hensau, in Illnau-Effretikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zollikon]; Zehnder, Brigitte, von Birmenstorf AG, in Geroldswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 19883 vom 09.08.2002 (00601632 / CH-020.7.902.092-8)

■ **Pro Motion AG für Planung, Realisation und Organisation**, bisher in Männedorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2000, S. 353). Statutenänderung: 16.07.2002. Firma neu: **ProMotion AG für Planung, Realisation und Organisation**. Sitz neu: Kyburg. Domizil neu: Dorfstrasse, 8514 Kyburg. Zweck neu: Planung, Realisation und Organisation von Verkaufsförderungsaktivitäten sowie Vermarktung von Produkten und Publikationen; kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen und Zweigniederlassungen, Agenturen und Vertretungen errichten, alle Massnahmen treffen, die geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern, einschliesslich des Erwerbs von Grundeigentum. Mitteilungen neu: Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lemaitre, Pierre Antoine, von Zürich, in Kyburg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Männedorf]. Tagbuch Nr. 19884 vom 09.08.2002 (00601554 / CH-020.3.920.791-2)

■ **Rado Parkett Teppich, Djukic**, bisher in Langnau am Albis, Einzelfirma (SHAB Nr. 250 vom 24.12.1998, S. 8803). Sitz neu: Regensdorf. Domizil neu: Krästelstrasse 23, 8106 Adlikon bei Regensdorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Djukic, Rade, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Regensdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Langnau am Albis]. Tagbuch Nr. 19885 vom 09.08.2002 (00601556 / CH-020.1.016.427-5)

■ **Schreineri Volker Maier AG**, in Geroldswil, Schreineri, spezialisiert auf Herstellung, Montage und Vertrieb von Bauelementen in Holz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 28.04.1998, S. 2844). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Saint-Aubin (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2002, S. 8) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagbuch Nr. 19886 vom 09.08.2002 (00601634 / CH-020.3.916.573-5)

■ **SEE University Foundation**, in Zürich, Errichtung einer Universität in Mazedonien im Rahmen der internationalen Entwicklungshilfe für Südosteuropa, Stiftung (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2001, S. 1368). Domizil neu: Weinbergstrasse 139, 8006 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Abazi, Dr. Alajdin, mazedonischer Staatsangehöriger, in Tetovo (Mazedonien), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Farrington, Dr. Dennis, britischer Staatsangehöriger, in Stirling (GB), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ekeus, Rolf, schwedischer Staats-

angehöriger, in Den Haag (NL), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hill, Prof. Ermita, Bürgerin der USA, in Blomington (Indiana, USA), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagbuch Nr. 19887 vom 09.08.2002 (00601636 / CH-020.7.000.851-5)

■ **Snack Sebari AG**, bisher in Fehraltorf, Betrieb von Imbiss-Ständen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 15.05.2002, S. 15, Publ. 469786). Statutenänderung: 16.07.2002. Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: Mulchhängerstrasse 75, 8405 Winterthur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Glogg, René, von Meilen, in Fehraltorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schmid, Rudolf H., von Basel, in Wetzikon ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bayraktar, Birol, von Winterthur, in Benken ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bayraktar, Erol, türkischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagbuch Nr. 19888 vom 09.08.2002 (00601558 / CH-020.3.021.107-1)

■ **Stiftung AVETH-Telejob**, in Zürich, Unterstützung von Doktorandinnen und Doktoranden sowie von Assistierenden der ETH-Zürich in sozialen Härtefällen, Stiftung (SHAB Nr. 83 vom 01.05.2002, S. 18, Publ. 451046). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich. Tagbuch Nr. 19889 vom 09.08.2002 (00601560 / CH-020.7.000.970-5)

■ **Stiftung für ambulante Krankenpflege Küsnacht**, in Küsnacht ZH, Stiftung (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2001, S. 7660). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Claus, Liselotte, von Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 19890 vom 09.08.2002 (00601638 / CH-020.7.000.899-6)

■ **Stiftung für das Personal der Esso Schweiz GmbH**, in Zürich, Berufliche Vorsorge, Stiftung (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 444). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen auf Grund Änderung der gesetzlichen Grundlage]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bollack, Hellmut, von Stäfa, in Emmebühl, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fehlimann, Christina, von Oberbözing, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häser, Rudolf, von Gsteigwil, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rauch, Martin, von Pontresina und Filisur, in Geroldswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Sekretär]. Tagbuch Nr. 19891 vom 09.08.2002 (00601640 / CH-020.7.904.400-6)

■ **Stiftung für Privatbetreuungs- und Pflegedienste**, in Zürich, Pflege von Patienten organisieren, Stiftung (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2002, S. 20, Publ. 554026). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Glasl, Dr. Dafiell, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 19892 vom 09.08.2002 (00601562 / CH-020.7.000.687-4)

■ **Stiftung Wabe - Behindertenzentrum Wald**, in Wald ZH, Berufliche Ausbildung und Eingliederung sowie Beschäftigung und Betreuung geistig Behinderter, Stiftung (SHAB Nr. 57 vom 22.03.2001, S. 2138). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: König, Verena, von Zürich und Rüeggisberg, in Wald ZH, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Walter, von Mühlethurnen, in Saland, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lätsch, Dieter, von Wald ZH, in Wald ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hess, Silvia, von Wald ZH, in Wald ZH, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 19893 vom 09.08.2002 (00601564 / CH-020.7.905.017-3)

■ **Sunand AG**, in Embrach, Entwicklung von Computer-Software im In- und Ausland und Erbringung aller Dienstleistungen in diesem Zusammenhang, namentlich Nachbetreuung von Kunden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2002, S. 18, Publ. 354348). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kurz, Urs, von Bäretswil, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagbuch Nr. 19894 vom 09.08.2002 (00601566 / CH-020.3.006.524-3)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 151 vom 08.08.2002, S. 13, publizierten TB-Eintrags Nr. 19314 vom 02.08.2002. Suter & Partner Aussenwerbung**, in Zürich, Einkauf und Vermietung von Werbeflächen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2002, S. 13, Publ. 593348). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, Werner, von Zürich, in Zürich, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [nicht Suter, Werner]. Tagbuch Nr. 19895 vom 09.08.2002 (00601642 / CH-020.2.004.404-6)

■ **Swissdec Holding AG (Swissdec Holding SA) (Swissdec Holding Ltd) (Swissdec Holding Inc)**, bisher in Zug, Erwerb, Verwaltung und gegebenenfalls Veräusserung von Beteiligungen an bestehenden oder zu gründenden Unternehmen im Sinne einer Holdinggesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03.06.2002, S. 17). Gründungsstatuten: 03.07.1997. Statutenänderung: 23.07.2002. Sitz neu: Winkel. Domizil neu: c/o Dr. Jean-Luc Comaz, Lägerweg 10, 8185 Winkel. Zweck: Erwerb, Verwaltung und gegebenenfalls Veräusserung von Beteiligungen an bestehenden oder zu gründenden Unternehmen im Sinne einer Holdinggesellschaft sowie Durchführung aller kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten, die geeignet sind, unmittelbar oder mittelbar der Verwirklichung des Gesellschaftszweckes zu dienen. Insbesondere ist die Gesellschaft auch befugt, beliebiges Grundeigentum zu erwerben, zu belasten und/oder zu veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 10'000 Nennaktien zu CHF 10.--. Qualifizierte Tabestände: Besichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, sämtliche Aktien der 'Gätelin AG', in Waldenburg, zu einem maximalen Übernahmepreis von CHF 2'250'000.-- zu übernehmen [wie bisher].

Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Nennaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Comaz-Ritzberger, Dr. Jean-Luc, von Faoug, in Winkel, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Wadsack & Co, in Zug, Revisionsstelle [wie bisher]. Tagbuch Nr. 19896 vom 09.08.2002 (00601644 / CH-070.3.021.479-0)

■ **Swissport International AG**, bisher in Kloten, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen im Bereich der Erbringung von Dienstleistungen für die Bodenabfertigung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28.02.2002, S. 26, Publ. 361686). Statutenänderung: 18.07.2002. Sitz neu: Opfikon. Domizil neu: Flughafenstrasse 55, 8152 Opfikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bertsch, Dr. Ludwig Hubert, deutscher Staatsangehöriger, in Hombrechtikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Feistmann, Cristina, von Locarno, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hasler, Nikolaus Benedikt, von Altstätten, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Wüthrich, Sandra, von Trub, in Fällanden, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagbuch Nr. 19897 vom 09.08.2002 (00601568 / CH-020.3.007.667-5)

■ **Telefongrafen AG**, in Uster, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit Geräten und Systemen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 23.09.1998, S. 6552). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dawson, James Ronald, britischer Staatsangehöriger, in Männedorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 19898 vom 09.08.2002 (00601570 / CH-020.3.925.850-0)

■ **Transkultura-Afrodizzia**, in Zürich, Fördert das Verständnis zwischen fremden und hiesigen Kulturen und deren Annäherung, Verein (SHAB Nr. 26 vom 07.02.1995, S. 722). Domizil neu: c/o Christophe Atangana Tsimi, Emstrasse 22, 8004 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berna, Marianne, von Zürich, in Zürich, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: Berna Kambu, Marianne, von Zürich, in Zürich]. Tagbuch Nr. 19899 vom 09.08.2002 (00601646 / CH-020.6.900.057-7)

■ **Tresta-Treuhand AG**, in Volketswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2001, S. 7085). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lindauer, Beat, von Schwyz, in Dübendorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 19900 vom 09.08.2002 (00601648 / CH-020.3.927.002-3)

■ **Verein Jüdischer Nationalfonds (Schweiz)**, in Zürich, Förderung der Ansiedlung insbesondere mittelloser Einwanderer in Israel, Verein (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2001, S. 9976). Statutenänderung: 07.07.2002. Zweck neu: Materielle und ideale Förderung der gemeinnützigen Leistungen des KKL in Israel; diese bestehen aus der Förderung der Ansiedlung insbesondere mittelloser Einwanderer in Israel durch Erwerb, Uebernahme, Erschliessung, Aufforstung und sonstige Entwicklung von Boden in Israel; kann Immobilien erwerben zum Eigengebrauch, wie auch Immobilien, welche er als Spenden erhalten hat, im Ganzen oder einen Teil davon verkaufen oder vermieten sowie Kredite aufnehmen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blumberg, Francis, von Bern, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Plotke, Arthur, von Basel, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]. Tagbuch Nr. 19901 vom 09.08.2002 (00601652 / CH-020.6.000.361-7)

■ **Volvo Automobile (Schweiz) AG**, in Opfikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26.10.2001, S. 8394). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber, Wolf, schwedischer Staatsangehöriger, in Waterloo (Belgien), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Muller, Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Bonnamuffendorf (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüthi, Stefan, von Langnau im Emmental, in Horwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Redlhammer, Georg, österreichischer Staatsangehöriger, in Büllach, mit Kollektivprokura zu zweien; Strahm, Markus, von Langnau im Emmental, in Münchenbuchsee, mit Kollektivprokura zu zweien; White, Adam, britischer Staatsangehöriger, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Birwil]. Tagbuch Nr. 19902 vom 09.08.2002 (00601654 / CH-073.3.003.486-7)

■ **von Graffenried & Partner AG Liegenschaftsmanagement**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 02.03.2001, S. 1578). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Linder, Marcel, von Herzogenbuchsee, in Oekingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heinger, Martin, von Dürrenroth, in Ostermündigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beccarelli, Karl, von Trun, in Stetten AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Schellenberg, Harry, von Weisingen, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Zimmermann, Werner, von Zürich, in Opfikon, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 19903 vom 09.08.2002 (00601650 / CH-020.3.019.896-8)

■ **Wasserversorgung Jonatal**, in Wald ZH, Den Bewohnern von Jontal und Umgebung Wasser für den Hausgebrauch und für gewerbliche Zwecke abzugeben, Genossenschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2001, S. 857). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hug, Hans-Rudolf, von Schlieren, in Wald ZH, Vizepräsident und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hollenstein, Franz, von Mosnang, in Wald ZH, Vizepräsident und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 19904 vom 09.08.2002 (00601816 / CH-020.5.901.617-8)

■ **Wifag Auto AG**, in Uster, Handel mit Automobilen, Automobilbestandteilen, Zubehör und Treibstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07.09.1999, S. 6126). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Widmer, Erwin, von Lütisburg, in Uster, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Anton, von Lütisburg, in Uster, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Widmer, Werner, von Lütisburg, in Wollerau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 19905 vom 09.08.2002 (00601656 / CH-020.3.928.732-0)

■ **Wimec Feinmechanik AG**, in Höri, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 29.06.2000, S. 4392). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fison Treuhand AG, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Abt AG, in Opfikon, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 19906 vom 09.08.2002 (00601658 / CH-020.3.023.328-9)

■ **Zellweger Uster AG**, in Uster, Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Apparaten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 23.09.1998, S. 6553). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dawson, James Ronald, britischer Staatsangehöriger, in Männedorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 19907 vom 09.08.2002 (00601818 / CH-020.3.005.254-4)

■ **Zurich Financial Services**, in Zürich, Halten von Beteiligungen im Bereich Finanzdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2002, S. 23, Publ. 500790). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hüppi, Rudolf, von St. Gallenkappel, in Freienbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Villani, Edmond D., Bürger der USA, in Mamaronock (New York, USA), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: van Wachem, Lodewijk, niederländischer Staatsangehöriger, in Wasser-aar (NL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Pidoux, Philippe, von Forel-sur-Luens, in Lausanne, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Watter, Rolf, von Zürich und Zurichach, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schiro, James Joseph, Bürger der USA, in Rüschlikon, Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; OBT AG, in Zürich, Revisionsstelle mit begrenztem Mandat für die Prüfung von Kapitalerhöhungen i.S. von Art. 652f, 653f und 653i OR [bisher: OBT Treuhand AG, in Zürich]. Tagbuch Nr. 19908 vom 09.08.2002 (00601820 / CH-020.3.023.083-6)

## Löschungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **Baumann Swiss MX-5 Shop**, in Adliswil, Handel mit Zubehör in der Schweiz, Einzelfirma (SHAB Nr. 209 vom 18.12.1998, S. 7344). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagbuch Nr. 19909 vom 09.08.2002 (00601660 / CH-020.1.016.056-6)

■ **Bellevue-Immobilien Dr. Ad. Guggenbühl**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 149 vom 29.06.1979, S. 2090). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelfirma Bellevue-Immobilien Dr. Ad. Guggenbühl, Nachfolgerin Hedwig Guggenbühl-Rabsch, in Zürich übergegangen.

Tagbuch Nr. 19910 vom 09.08.2002 (00601662 / CH-020.1.901.765-7)

■ **Datafilm Norden Aktiebolag, Stockholm, Zweigniederlassung Zollikon**, in Zollikon, Produktion und Verkauf von Ausbildungsprogrammen für Softwareprogramme, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 48 vom 09.03.2001, S. 1779). mit Hauptsitz in: Stockholm (S). Der auf die Zweigniederlassung bezügliche Eintrag im Handelsregister wird in Anwendung von Art. 77 Abs. 2 lit. b HReg<sup>9</sup> von Amtes wegen gelöscht, weil der Geschäftsbetrieb aufgehört hat und die Hauptniederlassung der Auf-förderung zur Löschung nicht nachgekommen ist.

Tagbuch Nr. 19911 vom 09.08.2002 (00601822 / CH-020.9.001.389-6)

■ **H.R. Frick**, in Mettmenstetten, Ausführung von Umbauten und Renovations sowie Erstellen von keramischen Belägen, Einzelfirma (SHAB Nr. 173 vom 07.09.1999, S. 6128). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagbuch Nr. 19912 vom 09.08.2002 (00601824 / CH-020.1.905.837-1)

■ **Weac AG in Liquidation**, in Zürich, Beratung, Entwicklung und Durchführung von werblichen Massnahmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 18.04.2000, S. 2621). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HReg<sup>9</sup> von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angegebener Frist geltend gemacht wurde.

Tagbuch Nr. 19913 vom 09.08.2002 (00601664 / CH-020.3.003.210-8)

■ **Wuhrmann, Pup 44**, in Dürnten, Betrieb einer Gaststätte, Einzelfirma (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2001, S. 5126). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagbuch Nr. 19914 vom 09.08.2002 (00601666 / CH-020.1.022.077-7)

## Schuldenrufe

Appel aux créanciers  
Scioglimento di societàSchuldenruf infolge Fusion  
von AktiengesellschaftenAppel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés  
anonymes

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR  
Art. 748 et art. 749 CO  
Art. 748 e art. 749 CC

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Reka Reinigungstechnik AG, Allschwil*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Reka Handelsgesellschaft AG, Allschwil*
3. *Beschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung*
4. *Datum des Beschlusses: 24.06.2002*
5. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.10.2002*
6. *Anmeldestelle für Forderungen: Lenz Caemmerer Bender, Dr. Gert Thoenen, Elisabethenstrasse 15, 4051 Basel*
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen: Aktiven von CHF 703'758.15 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 783'854.47 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 24. Juni 2002 und Fusionsbilanz auf die Reka-Handelsgesellschaft AG, in Allschwil, über. Durch diese Fusion ist die Reka Reinigungstechnik AG, mit Sitz in Allschwil, aufgelöst. Es ist vorgesehen, die Vermögen vorzeitig im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR zu vereinigen.*

Lenz Caemmerer Bender  
4010 Basel

(00601184)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Reka Vertriebs AG, Allschwil*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Reka Handelsgesellschaft AG, Allschwil*
3. *Beschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung*
4. *Datum des Beschlusses: 24.06.2002*
5. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.10.2002*
6. *Anmeldestelle für Forderungen: Lenz Caemmerer Bender, Dr. Gert Thoenen, Elisabethenstrasse 15, 4051 Basel*
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen: Aktiven von CHF 894'204.42 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 1'138'196.22 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 24. Juni 2002 und Fusionsbilanz auf die Reka Handelsgesellschaft AG, in Allschwil, über. Durch diese Fusion ist die Reka Vertriebs AG, mit Sitz in Allschwil, aufgelöst. Es ist vorgesehen, die Vermögen vorzeitig im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR zu vereinigen.*

Lenz Caemmerer Bender  
4010 Basel

(00601196)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Dynaplan AG, Bern*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Itten + Brechbühl AG, Bern*
3. *Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
4. *Datum des Beschlusses: 18.07.2002*
5. *Anmeldefrist für Forderungen: 16.09.2002*
6. *Anmeldestelle für Forderungen: Itten + Brechbühl AG, Nordingen 4A, 3000 Bern 25*
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen: Die Fusion tritt rückwirkend per 1. Januar 2002 in Kraft. Die Itten + Brechbühl AG hat sämtliche Aktiven und das gesamte Fremdkapital auf dem Weg der Universalzession übernommen. Durch diese Fusion ist die Dynaplan AG aufgelöst. Eine vorzeitige Vermögensvereinigung und vorzeitige Löschung im Handelsregister gem. Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.*

Notariat Brand  
3053 Münchenbuchsee

(00601446)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Oreyman S.A., Chavannes-près-Renens*
2. *Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: Amedis-UE S.A. (Amedis-UE SA) auparavant UE Distribution S.A. (UE Distribution AG), Chavannes-près-Renens*
3. *Décision par: l'assemblée générale extraordinaire*
4. *Date de la décision: 25.07.2002*
5. *Echéance de préavis des créances: 16.09.2002*

6. *Adresse pour la déclaration des créances: Amedis-UE S.A., Chemin de la Mouline 28, 1022 Chavannes-près-Renens*
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

VISCHER, Anwälte und Notare  
4010 Basel

(00601454)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Grumser SA, Lausanne*
2. *Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: P. Grumser SA, Lausanne*
3. *Décision par: l'assemblée générale extraordinaire*
4. *Date de la décision: 18.07.2002*
5. *Echéance de préavis des créances: 15.09.2002*
6. *Adresse pour la déclaration des créances: Ostschweizerische Treuhandgesellschaft, à l'att. de Mme Patricia Sollberger, Spisergasse 9a, case postale 441, 9004 St-Gall*
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques: La fusion a lieu avec un effet rétroactif au 1er janvier 2002. Il est envisagé de procéder à une radiation anticipée.*

Ostschweizerische Treuhandgesellschaft  
9004 St. Gallen

(00601452)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: BMC Bieri & Miserez consultants S.A., Mont-sur-Lausanne*
2. *Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: BMC consultants en stratégie informatique S.A., Mont-sur-Lausanne*
3. *Décision par: l'assemblée générale extraordinaire*
4. *Date de la décision: 26.06.2002*
5. *Echéance de préavis des créances: 23.09.2002*
6. *Adresse pour la déclaration des créances: BMC consultants en stratégie informatique S.A., Im Budron H 16, 1052 Le Mont-sur-Lausanne*
7. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
8. *Remarques: Les actifs et passifs étant repris à titre universel par la société BMC consultants en stratégie informatique SA. Ils sont informés que la société liquidatrice se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).*

Pierre-Armi Bernery, Notaire  
1006 Lausanne

(00601206)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Nutzfahrzeuge Gümligen AG, Muri bei Bern*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Peter Brechbühl AG, Muri bei Bern*
3. *Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
4. *Datum des Beschlusses: 17.07.2002*
5. *Anmeldefrist für Forderungen: 16.09.2002*
6. *Anmeldestelle für Forderungen: Peter Brechbühl AG, Wortstrasse 173, 3073 Gümligen*
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen: Sämtliche Aktiven und Passiven sind gemäss Fusionsvertrag vom 17. Juli 2002 mit Wirkung per 01. Januar 2002 auf dem Weg der Universalzession auf die Peter Brechbühl AG übergegangen. Die Peter Brechbühl AG tritt auf dieses Datum in sämtliche Verbindlichkeiten der Nutzfahrzeuge Gümligen AG ein. Die ausserordentliche Generalversammlung hat die Auflösung der Nutzfahrzeuge Gümligen AG beschlossen. Es wird beabsichtigt, eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 ABS. 3 OR durchzuführen.*

Von Graffenried, Gurtner, Liechti, Rechtsanwälte  
3000 Bern 7

(00601448)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Amedis AG, Untertelfelden*
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Oreyman S.A., Chavannes-près-Renens*
3. *Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
4. *Datum des Beschlusses: 25.07.2002*
5. *Anmeldefrist für Forderungen: 16.09.2002*
6. *Anmeldestelle für Forderungen: Oreyman S.A., 1022 Chavannes-près-Renens*
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

8. *Bemerkungen: Die Amedis AG ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind gemäss Fusionsbilanz per 31. Januar 2002 auf dem Weg der Universalzession auf die Oreyman S.A. in Chavannes-près-Renens übergegangen.*

VISCHER, Anwälte und Notare  
4010 Basel

(00601450)

## Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)

Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)  
Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de l'entité juridique dissoute: FONDATION DES RESIDENCES ET ATELIERS FOYER-HANDICAP, Carouge GE*
2. *Statut juridique de l'entité juridique dissoute: Fondation*
3. *Nom et siège de l'entité juridique reprenneuse: FONDATION FOYER-HANDICAP, Carouge GE*
4. *Statut juridique de l'entité juridique reprenneuse: Fondation*
5. *Décision par: le Conseil de fondation*
6. *Date de la décision: 10.04.2002*
7. *Echéance de préavis des créances: 18.09.2002*
8. *Adresse pour la déclaration des créances: FONDATION FOYER-HANDICAP, rue Viollier 3, 1211 Carouge GE*
9. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de l'entité juridique dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
10. *Remarques: Les actifs et passifs de la FONDATION DES RESIDENCES ET ATELIERS FOYER-HANDICAP à Carouge sont repris par la FONDATION FOYER-HANDICAP à Carouge, par voie de fusion universelle et sans liquidation, conformément à l'art. 748 CO applicable par analogie. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la fondation se réserve le droit de procéder à la réunion anticipée des biens des deux fondations et de requérir la radiation anticipée conformément aux art. 748 ch. 6 et 745 al. 3 CO.*

Etude Wicht & Christen, Notaires  
1211 Genève 11

(00601202)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonymeDiffida ai creditori in occasione della liquidazione  
di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CC

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Hammerman AG in Liquidation, Aarau AG*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 08.08.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 18.09.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Edmund Triebold, Liquidator, Rheinstrasse 47, 4322 Mumpf AG*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Real Gschwind Wagner, Advokatur und Notariat  
4332 Stein

(00601198)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Hotel Hecht AG in Liquidation, Appenzell*
2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 24.07.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 16.09.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: RA Emil Nisple, Oberer Graben 26, 9000 St. Gallen*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Grand & Nisple, Rechtsanwälte  
9000 St. Gallen

(00601442)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Digivision AG in Liquidation, Basel*
2. *Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 12.06.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 18.09.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Hypercomm AG, Jacob Burckhardt-Strasse 61, 4052 Basel*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

VISCHER, Anwälte und Notare  
4010 Basel

(00601166)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Go Music AG in Liquidation, Basel*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 07.06.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 23.09.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Steiger, Zumstein und Partners AG, Liquidatorin, Nauenstrasse 49, Postfach, 4002 Basel*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Thomann Fischer, Advokatur und Notariat  
4010 Basel

(00601216)

## Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Alupro SA in liquidazione, Chiasso*
2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria*
3. *Data della decisione: 07.08.2002*
4. *Termine per annunciare i crediti: 18.09.2002*
5. *Servizio a cui annunciare i crediti: Alupro SA in liquidazione, c/o Studio Fiam SA, Via Livio 14, 6830 Chiasso*
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
7. *Osservazioni: Quale liquidatore è stata nominata la Studio Fiam SA, Via Livio 14, 6830 Chiasso.*

Studio Fiam SA  
6830 Chiasso

(00601230)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Merkur Transit AG, in Liquidation, Chur*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 09.08.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 19.09.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Dr. iur. Romano Kunz, Liquidator, Ottoplatz 19, 7001 Chur*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Kunz Romano, Dr. iur., Rechtsanwalt und Notar  
7001 Chur

(00601176)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Comtec Aldros AG in Liquidation, Herrliberg*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 10.07.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 19.09.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Herr Walter Dünki, Stokkenstrasse 48, Postfach, 8039 Zürich*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Dr. Christian Sager, Rickenbach & Partner  
8720 Zollikon

(00601204)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Unifinance Lausanne S.A. en liquidation, Lausanne*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 06.08.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 19.09.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Edouard Hériter, liquidateur, p.a. Hentsch Henchoz & Cie, place Saint-François 11, 1003 Lausanne*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Roland Rochat, Notaire  
1002 Lausanne

(00601162)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Mayerat & Dubi S.A. en liquidation, Lausanne*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 01.07.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 23.09.2002*

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* M. Roland Trachsel, liquidateur, p.a. Orgafid S.A. Lausanne, Avenue de la Gare, 1001 Lausanne  
 6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
 7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).  
 Pierre-Ami Berney, Notaire  
 1006 Lausanne

(00601172)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Fotorina SA in liquidazione, Lugano**  
 2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea  
 3. *Data della decisione:* 31.07.2002  
 4. *Termine per annunciare i crediti:* **18.09.2002**  
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* avv. Fabio Soldati, via Pretorio 7, 6901 Lugano  
 6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*  
 avv. Fabio Soldati, L.L.M. e notaio, studio legale e notarile 6901 Lugano

(00601168)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Tamorj Service SA in liquidazione, Lugano**  
 2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea  
 3. *Data della decisione:* 24.07.2002  
 4. *Termine per annunciare i crediti:* **18.09.2002**  
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Signora Laura Valli, c/o Abilfida SA, Via Zurigo 5, 6900 Lugano  
 6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*  
 FERRARI PARTNERS Studio legale e notarile 6830 Chiasso

(00601174)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Idaler SA in liquidazione, Lugano**  
 2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria  
 3. *Data della decisione:* 22.07.2002  
 4. *Termine per annunciare i crediti:* **18.09.2002**  
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* De Luigi Franco, liquidatore, c/o Banca di Credito e Commercio, Via G. Cattori 12, 6900 Lugano  
 6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*  
 De Luigi Franco c/o Banca di Credito e Commercio 6900 Lugano

(00601182)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Siebenfin SA in liquidazione, Lugano**  
 2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea  
 3. *Data della decisione:* 05.08.2002  
 4. *Termine per annunciare i crediti:* **18.09.2002**  
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* signor Claudio Paltenghi, liquidatore, via Luganetto 4, 6962 Viganello  
 6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*  
 La Fiduciaria Claudio Paltenghi 6962 Viganello

(00601200)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Vovaz SA in liquidazione, Lugano**  
 2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria  
 3. *Data della decisione:* 02.08.2002  
 4. *Termine per annunciare i crediti:* **16.09.2002**  
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Veco Trust SA, liquidatrice, Via Lavizzari 4, 6900 Lugano  
 6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*  
 Studio legale e notarile Cattaneo & Postizzi 6901 Lugano

(00601444)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Mühle Münchringen AG in Liquidation, Münchringen**  
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
 3. *Datum des Beschlusses:* 17.07.2002  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.09.2002**

5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Hansruedi Schaefer, Liquidator, Mühlegässli 4, 3303 Münchringen  
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Notariat Hans Brunner  
 3303 Jegenstorf  
 (00601466)

Prima pubblicazione

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **La Crique Ouest SA, en liquidation, Prangins**  
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire  
 3. *Date de la décision:* 29.07.2002  
 4. *Echéance de préavis des créances:* **19.09.2002**  
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Stefan Ritter, liquidateur, route des Marettes, 1271 Givrins  
 6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
 7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).  
 Patrick de Preux & Laurent Besso, Etude des Notaires 1002 Lausanne

(00601208)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Harald Woermann Architektur AG in Liquidation, Sachseln**  
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
 3. *Datum des Beschlusses:* 30.07.2002  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **18.09.2002**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Harald Woermann Architektur AG in Liquidation, Brünigstrasse 16, 6072 Sachseln  
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Harald Woermann 6060 Sarnen

(00601212)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Mabianca AG in Liquidation, Sarnen**  
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
 3. *Datum des Beschlusses:* 30.07.2002  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **18.09.2002**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Harald Woermann, Liquidator, Spitalmatenweg 26, 6060 Sarnen  
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Harald Woermann 6060 Sarnen

(00601214)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Diadeta AG in Liquidation, Schafisheim**  
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
 3. *Datum des Beschlusses:* 17.05.2002  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.09.2002**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Armand Martin, Liquidator, Lenzburgerstrasse 22, 5503 Schafisheim  
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Armand Martin 5503 Schafisheim  
 (00601440)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Premier Holding AG in Liquidation, Steinhäusern**  
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
 3. *Datum des Beschlusses:* 26.03.2002  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2002**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Kurt Glauser, Mugerematt 28, 6330 Cham  
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

7. *Bemerkungen:* Es besteht die Absicht, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.  
 Andreas Derungs lic.iur, Schuler, Advokat u. Notariat 6304 Zug  
 (00601436)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Lady Big Chic AG in Liquidation, Wil SG**  
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
 3. *Datum des Beschlusses:* 15.07.2002  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **18.09.2002**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Flavio Treuhand AG, Unt. Haushaldenstr. 17, 8374 Dussnang  
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Flavio Treuhand AG 8374 Dussnang  
 (00598222)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Hallenbad Wilderswil AG in Liquidation, Wilderswil**  
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* Ordentliche Generalversammlung  
 3. *Datum des Beschlusses:* 18.06.2002  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **18.09.2002**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Hans Schmutz, Molkerei, Sand, 3812 Wilderswil  
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Hans Schmutz 3812 Wilderswil  
 (00601210)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Anim Revisions AG in Liquidation, Zug**  
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
 3. *Datum des Beschlusses:* 20.02.2002  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **18.09.2002**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Anim Revisions AG in Liq., c/o Breves Treuhand AG, Baarerstrasse 79, 6300 Zug  
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 7. *Bemerkungen:* Es ist beabsichtigt, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR nach Ablauf von drei Monaten zu verteilen.  
 Breves Treuhand AG 6300 Zug  
 (00601194)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Fachverlag AG in Liquidation, Zürich**  
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* Handelsregisteramt  
 3. *Datum des Beschlusses:* 26.06.2002  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.09.2002**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Hans Schweingruber, Liquidator, Berghofstrasse 20, 8918 Unterlunkhofen  
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Hans Schweingruber 8918 Unterlunkhofen  
 (00601458)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Zürich IC Squared in Liquidation, Zürich**  
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
 3. *Datum des Beschlusses:* 04.07.2002  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2002**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Javier Cid, c/o Zurich Insurance Company, General Guisan-Quai 26, 8022 Zürich  
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.  
 Zurich Financial Services 8022 Zürich  
 (00601464)

**Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung**  
**Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée**  
**Difida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata**

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR  
 At. 823 en relation avec art. 742 CO  
 Art. 823 CO i.r.c. Part. 742 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Acometis-Burconsult Sàrl en liq., 3286 Montlier**  
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
 3. *Datum des Beschlusses:* 13.12.2001  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.09.2002**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Treuhand B + R Schwab AG Herr Bernhard Schwab, Bernstrasse 30, 3280 Murten  
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Treuhand B + R Schwab AG Herr Walter Schmid 3270 Aarberg  
 (00021905)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Inter Gulf GmbH in Liquidation, Baden**  
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
 3. *Datum des Beschlusses:* 12.06.2002  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.09.2002**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Inter Gulf GmbH in Liquidation, c/o Dr. Philip Funk, Stadturnstrasse 19, 5400 Baden  
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Voser Kocher Funk und Partner 5401 Baden  
 (00601460)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **MCH GmbH in Liq., Basel**  
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
 3. *Datum des Beschlusses:* 22.06.2001  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.10.2002**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Christophe Sarasin, Advokat, Postfach 2879, 4002 Basel  
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 7. *Bemerkungen:* Zu Liquidatoren wurden ernannt: Dr. Thomas Staehelin und Dr. Christophe Sarasin, beide in Basel.  
 Fromer, Schultheiss & Staehelin 4002 Basel  
 (00601438)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Colle d'Oro GmbH in Liquidation, Dübendorf**  
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
 3. *Datum des Beschlusses:* 09.08.2002  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **14.02.2003**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Nicolino Bracalé, Liquidator, Wiltstrasse 16, 8600 Dübendorf  
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Zogg Treuhand AG 8600 Dübendorf  
 (00601226)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **DIEM & Partner Saas GmbH in Liquidation, Saas**  
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
 3. *Datum des Beschlusses:* 17.08.2001  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.09.2002**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* DIEM & Partner Saas GmbH, z.Hd. Herrn Andreas Diem, Oberdorf 106, 7247 Saas  
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Andreas Diem 7247 Saas  
 (00601462)

**Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft**  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 l.v.m. Art. 742 OR  
Art. 913 en relation avec art. 742 CO  
Art. 913 l.r.c. l'art. 742 CO

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Vereinigte Blindenwerkstätten Bern in Liquidation, Bern**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 28.11.2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 30.09.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Vereinigte Blindenwerkstätten Bern in Liquidation, Neufeldstrasse 95, Postfach, 3012 Bern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Vereinigte Blindenwerkstätten Bern in liq.  
3012 Bern

(00601164)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Braunviehzucht-Genossenschaft Engi + Umgebung in Liquidation, Engi**
- Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 26.04.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 01.09.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Eugen Streiff-Dürst, Liquidator, Marglen, 8782 Rütli GL
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Eugen Streiff-Dürst  
8782 Rütli/GL

(00601232)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Viehzuchtgenossenschaft Oberkirch-Kalbrunn in Liquidation, Kalbrunn**
- Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 06.04.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 12.08.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Schmucki Ferdi, Günterstall, 8722 Kalbrunn
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Ferdi Schmucki  
8722 Kalbrunn

(00601158)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Viehzuchtgenossenschaft Auen-Linthal in Liquidation, Linthal**
- Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 17.05.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 01.09.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Eugen Streiff-Dürst, Liquidator, Marglen, 8782 Rütli GL
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Eugen Streiff-Dürst  
8782 Rütli/GL

(00601222)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Braunviehzuchtgenossenschaft Rütli-Linthal und Umgebung in Liquidation, Rütli GL**
- Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 16.05.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 01.09.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Eugen Streiff-Dürst, Liquidator, Marglen, 8782 Rütli GL
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Eugen Streiff-Dürst  
8782 Rütli/GL

(00601238)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Viehzuchtgenossenschaft Schwanden in Liquidation, Schwanden GL**
- Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 27.03.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 01.09.2002

- Anmeldestelle für Forderungen:** Eugen Streiff-Dürst, Liquidator, Marglen, 8782 Rütli GL
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Eugen Streiff-Dürst  
8782 Rütli/GL

(00601228)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Milchgenossenschaft Kirchbühl in Liquidation, Sempach**
- Auflösungsbeschluss durch:** ordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 17.04.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 30.11.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Josef Rüttimann, Kirchbühl, 6204 Sempach
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Josef Rüttimann  
6204 Sempach

(00601160)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: Société Coopérative de Sécurité sociale La Solidarité en liquidation, Sion**
- Décision de dissolution par:** acte authentique
- Date de la décision:** 06.07.2002
- Echéance de préavis des créances:** 19.09.2002
- Adresse pour la déclaration des créances:** Monsieur Georges Zufferey, liquidateur, Rue du Pré-1 Evêque 6, 1957 Ardon
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Michéle Freddy Me, Notaire  
1951 Sion

(00601188)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Viehzuchtgenossenschaft Wohlen in Liquidation, Wohlen**
- Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 24.04.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 01.12.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Josef Meier, Pflueghof, 5622 Waltenschwil
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Josef Meier  
5622 Waltenschwil

(00601234)

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)**

Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)  
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Hans Giger Holding AG (Hans Giger Holding SA) (Hans Giger Holding Ltd.), Bern**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 2'000'000
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 100'000
- Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 12.08.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 21.10.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Verwaltungsrat der Hans Giger Holding AG, Bern, z.Hd. Notar Dieter Jordi, Bundesgasse 26, 3001 Bern
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen:** Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 1'800 Namenaktien im Nennwert von je CHF 1'000.- und von 1'000 Namenaktien im Nennwert von je CHF 100.-. Die Rückzahlung erfolgt im Betrage von CHF 1'900'000.- durch Guthrift auf dem Aktionärskontokorrent. Der besondere Revisionsbericht gemäss Art. 732 OR best. bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Ambralaw, Notariat + Advokatur  
3001 Bern

(00602750)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Karl Zehnder AG, Sägewerk und Paletten, Einsiedeln**
- Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 300'000.00
- Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 200'000.00
- Herabsetzungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 07.08.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 15.10.2002
- Anmeldestelle für Forderungen:** Treuhand- und Revisionsgesellschaft Mattig-Suter und Partner, Bahnhofstrasse 28, 6430 Schwyz
- Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
- Bemerkungen:** Bei der Kapitalherabsetzung vom 7. August 2002 werden 100 Namenaktien zu nom. CHF 1'000.- vernichtet und zurückbezahlt durch Übertragung von 100 Namenaktien zu nom. CHF 1'000.- der Zehnder AG Handwerkerzentrum, Einsiedeln, an die Aktionäre. Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz dieser Kapitalherabsetzung gedeckt sind.

Mattig-Suter und Partner, Treuhand- und Revisionsgesellschaft  
6431 Schwyz

(00601456)

**Abhanden gekommene Werttitel**  
Titres disparus  
Titoli smarriti

**Aufwurf**

Sommation  
Diffida

Art. 983 und 984 OR  
Art. 983 et 984 CO  
Art. 983 e 984 CO

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief (Pfb. 1/216)**
- Lastend auf:** der Liegenschaft Hinterroos 6, 8184 Bachbühl, Kataster Nr. 1232, Grundbuchamt Bülach, Grundregisterblatt 280, an 2. Pfandstelle
- Saldo/Wert:** CHF 150'000.00
- Ausgestellt am:** 23.05.1967
- Auskunftsfrist:** 16.04.2003
- Bemerkungen:** ES010083/K1

Bezirksgericht Bülach  
8180 Bülach

(00432236)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: obligations hypothécaires au porteur**
- Au nom de:** 180 obligations hypothécaires au porteur d'une valeur nominale de CHF 100.- chacune et de 4 obligations de même nature d'une valeur nominale de CHF 500.- chacune, inscrites sous PJB 716, lettre B, le 14 mai 1928 au Registre Foncier de Genève.
- Grevant:** en second rang la parcelle 1361, feuille 41 de la Commune de Genève.
- Expiration de l'échéance:** 23.04.2003
- Remarques:** C/7190/2002-12 SP

Tribunal de première instance de Genève  
1211 Genève 3

(00520086)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: livret d'épargne Banque Cantonale Neuchâtoise**
- N° du titre:** A 3110.54.80
- Solde/Valeur:** CHF 9'151.20
- Expiration de l'échéance:** 13.12.2002
- Remarques:** TI.2002/10/em

Tribunal Civil du District de Neuchâtel  
2001 Neuchâtel

(00563702)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbrief**
- Lastend auf:** Habkern-Grundbuchblatt Nr. 803 und 805 als Gesamtpfandrecht im 1. Rang
- Nr. des Titels:** Beleg 11/1737
- Saldo/Wert:** CHF 2'700
- Ausgestellt am:** 28.08.1931
- Auskunftsfrist:** 15.08.2003
- Bemerkungen:** Z 02 681 LUJ

Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli  
3800 Interlaken

(00601236)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbriefe**
- Lastend auf:** alle z.G. Hebeisen-Zürcher Ernst
- Lastend auf:** Lenk-Grundbuchblatt 3555 und 3660  
a) Schuldbrief von CHF 116'000.-, Maximalzinsfuss 8%, laut Eintrag vom 27.12.1979, Beleg 1979/1529/0, im 2. Rang auf GB-Blatt Nr. 3555-7  
b) Schuldbrief von CHF 112'000.-, Maximalzinsfuss 8%, laut Eintrag vom 27.12.1979, Beleg 1979/1529/0, im 2. Rang auf GB-Blatt Nr. 3555-9  
c) Schuldbrief von CHF 10'000.-, Maximalzinsfuss 8%, laut Eintrag vom 06.07.1979, Beleg 1979/757/0, im 2. Rang auf GB-Blatt Nr. 3660-9  
d) Schuldbrief von CHF 10'000.-, Maximalzinsfuss 8%, laut Eintrag vom 06.07.1979, Beleg 1979/757/0, im 2. Rang auf GB-Blatt Nr. 3660-18
- Auskunftsfrist:** 15.08.2003
- Bemerkungen:** Z 02 182 KAB

Gerichtskreis XIII Obersimmental - Saanen  
3792 Saanen

(00601246)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbriefe**
- Lastend auf:** Twann-Grundbuch Nr. 1237 und 1238
- Lastend auf:** a) Schuldbrief von CHF 4'600.-, 6,5% vom 03.03.1939, Beleg I/6887, zG der Martha Toutoli-Mürset, im 1. Rang. b) Schuldbrief von CHF 5'000.-, 6,5% vom 27.08.1938, Beleg I/6810, zG der Louise Mürset-Gutmann, im 2. Rang.
- Auskunftsfrist:** 15.08.2003
- Bemerkungen:** Z 02 1942 NUJ

Gerichtskreis II Biel - Nidau  
2501 Biel

(00601248)

Prima pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

- Titolo: Assegno bancario**
- intestato a:** Assegno bancario dalla Banca dello Stato del Cantone Ticino, agenzia di Mendrisio
- No. del titolo:** 006917
- Saldo / Valore:** CHF 15'000
- rilasciato il:** 07.01.2002
- Termine per la pubblicazione:** 15.02.2003
- Osservazioni:** CN.2002.00112

Pretura di Mendrisio-Nord  
6850 Mendrisio

(00601250)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Kassaobligation**
- Lastend auf:** Regiobank Laufen (vormals Bezirkskasse Laufen)
- Nr. des Titels:** 15416

4. **Ausgestellt am:** 02.09.1992  
5. **Auskündungsfrist:** 15.02.2003  
6. **Bemerkungen:** DYZPR.2002.536  
Richteramt Domeck-Thierstein  
4143 Domnach 1  
(00601252)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhabersparheft**  
2. **Lautend auf:** Schweiz. Bankgesellschaft (heute UBS AG)  
3. **Nr. des Titels:** 267-H511145N  
4. **Auskündungsfrist:** 15.02.2003  
5. **Bemerkungen:** E0020043  
Bezirksgericht Zürich  
8004 Zürich  
(00601256)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**  
2. **Lautend auf:** die ursprüngliche Schuldnerin Ida Schwendemann geb. Rieder, geb. 1925, von Ebikon LU, alte Landstrasse 56, 8800 Thalwil  
3. **Lastend auf:** auf der Stockwerkeinheit GBBL 4011 (12/1000 Miteigentum an GBBL 3330, Kat. Nr. 7151, an erster Pfandstelle, Sonderrecht an 2 1/2-Zimmer-Wohnung), Reinhold Freistrasse 19, Hönegg-Zürich, heutige Pfandgläubigerin: UBS AG, Postfach, 8098 Zürich  
4. **Saldo/Wert:** CHF 120'000  
5. **Ausgestellt am:** 11.01.1977  
6. **Auskündungsfrist:** 15.08.2003  
7. **Bemerkungen:** ES020102  
Bezirksgericht Zürich  
8004 Zürich  
(00601260)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**  
2. **Lautend auf:** z.G. Inhaber  
3. **Lastend auf:** Saanen-Grundbuchblatt Nr. 649, Maximalzinsfuß 7%  
4. **Nr. des Titels:** Belege Serie 1 Nr. 1427  
5. **Saldo/Wert:** CHF 6'000  
6. **Ausgestellt am:** 03.05.1922  
7. **Auskündungsfrist:** 15.08.2003  
8. **Bemerkungen:** Z.02.180 RIR  
Gerichtskreis XIII Obersimmental - Saanen  
3792 Saanen  
(00601262)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titel: Hypothèque au porteur**  
2. **Grevant:** en cinquième rang après CHF 36'000.- l'article no 10079 du registre foncier de la commune de Fribourg, sis route Nicolas-Chenaux 4, propriété de Gertrud Taylor, Madeleine Spaeth et Marguerite Spaeth, en communauté héréditaire, vendu à Martha Rüsch-Zuber  
3. **Solde/Valeur:** CHF 35'000  
4. **Déclaré le:** 06.04.1954  
5. **Expiration de l'échéance:** 15.08.2003  
Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine  
1702 Fribourg  
(00601270)

Prima pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. **Titolo: cartelle ipotecarie al portatore**  
2. **gravante su:** il bene immobile sito in territorio di Vacallo, fol PPP 596 quota di 9/1000 del fondo base part. 64 RFD, titoli andati smarriti, del valore nominale rispettivo di CHF 18'000.-, in primo rango, e CHF 6'300.-, in secondo rango.  
3. **Termine per la pubblicazione:** 15.08.2003

4. **Osservazioni:** CN.2002.00084  
Pretura di Mendrisio-Sud  
6850 Mendrisio  
(00601272)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire au porteur**  
2. **Grevant:** l'immeuble feuillet no 333 de la Commune de La Ferrière, propriété de M. Roland Tschäppät, qui a été égarée, taux 8%  
3. **N° du titre:** P.J. 1667/88  
4. **Solde/Valeur:** CHF 40'000  
5. **Déclaré le:** 26.10.1988  
6. **Expiration de l'échéance:** 15.08.2003  
7. **Remarques:** C.02.960 R.O.J  
Arrondissement judiciaire 1  
2740 Moutier  
(00601278)

Kraftloserklärung

Annulation  
Ammortamento  
Art. 971, 977, 986 OR  
Art. 971, 977, 986 CO  
Art. 971, 977, 986 CO

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai impartit. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: obligation hypothécaire au porteur**  
2. **Grevant:** la parcelle no 2738 d'une surface totale de 1'072 m2 avec villa à Chemex sur la commune de Troistorrens, propriété pour moitié chacun de Francis Solioz et Madeleine Solioz, née Finet.  
3. **N° du titre:** P.J. 22911/87  
4. **Solde/Valeur:** CHF 40'000  
5. **Remarques:** C.2.02.4  
Tribunal de Monthey  
1870 Monthey 2  
(00601240)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Sparheft Nr. 15221.93**  
2. **Lautend auf:** Raiffeisenbank Nikolai-Zermatt, 3925 Grächen  
3. **Bemerkungen:** Z.2.02.53  
Bezirksgericht Visp  
3930 Visp  
(00601242)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Namensschuldbrief**  
2. **Lautend auf:** Namensschuldbrief Pfandstelle 1 auf der Liegenschaft Nr. 1478 im Grundbuch Kreuzlingen, im Eigentum von Fritz Suter, eingetragener Gläubiger: Thurgauer Kantonalbank, Kreuzlingen.  
3. **Saldo/Wert:** CHF 140'000  
4. **Ausgestellt am:** 07.03.1925  
5. **Bemerkungen:** Z.2.2002.00132/10/VP  
Präsidium des Bezirksamtes Kreuzlingen  
8280 Kreuzlingen  
(00601244)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Obligation**  
2. **Lastend auf:** L65.1208 (Bezeichnung alt: HB 95b / Parzelle 65 Göschenen), der Alexandra Kheris-Aschwanden, Hofsteten.  
3. **Saldo/Wert:** CHF 2'000  
4. **Ausgestellt am:** 09.04.1895  
5. **Bemerkungen:** LGP 01 231  
Landgerichtspräsidium Uri  
6460 Altdorf  
(00601254)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**  
2. **Lautend auf:** ursprünglich lautend auf Reinhard Müller, geb. 1923 als Schuldner Pfandgläubigerin: Die Geschwister Bernhaddetta Müller-Mühlentz

3. **Lastend auf:** dem Grundstück der Gemeinde Wald ZH, Kat. Nr. 320, Töstalstrasse 35 und 37  
4. **Saldo/Wert:** CHF 5'000  
5. **Ausgestellt am:** 30.09.1954  
6. **Bemerkungen:** ES010003/001  
Bezirksgericht Hinwil  
8340 Hinwil  
(00601258)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Sparheft der Luzerner Kantonalbank, Kriens**  
2. **Nr. des Titels:** 03-09-016953-09  
3. **Saldo/Wert:** CHF 43'567.05  
4. **Ausgestellt am:** 31.12.2001  
5. **Bemerkungen:** 01 02 15  
Amtsgericht Luzern-Stadt  
6000 Luzern 5  
(00601264)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Altrechtlicher Zeddel**  
2. **Lastend auf:** Kat. 196/168, Parzelle 785, Liegenschaft "Unterschwarz" in Gonten, Bezirk Gonten, Wert CHF 425.- / Vorgang CHF 9'340.-, mit zwei liegenden Zinsen à 100 Rp., unauflösbar  
3. **Nr. des Titels:** 16'495  
4. **Ausgestellt am:** 14.02.1840  
Bezirksgericht Appenzell  
9050 Appenzell  
(00601266)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Schuldbrief**  
2. **Lastend auf:** Ochlenberg-Göbl. Nm. 66, 67, 68, 69 und 70, im 3. Rang, nach CHF 50'000.- Vorgang; z.G. der UBS AG, Ursenbach, im Eigentum von Beat Fiechter, Oschwand  
3. **Nr. des Titels:** Beleg 11/8361  
4. **Saldo/Wert:** CHF 10'000  
5. **Ausgestellt am:** 22.05.1958  
6. **Bemerkungen:** Erstmals als vermisst aufgerufen in Nr. 148 des Schweiz. Handelsamtsblattes vom 03.08.2001. Z.01.1092 LE3  
Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen  
4912 Aarwangen  
(00601274)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Schuldbrief Nr. 5**  
2. **Lautend auf:** zu Gunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, nun Berner Kantonalbank  
3. **Lastend auf:** Worb-Grundbuchblatt Nr. 2946-1, im IV. Rang  
4. **Nr. des Titels:** Beleg 839  
5. **Saldo/Wert:** CHF 100'000  
6. **Ausgestellt am:** 23.04.1985  
7. **Bemerkungen:** Z.01.241 FAE  
Gerichtskreis VII Konolfingen  
3082 Schlosswil  
(00601276)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Kassenobligationen der Aargauischen Kantonalbank**  
2. **Lautend auf:**  
a) CHF 50'000.- 3,75% Kassenobligation Nr. 164.403.51, mit Jahrescoupon per 27.10.2002, fällig am 27.10.2002;  
b) CHF 5'000.- 5,5% Kassenobligation Nr. 145.394.80, mit Jahrescoupon per 05.10.2001 und II., fällig am 05.10.2002;  
c) CHF 36'000.- 2% Kassenobligation Nr. 152.495.89, mit Jahrescoupon per 22.12.2001 und II., fällig am 22.12.2002.  
3. **Bemerkungen:** SU.2002.50080  
Gerichtspräsidium Aarau  
5001 Aarau  
(00601338)

Öffentliches Beschaffungswesen  
Marchés publics  
Acquisti pubblici

Ausschreibungen nach WTO  
Appels d'offres conformément à l'OMC  
Bandi di concorso in donformità all'OMC

Bauaufträge Constructions Costruzioni

Gemeinden Communes Comuni

1. Auftraggeberin

1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Stiftung "Zur Obsunne"**  
**Bromhübelweg 15**  
**4144 Arlesheim / CH**  
1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**  
Schriftlich bis Donnerstag, 22.08.2002:  
tk3 AG  
Uferstrasse 90  
4019 Basel / CH  
1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**  
Alters- und Pflegeheim "Zur Obsunne"  
Bromhübelweg 15  
4144 Arlesheim / CH  
1.4 **Art des Auftraggebers:** Gemeinde  
1.5 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren  
1.6 **Auftragstyp:** Bauauftrag  
2. **Auftragsgegenstand**  
2.1 **Art des Bauauftrags:** Ausführung  
2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**Submission: Garten und Strasse / Plätze**  
2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 45215210  
2.4 **Detaillierter Projektbeschreibung:** Umbau und Erweiterung des Alters- und Pflegeheim "Zur Obsunne"  
2.5 **Ort der Ausführung:** Alters- und Pflegeheim "Zur Obsunne", Bromhübelweg 15, CH-4144 Arlesheim BL  
2.6 **Auffüllung des Auftrags in Lose:** Nein  
2.7 **Varianten zugelassen:** Nein  
2.8 **Teilangebote zugelassen:** Nein  
2.9 **Ausführungstermin:**  
Oktober / November 2002 und  
Oktober / November 2003

3. Bedingungen

3.1 **Eignungskriterien:** - Vollständigkeit der Angebotsunterlagen  
- GAV  
- Gleichstellung von Mann und Frau  
- Einhaltung der Termine  
3.2 **Zuschlagskriterien:**  
- Angebotspreis exkl. Regie inkl. MWST (Preisbewertung mit Kardinalskala) 50 %  
- Referenzen und Erfahrung 50 %  
3.3 **Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:**  
**23.09.2002, 11.00 Uhr**  
- Es gilt nicht das Datum des Poststempels.  
- Die Öffertöffnung ist öffentlich und wird ab 11.15 Uhr am Einreichungsort stattfinden. Es finden keine Preisverhandlungen und Abgebotstrunden mehr statt, es gelten die eingereichten Nettopreise.  
- Die Offertsteller werden schriftlich über das Submissionsergebnis orientiert  
3.4 **Sprachen für Angebote:** Deutsch  
4. **Andere Informationen**  
4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine  
(00601406)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Stiftung "Zur Obsunne"**  
**Bromhübelweg 15**  
**4144 Arlesheim / CH**  
1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
par écrit jusqu'à jeudi, le 22.08.2002:  
tk3 AG  
Uferstrasse 90  
4019 Basel / CH  
1.3 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**  
Alters- und Pflegeheim "Zur Obsunne"  
Bromhübelweg 15  
4144 Arlesheim / CH  
1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Commune  
1.5 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte  
1.6 **Genre de marché:** Marché de travaux de construction  
2. **Objet du marché**  
2.1 **Genre du marché de travaux de construction:** Exécution  
2.2 **Titre du projet du marché:**  
**Jardinage et routes, places**  
2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**  
45215210

- 2.4 *Description détaillée du projet:* Construction nouvelle, Agrandissement et transformation Alters- und Pflegeheim "Zur Obesunne"
- 2.5 *Lieu de l'exécution:* Alters- und Pflegeheim "Zur Obesunne", Brühlbühlweg 15, CH-4144 Arlesheim BL
- 2.6 *Allotissement du marché en lots:* Non
- 2.7 *Variantes admises:* Non
- 2.8 *Offres partielles admises:* Non
- 2.9 *Délai d'exécution:* Octobre / Novembre 2002 et Octobre / Novembre 2003
3. **Conditions**
- 3.1 *Critères d'aptitude:* - Documents de soumission intégralement remplis  
- CCT  
- Egalité de traitement entre hommes et femmes  
- Respect des délais
- 3.2 *Critères d'adjudication:*  
- Prix de l'offre, hors régie, TVA comprise (évaluation des prix avec échelle cardinale) 50 %  
- Références et compétences 50 %
- 3.3 *Délai de clôture pour le dépôt des offres: 23.09.2002, 11.00 Heure*  
- Le cachet de la poste ne fait pas foi.  
- L'ouverture des offres se fera au même endroit que le dépôt de la soumission. C'est à dire le 23 septembre 2002 à 11.15 heure.  
- Les négociations sur les prix sont exclues.  
- Les prix net de l'offre déposée seront pris en compte pour l'adjudication.  
- Les soumissionnaires seront informés par écrit des résultats de l'adjudication
- 3.4 *Langues utilisées pour les offres:* Allemand
4. **Autres informations**
- 4.1 *Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:* aucune  
(00601416)

- 2.8 *Offres partielles admises:* Non
- 2.9 *Délai d'exécution:* du 01.11.2002 jusqu'au 28.02.2003
3. **Conditions**
- 3.1 *Caution / garanties:* Cautionnement solidaire 10 %
- 3.2 *Conditions de paiement:* En francs suisses, à 60 jours
- 3.3 *Communautés de soumissionnaires:* Admise avec désignation d'un pilote
- 3.4 *Justificatifs requis:* - Dotation en personnel.  
- Expériences en travaux similaires.  
- Capacité financière en rapport avec l'ampleur des travaux; le montant du marché ne doit pas dépasser le 35% du chiffre d'affaires annuel de l'unité de l'entreprise déterminante au cours d'une année record.  
- Respect des exigences de la loi fédérale sur les marchés publics concernant les conditions de travail.
- 3.5 *Critères d'adjudication:* conformément aux critères cités dans les documents
- 3.6 *Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres souhaité* jusqu'au: 23.08.2002
- 3.7 *Délai de clôture pour le dépôt des offres: 27.09.2002*  
Les offres doivent être adressées, en courrier A, le 27 septembre 2002 au plus tard (le timbre postal faisant foi), sous pli fermé portant les mentions: "1 - GP-LS / LG3" et "Ne pas ouvrir" à l'adresse mentionnée sous chiffre 1.3.
- 3.8 *Langues utilisées pour les offres:* Français
4. **Autres informations**
- 4.1 *Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:* aucun  
(00602826)
- 4.2 *Négociations:* demeurent réservés

**Vergabene Aufträge nach WTO**  
 Ordres attribués conformément à l'OMC  
 Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

**Lieferaufträge Fournitures Forniture**

Bund Confédération Confederazione

**1. Auftraggeberin**

- 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
**Generalstab, UG Sanität**  
 Armeepoche  
 Worlentalstrasse 36  
 3063 Ittigen / CH  
 Telefon ++41 31 324 34 12/Fax ++41 31 324 34 64
- 1.2 *Art des Auftraggebers:* Bund
- 1.3 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
- 1.4 *Auftragsart:* Lieferauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*  
**Beatmungssysteme**
- 2.2 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 33157400
3. **Verfahren**
- 3.1 *Vergabekriterien:* ohne Angabe
- 3.2 *Berücksichtigter Anbieter:*  
 Carbamed AG  
 Waldegstrasse 38  
 3097 Liebefeld / CH
- 3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein
- 3.4 *Angabe über den Preis:* Preisspanne von 735'000.00 CHF bis 1'198'200.00 CHF
- 3.5 *Begründung des Zuschlagsentscheides:* Beste Erfüllung der Anforderung gemäss Ausschreibungsunterlagen
4. **Sonstige Informationen:**
- 4.1 *Sonstige Angaben:* Ausschreibung im SHAB-Nr. 69 vom 11.04.2002  
 Für Projekt Beatmungssysteme XXI
- 4.2 *Datum des Zuschlags:* 12.08.2002
- 4.3 *Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe
- 4.4 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.  
(00601358)

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*  
**Etat-major général**  
 Groupe des affaires sanitaires  
 Pharmacie de l'armée  
 Worlentalstrasse 36  
 3063 Ittigen / CH  
 Téléphone ++41 31 324 34 12/Fax ++41 31 324 34 64
- 1.2 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération
- 1.3 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte

**1. Genre de marché:** Marché de fournitures

2. **Objet du marché**
- 2.1 *Titre du projet du marché:*  
**Equipement de respiration**
- 2.2 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):*  
 33157400
3. **Procédure**
- 3.1 *Critères d'adjudication:* sans indication
- 3.2 *Désignation de l'adjudicataire retenu:*  
 Carbamed AG  
 Waldegstrasse 38  
 3097 Liebefeld / CH
- 3.3 *Marchés sous-traitable à des tiers:* Non
- 3.4 *Indication sur le prix:* Fourchette de prix 735'000.00 CHF jusqu'au 1'198'200.00 CHF
- 3.5 *Raisons de la décision d'adjudication:* Meilleure réalisation des exigences selon cahier des charges
4. **Autres informations:**
- 4.1 *Autres indications:* Appel d'offres dans la FOSC n° 69 du 11.04.2002  
 Pour le projet Equipement de respiration XXI
- 4.2 *Date de l'adjudication:* 12.08.2002
- 4.3 *Nombre d'offres contractées:* sans indication
- 4.4 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.  
(00601362)

**1. Auftraggeberin**

- 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
**Eidg. Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewässerschutz (EAWAG)**  
 Ueberlandstrasse 133  
 8600 Dübendorf / CH
- 1.2 *Art des Auftraggebers:* Bund
- 1.3 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
- 1.4 *Auftragsart:* Lieferauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*  
**ESI/APCl-Triple-Quad Tandem-Massenspektrometer**
- 2.2 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 33253310
3. **Verfahren**
- 3.1 *Vergabekriterien:* ohne Angabe
- 3.2 *Berücksichtigter Anbieter:*  
 Applied Biosystems, Appleea Europe B.V.  
 Rotkreuz Branch, Grundstrasse 10  
 6343 Rotkreuz / CH
- 3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein
- 3.4 *Angabe über den Preis:* Preisspanne von 495'000.00 CHF bis 520'000.00 CHF
- 3.5 *Begründung des Zuschlagsentscheides:* Bestes Übereinstimmen mit den Zuschlagskriterien gemäss Ausschreibung
4. **Sonstige Informationen:**
- 4.1 *Datum des Zuschlags:* 31.07.2002
- 4.2 *Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe
- 4.3 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.  
(00601378)

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*  
**Eidg. Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewässerschutz (EAWAG)**  
 Ueberlandstrasse 133  
 8600 Dübendorf / CH
- 1.2 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération
- 1.3 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
- 1.4 *Genre de marché:* Marché de fournitures
2. **Objet du marché**
- 2.1 *Titre du projet du marché:*  
**ESI/APCl-Triple-Quad tandem-spectromètre de masse**
- 2.2 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):*  
 33253310

**3. Procédure**

- 3.1 *Critères d'adjudication:* sans indication
- 3.2 *Désignation de l'adjudicataire retenu:*  
 Applied Biosystems, Appleea Europe B.V.  
 Rotkreuz Branch, Grundstrasse 10  
 6343 Rotkreuz / CH
- 3.3 *Marchés sous-traitable à des tiers:* Non
- 3.4 *Indication sur le prix:* Fourchette de prix 495'000.00 CHF jusqu'au 520'000.00 CHF
- 3.5 *Raisons de la décision d'adjudication:* Meilleure concordance des critères d'adjudication selon l'appel d'offre
4. **Autres informations:**
- 4.1 *Date de l'adjudication:* 31.07.2002
- 4.2 *Nombre d'offres contractées:* sans indication
- 4.3 *Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.  
(00601382)

**Vergabene Aufträge nicht der WTO unterstellt**  
 Ordres attribués non soumis à l'OMC  
 Appalti aggiudicati non sottomessi alle regole dell'OMC

**Lieferaufträge Fournitures Forniture**

Diverse Divers Diversi

**1. Auftraggeberin**

- 1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
**Schweizerische Bundesbahnen SBB**  
 Geschäftsbereich Energie, Engineering  
 JD. Gavin  
 Industriestrasse 1  
 3052 Zollikofen / CH  
 Telefon 051 220 20 56/Fax 051 220 46 69  
 e-mail: jeandaniel.ga.gavin@sbb.ch
- 1.2 *Art des Auftraggebers:* Andere
- 1.3 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren
- 1.4 *Auftragsart:* Lieferauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*  
**Umformerwerk Kerzers Erneuerung der Umformergruppen**
- 2.2 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 31000000
3. **Verfahren**
- 3.1 *Vergabekriterien:* ohne Angabe
- 3.2 *Berücksichtigter Anbieter:*  
 Alstom (Schweiz) AG, Bahnstromversorgung  
 Abl. HSH  
 5242 Birr / CH
- 3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein
- 3.4 *Angabe über den Preis:* 9'650'000.00 CHF
4. **Sonstige Informationen:**
- 4.1 *Sonstige Angaben:* Ausschreibung im SHAB-Nr. 179 vom 17.09.2001  
 Für Projekt FU Kerzers Erneuerung der Umformergruppen
- 4.2 *Datum des Zuschlags:* 18.06.2002
- 4.3 *Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe
- 4.4 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.  
(00021923)

**Abonnementsdienst**  
**Service d'abonnement**

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:  
 Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
 oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:  
 Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
 ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

**Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt**  
 Appels d'offres non soumis à l'OMC  
 Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

**Bauaufträge Constructions Costruzioni**

Diverse Diversi Diversi

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*  
**Chemins de fer fédéraux suisses SA,**  
 Infrastructure  
 I-GP-LS / LG3  
 Case postale 345  
 1001 Lausanne / CH  
 Téléphone 051 224 29 16/Fax 051 224 29 92
- 1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*  
 Par écrit ou par fax jusqu'au 23 août 2002:  
 CFF  
 I-GP-LS / LG3  
 Case postale 345  
 1001 Lausanne / CH  
 Fax 051 224 29 92
- 1.3 *Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:*  
 Chemins de fer fédéraux suisses SA  
 Infrastructure  
 I-GP-LS / LG3  
 Case postale 345  
 1001 Lausanne / CH  
 Téléphone -
- 1.4 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Autres
- 1.5 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
- 1.6 *Genre de marché:* Marché de travaux de construction
2. **Objet du marché**
- 2.1 *Genre du marché de travaux de construction:* Exécution
- 2.2 *Titre du projet du marché:*  
**Plantations**
- 2.3 *Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):*  
 02510000
- 2.4 *Description détaillée du projet:* - Fourniture, plantation et entretien pendant 3 ans des végétaux à planter sur 30 parcelles touchées par les travaux de la 3ème voie Coppet-Genève.  
 - Arbustes d'ornement: 2400 poses  
 - Arbustes d'afforestation: 5200 poses  
 - Arbres li-20/25: 170 poses
- 2.5 *Lieu de l'exécution:* Ligne Lausanne-Genève, km 48.600 au km 56.700, communes de Mies, Versoix, Genthod, Bellevue et Chambésy
- 2.6 *Allotissement du marché en lots:*  
 Lot 1: Chambésy  
 Lot 2: Bellevue-Genthod  
 Lot 3: Versoix  
 Lot 4: Mies
- 2.7 *Variantes admises:* Non

City Bank, Zürich

| Aktiven  | Zwischenbilanz per 30. Juni 2002 |                | Passiven   |                |
|--|----------------------------------|----------------|--|----------------|
|  | 30.06.02                         | 31.12.01       | 30.06.02   | 31.12.01       |
|  | CHF                              | CHF            | CHF  | CHF            |
| Flüssige Mittel  | 1 504 364.07                     | 1 407 334.42   | Verpflichtungen gegenüber Banken   | 12 000 000.00  |
| Forderungen gegenüber Banken   | 2 238 501.51                     | 399 094.00     | Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform                                     | 9 597 042.30   |
| Forderungen gegenüber Kunden   | 153 605 268.54                   | 147 272 986.79 | Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden  | 7 041 385.52   |
| Finanzanlagen  | 40 556 935.62                    | 40 894 316.61  | Kassenobligationen   | 88 787 000.00  |
| Sachanlagen  | 12 750.25                        | 0              | Rechnungsabgrenzungen  | 2 801 623.20   |
| Rechnungsabgrenzungen  | 813 785.28                       | 1 083 126.94   | Sonstige Passiven  | 3 271 414.25   |
| Sonstige Aktiven   | 89 810.65                        | 95 248.50      | Wertberichtigungen und Rückstellungen  | 15 720 450.65  |
|  |                                  |                | Reserve für allgemeine Bankrisiken   | 26 500 000.00  |
|  |                                  |                | Gesellschaftskapital   | 7 500 000.00   |
|  |                                  |                | Allgemeine gesetzliche Reserve   | 7 300 000.00   |
|  |                                  |                | Andere Reserven  | 18 250 000.00  |
|  |                                  |                | Gewinnvortrag  | 52 500.00      |
|  |                                  |                | Jahresgewinn   |                |
|  |                                  |                | Jahresgewinn   | 3 893 600.00   |
|  |                                  |                | Total Passiven   | 198 821 415.92 |
| Total Aktiven  | 198 821 415.92                   | 191 152 107.26 |  | 191 152 107.26 |
| Total nachrangige Forderungen  |                                  | 0              | Total nachrangige Verpflichtungen  | 0              |
| Total Forderungen gegenüber Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten | 135 370.32                       | 247 005.76     | Total Verpflichtungen gegenüber Konzerngesellschaften und qualifiziert Beteiligten | 213 000.00     |
|  |                                  |                | Ausserbilanzgeschäfte  | Keine          |
|  |                                  |                |  | Keine          |

  

| Erfolgsrechnung per 30. Juni 2002                              |                |                |                                 |
|--|----------------|----------------|---------------------------------|
|  | 30.06.02       | 30.06.01       |                                 |
|  | CHF            | CHF            |                                 |
| <b>Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft</b>    |                |                | <b>Geschäftsaufwand</b>         |
| <b>Erfolg aus dem Zinsengeschäft</b>                           |                |                | Personalaufwand                 |
| Zins- und Diskontertrag  | 7 018 057.18   | 6 928 715.74   | - 956 849.45                    |
| Zins- und Dividendertrag aus Finanzanlagen                     | 732 958.94     | 797 746.48     | Sachaufwand                     |
| Zinsaufwand  | - 2 147 679.15 | - 2 584 940.00 | - 1 377 547.25                  |
| Subtotal Erfolg aus dem Zinsengeschäft                         | 5 603 336.97   | 5 141 522.22   | Subtotal Geschäftsaufwand       |
| <b>Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft</b> |                |                | - 2 334 396.70                  |
| Kommissionsertrag aus dem Kreditgeschäft                       | 2 202 639.75   | 2 068 938.72   | <b>Bruttogewinn (11.-30.6.)</b> |
| Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft              | 1 414.05       | 1 680.50       | 4 722 700.35                    |
| Kommissionsaufwand   | - 744 437.58   | - 642 912.78   |                                 |
| Subtotal Erfolg aus Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft   | 1 459 616.22   | 1 427 706.44   |                                 |
| <b>Übriger ordentlicher Erfolg</b>                             |                |                |                                 |
| Erfolg aus Veräusserung von Finanzanlagen                      | 59 592.50      | 79 526.18      |                                 |
| Liegenschaftenerfolg   | 70 646.05      | 80 303.15      |                                 |
| Anderer ordentlicher Ertrag                                    | 56 613.14      | 107 341.16     |                                 |
| Anderer ordentlicher Aufwand                                   | - 192 707.83   | - 380 530.01   |                                 |
| Subtotal übriger ordentlicher Erfolg                           | - 5 856.14     | - 113 359.52   |                                 |

Die Abschreibungen sowie die zur Deckung der Risiken notwendigen Wertberichtigungen und Rückstellungen liegen im Rahmen des Vorjahres. Es sind weder ausserordentliche Verluste noch Erträge zu verzeichnen.

Bank Hofmann AG, Zürich

| Aktiven   | Zwischenbilanz per 30. Juni 2002 |             | Passiven                                |             |
|---|----------------------------------|-------------|---|-------------|
|   | 30.06.02                         | 31.12.01    | 30.06.02                                | 31.12.01    |
|   | in 1000 CHF                      | in 1000 CHF | in 1000 CHF                             | in 1000 CHF |
| Flüssige Mittel                                   | 15 375                           | 13 481      | Verpflichtungen gegenüber Banken        | 850 126     |
| Forderungen aus Geldmarktpapieren                 | 60 285                           | 116 529     | Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden | 609 124     |
| Forderungen gegenüber Banken                      | 206 039                          | 222 667     | Rechnungsabgrenzungen                   | 32 423      |
| Forderungen gegenüber Kunden                      | 977 541                          | 1 077 039   | Sonstige Passiven                       | 68 579      |
| Hypothekarforderungen                             | 365 373                          | 305 808     | Wertberichtigungen und Rückstellungen   | 119 666     |
| Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen | 1 048                            | 457         | Gesellschaftskapital                    | 30 000      |
| Finanzanlagen                                     | 153 341                          | 110 819     | Allgemeine gesetzliche Reserve          | 146 832     |
| Beteiligungen                                     | 16 750                           | 16 750      | Andere Reserven                         | 8 300       |
| Sachanlagen                                       | 22 849                           | 22 657      | Gewinnvortrag                           | 69          |
| Rechnungsabgrenzungen                             | 11 868                           | 11 417      | Aufgelaufener Jahresgewinn              | 29 084      |
| Sonstige Aktiven                                  | 63 734                           | 52 986      |   |             |
| Total Aktiven                                     | 1 894 203                        | 1 950 610   | Total Passiven                          | 1 894 203   |
| Total nachrangige Forderungen                     | 5 000                            | 5 000       | Total nachrangige Verpflichtungen       | 0           |
| <b>Ausserbilanzgeschäfte</b>                      |                                  |             | Derivative Finanzinstrumente            |             |
| Eventualverpflichtungen                           | 148 190                          | 153 803     | - positive Wiederbeschaffungswerte      | 59 899      |
|   |                                  |             | - negative Wiederbeschaffungswerte      | 62 572      |
|   |                                  |             | - Kontraktvolumen                       | 3 739 095   |
|   |                                  |             | Treuhandgeschäfte                       | 3 507 467   |
|   |                                  |             |   | 3 840 326   |

  

| Erfolgsrechnung per 30. Juni 2002                                |             |             |   |
|--|-------------|-------------|---|
|  | 30.06.02    | 30.06.01    |   |
|  | in 1000 CHF | in 1000 CHF |   |
| <b>Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft</b>      |             |             | <b>Geschäftsaufwand</b>                         |
| <b>Erfolg aus dem Zinsengeschäft</b>                             |             |             | Personalaufwand                                 |
| Zins- und Diskontertrag  | 30 091      | 82 167      | 33 902  |
| Zins- und Dividendertrag aus Wertschriften                       | 1 651       | 1 620       | Sachaufwand                                     |
| Zinsaufwand  | 10 264      | 58 681      | 21 896  |
| Subtotal Erfolg Zinsengeschäft                                   | 21 478      | 25 106      | Subtotal Geschäftsaufwand                       |
| <b>Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft</b>   |             |             | - 55 798  |
| Kommissionsertrag Kreditgeschäft                                 | 1 701       | 2 412       | <b>Bruttogewinn</b>                             |
| Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft              | 71 897      | 78 284      | 36 927  |
| Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft                | 382         | 464         | Abschreibungen auf dem Anlagevermögen           |
| Kommissionsaufwand   | 13 404      | 10 991      | 1 699   |
| Subtotal Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft | 60 576      | 70 169      | Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste |
| <b>Erfolg aus dem Handelsgeschäft</b>                            |             |             | 494   |
| <b>Übriger ordentlicher Erfolg</b>                               |             |             | <b>Zwischenergebnis</b>                         |
| Veräusserung von Finanzanlagen                                   | 508         | 0           | 34 734  |
| Beteiligungsertrag   | 3 877       | 3 885       | Ausserordentlicher Ertrag                       |
| Liegenschaftenerfolg   | 122         | 129         | 3 355   |
| Anderer ordentlicher Ertrag                                      | 215         | 44          | Ausserordentlicher Aufwand                      |
| Anderer ordentlicher Aufwand                                     | 23          | 104         | 0   |
| Subtotal übriger ordentlicher Erfolg                             | 4 699       | 3 954       | Steuern   |
|  |             |             | 9 005   |
|  |             |             | <b>Aufgelaufener Jahresgewinn</b>               |
|  |             |             | 29 084  |

## Bank Leu AG, Zürich

| Aktiven   | Bilanz per 30. Juni 2002 |                  |  |                | Passiven       |  |
|---|--------------------------|------------------|--|----------------|----------------|--|
|   | 30.06.02                 |                  | 31.12.01                                   |                | 31.12.01       |  |
|   | in 1000 CHF              |                  | in 1000 CHF                                |                | in 1000 CHF    |  |
| Flüssige Mittel                                   | 135 529                  | 212 160          | Verpflichtungen gegenüber Banken           | 1 604 913      | 2 029 510      |  |
| Forderungen aus Geldmarktpapieren                 | 700 113                  | 600 155          | Verpflichtungen gegenüber Kunden           |                |                |  |
| Forderungen gegenüber Banken                      | 4 399 576                | 4 345 600        | in Spar- und Anlageform                    | 431 271        | 379 164        |  |
| Forderungen gegenüber Kunden                      | 1 195 728                | 1 309 520        | Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden    | 5 528 374      | 5 209 827      |  |
| Hypothekendarstellungen                           | 1 400 709                | 1 330 452        | Anleihen und Pfandbriefdarlehen            | 100 000        | 100 000        |  |
| Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen | 280 350                  | 369 686          | Rechnungsabgrenzungen                      | 59 367         | 60 084         |  |
| Finanzanlagen                                     | 24 585                   | 32 329           | Sonstige Passiven                          | 431 922        | 277 201        |  |
| Beteiligungen                                     | 5 339                    | 6 395            | Wertberichtigungen und Rückstellungen      | 94 233         | 88 133         |  |
| Sachanlagen                                       | 590                      | 675              | Reserven für allgemeine Bankrisiken        | 14 102         | 14 102         |  |
| Rechnungsabgrenzungen                             | 58 746                   | 40 328           | Gesellschaftskapital                       | 200 000        | 200 000        |  |
| Sonstige Aktiven                                  | 465 305                  | 343 023          | Allgemeine gesetzliche Reserven            | 109 485        | 101 785        |  |
|   |                          |                  | Andere Reserven                            | 35 000         | 35 000         |  |
|   |                          |                  | Gewinnvortrag                              | 817            | 397            |  |
|   |                          |                  | Jahresgewinn                               | 57 086         | 95 120         |  |
|   |                          |                  | Total Eigenkapital                         | 416 490        | 446 404        |  |
|   |                          |                  | Total Passiven                             | 8 666 570      | 8 590 323      |  |
| <b>Total Aktiven</b>                              | <b>8 666 570</b>         | <b>8 590 323</b> | <b>Total nachrangige Verpflichtungen</b>   | <b>130 000</b> | <b>130 000</b> |  |
| <b>Total nachrangige Forderungen</b>              | <b>0</b>                 | <b>0</b>         | <b>Derivative Finanzinstrumente</b>        |                |                |  |
| <b>Ausserbilanzgeschäfte</b>                      |                          |                  | - Positive Wiederbeschaffungswerte, brutto | 450 246        | 294 935        |  |
| Eventualverpflichtungen                           | 142 358                  | 176 070          | - Negative Wiederbeschaffungswerte, brutto | 426 598        | 244 381        |  |
| Unwiderrufliche Zusagen                           | 43 610                   | 82 343           | - Kontraktvolumen                          | 27 171 453     | 24 009 143     |  |
| Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen        | 35                       | 35               | Treuhandgeschäfte                          | 2 030 789      | 2 259 475      |  |

## Erfolgsrechnung

| Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft             | Erfolgsrechnung |                |   |         |
|--|-----------------|----------------|---|---------|
|  | 30.06.02        |                | 30.06.01  |         |
|  | in 1000 CHF     |                | in 1000 CHF   |         |
| <b>Erfolg aus dem Zinsengeschäft</b>                             |                 |                |   |         |
| Zins- und Diskontertrag  | 102 743         | 245 664        | <b>Geschäftsaufwand</b>                                       |         |
| Zins- und Dividendenentrag aus Handelsbestand/Finanzanlagen      | 4 535           | 13 461         | Personalaufwand   | 57 139  |
| Zinsaufwand  | - 61 778        | - 203 632      | Sachaufwand   | 58 079  |
| Subtotal Erfolg Zinsengeschäft                                   | 45 500          | 55 492         | Subtotal Geschäftsaufwand                                     | 115 218 |
| <b>Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft</b>   |                 |                | <b>Bruttogewinn</b>   | 58 491  |
| Kommissionsertrag Kreditgeschäft                                 | 447             | 656            | Jahresgewinn  | 58 491  |
| Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft              | 104 523         | 107 141        | Bruttogewinn  | 58 491  |
| Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft                | 1 520           | 2 087          | Abschreibungen auf dem Anlagevermögen                         | 155     |
| Kommissionsaufwand   | - 2 777         | - 2 804        | Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste               | 5 519   |
| Subtotal Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft | 103 713         | 107 081        | <b>Jahresgewinn vor ausserordentlichem Erfolg und Steuern</b> | 52 817  |
| <b>Erfolg aus dem Handelsgeschäft</b>                            |                 |                | Ausserordentlicher Ertrag                                     | 28 935  |
| Übriger ordentlicher Erfolg                                      | 22 062          | 18 602         | Ausserordentlicher Aufwand                                    | - 8 026 |
| Erfolg aus Veräusserung von Finanzanlagen                        |                 |                | Steuern   | 16 641  |
| Beteiligungsertrag   | 1 948           | 1 961          | <b>Jahresgewinn</b>   | 57 085  |
| Liegenschaftenerfolg   | 0               | 0              |   |         |
| Anderer ordentlicher Ertrag                                      | 733             | 806            |   |         |
| Anderer ordentlicher Aufwand                                     | - 247           | - 287          |   |         |
| Subtotal übriger ordentlicher Erfolg                             | 2 434           | 2 481          |   |         |
| <b>Total Bruttoertrag</b>  | <b>173 709</b>  | <b>183 656</b> |   |         |

## Bank Morgan Stanley AG, Zürich

| Aktiven                         | Zwischenbilanz per 31. Mai 2002 |                      |   |                      | Passiven             |  |
|---------------------------------|---------------------------------|----------------------|---|----------------------|----------------------|--|
|                                 | 31.05.02                        |                      | 30.11.01                                |                      | 30.11.01             |  |
|                                 | CHF                             |                      | CHF                                     |                      | CHF                  |  |
| Flüssige Mittel                 | 2 267 476                       | 1 531 152            | Verpflichtungen gegenüber Banken        | 498 128 061          | 1 040 547 982        |  |
| Forderungen gegenüber Banken    | 807 099 897                     | 1 158 160 627        | Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden | 140 581 687          | 383 197 230          |  |
| Forderungen gegenüber Kunden    | 215 622 965                     | 620 039 503          | Rechnungsabgrenzungen                   | 19 922 513           | 30 582 169           |  |
| Handelsbestand in Wertschriften | 656                             | 20 568 929           | Sonstige Passiven                       | 80 230 848           | 44 060 854           |  |
| Finanzanlagen                   | 0                               | 0                    | Wertberichtigungen und Rückstellungen   | 55 354 776           | 56 989 292           |  |
| Beteiligungen                   | 14 295                          | 14 339               | Reserven für allgemeine Bankrisiken     | 10 000 000           | 10 000 000           |  |
| Sachanlagen                     | 2 772 349                       | 3 120 277            | Aktienkapital                           | 20 000 000           | 20 000 000           |  |
| Rechnungsabgrenzungen           | 5 604 072                       | 6 916 888            | Allgemeine gesetzliche Reserve          | 13 900 000           | 13 900 000           |  |
| Sonstige Aktiven                | 44 775 769                      | 28 965 404           | Gewinnvortrag                           | 240 039 594          | 192 512 638          |  |
|                                 |                                 |                      | Jahresgewinn                            | 0                    | 47 526 954           |  |
| <b>Total Aktiven</b>            | <b>1 078 157 479</b>            | <b>1 839 317 119</b> | <b>Total Passiven</b>                   | <b>1 078 157 479</b> | <b>1 839 317 119</b> |  |
| <b>Ausserbilanzgeschäfte</b>    |                                 |                      | <b>Derivative Finanzinstrumente</b>     |                      |                      |  |
| Eventualverpflichtungen         | 123 088 373                     | 72 763 710           | - positive Wiederbeschaffungswerte      | 44 373 512           | 28 214 487           |  |
|                                 |                                 |                      | - negative Wiederbeschaffungswerte      | (44 373 512)         | (28 214 487)         |  |
|                                 |                                 |                      | - Kontraktvolumen                       | 1 014 714 803        | 1 359 634 355        |  |
|                                 |                                 |                      | Treuhandgeschäfte                       | 1 710 382 086        | 2 010 617 359        |  |

## Erfolgsrechnung Dezember 2001 bis Mai 2002

| Erfolg aus dem Zinsengeschäft                                  | Erfolgsrechnung Dezember 2001 bis Mai 2002 |              |   |              |
|--|--|--------------|---|--------------|
|  | 12.01-05.02                                |              | 12.00-05.01   |              |
|  | CHF  |              | CHF   |              |
| Zins- und Diskontertrag  | 10 657 704                                 | 18 593 147   | <b>Geschäftsaufwand</b>                                 |              |
| Zins- und Dividendenentrag aus Finanzanlagen                   | 0  | 0            | Personalaufwand   | (32 039 540) |
| Zinsaufwand  | (6 543 686)                                | (11 924 833) | Sachaufwand   | (18 204 422) |
| Erfolg aus dem Zinsengeschäft                                  | 4 114 018                                  | 6 668 314    | Geschäftsaufwand  | (50 243 962) |
| <b>Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft</b> |  |              | <b>Bruttogewinn</b>                                     | -29 479 541  |
| Kommissionsertrag Kreditgeschäft                               | 115 140                                    | 25 404       | Abschreibungen auf dem Anlagevermögen                   | (503 707)    |
| Kommissionsertrag Wertschriften- und Anlagegeschäft            | 75 047 032                                 | 87 968 921   | Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste         | (393 288)    |
| Kommissionsertrag übriges Dienstleistungsgeschäft              | 442 092                                    | 638 567      | <b>Gewinn vor ausserordentlichem Erfolg und Steuern</b> | 28 582 546   |
| Kommissionsaufwand   | (2 119 203)                                | (1 758 712)  | Ausserordentlicher Ertrag                               | 5 129        |
| Erfolg aus dem Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft        | 73 485 061                                 | 86 874 180   | Ausserordentlicher Aufwand                              | 0            |
| <b>Erfolg aus dem Handelsgeschäft</b>                          |  |              | Steuern   | (7 688 918)  |
| Übriger ordentlicher Erfolg                                    | 601 082                                    | 272 795      | <b>Gewinn des laufenden Geschäftsjahres</b>             | 20 898 757   |
| Anderer ordentlicher Ertrag                                    | 1 523 342                                  | 54 833       |   |              |
| Anderer ordentlicher Aufwand                                   | 0  | (73 492)     |   |              |
| Übriger ordentlicher Erfolg                                    | 1 523 342                                  | (18 609)     |   |              |

## Intelco AG, Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Die Versammlung findet statt am Montag, dem 9. September 2002, um 11.00 Uhr in den Räumlichkeiten des

Hotels zur Post  
Bodenseestrasse 4  
Pasing Marienplatz  
München

(Diese Einladung ersetzt die Mitteilung an die PS-Inhaber)

#### Traktanden und Anträge:

1. Begrüssung durch den Verwaltungsrat, Festsetzung der Beschlussfähigkeit, Wahl des Stimmenzählers und des Protokollführers
2. Jahresbericht und Jahresrechnung 2001  
Antrag: Genehmigung
3. Verwendung des Bilanzsaldos  
Antrag: Vortrag auf neue Rechnung
4. Entlastung des Verwaltungsrates  
Antrag: Entlastung
5. Wahl/Bestätigung des Verwaltungsrates
6. Wahl der Revisionsstelle  
Antrag: Wahl der FIDEXPERTA Treuhand & Revisionsgesellschaft mbH, Au/Wädenswil
7. Statutenänderung  
Antrag: Namensänderung in Swiss Plan First Investment AG
8. Varia
  - a) Bericht des Verwaltungsrates über die Sanierung der Gesellschaft
  - b) Bericht des Verwaltungsrates über die Tätigkeiten in Deutschland
  - c) Beschlussfassung betr. weiterer Massnahmen zur Sanierung der Gesellschaft und zur Behebung der Liquiditätseingässe usw.

Der Verwaltungsrat

202026

## EXHIBIT A

### STOCK ASSIGNMENT

FOR VALUE RECEIVED, ALLIED TELESYN, INC. a Delaware corporation, hereby sells, assigns and transfers unto ALLIED TELESYN INTERNATIONAL SA, a Swiss company, the recipient of twenty-five thousand (25 000) shares of Common Stock of ALLIED TELESYN INTERNATIONAL LTD., a British company (the "Company") standing in the undersigned's name on the books of the Company and does hereby irrevocably constitute and appoint OSBORNE CLARKE attorneys to transfer said stock on the books of the Company with full power of substitution in the premises.

Date effective as of February 1, 2002

20101

ALLIED TELESYN, INC.

Nick Suzuki, CFO and Secretary

Inserate  
erschliessen  
den Markt

Le livret d'épargne No 42/46.632.08 de la Caisse d'Epargne du district de Courtelary est égaré. Le créancier annulera ce titre conformément à l'art. 90 CO et disposera de son avoir, si ledit livret n'est pas présenté dans le délai de trois mois à la Caisse d'Epargne du district de Courtelary.

Courtelary, le 8 août 2002

Caisse d'Epargne du district de Courtelary

202018

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches  
Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse  
du commerce

Foglio ufficiale svizzero  
di commercio

### Das Schweizerische Handelsamtsblatt

ist das einzige offizielle Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neuesten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Erscheinungsweise: täglich, Montag bis Freitag

Anzeigenschluss: 3 Arbeitstage vor Erscheinen, 14 Uhr

Anzeigenmarketing und Verkauf: Annoncen-Agentur Biel AG  
Längfeldweg 135  
2501 Biel  
Telefon 032 344 82 98  
Fax 032 344 83 53  
E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Schalten Sie jetzt und reservieren Sie Ihren Anzeigenraum im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Das Team der Annoncen-Agentur Biel AG steht Ihnen gerne beratend zur Seite!

### La Feuille officielle suisse du commerce

est le seul organe officiel suisse de la Confédération qui publie régulièrement les nouvelles informations ainsi que les publications légales.

Parution: quotidienne, du lundi au vendredi

Dépôt des annonces: 3 jours ouvrables avant la parution, jusqu'à 14 heures

Marketing et vente d'annonces: Agence d'Annonces Bienne SA  
Ch. du Long-Champ 135  
2501 Bienne  
Téléphone: 032 344 82 98  
Fax: 032 344 83 53  
E-mail: anzeigen@gassmann.ch

Décidez-vous maintenant et réservez votre emplacement dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le Team de l'Agence d'Annonces Bienne SA est à votre disposition pour vous conseiller.



Index  
Indice  
Indice

Firma, Ort Rubrik Seite

## Diverses

|   |    |   |
|---|----|---|
| 'Finectra' Finanzgesellschaft für Elektrizitäts-Beteiligungen AG, Hausen (AG) | 11 | 1 |
| 'Zürich' Versicherungs-Gesellschaft Regionalisitz Bern/Mittelland, Bern       | 11 | 3 |

## A

|   |    |    |
|---|----|----|
| A & C Partner GmbH, Zürich  | 11 | 15 |
| A + E Generalunternehmens AG, St. Gallen  | 11 | 10 |
| A.C.A. - S.H.O.P. Matic Ljuba, Interlaken   | 11 | 4  |
| A. Bernasconi AG, Volketswil  | 11 | 15 |
| A. Hilken + Co. Informatik, Düringen  | 11 | 7  |
| A. Rao, Genève  | 11 | 8  |
| AAA Aare Express-Servicestelle für Brother Canon HP Lexmark Epson Hewlett Packard Apple Kyocera Tally Acer, Spielmann Marcel, Ittigen | 11 | 3  |
| Abar GmbH, Münchenbuchsee   | 11 | 3  |
| ABB Structured Finance AG, Baden  | 11 | 1  |
| AC-Com Sàrl, Le Vaud  | 11 | 13 |
| Acometis-Burconsult Sàrl en liq., 3286 Montilier  | 51 | 19 |
| ADM - Audio Design Muzzini, Schwyz  | 11 | 12 |
| ADNR Technology Services GmbH in liquidazione, Minusio  | 11 | 12 |
| ADNR Technology Services GmbH, Minusio  | 11 | 12 |
| Adrian Greutmann, Beggingen   | 11 | 11 |
| AH&P Service AG, Hünenberg  | 11 | 14 |
| AH&P Service GmbH, Hünenberg  | 11 | 14 |

RUBRIKEN  
RUBRIQUES  
RUBRICI

## 1 Handelsregister

Registre du commerce  
Registro di commercio

## 2 Konkurse

Faillites  
Fallimenti

## 3 Nachlassverträge

Concordats  
Concordati

## 4 Schuldbetreibungen

Poursuites pour dettes  
Esecuzioni

## 5 Schuldenerufe

Appel aux créanciers  
Scioglimento di società

## 6 Abhanden gekommene Wertpapiere

Titres disparus  
Titoli smarriti

## 7 Öffentliches Beschaffungswesen

Marchés publics  
Acquisti pubblici

## 8 Marken

Marques  
Marchi

## 9 Edelmetallkontrolle

Contrôle des métaux précieux  
Controllo dei metalli preziosi

## 10 Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali

## 11 Bilanzen

Bilans  
Bilanci

## 12 Infoservice

Service d'information  
Servizio d'informazioni

## 13 Unternehmenspublikationen

Publications d'entreprises  
Pubblicazioni d'impresie

|   |    |    |
|---|----|----|
| Aiko Base AG in Liquidation, Feldbrunnen-St.Niklaus       | 11 | 11 |
| Alain Fashion GmbH, Härkingen                             | 11 | 11 |
| Alcrist SA in liquidazione, Lugano                        | 11 | 12 |
| Alfred C. Toepfer GmbH, Basel                             | 11 | 5  |
| Allpress-Recycling GmbH, Dietikon                         | 11 | 15 |
| Allpress-Recycling GmbH, Oetwil an der Limmat             | 11 | 15 |
| Altersheim Zweisimmen, Zweisimmen                         | 11 | 4  |
| Altretbacher Zeddel, Nr. 16'495, Bezirksgericht Appenzell | 61 | 21 |
| Alupro SA in liquidazione, Chivasso                       | 51 | 18 |
| Ambiance & Nature, Rustschell, Murten                     | 11 | 6  |
| Amedis AG, Untertendfelden                                | 51 | 18 |
| Amedis Consulting Genossenschaft in Liquidation, Aarau    | 11 | 2  |
| Amsler Heinz, Dürrenäsch                                  | 11 | 1  |
| Amsler Heinz, Leutwil                                     | 11 | 1  |
| Ananda Holding AG in Liquidation, Baar                    | 11 | 15 |
| Andor Trading AG, Basel                                   | 11 | 5  |
| Andreas Biel HR Unlimited, Dielsdorf                      | 11 | 15 |
| Angehra AG Degersheim, Degersheim                         | 11 | 10 |
| Anim Revisions AG in Liquidation, Zug                     | 51 | 19 |
| Apothélos, Renens (VD)                                    | 11 | 13 |
| Aquasal GmbH in Liquidation, Zug                          | 11 | 14 |
| ARCTIC GAS SERVICES SA, Agno                              | 11 | 12 |
| Arimax Distribution AG, Baar                              | 11 | 14 |
| AROMA Consulting SA, Jouxtenis-Mézery                     | 11 | 13 |
| Arosa Getränke Service AG, Arosa                          | 11 | 8  |
| ARTHUR TECHNOLOGIES Sàrl, Genève                          | 11 | 7  |
| Arula AG, Zürich  | 11 | 15 |
| ASB auto secours Lausanne S.A., Lausanne                  | 11 | 13 |
| Ashwanden Schürer Architekten AG, Zürich                  | 11 | 15 |
| Aspectra AG, Zürich                                       | 11 | 15 |
| Asphaltierung AG Basel in Liquidation, Basel              | 11 | 5  |
| Asphaltierung AG Basel, Basel                             | 11 | 5  |
| Assegno bancario, Nr. 006917, Pretura di Mendrisio-Nord   | 61 | 20 |
| Assentis Technologies AG, Zug                             | 11 | 14 |
| Assinancière SA in liquidazione, Lugano                   | 11 | 12 |
| Astro-Stern, Nadia Bosshard, Reinach (BL)                 | 11 | 4  |
| ATELIER SCHOTT-MERZ + CO., Köniz                          | 11 | 3  |
| ATHOM-COMPUTER A. THOMAS, Hallwil                         | 11 | 1  |
| Atlantis Sailing AG, Holziken                             | 11 | 1  |
| Au Poissonnier, Christian Gilliéron, Yverdon-les-Bains    | 11 | 13 |
| Auto Bühlmann, Touring-Garage AG, Ebikon                  | 11 | 9  |
| Auto Bühlmann, Touring-Garage AG, Luzern                  | 11 | 9  |
| AYB SA, en liquidation, Genève                            | 11 | 7  |
| AYB SA, Genève  | 11 | 7  |

## B

|   |    |    |
|---|----|----|
| B.A. Cbick & More AG in Liquidation, Zug    | 11 | 14 |
| B.A. Cbick & More AG, Zug                   | 11 | 14 |
| Baby Mini - Blanc Sylvie, Romont (FR)       | 11 | 6  |
| Balestra, Galiotto, TCC SA, Genève          | 11 | 7  |
| Bank Hofmann AG, Zürich                     | 11 | 23 |
| Bank Leu AG, Zürich                         | 11 | 24 |
| Bank Morgan Stanley AG, Zürich              | 11 | 24 |
| Bar Colonne di Lolita Codoni, Mendrisio     | 11 | 13 |
| Bar Colonne di Michele Codoni, Mendrisio    | 11 | 13 |
| Baugenossenschaft 'Im Vogelsang', Biel (BE) | 11 | 4  |
| Baugenossenschaft Denzlerstrasse, Zürich    | 11 | 16 |
| Baugenossenschaft Graphika, Zürich, Zürich  | 11 | 16 |
| Baumann Swiss MX-5 Shop, Adliswil           | 11 | 17 |
| Bauprofi Bau & Handels GmbH, Amriswil       | 11 | 10 |

|   |    |    |
|---|----|----|
| Bauprofi Bau & Handels GmbH, St. Gallen   | 11 | 10 |
| Bautema AG in Liq., Kerzers   | 11 | 6  |
| Bayat Bahrain, Epalinges  | 11 | 13 |
| BC Lutz Company Ltd., Zollikon  | 11 | 16 |
| BDO Sofrom, Lausanne  | 11 | 13 |
| BEA Systems (Schweiz) AG, Opfikon   | 11 | 16 |
| BEAUWAL AG, Cham  | 11 | 14 |
| Bébé Mini Blanc Sylvie, Romont (FR)   | 11 | 6  |
| Bellevue-Immobilien Dr. Ad. Guggenbühl, Nachfolgerin Hedwig Guggenbühl-Rabsch, Zürich | 11 | 15 |
| Bellevue-Immobilien Dr. Ad. Guggenbühl, Zürich  | 11 | 17 |
| BEMAX, Leutenegger, Burgdorf  | 11 | 3  |
| BEMAX, Leutenegger, Signau  | 11 | 3  |
| Beos Büro für EDV Beratung und Organisation Schmid, Zolfigen                          | 11 | 2  |
| Bereuter Haustechnik AG, Seengen  | 11 | 2  |
| Bernard Chaloca, Corsier (GE)   | 11 | 8  |
| Bernrd Remmers Consultants AG, Zug  | 11 | 14 |
| Bernet & Rusche, Wettingen  | 11 | 2  |
| Beyeler Burgener Partner Architekten AG, Ardesheim                                    | 11 | 4  |
| Biker-Shop Roland Hofer, Bern   | 11 | 3  |
| BioGroup AG, Galmiz   | 11 | 6  |
| Bipubli AG, Zug   | 11 | 14 |
| Bischof Management GmbH, Rheinfelden  | 11 | 1  |
| Bistro im Bahnhof, Affolter Peter, Biel (BE)  | 11 | 4  |
| BJG TEAM 24 SA, Balerna   | 11 | 13 |
| black.ch RONNY FISCHER, Gossau (ZH)   | 11 | 16 |
| black.ch RONNY FISCHER, Uster   | 11 | 16 |
| Blanco GmbH & Co KG, Obererdingen, Zweigniederlassung Aarburg, Aarburg                | 11 | 1  |
| BMC Bieri & Miserez consultants S.A., Mont-sur-Lausanne                               | 51 | 18 |
| BMH Holding AG, Bülach  | 11 | 16 |
| BORGES TEIXEIRA IGLESÍAS GARCIA MARIA CLARINDA, Carouge (GE)                          | 11 | 21 |
| Boschung Engineering AG, Schmitten (FR)   | 11 | 7  |
| Boschung International AG, Schmitten (FR)   | 11 | 7  |
| Braunviehzucht-Genossenschaft Engi + Umgebung in Liquidation, Engi                    | 11 | 8  |
| Braunviehzucht-Genossenschaft Engi + Umgebung in Liquidation, Engi                    | 51 | 20 |
| Braunviehzucht-Genossenschaft Engi + Umgebung, Engi                                   | 11 | 8  |
| Braunviehzuchtgenossenschaft Rütli-Linthal und Umgebung in Liquidation, Rütli (GL)    | 11 | 8  |
| Braunviehzuchtgenossenschaft Rütli-Linthal und Umgebung in Liquidation, Rütli GL      | 51 | 20 |
| Braunviehzuchtgenossenschaft Rütli-Linthal und Umgebung, Rütli (GL)                   | 11 | 8  |
| Brunner & Imboden AG, Thun  | 11 | 4  |
| Bruno Honegger AG, Chur   | 11 | 8  |
| BSS Holding, en liquidation, Genève   | 11 | 8  |
| BUB AG in Liquidation, Ittigen  | 11 | 3  |
| BUB AG, Ittigen   | 11 | 3  |
| Bücherlade Cantina, Frau Martha Keller-Felder, Arth                                   | 11 | 12 |
| Bureau d'ingénieur Blaise Cordey, Cortilles   | 11 | 13 |
| Bureau d'ingénieur Blaise Cordey, Villars-le-Comte                                    | 11 | 13 |
| Burkhalter Marketing GmbH in Liquidation, Eneuburg                                    | 11 | 9  |
| Burkhalter Marketing GmbH, Eneuburg   | 11 | 9  |
| BW & Partner Versicherungs-Treuhand GmbH, Laufen-Uhwiesen                             | 11 | 15 |

## C

|  |     |    |
|--|-----|----|
| C. Bird Fashion SA, Lugano                             | 11  | 12 |
| Caisse d'Epargne du district de Courtelary, Courtelary | 131 | 25 |
| Caisse de pensions de Romande Energie, Morges          | 11  | 13 |
| Cantina Verlag Frau Keller, Arth                       | 11  | 11 |

|  |    |    |
|--|----|----|
| CAR EVASION Sàrl, Bulle  | 11 | 6  |
| Carpet-Corner GmbH, Opfingen   | 11 | 2  |
| Car-plus AG in Liquidation, Luzern   | 11 | 9  |
| Car-plus AG, Luzern  | 11 | 9  |
| cartelle ipotecarie al portatore, Nr. Pretura di Mendrisio-Sud               | 61 | 21 |
| Casamatic AG in Liq., Basel  | 11 | 5  |
| CC Consult, Claudio Cocca, Walchwil  | 11 | 14 |
| CC Consult, Claudio Cocca, Zug   | 11 | 14 |
| CCDN Crea Comp Data Net Mehlinger, Bern                                      | 11 | 3  |
| CCG Capital Currency Group SA, en liquidation, Genève                        | 11 | 7  |
| CCG Capital Currency Group SA, Genève  | 11 | 7  |
| cdùle hypothécaire au porteur, Nr. P.J. 1667/88, Arrondissement judiciaire I | 61 | 21 |
| Charmey Tourisme Services SA, Charmey  | 11 | 6  |
| Chemins de fer fédéraux suisses SA, Infrastructure, Lausanne                 | 71 | 22 |
| Christen Küchen GmbH in Liquidation, Rüegsau                                 | 11 | 3  |
| Christen Küchen GmbH, Rüegsau  | 11 | 3  |
| Churros Snack S.à r.l. en liquidation, Nyon                                  | 11 | 14 |
| CIB - Centre d'impression de la Broye SA, Estavayer-le-Lac                   | 11 | 6  |
| Cities Holding AG, Winkel  | 11 | 16 |
| Cities Holding AG, Zug   | 11 | 16 |
| City Bank, Zürich  | 11 | 23 |
| Clavadescher, Stall-, Hof-, Industrietechnik, Filsur                         | 11 | 9  |
| COBINET AG, Sargans  | 11 | 10 |
| Colle d'Oro GmbH in Liquidation, Dübendorf                                   | 51 | 19 |
| Collard SA, Châtel-Saint-Denis   | 11 | 7  |
| Com & Serve GmbH, Basel  | 11 | 5  |
| Comlight AG, Bösingen  | 11 | 7  |
| Comtec Aldros AG in Liquidation, Herrliberg                                  | 51 | 18 |
| Concordia Wohnbau AG in Liquidation, Barberêche                              | 11 | 6  |
| Consar Sagl, Bellinzona  | 11 | 12 |
| Consulid SA, Lugano  | 11 | 12 |
| Continental Advisory Services S.à r.l., Lausanne                             | 11 | 13 |
| Continental Advisory Services S.à r.l., Zürich                               | 11 | 13 |
| Continental Revision und Treuhand, Zürich                                    | 11 | 16 |
| Conveyance-Technik Basel AG in Liquidation, Basel                            | 11 | 5  |
| cosba private banking ag, Zürich   | 11 | 16 |
| Cosmopolitan Hair Styling Company AG, Zug                                    | 11 | 14 |
| Cowisa SA, Thônex  | 11 | 7  |
| Cowisa SA, Vernier   | 11 | 7  |
| CPL Creativ Pizza Line H.U. Lüthy, Stüsslingen                               | 11 | 11 |
| Crea Tech Dätwyler, Boswil   | 11 | 1  |
| creative concepts management ag, Zug   | 11 | 14 |
| Crèche Scoubidou, Le Grand-Saconnex  | 11 | 7  |
| Credit Suisse Group, Zürich  | 11 | 16 |
| Credit Suisse Trust, Genève  | 11 | 7  |
| CRS Immobilien AG Stäfa, Stäfa   | 11 | 16 |
| CutStyle GmbH, Mönchaltorf   | 11 | 16 |

## D

|   |     |    |
|---|-----|----|
| D. Buchhofer AG Umwelt- und Bauingenieure, Thun                             | 11  | 4  |
| DA SHOESHOP Sàrl, Genève  | 11  | 7  |
| da valentino, Monastir, Altkätten   | 11  | 10 |
| Dario Schiavi, Stabio   | 11  | 13 |
| Datafin Norden Aktiebolag, Stockholm, Zweigniederlassung Zollikon, Zollikon | 11  | 17 |
| DDH Sàrl Architectes Associés, en liquidation, Lancy                        | 11  | 8  |
| DecoShop, Denis Gachet, Bulle   | 11  | 6  |
| DEFI TCT SA, Genève   | 11  | 7  |
| DEGIRMENKAYA-STIFTUNG, Liestal  | 11  | 5  |
| Delizie di Pasta SA in liquidazione, Losone                                 | 11  | 12 |
| Delizie di Pasta SA, Losone   | 11  | 12 |
| Deloitte & Touche SA, Genève  | 131 | 25 |

|  |    |    |
|--|----|----|
| Delta 9 Balerna SA, Balerna  | 11 | 13 |
| Denise Fischer-Gasser selbst, JE-MAKO Vertriebspartnerin, Oeschgen | 11 | 1  |
| Detecon (Schweiz) AG, Zürich                                       | 11 | 16 |
| DF INTERNATIONAL SA, Genève  | 11 | 7  |
| DI Développement Immobilier SA, Genève                             | 11 | 7  |
| Diadata AG in Liquidation, Schafisheim                             | 51 | 19 |
| DIEM & Partner Saas GmbH in Liquidation, Saas                      | 51 | 19 |
| Digivision AG in Liquidation, Basel                                | 51 | 18 |
| DLS Holding SA en liquidation, Fribourg                            | 11 | 5  |
| DLS Holding SA, Basel  | 11 | 5  |
| Dolivo Consulting, Nyon  | 11 | 13 |
| DOMBES SA, Genève  | 11 | 7  |
| Dragon Holding AG, Zug   | 11 | 14 |
| Dreher International Trading, Kirchliedach                         | 11 | 2  |
| Dreher Network Services, Kirchliedach                              | 11 | 2  |
| Druckerei von Matt AG Stans, Stans                                 | 11 | 9  |
| DTS Defence-training-systems Sàrl, Blonay                          | 11 | 13 |
| Dynaplan AG, Bern  | 51 | 18 |

## E

|   |    |    |
|---|----|----|
| E. Rosner, Roggwil (BE)   | 11 | 4  |
| E.R.I. Entretien et Renovation d'Immeubles S.A., Blonay                                     | 11 | 14 |
| eAvenue GmbH, Kilchberg (ZH)  | 11 | 15 |
| Eberle + Partner Architekturbüro AG, St. Gallen   | 11 | 10 |
| ECONOCOM (SUISSE) S.A., Nyon  | 11 | 13 |
| Edition Salz&Pfeffer AG, Winterthur   | 11 | 16 |
| Eduard Werner Schweizer, Langenthal   | 11 | 4  |
| Eidg. Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewässerschutz (EAWAG), Dübendorf | 71 | 22 |
| Eigenmann AG, Allschwil   | 11 | 5  |
| Ekman & Partner Consulting GmbH in Liquidation, Muntelier                                   | 11 | 6  |
| Ekman & Partner Consulting GmbH, Muntelier  | 11 | 6  |
| elektra busslingen, Remetschwil   | 11 | 1  |
| Elektragenossenschaft Busslingen, Remetschwil   | 11 | 1  |
| Elrix AG, Zürich  | 11 | 16 |
| Eltropa AG in Liquidation, Ramsen   | 11 | 11 |
| EMACA Sagl, Giubiasco   | 11 | 12 |
| Embra Securities SA, en liquidation, Genève   | 11 | 8  |
| Engeli + Berger AG, Riehen  | 11 | 5  |
| E-P Einkaufs-Pool AG, Wül SG  | 11 | 10 |
| ERIC SCHWEIZER SAMEN AG, Steffisburg  | 11 | 4  |
| Erlacher AG, Olten  | 11 | 11 |
| Ernst Consulting, Küssnacht (ZH)  | 11 | 16 |
| Eschenheim Beteiligungs AG, Baar  | 11 | 14 |
| Esmertec AG, Dübendorf  | 11 | 16 |
| e-Soluce, J.-P. Hurel, Bossonens  | 11 | 7  |
| Etat-major général Group des affaires sanitaires, Ittigen                                   | 71 | 22 |
| Etna AG, Hergiswil NW   | 11 | 9  |
| euroliste corporation, Wilmington, Delaware, USA, Zweigniederlassung Kernenried, Kernenried | 11 | 3  |
| eventus, a. rothenfluh, Basel   | 11 | 5  |
| EXPERTA SA, Lausanne  | 11 | 13 |
| ez Fashion Center, Einkaufszentrale für schweizerische Modefachgeschäfte, Opfikon           | 11 | 16 |

## F

|  |    |    |
|--|----|----|
| Fachverlag AG in Liquidation, Zürich                   | 51 | 19 |
| Fasel & Brunner AG, Bern                               | 11 | 3  |
| FF Arredamenti di Francesca Poncioni, Assona           | 11 | 12 |
| Fidarte Holding AG, Steinhausen                        | 11 | 14 |
| FINANCO Sàrl, Genève                                   | 11 | 7  |
| Finanziaria Marmonte SA in liquidazione, Roveredo (GR) | 11 | 8  |
| Finanziaria Marmonte SA, Roveredo (GR)                 | 11 | 8  |
| Findler Holding S.A., Delémont                         | 11 | 9  |

|   |    |    |   |     |    |  |     |   |  |    |                                |  |    |    |
|---|----|----|---|-----|----|--|-----|---|--|----|--------------------------------|--|----|----|
| FINEST Consult GmbH, Geroldswil   | 11 | 16 | Grumser SA, Lausanne  | 51  | 18 | Inhaberschuldbrief, Nr. 61   | 21  | Krummen Sales and Marketing Services, Ittigen | 11   | 2  | Memec Incore Holding AG, Brügg | 11   | 4  |    |
| Fink Medien AG, Freienbach  | 11 | 11 | Gubelmann Holzbau AG, Fällanden   | 11  | 16 | Inhabersparbrief, Nr. 267- H51145N, Bezirksgericht Zürich                      | 61  | 21  | Kurzo Marcel, St. Antoni   | 11 | 7                              | Menzan - Stiftung zur Förderung der Tibetischen Medizin, Wollerau                  | 11 | 11 |
| Fink Medien AG, Zürich  | 11 | 11 | Guido Saner AG, Büsserach   | 11  | 11 | Impuls.ch, Solothurn-swiss, Thomas Zahnd, Münsingen                            | 11  | 3   | ■ L  |    |                                | Merkur Transit AG in Liquidation, Chur   | 11 | 8  |
| Finniver SA, Genève   | 11 | 7  | Guilford Development SA, Plan-les-Ouates                                      | 11  | 7  | INS Engineering + Consulting AG, Hochwald                                      | 11  | 11  | La Boutique Ambiance & Nature - TOR, Murten  | 11 | 6                              | Merkur Transit AG, Chur  | 11 | 8  |
| Fischzucht-Genossenschaft Rorschach, Rorschach                                    | 11 | 10 | Guler Spenglerlei Bedachungen AG, Klosters-Semena                             | 11  | 8  | INS Engineering + Consulting AG, Wollerau                                      | 11  | 11  | La Crique Ouest SA, en liquidation, Prangins   | 51 | 19                             | Merkur Transit AG, in liquidation, Chur  | 51 | 18 |
| Florence Rodriguez, Concelles-près-Payame   | 11 | 14 | ■ H   |     |    | Intelco AG, Zürich   | 131 | 25  | La Fontcière 1950 S.A., Olon   | 11 | 13                             | Metaschal AG, Schmerikon   | 11 | 10 |
| Florence Rodriguez, Echandens   | 11 | 13 | H.R. Frick, Mettmenstetten  | 11  | 17 | Inter Gulf GmbH in Liquidation, Baden  | 51  | 19  | La Fruitière Aeschbacher et Cottier Sàrl en liquidation, Colloby-Muraz                                   | 11 | 14                             | Metropolis Consulting AG in Liquidation, Basel                                     | 11 | 5  |
| Florence Rodriguez, Lausanne  | 11 | 14 | Habel Handels- und Unternehmens GmbH, Balgach                                 | 11  | 10 | Inter Invest Generalunternehmungen Aktiengesellschaft, Wächwil                 | 11  | 14  | La Fruitière Aeschbacher et Cottier Sàrl, Colloby-Muraz  | 11 | 14                             | Metzger-Zentrum Nordwestschweiz AG, Basel  | 11 | 5  |
| Flow Holdings Sagl, Carabietta  | 11 | 13 | Hallenbad Wilderswil AG in Liquidation, Wilderswil                            | 51  | 19 | Intermedia S.A., Villars-sur-Glâne   | 11  | 6   | La Piccola Torre GmbH, Zürich  | 11 | 2                              | mhs internet AG, St. Gallen  | 11 | 10 |
| Fluid Transfer Technology AG, Dornach   | 11 | 11 | Hammerman AG in Liquidation, Aarau AG   | 51  | 18 | Internationale Kolping Finanzdienstleistungs AG in Liquidation, Einsiedeln     | 11  | 11  | Labocontro AG, Zollikon  | 11 | 16                             | mhs internet GmbH, St. Gallen  | 11 | 10 |
| FN Partner GmbH, Kirchlerau   | 11 | 1  | Handwerkerzentrale Olten Erwin Flückiger, Olten                               | 11  | 11 | Internationale Kolping Finanzdienstleistungs AG in Liquidation, Einsiedeln     | 11  | 11  | Labomed SA, Cressier (FR)  | 11 | 6                              | Michele Patane Malergeschäft, Basel  | 11 | 5  |
| Foiorina SA in liquidazione, Lugano   | 51 | 19 | Hans Binggeli Fleisch und Wurst Traiteur, Bern                                | 11  | 3  | INTERNATIONAL KOLPING AG, Luzern   | 11  | 9   | Laboratoire de prothèses dentaires Yvette Freudiger-Caton, Fribourg                                      | 11 | 6                              | Microprog SA, Perly-Certoux  | 11 | 8  |
| FOKUS Consulting Group GmbH, St. Gallen   | 11 | 10 | Hans Giger Holding AG (Hans Giger Holding SA) (Hans Giger Holding Ltd.), Bern | 51  | 20 | Interfax & Plastic AG, Appenzell   | 11  | 12  | Lady Big Chic AG in Liquidation, Wil SG  | 51 | 19                             | Microprog SA, Plan-les-Ouates  | 11 | 8  |
| Fokus Personal- und Unternehmensberatung GmbH, St. Gallen                         | 11 | 10 | Hans Hächler Stiftung, Baden  | 11  | 2  | Interwax & Plastic AG, Münchenwil (TG)   | 11  | 12  | Lajet S.A. (Lajet A.G.) (Lajet Ltd), Bulle   | 11 | 6                              | Mikado Development AG, Wil (SG)  | 11 | 10 |
| Fondation Arthur Maret - RMS La Châtelaine, Moudon                                | 11 | 13 | Happy Rent AG in Liquidation, Laufen  | 11  | 5  | Investagri SA, Lugano  | 11  | 12  | Lajet S.A. en liquidation, Bulle   | 11 | 6                              | Milchgenossenschaft Kirchbühl in Liquidation, Sempach                              | 51 | 20 |
| Fondation de l'APHM pour la formation professionnelle, Biel (BE)                  | 11 | 4  | Harald Woermann Architektur AG in Liquidation, Sachsen                        | 51  | 19 | ISE Integrated Systems Engineering AG, Zürich                                  | 11  | 16  | Lauried AG, Zug  | 11 | 14                             | Milchgenossenschaft Weiningen in Liquidation, Weiningen (ZH)                       | 11 | 17 |
| Fondation de prévoyance patronale de l'APHM, Biel (BE)                            | 11 | 4  | Haus Heidelberg Sàrl en liquidation, Leyssin                                  | 11  | 13 | ISF Informatic Systems Friedrich, Herisau                                      | 11  | 2   | Lehmann Inter Consult, Untertufenhofen   | 11 | 2                              | Milchgenossenschaft Weiningen, Weiningen (ZH)                                      | 11 | 17 |
| FONDATION DES RESIDENCES ET ATELIERS FOYER-HANDICAP, Carouge GE                   | 51 | 18 | Haus Heidelberg Sàrl, Leyssin   | 11  | 13 | ISS Facility Services AG, Opfikon  | 11  | 16  | Léman Line S.A., Forel (Lavaux)  | 11 | 13                             | MKM GmbH, Konolfingen  | 11 | 4  |
| Fondation en faveur du personnel du Casino-Kursaal de Montreux, Montreux          | 11 | 13 | HBMS Eder Hotelconsulting, Ingenbohl  | 11  | 11 | ■ J  |     |   | Léman Line S.A., Saint-Sulpice (VD)  | 11 | 13                             | MKM GmbH, Spiez  | 11 | 4  |
| Fondation La Pomologie, Cernier   | 11 | 9  | HBMS-Hoteller Beratungs Management Service, Friedrich G. Eder, Ingenbohl      | 11  | 11 | J. Willers Engineering AG, Rheinfelden   | 11  | 2   | Lerabegleitungscenter Jona-Rapperswil, Anton Eberhard, Jona  | 11 | 10                             | Möbel Schwarz AG, Muntelier  | 11 | 6  |
| Fondation LPNA (Logis pour nos aînés), Le Locle                                   | 11 | 9  | Héli Jet Business SA en liquidation, Montreux                                 | 11  | 13 | J.M. Chaussures Sàrl, Biel (BE)  | 11  | 4   | Let's Corp International Ltd., Stans   | 11 | 10                             | Moët Hennessy (Suisse) SA, Vernier   | 11 | 8  |
| Fontana Charles, Ascona   | 11 | 12 | Héli Jet Business SA, Montreux  | 11  | 13 | J.-P. Treina, La Tour-de-Peilz   | 11  | 14  | Lexmark International Technology SA, Meyrin  | 11 | 7                              | Moguntia International AG, Basel   | 11 | 5  |
| Forklift Logistics AG, Egg  | 11 | 16 | Heliomazout S.A., La Chaux-de-Fonds   | 11  | 9  | Jakob AG, Jakob-Markt, Lauperswil  | 11  | 4   | Lilian Herzog Atelier für visuelle Gestaltung, Solothurn   | 11 | 11                             | Montesol AG, Zürich  | 11 | 17 |
| Forklift-Lebo AG, Egg   | 11 | 16 | Hermosa AG, Steffisburg   | 11  | 4  | JASKIC KURIERDIENST, Erlinsbach  | 11  | 1   | Liquida AG, Freienbach   | 11 | 11                             | Montres Bonard SA, en liquidation, Genève  | 11 | 8  |
| Francesco Dedato SA in Liq., Basel  | 11 | 5  | HERSCHKOWITZ RESCUE AND EMERGENCY MANAGEMENT, Muri bei Bern                   | 11  | 13 | Jehle + Co. in Liquidation, Basel  | 11  | 5   | Liquida AG, Luzern   | 11 | 11                             | Montserrat Gindrat, Genève   | 11 | 8  |
| Frei Elektro-Unternehmungen AG, Sursee  | 11 | 9  | Hesire AG, Ebikon   | 11  | 9  | Jelmo AG, Zürich   | 11  | 16  | livret d'épargne Banque Cantonale Neuchâtoise, Nr. A 3110.54.80, Tribunal Civil du District de Neuchâtel | 61 | 20                             | Morepout S.A., Delémont  | 11 | 9  |
| Frei und Studer AG, Zofingen  | 11 | 2  | Hewlett-Packard (Schweiz) AG, Urdorf  | 11  | 16 | Jolanta Ursprung Executive Search Consulting, Tägerwilen                       | 11  | 12  | Loaze SA, Genève, Genève   | 11 | 7                              | Morgenthaler Security and Data-communication, Kräböl-Schönenberg                   | 11 | 12 |
| Friederici S.A., Tolochenaz   | 11 | 13 | Hestand AG, Märstetten  | 11  | 12 | Josef Meier AG vormals Wauwil in Liquidation, Stans                            | 11  | 9   | Lollipop Brigitta Salvisberg, Greng  | 11 | 6                              | Mr. Hamdi Rizk, Madrassah école privée, Genève                                     | 11 | 8  |
| Fuchs & Chazel Sàrl, Ursy   | 11 | 6  | Hiwag AG, Oberriet SG   | 11  | 2  | Josef Meier AG vormals Wauwil, Stans   | 11  | 9   | Louis Sauter-Stiftung, Ermatingen  | 11 | 12                             | M-T Baldinger, Muenen  | 11 | 1  |
| Fuchs & Chazel Sàrl, Vauderens  | 11 | 6  | Hiwag AG, Rüte  | 11  | 2  | Joseph Doutaz, Gruyères  | 11  | 6   | Lüchinger + Schmid AG, Eier & Eiprodukte, Emmen  | 11 | 9                              | MTI Marketing SA, Locarno  | 11 | 12 |
| FUTURA 2000 SA, Ascona  | 11 | 12 | Hôpital du Locle, Le Locle  | 11  | 9  | Jost Peikert & Co, Zug   | 11  | 14  | Luciano Beretta, Novazzano   | 11 | 13                             | Mühle Münchringen AG in Liquidation, Münchringen                                   | 51 | 19 |
| FUTURA 2000 SA, Locarno   | 11 | 12 | Hotel Hecht AG in Liquidation, Appenzell                                      | 51  | 18 | Juw GmbH, Thal   | 11  | 10  | Luciano Beretta, succ. a Luigi Barzaghi, Novazzano   | 11 | 13                             | Müller & Partner Zug AG in Liquidation, Zug  | 11 | 15 |
| Futura-Versand AG in Liquidation, Au (SG)   | 11 | 10 | HPM Portfolio Management AG, Zürich   | 11  | 16 | Juwa AG, Simach  | 11  | 12  | Lucy AG, Uster   | 11 | 16                             | Müller Technik, Bern   | 11 | 3  |
| ■ G   |    |    | HSBC Guyerzeller Bank SA, succursale de Genève, Genève                        | 11  | 7  | ■ K  |     |   | LVMH wines & spirits (Suisse) SA, Vernier  | 11 | 8                              | Müller-Technik AG, Wohlen bei Bern   | 11 | 3  |
| GABI, Gesellschaft für Absatzförderung der Bier-Industrie AG in Liquidation, Chur | 11 | 8  | HSBC Republic Bank (Suisse) SA, Genève  | 11  | 7  | Kanyon Systems AG, Wangen-Brüttisellen   | 11  | 16  | Mabianza AG in Liquidation, Samen  | 51 | 19                             | Musa Arguc, Genève   | 11 | 8  |
| GABI, Gesellschaft für Absatzförderung der Bier-Industrie AG, Chur                | 11 | 8  | HSBC Republic Trust Services (Suisse) AG, Genève                              | 11  | 7  | KARATE CLUB SENSE - DÜDINGEN, Dürdingen  | 11  | 7   | Magnatron GmbH, Oberrhoden   | 11 | 2                              | ■ N  |    |    |
| Galata Kebab Sàrl, Onex   | 11 | 7  | Hugues Chevalier diffusion SA, en liquidation, Genève                         | 11  | 7  | Karl Kaiser, Inh. W. Langner, Wädenswil  | 11  | 16  | Malergeschäft Boris Yukovic, Luzern  | 11 | 9                              | Namenschuldbrief, Nr., Bezirksgericht Zürich                                       | 61 | 21 |
| Garage Inter Krattinger SA, Boudry  | 11 | 9  | Hugues Chevalier diffusion SA, Genève   | 11  | 7  | Karl Meier, Oberdorf (BL)  | 11  | 4   | management3 GmbH, Zürich   | 11 | 16                             | Namenschuldbrief, Nr., Präsidium des Bezirgsgerichtes Kreuzlingen                  | 61 | 21 |
| Garage Treina et fils Sàrl, La Tour-de-Peilz                                      | 11 | 13 | Huiles Minérales S.A., Etagnières   | 11  | 13 | Karl Schweizer Aktiengesellschaft, Basel                                       | 11  | 5   | Manpower H.R. Management SA, Genève  | 11 | 7                              | Neosys AG, Olten   | 11 | 11 |
| GARANTOL AG, Russikon   | 11 | 16 | Hypothèque au porteur, Nr. Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine    | 61  | 21 | Karl Zehnder AG, Sägewerk und Paletten, Einsiedeln                             | 51  | 20  | Marabar SA in liquidazione, Lugano   | 11 | 13                             | Novo Nordisk Region Europe A/S, Gladsaxe, Zweigniederlassung Zürich, Zürich        | 11 | 15 |
| Garfer, José Manuel Fernandez, Genève   | 11 | 8  | ■ I   |     |    | Käser-Genossenschaft Mett, Schongau-Rüdlikon, Schongau                         | 11  | 9   | Marafl GmbH, Aarau   | 11 | 1                              | Nutzfahrzeuge Gümligen AG, Muri bei Bern   | 51 | 18 |
| Gasthaus Bahnhof AG, Trimmis  | 11 | 8  | Ian Nicol Gastronomiebetrieb, Aarau   | 11  | 2  | Käsergenossenschaft Tschugg, Tschugg   | 11  | 4   | Martin Baldinger, Muenen   | 11 | 1                              | Nyce AG, Bern  | 11 | 3  |
| GATX Rail Europe GmbH, Freienbach   | 11 | 11 | Ian Nicol Gastronomiebetriebe, Aarau  | 11  | 2  | Kassaobligation, Nr. 15416, Richteramt Domeck-Thierstein                       | 61  | 20  | Martin Gubser, Garage-Spenglerlei AG, Quarten  | 11 | 10                             | ■ O  |    |    |
| Gebr. Brun AG Bauunternehmung Büren/NW, Oberdorf (NW)                             | 11 | 9  | Idaler SA in liquidazione, Lugano   | 51  | 19 | Kassenobligationen der Aargauischen Kantonalbank, Nr., Gerichtspräsidium Aarau | 61  | 21  | Martin Holzler Immobilien GmbH, Sarnenstorf  | 11 | 2                              | O. Schuler-Bachmann, Arth  | 11 | 12 |
| GENERALI Assurances Générales, Genève   | 11 | 7  | IMMOBILIEN BUWA AG, St. Gallen  | 11  | 10 | Kastelet Holdings SA, Genève   | 11  | 7   | Martinidruck AG, Stans   | 11 | 10                             | Oberhänsli & Partner AG, Lugano  | 11 | 13 |
| Generalstab, UG Sanität, Ittigen  | 71 | 22 | Immobilien Buwa AG, St. Gallen  | 11  | 10 | Keiler Logistik GmbH, Widen  | 11  | 2   | Marugg + Fuchs, Zürich   | 11 | 16                             | obligation hypothécaire au porteur, Nr. PJ 22911/87, Tribunal de Monthey           | 61 | 21 |
| Geotest AG, Zollikofen  | 11 | 3  | Immobilien Genossenschaft Theodor Schild AG, Grenchen                         | 11  | 11 | Keller-Spiegelschränke AG, Roggwil (TG)  | 11  | 12  | Max Wicky und Partner Architekten GmbH in Liquidation, Fällanden   | 11 | 16                             | Obligation, Nr., Landgerichtspräsidium Uri   | 61 | 21 |
| Gerber Automobile GmbH, Basel   | 11 | 5  | Immodio AG, Luzern  | 11  | 9  | Kl. Groupe Holding S.A., Corgémont   | 11  | 4   | Max Wicky und Partner Architekten GmbH in Liquidation, Fällanden   | 11 | 16                             | obligations hypothécaires au porteur, Nr., Tribunal de première instance de Genève | 61 | 20 |
| Gewerbe Dienste Oskar B. Camenzind, Ingenbohl                                     | 11 | 11 | Informatik Project Consulting GmbH, Bütikon                                   | 11  | 2  | Klimatron GmbH, Thun   | 11  | 4   | Mayerat & Dubl S.A. en liquidation, Lausanne   | 51 | 18                             | Opandi GmbH, Winterthur  | 11 | 15 |
| Glä-Casa SA, Lugano   | 11 | 12 | Informatik Project Consulting GmbH, in Liq., Bütikon                          | 11  | 2  | KMH Pneu Service GmbH in Liquidation, Basel                                    | 11  | 5   | Mazda Center Willy AG, Schlieren   | 11 | 17                             | Opremand & Partner AG, Stäfa, Stäfa  | 11 | 17 |
| Gillette Group International Sàrl, Vernier  | 11 | 7  | Infotec AG, Zürich  | 11  | 16 | Kongress & Kursaal Bern AG, Bern   | 11  | 3   | MCH GmbH in Liq., Basel  | 51 | 19                             | Oreymann S.A., Chavannes-près-Renens   | 51 | 18 |
| Glas & Kunst GmbH, St. Margrethen   | 11 | 10 | Inhaberschuldbrief (Pfb. 1/216), Nr. - Bezirksgericht Bülach                  | 61  | 20 | Kosmetische Fachberatung Diana Linder, Risch                                   | 11  | 14  | Meccit Inal, Lüftungsmontagen, Luzern  | 11 | 6                              | Orion Holding AG, Uznach   | 11 | 10 |
| Global Marketing Service GmbH, Niederhasli  | 11 | 16 | ■ L   |     |    | Kronenberg Digital GmbH, Zürich  | 11  | 16  | Meccit Inal, Lüftungsmontagen, Zug   | 11 | 14                             | OSKA T. Sàrl, Lausanne   | 11 | 13 |
| Go Music AG in Liquidation, Basel   | 51 | 18 | Intelec AG, Zürich  | 131 | 25 | Kronental Immobilien AG, Rüegsau   | 11  | 3   | Medic STL SA, Genève   | 11 | 8                              | Oskar Bererter AG, Villmergen  | 11 | 2  |
| Goldbörse GmbH, Zürich  | 11 | 15 | Inter Gulf GmbH in Liquidation, Baden   | 51  | 19 | ■ M  |     |   | Mediccontact SA, Genève  | 11 | 8                              | Oswald Informatik, Rothrist  | 11 | 2  |
| Golden Promosports SA, en liquidation, Genève                                     | 11 | 7  | Inter Invest Generalunternehmungen Aktiengesellschaft, Wächwil                | 11  | 14 | Mabianza AG in Liquidation, Samen  | 51  | 19  | Memec AG, Langenthal   | 11 | 4                              | Oysoh Suisse S.A.r.l., Fribourg  | 11 | 6  |
| Grant Airmass Sàrl, en liquidation, Chêne-Bouge                                   | 11 | 8  | INTERNATIONAL KOLPING AG, Luzern  | 11  | 9  | Magnatron GmbH, Oberrhoden   | 11  | 2   | Memec Incore AG, Brügg   | 11 | 4                              | ■ P  |    |    |
| GRIFFITHS MCBURNEY & PARTNERS EUROPE SA, Genève                                   | 11 | 7  | Intermedia S.A., Villars-sur-Glâne  | 11  | 6  | Malergeschäft Boris Yukovic, Luzern  | 11  | 9   | P. Gygax, Korrosionsverhütung, Bern  | 11 | 3                              | P.M.L. Peter Messerli Informatik, Grenchen   | 11 | 11 |

|   |    |    |
|---|----|----|
| PANOLIN AG, Russikon  | 11 | 17 |
| Papeterie & Spielwaren Hirschi AG, Wahlen   | 11 | 3  |
| Paral'Aile Café, Anne-Lise Python Lecoutre, Mauthouret                            | 11 | 13 |
| ParaMaze Holding AG, Baar   | 11 | 14 |
| Paramount Technologies Gerhard M. Geissmann, Walschwil                            | 11 | 1  |
| Paris World AG, Lohn-Ammannsegg   | 11 | 11 |
| Patrick Bourassa, Gnyens  | 11 | 6  |
| Paul von Matt AG, Stars   | 11 | 10 |
| PBI Holding AG, Zug   | 11 | 14 |
| PC and Lan Support Marcel Schoch, Simach  | 11 | 12 |
| PC-Solutions Scalese GmbH, Bern   | 11 | 2  |
| PC-Solutions SCALESE, Bern  | 11 | 3  |
| PDS Project Development Services GmbH Zürich                                      | 11 | 15 |
| Pechiney Trading Company (P.T.C.), Zug  | 11 | 14 |
| Pegasus Flyer Feser, Schaffhausen   | 11 | 11 |
| Pensionskasse Fenner, in Liquidation, Sissach                                     | 11 | 5  |
| Pensionskasse Fenner, Sisach  | 11 | 5  |
| Personal-Fürsorgestiftung der Bahnhof- und Stadiongarage AG in Liquidation, Basel | 11 | 5  |
| Personal-Fürsorgestiftung der Bahnhof- und Stadiongarage AG, Basel                | 11 | 5  |
| Personalfürsorgestiftung der Eprova AG, Schaffhausen, Schaffhausen                | 11 | 11 |
| Personalfürsorgestiftung der Firma Zumbach Electronic AG, Opund                   | 11 | 4  |
| Personalfürsorgestiftung der Isoplex AG Regensdorf, Regensdorf                    | 11 | 17 |
| Personalfürsorgestiftung der Pius Schuler AG, Rothenthurm                         | 11 | 12 |
| Personalfürsorgestiftung der Zumbach Electronic AG, Opund                         | 11 | 4  |
| Personalstiftung der Spahr & Cie AG in Liquidation, Zofingen                      | 11 | 2  |
| Personalstiftung der Spahr & Cie AG, Zofingen                                     | 11 | 2  |
| Personalsvorsorgestiftung der J. Schneberger Maschinen AG, Roggwil (BE)           | 11 | 4  |
| Peter Lang AG Europäischer Verlag der Wissenschaften, Bern                        | 11 | 3  |
| Petra Jörg Perrin, Bern   | 11 | 3  |
| Petra Jörg Perrin, Künzli   | 11 | 3  |
| Piatti-Küchen Création AG, Solothurn  | 11 | 11 |
| PICOMEGA Consulting GmbH, Risch   | 11 | 14 |
| PICOMEGA GmbH, Risch  | 11 | 14 |
| PINKFANTER GmbH, Möhlin   | 11 | 1  |
| Piota services SA, Marigny  | 11 | 14 |
| Pirjo Mayr, Volketswil  | 11 | 15 |
| Pisu Pietro, Riehen   | 11 | 5  |
| Plus Endoprothetik AG, Risch  | 11 | 14 |
| Polinime AG in Liquidation, Zug   | 11 | 14 |
| Polinime AG, Zug  | 11 | 14 |
| Power Jim Fitness GmbH, Mels  | 11 | 10 |
| powerbloc GmbH, Zürich  | 11 | 15 |
| PPP-Beratungen, HR Brunner, Basel   | 11 | 5  |
| Premier Holding AG in Liquidation, Steinhilfen                                    | 51 | 19 |
| Pro Motion AG für Planung, Realisation und Organisation, Männedorf                | 11 | 17 |
| ProMotion AG für Planung, Realisation und Organisation, Kyburg                    | 11 | 17 |
| Prosystem Canzani AG, Wettingen   | 11 | 2  |
| PUTTALAZ ingénieurs conseils Sàrl, Genève   | 11 | 7  |

■ R

|   |    |    |
|---|----|----|
| R. Iseli Malerei Gipserie GmbH in Liquidation, Bern                 | 11 | 3  |
| R. Iseli Malerei Gipserie GmbH, Bern                                | 11 | 3  |
| Räber Consulting, Russli  | 11 | 9  |
| Rado Parkett Teppich, Djukic, Langnau am Albis                      | 11 | 17 |
| Rado Parkett Teppich, Djukic, Regensdorf                            | 11 | 17 |
| Ragazzi Management & Co. Ltd, Tortola, Succursale di Lugano, Lugano | 11 | 13 |
| RBA-Dienste, Bern   | 11 | 3  |
| Real Travel di Desré Derda, Claro                                   | 11 | 13 |

|   |    |    |
|---|----|----|
| Regionalverkehr Bern-Solothurn, Solothurn                             | 11 | 11 |
| Rehan Sàrl, succursale de Châtel-St-Denis, Châtel-Saint-Denis         | 11 | 7  |
| Reka Reinigungstechnik AG, Allschwil                                  | 51 | 18 |
| Reka Vertriebs AG, Allschwil  | 51 | 18 |
| REN Holding SA, Lugano  | 11 | 13 |
| Resintex AG, Oberägeri  | 11 | 14 |
| Restaurant Alpenrösti Erika Herzog, Salenstein                        | 11 | 12 |
| Restaurant ASIANA, Rajalingam, Zürich                                 | 11 | 15 |
| Restaurant Blume, A. Koltan, St. Gallen                               | 11 | 10 |
| Restaurant Elite, Mamnone, Gsponer & Co., Gampel                      | 11 | 14 |
| Restaurant Entenweid Jusaj Jup, Basel                                 | 11 | 5  |
| Restaurant Quellenhof J. Dänzer, Gossau (SG)                          | 11 | 10 |
| Restaurants Gundeldinger-Casino Freddy Buss, Basel                    | 11 | 5  |
| Restocar S.A., Corsaux  | 11 | 13 |
| Restocar S.A., Montreux   | 11 | 13 |
| Rhyno AG in Liquidation, Schaffhausen                                 | 11 | 11 |
| Richemont International SA, Villars-sur-Glâne                         | 11 | 6  |
| RIM GmbH in Liquidation, Basel  | 11 | 5  |
| Rivas Frères, Nyon  | 11 | 14 |
| Roberto Vidal Reis et Maria Emilia Sobral Ferreira Mateus Vidal, Bruc | 11 | 6  |
| Robote - Schönborg AG Systembaustoffe, Birr                           | 11 | 2  |
| Roger Mauron GmbH, Düringen   | 11 | 7  |
| Rohrrenova AG, Herisau  | 11 | 2  |
| Rosstrans di Luigi Rossini, Chiasso                                   | 11 | 13 |
| RSZ Ventilation AG in Liquidation, Düringen                           | 11 | 7  |
| Rusch E., Consulting, Arth  | 11 | 12 |

■ S

|  |    |    |
|--|----|----|
| S + H Rüegger Management, Dürrenäsch   | 11 | 2  |
| S. WAEBER Peinture Sàrl, Villars-sur-Glâne   | 11 | 6  |
| S.I. Le Safari Cheyres SA, Cheyres   | 11 | 6  |
| SAE Société d'Affichage Electronique S.A. in Liquidation, Usy                      | 11 | 6  |
| SAE Société d'Affichage Electronique S.A., Usy                                     | 11 | 6  |
| SAFA, Société Anonyme de Fournitures pour l'Industrie et l'Automobile, Romont (FR) | 11 | 6  |
| Sagest SA, in Liquidation, Genève  | 11 | 8  |
| Sarmolens S.A., Neuchâtel  | 11 | 9  |
| SB FIDUCIARIA SA, Lugano   | 11 | 13 |
| SC Herisau AG, Herisau   | 11 | 2  |
| SCENPLAN GmbH, Baar  | 11 | 15 |
| Schaffner AG, Nüßliheim  | 11 | 12 |
| Schijven Biosturctures, Treyvaux   | 11 | 6  |
| Schlossdruckerei Truffer & Schmidhalter AG, Brig-Glis                              | 11 | 14 |
| Schmidiger Metallbau, Irwil  | 11 | 9  |
| Schmidt Consulting, Herisau  | 11 | 2  |
| Schoeller Wavin Systems AG, Romont (FR)  | 11 | 6  |
| Schott-Merz & Co., Bern  | 11 | 3  |
| Schreinerer Volker Mater AG, Geroldswil  | 11 | 17 |
| Schuldbrief Nr. 5, Nr. Beleg 839, Gerichtskreis VII Kollnflingen                   | 61 | 21 |
| Schuldbrief, Nr. Beleg IV/1737, Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli              | 61 | 20 |
| Schuldbrief, Nr. Beleg IV/8361, Gerichtskreis IV Aargau-Wangen                     | 61 | 21 |
| Schuldbrief, Nr. Beleg Serie I Nr. 1427, Gerichtskreis XIII Oberimental-Saanen     | 61 | 21 |
| Schuldbriefe, Nr., Gerichtskreis II Biel-Nidau                                     | 61 | 20 |
| Schuldbriefe, Nr., Gerichtskreis XIII Oberimental-Saanen                           | 61 | 20 |
| Schweizerhof AG St. Moritz, St. Moritz   | 11 | 8  |
| Schweizerische Bundesbahnen SBB Geschäftsbereich Energie, Engineering, Zollikofen  | 71 | 22 |

|   |    |    |
|---|----|----|
| Scribonia SA en liquidation, Biel (BE)  | 11 | 4  |
| SEE University Foundation, Zürich   | 11 | 17 |
| Selin Reisen & Media GmbH, Bern   | 11 | 3  |
| Serge Amos, NOVOLAND, Meyrin  | 11 | 7  |
| SERSA GROUP MANAGEMENT AG, Freienbach   | 11 | 12 |
| SGS Switzerland SA, Basel   | 11 | 5  |
| Siebenfin SA in liquidation, Lugano   | 51 | 19 |
| Sino Resource AG in Liquidation, Fislisbach   | 11 | 2  |
| Sino Resource AG, Fislisbach  | 11 | 2  |
| Snack Sebari AG, Fehraltorf   | 11 | 17 |
| Snack Sebari AG, Winterthur   | 11 | 17 |
| Società Funicolare Cassarate-Monte Brè, Lugano  | 11 | 13 |
| Société coopérative de l'Union des sociétés lausannoises en liquidation, Lausanne         | 11 | 13 |
| Société coopérative de l'Union des sociétés lausannoises, Lausanne                        | 11 | 13 |
| Société Coopérative de Sécurité sociale La Solidarité en liquidation, Sion                | 51 | 20 |
| Société immobilière Mon Repos-Beau-Site A. en faillite en liquidation, Lausanne           | 11 | 14 |
| Sock-Tec AG, Stars  | 11 | 10 |
| Solutec Thomas Zahnd, Münsingen   | 11 | 3  |
| Sonnenberg Treuhand- & Revisions AG, Emmenbuden   | 11 | 2  |
| Sopao, société anonyme de participations hôtelières, Genève                               | 11 | 8  |
| Sortenorganisation Bündler Käse, Chur   | 11 | 9  |
| Sörtlerwerk Alpbarn AG, Bern  | 11 | 3  |
| Sotradal SA, in Liquidation, Genève   | 11 | 8  |
| Southorp SA, Chiasso  | 11 | 13 |
| Sparbeit der Luzerner Kantonalbank, Kriens, Nr. 03-09-016953-09, Amtsgericht Luzern-Stadt | 61 | 21 |
| Sparbeit Nr. 15221.93, Nr., Bezirksgericht Vop  | 61 | 21 |
| Spengler AG, Münchenstein   | 11 | 5  |
| Spicher & Cie Autos S.A., Pribourg  | 11 | 6  |
| Spirig Isolationen AG, St. Gallen   | 11 | 10 |
| Sport 2000 International AG, Zug  | 11 | 15 |
| Status SA, in Liquidation, Genève   | 11 | 8  |
| Steiner & Co., Lozvil   | 11 | 4  |
| Steiner Rolf, Arth  | 11 | 12 |
| Step Ahead AG in Liquidation, Grenchen  | 11 | 11 |
| Step Ahead AG, Grenchen   | 11 | 11 |
| Stiftung 'Zur Obesunne', Adelsheim  | 71 | 21 |
| Stiftung 'Soliva', Chur   | 11 | 9  |
| Stiftung AVETH-Telejob, Zürich  | 11 | 17 |
| Stiftung Betaggenheim Alpnach, Alpnach  | 11 | 10 |
| Stiftung für ambulante Krankenpflege Küsnacht, Küsnacht (ZH)                              | 11 | 17 |
| Stiftung für das Personal der Esso Schweiz GmbH, Zürich                                   | 11 | 17 |
| Stiftung für Privatbetreuungs- und Pflegeteams, Zürich                                    | 11 | 17 |
| Stiftung für Schwerbehinderte Grenchen, Grenchen  | 11 | 11 |
| Stiftung Wabe - Behindertenzentrum Wald, Wald (ZH)  | 11 | 17 |
| Stiftung Weinrebenpark-Bruno Weber, Spreitenbach  | 11 | 2  |
| Stoffel Klima AG, Zweigniederlassung in Schönbühl-Urtene, Unteren-Schönbühl               | 11 | 3  |
| Sunand AG, Embrach  | 11 | 17 |
| Suporis GmbH, Uzwil   | 11 | 10 |
| Suter & Partner Aussenwerbung, Zürich   | 11 | 17 |
| SWISSAM Verlag Arthur Müller-Kälin, Reinach (BL)  | 11 | 5  |
| Swissdec Holding AG, Winkel   | 11 | 17 |
| Swissdec Holding AG, Zug  | 11 | 17 |
| Swissport International AG, Kloten  | 11 | 17 |
| Swissport International AG, Opfikon   | 11 | 17 |
| Swissun AG in Liquidation, Bern   | 11 | 3  |
| Swissun AG, Bern  | 11 | 3  |
| Sybag Generalunternehmung AG, Seengen   | 11 | 2  |

■ T

|  |    |    |
|--|----|----|
| Take-Away Calypso Mehmet Kahraman, Luzern            | 11 | 9  |
| Tamorj Service SA in liquidazione, Lugano            | 51 | 19 |
| Tanamaco AG, Zug                                     | 11 | 15 |
| Telecom Systems S.A., Le Mont-sur-Lausanne           | 11 | 13 |
| Telefonografen AG, Uster                             | 11 | 17 |
| Temo Holding Management AG, Herisau                  | 11 | 2  |
| TEO JAKOB COLOMBO SA, Carouge GE                     | 11 | 3  |
| Teo Jakob Logistik AG, Bern                          | 11 | 3  |
| Texport GmbH in Liquidation, Baar                    | 11 | 15 |
| TGE Transport Gierard Engineering SA, Lugano         | 11 | 13 |
| Thorfield Holding GmbH, Oberägeri                    | 11 | 15 |
| Titlis Beton AG Engelberg, Engelberg                 | 11 | 10 |
| TODO Papeterie + Spielwaren, D. Luchsinger, Leuzburg | 11 | 1  |
| Topomast SA, Carouge (GE)                            | 11 | 8  |
| Topomast SA, Vevey                                   | 11 | 8  |
| Toro Film AG, Zug                                    | 11 | 15 |
| Tosca Bolt, Basel                                    | 11 | 5  |
| Tousviande SA, in liquidation, Genève                | 11 | 8  |
| Transferon Maschinenvertrieb AG, Bern                | 11 | 3  |
| Transkultura-Afrodizzia, Zürich                      | 11 | 17 |
| TRANSLATS language solutions, Wetzlar, St. Gallen    | 11 | 10 |
| Trend-Studio GmbH, Münchenwilen (TG)                 | 11 | 12 |
| Tresta-Treuhand AG, Volketswil                       | 11 | 17 |
| Tschudin & Heid AG, Waldenburg                       | 11 | 5  |
| Typopress SA, in liquidation, Genève                 | 11 | 8  |
| Tyzon Tuning Frutig, Melkirch                        | 11 | 4  |

■ U

|   |    |    |
|---|----|----|
| UCB Farchim SA, Bulle                               | 11 | 6  |
| UNEVA Umbau & Renovations GmbH, Fehraltorf          | 11 | 15 |
| Unifinance Lausanne S.A. en liquidation, Lausanne   | 51 | 18 |
| Unilux S.A., Le Mont-sur-Lausanne                   | 11 | 14 |
| Unilux S.A., Lonay                                  | 11 | 14 |
| Unipartner Consulting AG, Rapperswil (BE)           | 11 | 4  |
| Uno in Pù SA, Chur                                  | 11 | 9  |
| UT Consulting, Trading & Multimedia GmbH, Dübendorf | 11 | 15 |
| Uvex (Schweiz) AG, Baar                             | 11 | 15 |

■ V

|   |    |    |
|---|----|----|
| V. Ships Switzerland SA, Genève   | 11 | 8  |
| Valentino Monastrà, Albstätten  | 11 | 10 |
| Valibio SA, Epalinges   | 11 | 14 |
| Vandoise SA, Genève   | 11 | 8  |
| VARISTOR AG, Lengnau (AG)   | 11 | 2  |
| Verein für alpine Weltcuprennen und Alpine Ski WM 2003 St. Moritz/Pontresina, Engadin, St. Moritz | 11 | 9  |
| Verein Jüdischer Nationalfonds (Schweiz), Zürich  | 11 | 17 |
| Vereinigte Blindenwerkstätten Bern in Liquidation, Bern   | 51 | 20 |
| Versicherungs-Koordinations AG, Zollikofen  | 11 | 3  |
| Veuve Cliquot (Suisse) SA, Vernier  | 11 | 8  |
| Viaggiare SA, Lugano  | 11 | 13 |
| Victoria Weine Otto Geisel e. K., Bad Mergentheim (D), succursale de Saint-Lmier, Saint-Lmier     | 11 | 4  |
| Viehversicherungsgenossenschaft Sils i.D., Sils im Domleschg                                      | 11 | 8  |
| Viehversicherungsgenossenschaft Auen-Linthal in Liquidation, Linthal                              | 11 | 8  |
| Viehversicherungsgenossenschaft Auen-Linthal in Liquidation, Linthal                              | 51 | 20 |
| Viehversicherungsgenossenschaft Auen-Linthal, Linthal   | 11 | 8  |
| Viehversicherungsgenossenschaft Oberkirch-Kalbrunn in Liquidation, Kalbrunn                       | 51 | 20 |
| Viehversicherungsgenossenschaft Schwanden in Liquidation, Schwanden (GL)                          | 11 | 8  |

|  |    |    |
|--|----|----|
| Viehversicherungsgenossenschaft Schwanden in Liquidation, Schwanden (GL) | 51 | 20 |
| Viehversicherungsgenossenschaft Schwanden, Schwanden (GL)                | 11 | 8  |
| Viehversicherungsgenossenschaft Wohlten in Liquidation, Wohlten          | 51 | 20 |
| Vivana Alafoss Textil AG, Zug  | 11 | 15 |
| VJTA S.à r.l., Lausanne  | 11 | 14 |
| Vois AG, Luzern  | 11 | 9  |
| Volkart Air Comprimé SA, Meyrin  | 11 | 8  |
| Vohvo Automobile (Schweiz) AG, Opfikon                                   | 11 | 17 |
| von Graffenried & Partner AG Liegenschaftsmanagement, Zürich             | 11 | 17 |
| Vorsorgestiftung der Härting & Co. AG, Pratteln                          | 11 | 5  |
| Vovax SA in liquidazione, Lugano   | 51 | 19 |

■ W

|   |    |    |
|---|----|----|
| W. Leutenegger & Partner AG, Archibekten FSAI, Biel (BE)                                  | 11 | 4  |
| WAGA Spengler AG, Simach  | 11 | 12 |
| Wärchlabä, Jeannette Flück-Enz, Sarnen  | 11 | 10 |
| Wasserversorgung Jonatal, Wald (ZH)   | 11 | 17 |
| Wattinger Werbung- & Kommunikation, Gams  | 11 | 11 |
| Weac AG in Liquidation, Zürich  | 11 | 17 |
| Webuild AG, Langenthal  | 11 | 4  |
| Wehrle Gipserie GmbH, Wünnewil-Flamatt  | 11 | 7  |
| Weibel & Lehmann Ingenieurbüro AG für Energie-, Haus- und Gebäudetechnik, Rapperswil (SG) | 11 | 11 |
| Wellness + Kosmetik für Sie und Ihn Diana Linder, dipl. Kosmetikerin, Cham                | 11 | 14 |
| Werbografik Alfred Wyrsch, Ingenbühl  | 11 | 12 |
| Werner Schuler AG, Silobau und Fütterungstechnik, Hünenberg                               | 11 | 15 |
| Wifag Auto AG, Uster  | 11 | 17 |
| Wiko Immobilien AG in Liquidation, Neuhausen am Rheinfall                                 | 11 | 11 |
| Wiko Immobilien AG, Neuhausen am Rheinfall  | 11 | 11 |
| Wimec Feinmechanik AG, Hönö   | 11 | 17 |
| Windler Kallnach W.I.K.A., Kallnach   | 11 | 4  |
| Windream GmbH in Liquidation, Muri bei Bern   | 11 | 3  |
| Windream GmbH, Muri bei Bern  | 11 | 3  |
| Winkler Management + Consulting, Küssnacht am Rigi  | 11 | 11 |
| Witrec GmbH, Strengelbach   | 11 | 1  |
| Wohlfahrts-Fonds der Fa. Gebrüder Roelli AG, Südfürche und Landesprodukte en gros, Luzern | 11 | 9  |
| Wohlfahrtsfonds der Fenner Informatik AG, in Liquidation, Sissach                         | 11 | 5  |
| Wohlfahrtsfonds der Fenner Informatik AG, Sissach   | 11 | 5  |
| Wohnungsgenossenschaft 'Im langen Loh', Basel   | 11 | 5  |
| Wohnwende GmbH, Eggenwil  | 11 | 2  |
| Wolfgang Langner Beratungen, Richterswil  | 11 | 16 |
| Woram AG, Baar  | 11 | 15 |
| Wuhrmann, Pup 44, Dürnten   | 11 | 17 |

■ X

|                      |    |    |
|----------------------|----|----|
| Xstrata Coal AG, Zug | 11 | 15 |
|----------------------|----|----|

■ Y

|                         |    |   |
|-------------------------|----|---|
| Yildirim Horsit, Genève | 11 | 7 |
|-------------------------|----|---|

■ Z

|   |    |    |
|---|----|----|
| Zellweger Uster AG, Uster   | 11 | 17 |
| Ziegelei Hochdorf AG, Hochdorf  | 11 | 9  |
| Zocco Coiffure GmbH, Luzern   | 11 | 9  |
| Zürcher Electric GmbH in Liquidation, Zweigniederlassung Basel, Basel | 11 | 5  |
| Zürcher Electric GmbH, Zweigniederlassung Basel, Basel                | 11 | 5  |
| Zürich Financial Services, Zürich                                     | 11 | 17 |
| Zürich IC Squared in Liquidation, Zürich                              | 51 | 19 |